

УДК 811.124(075.8)

ББК 81.2Латин-923

Г64

Р е ц е н з е н т ы:

кандидат педагогических наук, доцент *Н. А. Круглик*;
преподаватель кафедры латинского языка БГМУ *Т. П. Мокрицкая*

Гомон, Д. Н.

Г64 Латинский язык : учеб.-метод. пособие / Д. Н. Гомон, А. В. Кириченко, О. Г. Прокопчук ; под ред. Г. И. Шевченко. – Минск : БГУ, 2010. – 191 с.

ISBN 978-985-518-312-0.

Учебно-методическое пособие включает фонетический и грамматический (морфология и синтаксис) материал латинского языка, практические упражнения по каждой теме, лексический минимум с дериватами в русском, белорусском, английском, немецком, французском и итальянском языках, а также латинско-русский и русско-латинский словари.

Предназначено для студентов гуманитарного факультета специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки».

УДК 811.124(075.8)

ББК 81.2Латин-923

ISBN 978-985-518-312-0

© Гомон Д. Н., Кириченко А. В.,
Прокопчук О. Г., 2010
© БГУ, 2010

ПРЕДИСЛОВИЕ

Роль латинского языка в истории мировой культуры исключительно велика, поэтому его изучение является органическим элементом гуманитарного образования. Данный курс способствует выработке научного подхода к овладению иностранными языками, показывает генетическое родство латинского и современных европейских языков. Изучение словарного состава латинского языка позволит студентам понять деривационные процессы и облегчит сознательное усвоение латинской лексики и лексики современных европейских языков. Курс латинского языка ориентирован на выработку навыков филологического анализа иноязычного источника, а также призван значительно облегчить усвоение новых европейских языков и углубить понимание родного языка. Также целью изучения латинского языка является освоение международной латинской терминологии в области гуманитарных наук.

Данное учебно-методическое пособие предназначено для студентов отделения современных иностранных языков гуманитарного факультета БГУ с учетом новой учебной программы, рассчитанной на 36 часов практических занятий. Значительное количество часов отводится самостоятельной работе студентов. Для облегчения усвоения грамматических тем материал вместе с упражнениями и текстами для перевода распределен по разделам. Разделы построены следующим образом:

- грамматический материал;
- упражнения на закрепление грамматического материала;
- отдельные предложения для перевода (могут быть распределены по рубрикам **А, В, С**, каждая из которых соответствует определенной грамматической теме);
- связанные тексты для перевода (не во всех разделах);
- лексический минимум.

В предложениях для перевода курсивом выделены крылатые латинские выражения. В лексическом минимуме приводятся только те слова, которыми необходимо владеть активно и от которых образованы значимые дериваты (слова, произведенные от латинских корней) в современных европейских языках. Остальные слова студенты должны искать самостоятельно в латинско-русском и русско-латинском словарях, помещенных в приложении. При переводе тек-

стов, не входящих в данное учебно-методическое пособие, рекомендуется использовать следующие словари:

Дворецкий, И. Х. Латинско-русский словарь / И. Х. Дворецкий. М., 1986;
Малинин, А. М. Латинско-русский словарь / А. М. Малинин. М., 1975;
Петрученко, О. Латинско-русский словарь / О. Петрученко. М., 1994;
Тананушко, К. А. Латинско-русский словарь / К. А. Тананушко. М.; Минск, 2002.

В ряде случаев грамматический материал снабжен методическими рекомендациями (например, по грамматическому анализу предложения, переводу форм страдательного залога и т. д.).

Лексический минимум составлялся с помощью изданий:

Сединина, Ю. А. Словарь латинских дериватов в английском, немецком, французском и итальянском языках / Ю. А. Сединина, Н. В. Протасевич, Д. Н. Гомон. Минск, 2002;

Шевченко, Г. И. Словарь латинских дериватов в языках восточных и западных славян / Г. И. Шевченко, А. В. Гарник, А. В. Кириченко. Минск, 2007.

Некоторые предложения и тексты для перевода приводятся авторами по следующим изданиям:

Винничук, Л. Латинский язык / Л. Винничук. М., 1985;

Гарник, А. В. Латинский язык / А. В. Гарник, Г. И. Шевченко. Минск, 2004;

Дерюгин, А. А. Латинский язык / А. А. Дерюгин, Л. М. Лукьянова. Саратов, 1979;

Кацман, Н. Л. Латинский язык / Н. Л. Кацман, И. Л. Ульянова. М., 1999;

Козаржевский, А. Ч. Учебник латинского языка / А. Ч. Козаржевский. М., 1971;

Латинский язык / под ред. В. Н. Ярхо, В. И. Лободы. М., 2000;

Мирошенкова, В. И. Латинский язык / В. И. Мирошенкова, Н. А. Федоров. М., 2000;

Покровская, З. А. Учебник латинского языка / З. А. Покровская, Н. Л. Кацман. М., 1981;

Попов, А. Н. Латинский язык / А. Н. Попов, П. М. Шендяпин. М., 1970;

Сединина, Ю. А. Латинский язык: учеб.-метод. комплекс / Ю. А. Сединина. Минск, 2009;

Тананушко, К. А. Учебник латинского языка / К. А. Тананушко. Минск, 2007;

Хрестоматия по латинскому языку / сост.: О. В. Бударagina, Т. Б. Путилова; под ред. Н. М. Ботвинник. СПб., 2003.

Пособие содержит также приложения: студенческий гимн «Gaudeāmus», молитвы «Pater noster», «Credo» и «Ave, Maria», список устойчивых латинских выражений, грамматические таблицы.

В латинско-русском словаре после перевода некоторых слов дается номер раздела, в котором данная лексема встречается в лексическом минимуме.

Параграфы по грамматике написаны Д. Н. Гомоном, упражнения и лексические минимумы составлены А. В. Кириченко, О. Г. Прокопчук, приложения – А. В. Кириченко, О. Г. Прокопчук, краткий очерк истории латинского языка – О. Г. Прокопчук, словари латинско-русский и русско-латинский – А. В. Кириченко.

Надеемся, что предлагаемое учебно-методическое пособие облегчит изучение латыни, поможет вызвать интерес к предмету, обозначит межпредметные связи и расширит кругозор студента-гуманитария.

КРАТКИЙ ОЧЕРК ИСТОРИИ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

Языки мира, связанные общим происхождением от какого-либо праязыка, образуют семьи. Внутри каждой семьи имеется ряд ветвей (групп), объединяющих родственные языки. Латинский язык принадлежит к романской ветви индоевропейской семьи языков. В индоевропейской семье всего одиннадцать языковых ветвей, в частности славянская (русский, белорусский, украинский и др.), германская (английский, немецкий и др.), романская (о ней подробнее будет сказано ниже) ветви и др.

Латинский язык – это язык, на котором говорило в начале 1-го тысячелетия до н. э. население небольшой области Лаций (*Latium*), располагавшейся в средней части Апеннинского полуострова, по нижнему течению реки Тибр. Жители этой области назывались латинами (*Latīni*), а их язык – латинским (*lingua Latīna*). В 753 г. до н. э. был основан г. Рим (*Roma*), впоследствии ставший центром Лация¹. По имени этого города латины, а позднее и другие итальянские племена, объединившиеся с ними, стали называть себя римлянами (*Romāni*).

Другие языки Италии – оскский и умбрийский (составляют итальянскую ветвь индоевропейской семьи языков), были постепенно вытеснены латинским, но при этом обогатили его лексику словами, относящимися к сфере быта, животному и растительному миру. В латинский язык вошло также значительное количество этрусских слов². Сам же этрусский язык существенно отличается от латинского, как и вообще от индоевропейских языков: имеет древнюю малоазиатскую морфологическую структуру и содер-

¹ Именно Лаций, по легенде, принял Энея, бежавшего из захваченной греками Трои, а потомок Энея Ромул стал основателем и первым царем Рима.

² Этруски – народ древней высокоразвитой культуры, живший к северу от Лация. О взаимоотношениях римлян с этрусками сохранилось мало свидетельств. Известно, что с 616 по 509 г. до н. э. в Риме правили этрусские цари. С 509 г. до н. э., после изгнания последнего этрусского царя, Рим становится независимой республикой. Этруски оказали большое влияние на культурное развитие всей Италии, особенно Рима.

жит сильный древнесемитский лексический компонент. Он до сих пор до конца не изучен, а многочисленные сохранившиеся этрусские надписи (в основном ритуальные) не расшифрованы.

Но самое значительное влияние на материальную и духовную культуру римлян оказали греки. С начала III в. до н. э., после покорения римлянами греческих городов на юге Италии, между римлянами и греками устанавливаются культурные и языковые контакты. Они усиливаются еще больше после завоевания материковой Греции, которая была превращена в римскую провинцию Ахайю (146 г. до н. э.). При этом Греция оставалась центром культуры и образования для римлян. Несколько столетий греческий язык являлся основным источником обогащения латинской лексики иноязычными заимствованиями. В латинский язык вошло несколько тысяч греческих слов, относящихся ко всем сферам жизни. Следует заметить, что большинство греческих слов, заимствованных новыми языками, были усвоены ими через латинский.

Латинский язык, как и любой другой, подвергался различным изменениям. В его историческом развитии выделяют несколько периодов.

1. Период архаической латыни (VI – начало I в. до н. э.). Первые сохранившиеся письменные памятники датируются VI в. до н. э.; это надпись с Форума (часть сакральной надписи на «могиле Ромула», найденная при раскопках на римском Форуме в 1899 г.), надпись на пренестинской фибуле (золотой застёжке, найденной в г. Пренесте, ныне Палестрина, к востоку от Рима), надпись Двеноса на глиняном сосуде. От середины III – начала II в. до н. э. сохранилось большое количество надгробных надписей и официальных документов. С III в. до н. э. стремительно растет могущество Рима, объединившего под своей властью большую часть Италии. С покорением греческих городов на юге Италии в римскую культуру проникают элементы греческой образованности, что дает толчок к развитию римской литературы. В это время появляются литературные произведения на латинском языке. Первым из них стал перевод на латинский язык «Одиссеи» Гомера, выполненный Ливием Андроником (греком-рабом, впоследствии вольноотпущенником). Именно по его переводу многие поколения римских школьников изучали латинский язык. Из латинских авторов этого периода наиболее известны комедиографы Тит Макций Плавт (ок. 250 – ок. 184 гг. до н. э.), из сочинений которого до нас дошли 20 комедий, и Публий Теренций Афр (190–159 гг. до н. э.), все 6 комедий которого сохранились. И надписи, и дошедшие до нас литературные произведения в совокупности дают богатый материал для изучения особенностей архаической латыни.

2. Период классической (золотой) латыни (I в. до н. э. – начало I в. н. э.). Охватывает период, начиная с первых выступлений Цицерона, в ораторской прозе которого латинский язык приобрел черты, сделавшие его эталоном литературной нормы, т. е. стал «классическим», до смерти Октавиана Августа в 14 г. н. э. Это время отмечено целой плеядой блестящих авторов: в ораторской прозе – Марк Туллий Цицерон (106–43 гг. до н. э.); в исторической прозе – Гай Юлий Цезарь (100–44 гг. до н. э.), Гай Саллюстий Крисп (86–35 гг. до н. э.), Тит Ливий (59 г. до н. э. – 17 г. н. э.); в поэзии – Тит Лукреций Кар (ок. 96–55 гг. до н. э.), Гай Валерий Катулл (ок. 87 – ок. 54 гг. до н. э.), Публий Вергилий Марон (70–19 гг. до н. э.), Квинт Гораций Флакк (65–8 гг. до н. э.), Публий Овидий Назон (43 г. до н. э. – 18 г. н. э.). Благодаря Вергилию, Горацию, Овидию, а также другим талантливым поэтам того времени, расцвет творчества которых совпал с периодом правления Августа, эта эпоха получила название золотого века римской поэзии. Как язык Цицерона впоследствии признавался образцом классической латинской прозы, так и произведения Вергилия сделались каноном классической латинской поэзии.

В высших учебных заведениях изучается классическая латынь, т. е. язык именно этого периода.

3. Период послеклассической (серебряной) латыни (I–II вв. н. э.). Это эпоха ранней Империи (принципата). Наиболее известные авторы – философ и поэт-драматург Луций Анней Сенека (ок. 4 г. до н. э. – 65 г. н. э.), поэты-сатирики Марк Валерий Марциал (ок. 42 – ок. 102 гг. н. э.) и Децим Юний Ювенал (ок. 60 – после 127 гг. н. э.), историк Гай Корнелий Тацит (ок. 55 – ок. 120 гг. н. э.), философ и писатель Апулей (ок. 124 г. н. э. – ?).

Грамматические нормы классической латыни в постклассический период почти не нарушаются. Завершается создание единых языковых нормативов для поэзии и прозы. Основное отличие серебряной латыни от классической скорее литературоведческое, чем лингвистическое, так как заключается в своеобразии стилистических средств, используемых разными авторами. Во II в. н. э. возникает архаистическое направление, ориентирующееся на возрождение языка архаического периода, что придало языку черты искусственности.

4. Период поздней латыни (III–VI вв. н. э.). Совпадает с эпохой поздней Империи и возникновения после ее падения новых варварских государств. В языке авторов этого периода (в основном историков и христианских богословов) нормы классической латыни уже разрушаются и возникают многие морфологические и синтаксические явления, которые подготавливают переход к новым языкам, создающимся на базе латинского, т. е. романским.

Итак, Рим превратился в крупнейшее рабовладельческое государство Средиземноморья, подчинив своей власти огромные территории в Европе, Северной Африке и Малой Азии. Латинский язык приходит на завоеванные территории и становится международным языком в своем регионе, средством межэтнического и межгосударственного общения. При этом в восточных провинциях римского государства (в Греции, Малой Азии и на северном побережье Африки), где к моменту завоевания их римлянами были широко распространены греческий язык и греческая культура, латинский язык использовался только как официальный и не получил большого распространения среди местного населения. В западном Средиземноморье романизация провинций идет достаточно быстро, в основном двумя путями: сверху – через государственные учреждения, открытие римских школ для детей местной знати, и снизу – через общение населения с римскими солдатами, торговцами, переселенцами, которые являются носителями разговорного латинского языка. Именно разговорный латинский язык (*sermo vulgāris* – обыденная речь) стал языком-основой для новых национальных языков, объединяемых под общим названием романских (от *Romānus* – римский). К **романским языкам** относятся: *итальянский*, образовавшийся на территории Апеннинского полуострова в результате исторического изменения латинского языка; *французский* и *провансальский*, развившиеся на территории бывшей римской провинции Галлии (современной Франции); *испанский*, *каталанский* и *португальский* – на Пиренейском полуострове; *ретороманский* – на территории бывшей провинции Реции (современной Швейцарии); *румынский* – на территории бывшей провинции Дакии (современной Румынии); *молдавский* (современная Молдавия) языки. Несмотря на общность происхождения романских языков, между ними есть значительные различия, так как латинский язык проникал на завоеванные территории на протяжении нескольких веков, в течение которых он сам изменялся, вступал в сложное взаимодействие с местными языками и диалектами. Лексика романских языков представляет собой изменившуюся фонетически латинскую, включающую и большое количество греческих слов, заимствованных ранее латинским языком.

В других европейских языках, не принадлежащих к романской группе, также имеется большой пласт лексики латинского происхождения. Так сложилось исторически. На рубеже I в. до н. э. – I в. н. э. римляне вели войны с германскими племенами с целью покорить их. И хотя эти попытки оказались безуспешными, установились экономические связи, которые суще-

ствовали длительное время и привели к проникновению латинских слов в языки германских племен. Так, в современный немецкий язык пришли из латинского, например, слова *Tafel* – доска (от лат. *tabula* – доска), *Insel* – остров (от лат. *insula* – остров), *Wein* – вино (от лат. *vinum* – вино), *Pforte* – ворота (от лат. *porta* – ворота, дверь).

Первые контакты римлян с британцами также относятся к I в. до н. э., когда Цезарь во время войн в Галлии совершил два похода в Британию (в 55 и 54 гг.); в 43 г. н. э. Британия была завоевана римлянами и оставалась под их властью до 407 г. От этого периода в английском языке сохранились названия городов с составной частью *-chester* или *-caster* (от лат. *castra* – военный лагерь), например *Manchester*, *Lancaster*; *-castle* (от лат. *castellum* – укрепление), например *Newcastle*; *foss-* (от лат. *fossa* – ров), например *Foss-way*; *coln-*, *col-* (от лат. *colonia* – поселение), например *Lincoln*, *Colchester*.

В V–VI вв. Британию завоевали германские племена англос, саксов и ютов, которые также принесли туда латинскую лексику, заимствованную ими у римлян. Например: лат. *strata via* – мощеная дорога, нем. *Strasse*, англ. *street*; лат. *campus* – поле, нем. *Kampf*, англ. *camp*. А в XI в. норманские¹ завоеватели принесли в Британию французский язык, «вышедший» из латыни. Много латинских слов вошло в английский язык через французский, например: лат. *palatium* – дворец, фр. *palais*, англ. *palace*; лат. *victoria* – победа, фр. *victoire*, англ. *victory*; лат. *autumnus* – осень, фр. *autumn*, англ. *autumn*.

Начиная с I в. н. э. латынь наряду с греческим становится языком христианских текстов. Латинский перевод Библии создавался в 384–405 гг. Как язык христианской церкви латынь получила статус «апостольского» и «литургического» языка.

5. Период средневековой латыни. На латинском языке в эпоху Средневековья велась церковная служба, осуществлялось обучение в школах и университетах, частично он использовался в юридической практике и при межгосударственных переговорах.

В 395 г. произошел раздел Римской империи на Восточную и Западную. В Восточной Римской империи, куда вошла Греция и остальные восточные провинции (Малая Азия, Сирия, Палестина, Египет и др.), главенство принадлежало грекам, поэтому наиболее распространенным там становится греческий язык. Эта империя просуществовала до середины XV в.

¹ Норманны (букв. «северные люди») – северогерманские племена скандинавских стран. Захватив в начале X в. северо-западную область Франции, получившую поэтому название «Нормандия», они усвоили французскую культуру и язык.

Западная Римская империя перестала существовать в 476 г.¹: варварские племена устремились на ее территории в процессе Великого переселения народов, началась внутренняя борьба за власть между претендентами на императорский престол и постоянные восстания рабов и колонов. Но латинский язык сохранился на всей ее территории. Он использовался в новых варварских государствах, образовавшихся на месте бывшей Римской империи и как официальный язык внутри государств (местные языки не имели письменности), и как язык межгосударственных связей, и как язык христианской церкви. В IV в. христианство становится господствующей религией в Римской империи. Постепенно и все варварские государства принимают христианство. Принятие христианства способствовало распространению грамотности, а значит, и латинского языка. Обучение в монастырских школах ведется на латинском языке². На рубеже XII–XIII вв. в Европе появляются университеты. Обучение в них проходило в форме лекций. Профессора и магистры читали и комментировали труды церковных и античных авторов. Часто устраивались публичные диспуты. Все обучение в средневековых университетах, как и в школах, проходило на латинском языке. Таким образом, латинский язык продолжал развиваться в устной и письменной формах. Под влиянием школьного и университетского образования появилась и литература на латинском языке. Это был язык образованных людей эпохи Средневековья, на котором они писали и говорили. Средневековая латынь значительно отошла от норм классической. При этом она сосуществовала с формирующимися новыми западноевропейскими языками, оказывая на них существенное влияние. В средневековой Западной Европе, в ситуации культурного двуязычия, латынь продолжала оставаться международным языком и эталоном, на который равнялись находившиеся в процессе становления народные языки.

6. Латинский язык в эпоху Возрождения (XIV–XVI вв.). Гуманисты (от лат. *humānus* – человеческий) обратились к античному наследию. Они

¹ Этот год считается официальной датой падения Западной Римской империи. В то время императором был малолетний Ромул Августул, а опекуном и правителем – его отец Орест. Фактически же в Риме правили наемники-варвары во главе со своими военачальниками. Один из них, Одоакр, родом германец, убил Ореста, отнял власть у Ромула и стал править сам. Таким образом, по иронии судьбы и основание, и падение Рима связаны с одним и тем же именем. Однако фактически Рим пал еще в 410 г., когда был завоеван и разграблен вестготами во главе с Аларихом.

² Одновременно при монастырях организуются скриптории, где переписываются священные книги и христианская литература. Там же переписывают учебники латинского языка, главным образом учебник римского грамматика IV в. Доната, который служил основным пособием для изучения латинского языка на протяжении эпохи Средневековья.

много сделали для его восстановления и распространения, собирая и изучая античные рукописи, памятники античного искусства. Они восстанавливали подлинные античные тексты, очищая их от «варварской» латыни Средневековья. В своих произведениях гуманисты стремились подражать древним образцам, особенно произведениям Цицерона. Гуманисты прибили латинский язык к идеалу «золотой латыни», прекрасно владели им и использовали в устном и письменном общении между собой. На латинском языке писали Томас Мор (1478–1535) в Англии, Эразм Роттердамский (1466–1536) в Голландии, Томмазо Кампанелла (1568–1639) в Италии. В эпоху Возрождения создается прекрасная новолатинская литература во многих европейских странах. Белорусский Ренессанс также известен своими латиноязычными авторами: Франциск Скорина, Николай Гуссовский, Ян Вислицкий, Соломон Рысинский, Ян Радван, Андрей Римша, Матей Казимир Сарбевский, Симеон Полоцкий.

7. Латинский язык Нового времени. В XVII–XVIII вв., а в ряде случаев и в первой половине XIX в. латинский язык широко используется в поэзии, философии, науке, постоянно пополняясь лексическими новообразованиями, отражающими изменения в понятийной и предметной сферах. Наиболее активно латынь употребляется в естествознании и университетской практике. В государственно-дипломатической сфере латынь уступила место национальным языкам в XVII в. Таким образом, в Новое время уже мертвый латинский язык получает статус классического, т. е. языка европейской образованности, языка с максимальной социально-культурной ценностью написанных на нем текстов и значимостью культурно-религиозной традиции. Он по-прежнему сохраняет свое положение в католической церкви, будучи официальным языком Ватикана. В наши дни латынь является международным языком в области ботаники: вновь открываемые виды растений должны быть не только названы, но и описаны на латинском языке. Латинский язык необходим медикам, зоологам, биологам: все термины этих наук состоят из греко-латинских словообразовательных элементов, оформленных по правилам латинской грамматики. Он нужен историкам, особенно специализирующимся по древней и средневековой истории, так как все исторические памятники этих периодов написаны на латинском языке; нужен он и юристам, ведь римское право легло в основу западноевропейского и оказало влияние (через Византию) на древнейшие источники русского права. Латинский язык крайне необходим лингвисту, изучающему новые западноевропейские языки, потому что ключ к пониманию многих грамматических, фонетических и лексических явлений находится именно в нем. В славянских языках содержится также огромное количество слов латинского происхождения (например, рус. *дата*, *форма*, *директор*, *инсти-*

тут, студент, доцент, профессор, ректор, лекция, аудитория, бел. ама-тар, бульба, глеба, колер). «Мертвая» латынь вызывает и будет вызывать живой интерес. Так, в некоторых странах Европы на латинском языке выходят газеты. В Финляндии есть радио с программами на латинском языке. В Англии пользуются успехом латинские переводы «Винни-Пуха» и «Гарри Поттера», в Германии и Франции – латинские комиксы об Астериксе и Обеликсе, в Беларуси – латинский текст «Красной Шапочки» В. Шатона. В сети Интернет можно найти много сайтов, посвященных разговорной латыни (например, <http://linguaeterna.com>), новостям на латинском языке (<http://ephemeris.alcuinus.net>), обучающим латыни проектам (<http://graecolatini.narod.ru>).

Приступим же к изучению столь необходимого «мертвого» языка: ...*et nos cedāmus linguae Latīnae – покоримся и мы латыни!*

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК >
АПОСТОЛЬСКИЙ ЯЗЫК >
КЛАССИЧЕСКИЙ ЯЗЫК

ЛАТЫНЬ

РАЗДЕЛ I

§ 1. Алфавит (alphabētum)

Римляне заимствовали свой алфавит у греков. Он восходит к одному из вариантов западногреческого письма, которое отличалось от восточногреческого, принятого в греческом языке, чем и объясняется отличие латинского алфавита от греческого.

До I в. до н. э. латинский алфавит состоял из 21 буквы:

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T V X.

В конце I в. до н. э. для более точного воспроизведения соответствующих звуков в заимствованных греческих словах были введены буквы **Yy** и **Zz**. И только в XVI в. французский гуманист Петрус Рамус добавил в латинский алфавит **Jj** для обозначения звука, соответствующего русскому [й], и **Uu** для обозначения гласного [y], который до этого, как и согласный [в], обозначался буквой **Vv**. В результате всех изменений мы пользуемся латинским алфавитом в следующем виде:

Начертание	Название	Произношение	Начертание	Название	Произношение
Aa	а	[а]	Mm	эм	[м]
Bb	бэ	[б]	Nn	эн	[н]
Cc	цэ	[ц] / [к]	Oo	о	[о]
Dd	дэ	[д]	Pp	пэ	[п]
Ee	э	[э]	Qq	ку	[к]
Ff	эф	[ф]	Rr	эр	[р]
Gg	гэ	[г]	Ss	эс	[с] / [з]
Hh	г ^{ха}	[г ^х] ([г] фрикативное)	Tt	тэ	[т]
			Uu	у	[у]
Ii	и	[и]	Vv	вэ	[в]
Jj	йота	[й]	Xx	икс	[кс]
Kk	ка	[к]	Yy	ипсилон	[и]
Ll	эль	[л']	Zz	зэта	[з]

Буквы **Yy** и **Zz** употребляются только в словах, заимствованных из греческого языка.

Буква **Kk** употребляется крайне редко, на месте звука [k] в абсолютном большинстве случаев употребляется буква **Cc**.

Из приведенных выше букв две (**u** и **j**) не употреблялись в классической латыни. Звуки, обозначаемые ими, передавались буквами **v** и **i** соответственно: *ivs* вместо *jus* – право, *ianua* вместо *jania* – дверь.

С прописной буквы пишутся имена собственные, названия национальностей, месяцев и производные от них прилагательные и наречия: *Latium* – Лаций, *Latīnus* – латинский, *Latīne* – по-латински.

§ 2. Гласные звуки (vocāles)

Произношение латинских гласных **a, e, i, o, u, y** соответствует произношению гласных в русском языке.

Гласные могут быть долгими или краткими. Долгота обозначается чертой (**ā**), краткость – дужкой (**ǎ**). В настоящее время на произношение гласного его долгота или краткость не влияет. В латинском языке насчитывается 12 простых гласных звуков.

§ 3. Дифтонги (diphthongi)

Дифтонг – это сложный гласный, состоящий из двух элементов, образующих один слог. В латинском языке четыре дифтонга:

Написание	Произношение	Пример
ae	[э]	Caesar [Цэзар]
oe	[э]	roena [пэна]
au	[аў ¹]	aurum [аўрум]
eu	[эў]	Europa [Эўропа]

Nota bene! Если сочетания **ae**, **oe** не являются дифтонгами и представляют собой два отдельных слога, то над **e** ставится две точки (трема) или обозначается его долгота или краткость: *aēr* = *āēr* [á-эр], *soĕto* = *soĕto* [кó-э-мо].

§ 4. Долгота и краткость гласных

Все простые гласные могут быть и долгими, и краткими. Долгота и краткость бывают природными и позиционными. Природные долгота и краткость на письме обозначаются надстрочными знаками: долгота **ī**, крат-

¹ Знак **ў** используется для обозначения произношения неслогового **y**.

кость **ī**, например: *civilis, veritas*. Позиционные долгота и краткость определяются правилами и не обозначаются на письме:

- гласный перед гласным всегда краток: *filia, habeo*;
- гласный перед группой согласных, а также перед **x, z** долгий, за исключением сочетаний смычного (**b, p, d, t, c, g**) с плавным (**r, l**) (кроме тех случаев, когда гласный является долгим по природе, например, *theātrum*): *monumentum, magister*, но *arbītri, tenēbrae*;

- дифтонги всегда долгие: *diāeta, thesaurus*.

Долгота и краткость имеют значение для определения семантики слов, например: *mālum* – зло, *mālum* – яблоко, и их форм, например: *filiā* и *filiā* – это разные падежные формы слова. Но главная цель определения долготы и краткости – правильно поставить ударение в слове.

§ 5. Согласные звуки (consonantes)

Согласные имеют следующие особенности в произношении:

Cc перед гласными **e, i, u** и дифтонгами **ae, oe** читается как [ц], а перед остальными гласными и на конце слова – как [к]:

Написание	Произношение	Пример	Написание	Произношение	Пример
ci	[цы]	Cicēro	co	[ко]	collis
ce	[цэ]	[Цицero]			[кольлис]
cae	[цэ]	Caesar	cu	[ку]	cura
		[Цэзар]			[кура]
cy	[цы]	cylindrus	ca	[ка]	caput
		[цилиндрус]			[капут]
coe	[цэ]	coepi [цэпи]	...c	[к]	sic [сик]

Буква **Gg** произносится как взрывное [г].

Буква **Jj** самостоятельно не употребляется, только в сочетании с **a, e, o, u**: *janua* [януа], *Juppiter* [Юппитэр].

Hh произносится как [г] фрикативное (белорусское **г** с придыханием): *herba*[г^хэрба], *honor* [г^хонор].

Буква **Kk** рано вышла из употребления и сохранилась в написании немногих слов, например: *Kalendae*.

Ll произносится средне между твердым и мягким [л]: *salve* [сальвэ], *locus* [лёкус].

Qq употребляется только в сочетании с **u**: **qu** [кв]: *aqua* [аква], *equus* [эквус], *quod* [квод].

Ss произносится как [с]: *sed* [сэд], а между гласными или между гласной и **m, n** – как [з]: *rosa* [роза], *transit* [транзит].

Сочетание **ti** перед гласными читается как [цы]: *actio* [акцыо], *gratia* [грациа], но после **s, t, x** это сочетание произносится как [ти]: *bestia* [бэ-стиа], *Atticus* [Аттикус], *mixtio* [микстио], а также, если гласный в этом слоге долгий: *totius* [тотиус], и в некоторых грамматических формах (сравнительная степень прилагательных: *altius* [альтиус], родительный падеж множественного числа причастия настоящего времени действительного залога: *studentium* [студэнтиум]); перед согласным всегда произносится [ти]: *Titus* [Титус].

Сочетание **ngu** перед гласными произносится как [нгв]: *lingua* [лингва], *sanguis* [сангвис].

Сочетание **su** перед гласными **a, e** в некоторых словах читается как [св]: *suavis* [свавис], *Suebi* [свэби], но: *suus* [суус], *sua* [суа], *sui* [суи].

§ 6. Греческие буквосочетания

Для передачи придыхательных греческих звуков были созданы сочетания согласных с **h**:

Написание	Произношение	Пример
ch	[x]	charta [хартa]
sch	[cx]	schola [схoля]
ph	[ф]	philosophia [филёсофия]
th	[т]	theologia [тэолёгия]
rh	[р]	Rhenum [рэнуm]

§ 7. Ударение (accentus)

Ударение ставится на втором слоге от конца слова, если он долгий: *sen-ti-re*; если он краткий, ударение переносится на третий слог от конца: *sén-ti-o*.

В двухсложных словах ударение ставится на первом слоге, независимо от того, долгий он или краткий, так как на последнем слоге ударение не ставится.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Прочитайте слова, обращая внимание на произношение следующих звуков и сочетаний звуков:

а) **ae, oe, au, eu**: vae, aera, foedus, poēma, aēr, saepe, aedes, aut, nauta, seu;

б) **c**: circus, doctor, Caesar, consul, civis, Graecus, Graeci, cylindrus, coepi, centum, accipio, crimen, Cyprus, cura, caedes, coelum, cancer;

- в) **l**: lux, lex, color, vulgus, vel, procul, licet, clamo;
г) **s, x**: silva, causa, possum, usus, scribo, sic, miser, pax, Xerxes, rex, uxor;
д) **qu, ngu**: aqua, aequus, quintus, quasi, quaestio, lingua, unguis, unguentum, bilinguis, sanguis;
е) **su**: suadeo, consuetudo, suavis, Suebi, suum;
ж) **ti**: natio, justitia, participium, Latinus, gratia, solutio, injectio;
з) **h, ch, th, ph, rh**: humus, haec, sphaera, nympa, schola, rhetor, Phaedrus, Thebae, rhythmus, schema, pulcher, charta, Scythia.

2. Прочитайте слова, обращая внимание на постановку ударения:

Thesaurus, Eurōpa, domīnus, professor, bestia, Aegyptus, candīdus, audīre, tangēre, filia, Socrātes, Britannia, Oceānus, Italia, diaeta, accusāre, labyrinthus, Juppīter, Athēnae, aequālis, December, Germānus, elephantus, Marcus Tullius Cicēro, Quintus Horatius Flaccus, Lucius Annaeus Senēca.

РАЗДЕЛ II

§ 8. Грамматические категории имени существительного

Латинское существительное (*nomen substantivum*) имеет несколько грамматических категорий.

1. Род (*genus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
мужской	<i>masculinum</i>	<i>m</i>
женский	<i>femininum</i>	<i>f</i>
средний	<i>neutrum</i>	<i>n</i>

Существительные, обозначающие лиц и животных мужского пола, названия ветров, рек, месяцев, относятся к мужскому роду.

Существительные, называющие лиц и животных женского пола, названия островов, стран, городов, деревьев, кустарников, относятся к женскому роду.

Несклоняемые существительные всегда среднего рода: *sacao n* – какао.

Некоторые существительные могут быть одновременно мужского и женского, т. е. общего рода (*genus commune*): *feles m, f* – кот, кошка.

2. Число (*numĕrus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
единственное	<i>singulāris</i>	<i>sing.</i> ; <i>sg.</i> ; <i>s.</i>
множественное	<i>plurālis</i>	<i>plur.</i> ; <i>pl.</i>

Значения некоторых существительных в единственном и множественном числе различаются: *littĕra* (*sg.*) – буква, *littĕrae* (*pl.*) – буквы; письмо.

Некоторые существительные употребляются только во множественном числе, например: *arma* (*pl.*) – оружие (ср. рус. *очки*, *сани*). Такие существительные называются *plurālia tantum* (сокращенно *pl. t.*) – только множественное.

3. Падеж (*casus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение	Вопросы	Основные функции
Именительный	<i>Nominatīvus</i>	<i>Nom.</i> ; <i>N.</i>	Кто? что?	Подлежащее, именная часть сказуемого
Родительный	<i>Genetīvus</i>	<i>Gen.</i> ; <i>G.</i>	Кого? чего? чей?	Несогласованное определение и косвенное дополнение
Дательный	<i>Datīvus</i>	<i>Dat.</i> ; <i>D.</i>	Кому? чему? для кого? для чего? у кого? у чего?	Косвенное дополнение и обстоятельство цели
Винительный	<i>Accusatīvus</i>	<i>Acc.</i>	Кого? что? куда? когда?	Прямое дополнение и обстоятельство места и времени
Творительный	<i>Ablatīvus</i>	<i>Abl.</i>	Кем? чем? где? когда? от кого? от чего? откуда? как?	Обстоятельство и косвенное дополнение
Звательный	<i>Vocatīvus</i>	<i>Voc.</i> ; <i>V.</i>		Обращение

4. Склонение (*declinatio*).

Склонение является не грамматической категорией, а образцом изменения именных частей речи по числам и падежам.

Все латинские существительные относятся к одному из пяти склонений. На практике склонение определяется по окончанию *gen. sg.* (для существительных *plurālia tantum* – по окончанию *gen. pl.*), которое приводится в словаре после формы *nom. sg. (pl.)*:

Склонение	Окончание <i>gen. sg.</i>	Пример	Окончание <i>gen. pl.</i>	Пример
1-е	-ae	vita, ae <i>f</i> – жизнь	-ārum	antiae, ārum <i>f</i> – пряди
2-е	-i	lupus, i <i>m</i> – волк	-ōrum	arma, ōrum <i>n</i> – оружие
3-е	-is	lex, legis <i>f</i> – закон	-um/-ium	vetēra, um <i>n</i> – прошлое parentalia, ium <i>n</i> – поминки
4-е	-ūs	usus, ūs <i>m</i> – использо- вание	-uum	Idus, uum <i>f</i> – Иды
5-е	-ei	res, rei <i>f</i> – вещь	–	–

Тип склонения обусловлен звуком, на который оканчивалась историческая основа существительного:

Склонение	Конечный звук основы
1-е	-ā-
2-е	-ō-
3-е	согласный / -ī-
4-е	-ū-
5-е	-ē-

§ 9. Словарная форма

Словарная форма, т. е. форма, в которой слово приводится в словаре, существительных содержит:

1) форму *nom. sg.*;

2) форму *gen. sg.* (полностью или в усеченном виде для определения основы и склонения существительного; если в словаре приводится только окончание *gen. sg.*, основа определяется путем отбрасывания падежного окончания в форме *nom. sg.*);

3) сокращенное обозначение рода (*m, f, n*).

Например: написано *rosa, ae f*, произносим: *rosa, rosae, femininum*; написано *genus, ěris n*, произносим: *genus, genĕris, neutrum*.

§ 10. 1-е склонение существительных (declinatio prima)

К 1-му склонению относятся существительные женского и мужского рода, которые в *gen. sg.* имеют окончание **-ae** (существительные *pluralia tantum* в *gen. pl.* имеют окончание **-ārum**), в *nom. sg.* – **-ā** (существительные

pluralia tantum в *nom. pl.* – **-ae**), например: *causa, ae f* – причина; *Athēnae, ārum f* – Афины. Немногочисленные существительные 1-го склонения мужского рода преимущественно называют национальность или профессию: *Persa, ae m* – перс, *agricōla, ae m* – земледелец.

Падежные окончания имен существительных 1-го склонения выделены в таблице. В данном случае необходимо усвоить, что падежные окончания (изменяемая часть) добавляются к основе имени существительного (неизменяемая часть):

Падеж	Окончание		Основа + окончание	
	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>
<i>Nom.</i>	-ā	-ae	caus-ā	caus-ae
<i>Gen.</i>	-ae	-ārum	caus-ae	caus-ārum
<i>Dat.</i>	-ae	-is	caus-ae	caus-is
<i>Acc.</i>	-am	-as	caus-am	caus-as
<i>Abl.</i>	-ā	-is	caus-ā	caus-is
<i>Voc.</i>	-ā	-ae	caus-ā	caus-ae

§ 11. Спряжение глагола *sum, fui, – , esse* ‘быть’ в настоящем времени изъявительного наклонения (*praesens indicatīvi*)

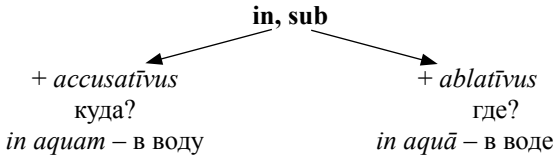
Глагол **sum, fui, – , esse** – *быть, являться, существовать, находиться* в настоящем времени изъявительного наклонения изменяется следующим образом:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-е	sum – я есть	sumus – мы есть
2-е	es – ты есть	estis – вы есть
3-е	est – он (-a,-o) есть	sunt – они есть

§ 12. Предлоги (*praepositīōnes*)

Латинские предлоги употребляются с двумя падежами: *accusatīvus* и *ablatīvus*.

1. Два предлога – **in** – *в, на* и **sub** – *под* – употребляются и с *accusatīvus* (существительное отвечает на вопрос *куда?*), и с *ablatīvus* (существительное отвечает на вопрос *где?*):



2. С *accusatīvus* употребляются следующие предлоги:

ad – к, до

adusque – вплоть до

adversus – против, к, напротив

ante – перед

apud – у, при, в присутствии, перед

circa – вокруг

circum – вокруг

contra – против

extra – вне

infra – под

inter – между, посреди, среди

intra – внутри

juxta – возле

per – через, сквозь

post – позади, за, после

praeter – перед

prope – близ, близко от

propter – подле, возле, по причине

supra – над, на

trans – за, по ту сторону

3. С *ablatīvus* употребляются следующие предлоги:

a; ab; abs¹ – из, от

absque – без

abusque – от, с

coram – в присутствии

cum – с, вместе с

de – с, от, из

e; ex – из

palam – перед, в присутствии

prae – перед

pro – перед

4. Два предлога – **gratiā** – для, ради, по причине – и **causā** – для, ради – употребляются с *genetīvus* постпозитивно (т. е. ставятся после слова, к которому относятся), например: *amicitiae gratiā* – ради дружбы, *amīcae causā* – ради подруги.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите склонение существительных по словарной форме:

factum, i n; *dolor*, ōris m; *amicitia*, ae f; *dens*, dentis m; *dies*, ēi f; *usus*, us m; *femīna*, ae f; *fides*, ēi f; *cornu*, us n; *amīcus*, i m; *consuetūdo*, īnis f.

2. Определите падеж и число существительного 1-го склонения, образуйте словарную форму:

scholam, *discipulārum*, *poētis*, *filias*, *agricolā*, *divitiis* (pl. t.), *copiae*.

¹ Предлоги **a** и **e** употребляются перед словами, начинающимися с согласного звука, их формы **ab** и **ex** – перед словами, начинающимися с гласного звука, **abs** – перед начальным *t*.

3. Переведите на русский язык, определите падеж и число существительных:

in terrā, in terram, in terris, in terras, sub umbrā, sub umbram, patriae gratiā, amicārum causā, inter poētas, cum poētis, a poētis.

4. Переведите на латинский язык, учитывая, каким падежом управляет латинский предлог:

в Риме, в Рим, вокруг Рима, о Риме, на островах, на острова, без островов, под язык, под языком, от подруги, с подругами, ради подруги.

5. Переведите на латинский язык:

1. Без воды нет жизни. 2. Италия – родина поэтов. 3. Леса – богатство родины. 4. Мы из Европы, вы из Азии. 5. Школа – дорога к знаниям (= дорога знаний). 6. Путь к славе (= путь славы) – это путь побед.

6. Переведите на русский язык.

1. Roma est Italiā. 2. Historia est magistra vitae. 3. Hungaria, Nederlandia et Helvetia sunt in Eurōpā. 4. Britannia, Hibernia et Islandia in insulis Eurōpae sunt; Italia, Graecia et Hispania – in paeninsulis. 5. Incōlae Italiae agricōlae et nautae sunt. 6. In terrā et in aquā est vita. 7. Amīcae sumus. 8. Nauta sum, agricōla es. 9. Poētae estis. 10. Lingua Latīna est lingua Eurōpae. 11. Sine Lingua Latīnā non est via in philologiā. 12. Incōlae terrae sumus. 13. Gloria filia victoriae est. 14. *Ibi victoria, ubi concordia*. 15. *Aurōra Musis amīca*. 16. *Scientia potentia est*. 17. *Consuetūdo est altēra natūra*.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

aqua, ae f – вода; *бел.* аквамарын, акванаўт, акваторыя, акавіта; *рус.* аквариум, акварель, акваланг, акведук; *англ.* aqualung ‘акваланг’, aquarium ‘аквариум’, aquatic ‘водяной’, aqueous ‘водяной, водный’; *нем.* Aquarium *n* ‘аквариум’; *фр.* aqueduc *m* ‘акведук’, aquarelle *f* ‘акварель’; *ит.* acqua ‘вода’, acqueo ‘водяной’, acquare ‘поливать’, acquerello ‘акварель’, ‘вино с водой’, acquario *m* ‘аквариум’, acquazzone ‘ливень’, acquamanite ‘вода для мытья рук’.

lingua, ae f – язык; *бел.* лінгвіст, лінгвістыка, білінгвізм; *рус.* лингвистика, билингвизм, интерлингва; *англ.* language ‘язык’; *нем.* Linguist *m* ‘лингвист’; *фр.* langue *f* ‘язык’, biligue ‘двуязычный’; *ит.* lingua ‘язык’, linguaggio ‘речь, язык’.

littera, ae f – буква; **litterae, ārum f** – письмо; *бел.* літара, літаратура, алітэрацыя, транслітэрацыя, літаральны; *рус.* литература, аллитерация, транслитерация; *англ.* literal ‘буквальный’, literate ‘грамотный’; *нем.* Literat *m* ‘литератор’; *фр.* lettre *f* ‘буква, послание’, lettré ‘образованный’, littéral ‘буквальный’; *ит.* lettera ‘буква’, letterale ‘буквальный’, letteratura ‘литература’, letterario ‘литературный’.

natūra, ae f – природа; *бел.* натура, натуральны, натурысты, натурыцца (упрямиться), натуралізавацца (принять гражданство другой страны), натуралізм (направление в литературе и искусстве), натураліст, натурфіласофія, натурушчык; *рус.* натура, натуральный; *англ.* nature ‘природа’, natural ‘естественный’, naturally ‘естественно, конечно’, naturalist ‘естествоиспытатель’, naturalize ‘акклиматизироваться, ассимилироваться (о слове), принимать гражданство’; *нем.* Naturalien *pl.* ‘продовольственные продукты’, Naturell *n* ‘свойство характера’, natürlich ‘естественно, конечно’; *фр.* nature *f* ‘природа’, naturel ‘естественный’; *ит.* natura ‘природа’, naturale ‘природный’, naturalezza ‘простота’, naturalmente ‘конечно’.

patria, ae f – родина; *бел.* патрыятызм, патрыятычны, патрыятычнасць, патрыёт; *рус.* патриотизм, патриот; *англ.* patriotism ‘патриотизм’, patriot ‘патриот’; *нем.* Patriotismus *m* ‘патриотизм’, Patriot *m* ‘патриот’; *фр.* patriotisme *m* ‘патриотизм’, patriote *m* ‘патриот’; *ит.* patriottismo ‘патриотизм’, patriotta ‘патриот’.

potentia, ae f – сила, власть; *бел.* патэнцыял, патэнцыяльны, патэнцыя; *рус.* потенциал, потенция; *англ.* potency ‘могущество’; *нем.* Potenz *f* ‘сила’; *фр.* potence *f* ‘перекаладина, виселица’; *ит.* potenziale ‘потенциал’, potenza ‘потенция’.

schola, ae f – школа; *бел.* шкалярскі, шкалярства, схаласт, схаластыка, схаластычны; *рус.* школяр, схоластика; *англ.* school ‘школа’, scholasticism ‘схоластика’; *нем.* Schule *f* ‘школа’, Scholastik *f* ‘схоластика’; *фр.* école *f* ‘школа’, scolaire ‘школьный’; *ит.* scuola ‘школа’, scolaro ‘ученик’.

scientia, ae f – знание; *бел.* сцыентызм (направление в философии); *рус.* сциентизм; *англ.* science ‘наука’, scientific ‘научный’; *фр.* science *f* ‘наука’, scientifique ‘научный’; *ит.* scienza ‘наука’, scientifico ‘научный’, scienziato *m* ‘ученый’.

terra, ae f – земля; *бел.* тэраса, тэрарый, тэрыторыя, тэракота; *рус.* терраса, террариум, территория; *англ.* terraine ‘местность’, terrene ‘земной’; *нем.* Territorium *n* ‘территория’, Terrain *n* ‘местность’; *фр.* terre *f* ‘земля’, parterre *m* ‘цветочная клумба, партер’, terrain *m* ‘участок’; *ит.* terra ‘земля’, terrazzo ‘терраса’, terreno ‘земной’, terremoto ‘землетрясение’, atterraggio ‘приземление’.

victoria, ae f – победа; *бел.* віктарына, Вікторыя; *рус.* викторина, Виктория; *англ.* victory ‘победа’, victorious ‘победоносный’; *фр.* victoire *f* ‘победа’; *ит.* vittoria ‘победа’, vittorioso ‘победоносный’.

vita, ae f – жизнь; *бел.* вітамін, авітаміноз; *рус.* витамин, витальный; *англ.* vital ‘жизненный’; *нем.* vital ‘жизненный’; *фр.* vie *f* ‘жизнь’, vital ‘жизненный’; *ит.* vita ‘жизнь’, vitale ‘жизненный’, vitalità ‘жизненная сила’.

РАЗДЕЛ III

§ 13. Грамматические категории глагола

Латинский глагол (*verbum*) характеризуется следующими категориями:

1. Время (*tempus*):

Несовершенный вид (<i>imfectum</i>)			Совершенный вид (<i>perfectum</i>)		
Русское название	Латинское название	Сокращение	Русское название	Латинское название	Сокращение
прошедшее время несовершенного вида	<i>imperfectum</i>	<i>impf.</i>	прошедшее время совершенного вида	<i>perfectum</i>	<i>pf.</i>
настоящее время	<i>praesens</i>	<i>praes.</i>	предпрошедшее (давно-прошедшее) время	<i>plusquam-perfectum</i>	<i>ppf.</i>
будущее первое время	<i>futūrum I (primum)</i>	<i>fut. I</i>	предбудущее (будущее второе) время	<i>futūrum II (secundum)</i>	<i>fut. II</i>

2. Наклонение (*modus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
изъявительное	<i>indicatīvus</i>	<i>ind.</i>
условное (сослагательное)	<i>conjunctīvus</i>	<i>conj.</i>
повелительное	<i>imperatīvus</i>	<i>imperat.</i>

3. Залог (*genus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
действительный	<i>actīvum</i>	<i>act.</i>
страдательный	<i>passīvum</i>	<i>pass.</i>

4. Лицо (*persōna*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
первое	<i>prima</i>	1-е л.
второе	<i>secunda</i>	2-е л.
третье	<i>tertia</i>	3-е л.

5. Число (*numērus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
единственное	<i>singulāris</i>	<i>sing.; sg.; s.</i>
множественное	<i>plurālis</i>	<i>plur.; pl.</i>

6. Спряжение (*conjugatio*). Строго говоря, спряжение является не грамматической категорией, а образцом изменения глаголов по лицам и числам:

Русское название	Латинское название	Сокращение
первое	<i>prima</i>	1 / I
второе	<i>secunda</i>	2 / II
третье	<i>tertia</i>	3 / III
четвертое	<i>quarta</i>	4 / IV

Некоторые отглагольные формы имеют категорию рода и падежа.

Кроме личных (спрягаемых) форм в систему латинского глагола входят неличные (неспрягаемые) формы, у которых отсутствует категория лица:

Русское название	Латинское название	Сокращение
инфинитив	<i>infinitivus</i>	<i>inf.</i>
супин	<i>supĭnum</i>	<i>supin.</i>
причастие	<i>participium</i>	<i>part.</i>
герундий	<i>gerundium</i>	<i>g-um</i>
герундив	<i>gerundĭvum</i>	<i>g-vum</i>

§ 14. Основные формы глагола.

Глагольные основы. Спряжения глагола

Латинский глагол имеет четыре *основные формы*, которые приводятся в словаре:

1) *praesens indicatīvi actīvi*, 1-е л. *sg.* (настоящее время изъявительного наклонения действительного залога, 1-е лицо единственного числа);

2) *perfectum indicatīvi actīvi*, 1-е л. *sg.* (прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога, 1-е лицо единственного числа);

3) *supĭnum*;

4) *infinitivus praesentis actīvi* (неопределенная форма настоящего времени действительного залога):

Спряжение	<i>Praesens indicatīvi actīvi</i> , 1-е л. <i>sg.</i>	<i>Perfectum indicatīvi actīvi</i> , 1-е л. <i>sg.</i>	<i>Supĭnum</i>	<i>Infinitivus praesentis actīvi</i>	Перевод
I	amo	amāvi	amātum	amāre	любить
II	video	vidi	visum	vidēre	видеть
IIIa	scribo	scripsi	scriptum	scribēre	писать
IIIб	capio	cepi	captum	capēre	брать
IV	finio	finīvi	finītum	finīre	заканчивать

Основные формы необходимы для определения трех глагольных основ, от которых образуются формы латинского глагола:

1) основа *infectum*. Определяется по первой основной форме путем замены окончания **-o** на **-ā** (в I спряжении) и отбрасывания окончания **-o** (во II, III, IV спряжениях): *amā-*, *vidē-*, *scrib-*, *capī-*, *finī-*;

2) основа *perfectum*. Определяется по второй основной форме путем отбрасывания окончания **-i**: *amāv-*, *vid-*, *scrips-*, *cep-*, *finīv-*;

3) основа *supīnum*. Определяется по третьей основной форме путем отбрасывания окончания **-um**: *amāt-*, *vis-*, *script-*, *capt-*, *finīt-*.

Некоторые глаголы могут не иметь второй или третьей основной формы. Так, глагол **sum**, глаголы, производные от него, а также некоторые другие не имеют супина: *sum*, *fui*, —, *esse*.

Практически спряжение глагола определяется по звуку, на который оканчивается основа *infectum*. В зависимости от этого звука глаголы делятся на четыре спряжения:

Спряжение	Конечный звук основы <i>infectum</i>	Основа <i>infectum</i>
I	-ā-	amā-
II	-ē-	vidē-
IIIa	согласный, -ū-	scrib- statū-
IIIб	-ī-	capī-
IV	-ī-	finī-

§ 15. Стандартные и нестандартные глаголы

Стандартными называются глаголы, которые образуют 2-ю глагольную форму путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-v-** и окончания **-i**, 3-ю глагольную форму (*supīnum*) – суффикса **-t-** и окончания **-um**: *amo* (основа *amā-*), *amā-v-i*, *amā-t-um*, *amā-re*; *fini-o*, *finī-v-i*, *finīt-t-um*, *finī-re*.

В латинско-русском словаре для таких глаголов приводится только первая форма и номер спряжения, например: *amo*, 1; *finio*, 4.

Глаголы, образующие основы *perfectum* и *supīnum* другими способами, называются нестандартными и в латинско-русском словаре даются все их основные формы (иногда в сокращенном виде): *video*, *vidi*, *visum*, 2; *scribo*, *scripsi*, *scriptum*, 3; *statuo*, *statui*, *statūtum*, 3; *capio*, *cepi*, *captum*, 3.

§ 16. Неопределенная форма настоящего времени действительного залога (*infinitivus praesentis activi*)

Образуется путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-re** (в I, II, IIIб и IV спряжениях) или суффикса **-ēre** (в IIIа спряжении). У глаголов IIIб спряжения конечный гласный основы **-ī** переходит в **-ē** перед **r**.

Грамматическая форма	Спряжение				
	I	II	IIIа	IIIб	IV
<i>praesens indicatīvi actīvi</i> , 1-е л. sg.	amo	video	scribo	capio	finio
<i>infinitivus praesentis activi</i>	amā-re	vidē-re	scrib-ēre	capē-re	finī-re

Infinitivus praesentis глагола **sum** (быть) – *esse*.

§ 17. Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога (*praesens indicatīvi actīvi*)

Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога образуется от основы *infectum* с помощью личных глагольных окончаний действительного залога. Отвечает на вопрос *что делает?* и переводится настоящим временем.

Личные глагольные окончания действительного залога (*actīvi*) представлены в таблице:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-е	-o/-m ¹	-mus
2-е	-s	-tis
3-е	-t	-nt

¹ Окончание **-o** употребляется в *praes. ind. act.* и во временах, при образовании которых используется суффикс, заканчивающийся на согласный, окончание **-m** – во временах, суффикс которых заканчивается на гласный.

В настоящем времени изъявительного наклонения действительного залога правильные глаголы спрягаются следующим образом:

Число	Лицо	Спряжение				
		I	II	IIIa	IIIб	IV
Sg.	1-е	am- o я люблю	vide-o	scrib-o	capi-o	fini-o
	2-е	ama-s ты любишь	vide-s	scrib-i-s	capi-s	fini-s
	3-е	ama-t он (она, оно) любит	vide-t	scrib-i-t	capi-t	fini-t
Pl.	1-е	amā-mus – мы любим	vidē-mus	scrib-ī-mus	capi-mus	finī-mus
	2-е	amā-tis вы любите	vidē-tis	scrib-ī-tis	capi-tis	finī-tis
	3-е	ama-nt они любят	vide-nt	scrib-u-nt	capi-u-nt	fini-u-nt

Примечания.

1. У глаголов I спряжения в 1-м л. *sg.* окончание **-o** поглощает конечный гласный основы **-ā**.

2. У глаголов IIIa спряжения между основой и окончаниями появляются соединительные гласные:

Соединительный гласный	Позиция
-ī-	перед m, t, s
-u-	перед nt
-ē-	перед r

3. У глаголов IIIб и IV спряжений в 3-м л. *pl.* между основой и окончанием появляется соединительный гласный **-u-**.

§ 18. Повелительное наклонение настоящего времени действительного залога (*imperatīvus praesentis actīvi*)

Образуется путем прибавления к основе *infectum* личных окончаний повелительного наклонения настоящего времени действительного залога. *Imperatīvus praesentis actīvi* имеет только 2-е л. *sg.* и *pl.*

Во 2-м л. *sg.* форма *imperatīvus praesentis actīvi* совпадает с основой *infectum* у глаголов I, II, IIIб и IV спряжений (у глаголов IIIб спряжения конечный гласный основы *infectum* **-ī** переходит в **-e**). У глаголов IIIa спряжения к основе *infectum* добавляется окончание **-e**.

Во 2-м л. *pl.* глаголы I, II, IIIб, IV спряжений имеют окончание *-te*, а у глаголов IIIа спряжения к основе *infectum* прибавляется соединительный гласный *-ī-* и окончание *-te*:

Число	Лицо	Спряжение				
		I	II	IIIа	IIIб	IV
		amō любить	videō видеть	scribo писать	carō брать	finiō заканчивать
<i>Sg.</i>	2-е	amā люби!	vidē смотри!	scrib-e пиши!	carē бери!	finī заканчивай!
<i>Pl.</i>	2-е	amā-te любите!	vidē-te смотрите!	scrib-ī-te пишите!	carī-te берите!	finī-te заканчивайте!

Imperatīvus praesentis actīvi единственного числа некоторых глаголов оканчивается на согласный звук:

duco – вести	duc! – веди!
dico – говорить	dic! – говори!
facio – делать	fac! – делай!
fēro – нести	fer! – неси!

Imperatīvus praesentis глагола **sum**, **esse**: *es!* – будь! (2-е л. *sg.*), *este!* – будьте! (2-е л. *pl.*).

Запрещение выражается аналитической формой: сочетанием повелительного наклонения глагола **nolo** – *не желать* и неопределенной формы настоящего времени действительного залога исходного глагола:

2-е л. <i>sg.</i> : noli и <i>infinitīvus praesentis actīvi</i>
2-е л. <i>pl.</i> : nolīte и <i>infinitīvus praesentis actīvi</i>

Примеры:

nolī(te) amāre – не люби(те) *nolī(te) scribere* – не пиши(те)

nolī(te) vidēre – не смотри(те) *nolī(te) finire* – не заканчивай(те)

§ 19. Особенности латинского простого предложения

1. Сказуемое обычно находится в конце предложения. Однако это не относится к глаголу **sum**, **fui**, –, **esse**.

2. Глагол-связка **sum**, **fui**, –, **esse** в форме настоящего времени не опускается (в отличие от русского языка):

Terra est sphaera. – Земля – это шар.

Но в устойчивых латинских выражениях этот глагол-связка может не употребляться:

Aurora Musis amica. – Аврора – подруга музам.

Scientia potentia est. – Знание – сила.

3. Личные местоимения в качестве подлежащего обычно не используются. Понятия о них «извлекаются» из окончания сказуемого:

Sperāre debes (2-е л. *sg.*). – **Ты** должен надеяться.

Sperāre debēmus (1-е л. *pl.*). – **Мы** должны надеяться.

4. Согласованные определения обычно ставятся после определяемого слова, если не обозначают количество: *lingua Latīna* – латинский язык, *terra incognīta* – непознанная земля, но *multae amīcae* – многие подруги.

5. Именная часть латинского сказуемого всегда имеет форму именительного падежа, тогда как в русском языке может быть творительный падеж:

Terra est stellā. – Земля – **это планета** / Земля **является планетой**.

6. В латинском предложении при использовании отрицательного местоимения, местоименного прилагательного отрицательная частица перед сказуемым не употребляется; в русском переводе нужно добавить *не* перед глаголом:

Nihil audīmus. – Мы **ничего не** слышим.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГРАММАТИЧЕСКОМУ РАЗБОРУ И ПЕРЕВОДУ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

1. Записываем предложение, которое нужно перевести и разобрать:

Luna nautis viam monstrat.

2. С новой строки выписываем первое слово из предложения в той форме, в которой оно там стоит. Затем из словаря выписываем словарную форму и перевод нашей лексемы:

luna – (luna, ае *f* – луна).

3. Перед нами существительное, поэтому по словарной форме определяем его склонение (окончание **-ae** свидетельствует о 1-м склонении).

4. По окончанию **-a** словоформы из предложения определяем, что это форма *nom. sg.*:

luna – (luna, ае *f* – луна), *сущ. 1-го скл., nom. sg.* (что? луна).

5. Далее по этой же схеме разбираем каждое существительное в предложении:

nautis – (nauta, ае *m* – моряк), *сущ. 1-го скл., dat. pl.* или *abl. pl.* Дальнейший перевод подскажет, какой перед нами падеж (кому? морякам; кем? моряками);

viam – (via, ае *f* – дорога), *сущ. 1-го скл., acc. sg.* (что? дорогу).

6. На последнем месте обычно находится сказуемое. Для него также выписываем словарные формы. Если глагол стандартный, сами образуем основные формы:

monstrat – (monstro, monstrāvi, monstrātum, monstrāre, 1).

7. Для глагола мы должны определить время, наклонение, залог, лицо и число (если форма личная). На лицо и число указывает окончание (в данной форме – *-t*):

monstrat – (monstro, monstrāvi, monstrātum, monstrāre, 1), глагол I спр., *praes. ind. act.*, 3-е л. *sg.* (что делает? указывает).

8. Переводим предложение:

Луна указывает морякам дорогу.

9. По форме *морьякам* определяем, что *nautis* – это форма *dat. pl.* Второй вариант аккуратно зачеркиваем.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Образуйте основные формы стандартных глаголов, выделите основы:

punio 4, nomīno 1, impleo 2, adapto 1, audio 4.

2. Определите спряжение глагола, образуйте форму 1-го лица единственного числа настоящего времени:

sentīre, vidēre, legēre¹, habēre, mittēre, dare, dormīre, tacēre, scribēre, narrāre, docēre, ducēre.

3. Определите лицо, число, спряжение глаголов:

sentīmus, impērant, finīte, debes, regīmus, legunt, rogas, audiunt.

4. Переведите на латинский язык:

1. Слушай, пиши, читай. 2. Изучайте языки Европы. 3. Не вредите природе. 4. Мы должны хорошо учиться. 5. На острове вы видите дороги. 6. Ты пишешь письмо подруге. 7. Ученицы читают басни поэтов. 8. Любите родину! 8. Напишите письмо. 9. Пока ты живешь, надейся. 10. Не отчаивайся!

5. Переведите на русский язык:

1. Ita scribīmus, ut sentīmus. 2. Laborāre debētis. 3. Natūra nihil sine causa gignit. 4. Semper sperāre debēmus. 5. Vitam regit fortūna, non sapientia. 6. Si magistrae narrant, audīre debētis. 7. Amīca nos ad cenam vocat. 8. Avaritiam neque copia, neque inopia minuit. 9. Patriam amāre et defendere debēmus. 10. Nautae in insulā veniunt et insulā capiunt. 11. Puellae casam rosis ornant. 12. Stellae et luna nautis viam monstrant. 13. In Graecia et in Italia vides statuas

¹ Во 2-м и 3-м упражнениях этого раздела глаголы III спряжения не встречаются.

Minervae et Diānae. 14. Nolīte tacēre, si dicēre debētis. 15. Fabūlam magistrae narra, filia! 16. Noli ad filiam venīre hodie. 17. Nolīte tangere statuam! 18. Epistūlam amīcae scribe mittēque¹. 19. Exercēte memoriam. 20. Si taces, consentis. 21. Vive valēque. 22. Vivēre est cogitāre. 23. Festīna lente. 24. Quod nocet, docet. 25. Primum noli nocēre. 26. Dum spiro, spero. 27. Nota bene. 28. Divīde et impēra.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

amo, amāvi, amātum, amāre 1 – любить; *бел.* аматар; *англ.* amatory ‘любовный’, amateur ‘дилетант’, amiable ‘дружелюбный’; *фр.* aimer, aimable ‘любезный’, amant *m* ‘возлюбленный’, amateur ‘дилетант’; *ит.* amare ‘любить’, amabilità *f* ‘любезность’, amante ‘любящий, поклонник’.

audio, audīvi, audītum, audīre 4 – слушать, слышать; *бел.* аўдыторыя, аўдыенцыя; *рус.* аудитория, аудитор; *англ.* audible ‘внятный’, audibility ‘слышимость’; *нем.* Audienz *f* ‘аудиенция’, Auditorium ‘аудитория’; *фр.* auditeur *m* ‘слушатель’, audition *f* ‘слушание’; *ит.* audience ‘аудитория’, auditore ‘аудитор’, audizione ‘слушание’.

capio, cepi, captum, capēre 3 – брать, захватывать; *бел.* канцэпцыя, рэцыпient; *рус.* концепция, рецепт, рецепция; *англ.* captive ‘пленный’, capture ‘захват, добыча’, captivating ‘пленительный, очаровательный’; *нем.* kapieren ‘схватывать умом, смекать’, kapern ‘захватывать корабль’; *фр.* captif ‘пленный’, capture *f* ‘добыча’, capable ‘способный’, chétif ‘хилый, жалкий’; *ит.* capīre ‘понимать’, captazione ‘поглощение’, capture ‘захват’, capace ‘способный’, capienza ‘вместимость’.

debeo, debui, debitum, debēre 2 – быть должным, обязанным; *бел.* дэбет, дэбентура; *рус.* дебет, дебитор; *англ.* debt ‘долг’, debtor ‘должник’; *нем.* Debet *n* ‘долг’; *фр.* devoir ‘быть обязанным, dette *f* ‘долг’, débiteur *m* ‘должник’; *ит.* dovere ‘быть должным’, debito ‘долг’, debitore ‘должник’.

defendo, defendi, defensum, defendēre 3 – отражать, защищать; *бел.* дэ-фензіва (оборонительная тактика); *рус.* дефензива; *англ.* defend ‘защищать’, defender ‘защитник’, defence ‘оборона’; *нем.* Defensor *m* ‘защитник’, Defensiva *f* ‘военная оборона’, defensive ‘оборонительный’; *фр.* défendre ‘защищать’, défense ‘защита, запрещение’; *ит.* difendere ‘защищать’, difesa ‘защита’, difensore ‘защитник’.

doceo, docui, doctum, docēre 2 – учить, обучать; *бел.* дацэнт, дакумент, доктар; *рус.* доцент, документ, доктор, доктрина; *англ.* docile ‘понятливый’, doctor ‘врач’, doctrine ‘доктрина’, doctrinal ‘поучительный’; *нем.* Doktor *m* ‘врач’, Doktrin *f* ‘доктрина’; *фр.* docte ‘ученый’, docteur *m* ‘доктор’, doctrine *f* ‘доктрина’; *ит.* docente ‘преподаватель’, dotto ‘ученый’, dottore ‘доктор’.

labōro, laborāvi, laborātum, laborāre 1 – работать, трудиться; *бел.* лабараторыя, лабарант; *рус.* лаборатория, лаборант, коллаборационист; *англ.*

¹ que = et: scribe mittēque = scribe et mitte.

laboratory ‘лаборатория’; нем. Laboratorium *n* ‘лаборатория’; фр. labourer ‘пахать’, laboratoire *m* ‘лаборатория’; ум. lavorare ‘работать’, lavoratore ‘лаборатория’, lavorativo ‘рабочий’.

scribo, scripsi, scriptum, scribĕre 3 – чертить, писать (ср.: скребу); бел. дэскрыптар, рэскрыпт, транскрыпцыя; рус. рескрипт, постскрипtum, транскрипция, шрифт, дескриптор, скрипторий, манускрипт; англ. scribe ‘писец’, describe ‘описывать’, script ‘почерк’; нем. schreiben ‘писать’, Schrift *f* ‘почерк’, Subskription *f* ‘подписка (на книги)’; фр. écrire ‘писать’, écriture *f* ‘почерк’, écrire *m* ‘объявление’, description *f* ‘описание’; ум. scrivere ‘писать’, scritta ‘надпись’, scritto ‘написанный’, scrittore ‘писатель’, descrizione ‘описание’.

tango, tetĕgi, tactum, tangĕre 3 – трогать, касаться; бел. інтактны, такт, тактыка, тангенс; рус. такт, тангенс, тактика; англ. tangible ‘осязаемый’, tact ‘такт’, tactic ‘тактика’; нем. taktvoll ‘тактичный’, Takt *m* ‘такт’; фр. tater (<*tastāre < *taxitāre) ‘шупать’, tact *m* ‘осязание’; ум. tatto ‘осязание’, tattica ‘тактика’.

vivo, vixi, victum, vivĕre 3 – жить; бел. вівісекцыя, віварый; рус. вивисекция, виварий; англ. vivacious ‘оживленный’, victuals ‘продовольствие’; фр. vivre ‘жить’, vivres *m pl.* ‘съестные припасы’, viande *f* ‘мясо (первоначально пища)’; ум. vivarium ‘виварий’, vivisekce ‘вивисекция’.

РАЗДЕЛ IV

§ 20. 2-е склонение существительных (declinatio secunda)

Ко 2-му склонению относятся существительные, которые в *gen. sg.* имеют окончание **-i** (*pluralia tantum* в *gen. pl.* имеют окончание **-ōrum**). Это в основном существительные мужского рода, которые в *nom. sg.* заканчиваются на **-us** либо **-er** (есть одно слово на **-ir**) и существительные среднего рода, которые в *nom. sg.* заканчиваются на **-um**. Например: *popŭlus*, *i m* – народ; *ager*, *agri m* – поле, пашня; *verbum*, *i n* – слово, глагол.

Падежные окончания 2-го склонения:

Падеж	Singularis			Pluralis	
	<i>m, f</i>		<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	-us	Ø	-um	-i	-a
<i>Gen.</i>	-i			-ōrum	
<i>Dat.</i>	-o			-is	
<i>Acc.</i>	-um		= <i>Nom.</i>	-os	= <i>Nom.</i>
<i>Abl.</i>	-o			-is	
<i>Voc.</i>	-e		= <i>Nom.</i>	= <i>Nom.</i>	

Примечания.

1. Нулевое окончание (Ø) в *nom. sg.* имеют существительные, которые в этой форме оканчиваются на **-er, -ir** (*puer, ěri m* – мальчик; *liber, bri m* – книга; *vir, viri m* – муж, мужчина). В косвенных падежах у некоторых существительных гласный **e** выпадает (*ср.*: ветер – ветра, но: вечер – вечера). Основа таких существительных определяется по форме *gen. sg.* путем отбрасывания падежного окончания.

2. Кроме слова *puer*, гласный **e** сохраняется в словах: *gener, ěri m* – зять; *socer, ěri m* – тесть; *vesper, ěri m* – вечер; *libĕri, ōrum m* – дети.

3. У существительных, которые в *nom. sg.* оканчиваются на **-er**, в словарной форме вместе с окончанием *gen. sg.* приводятся две последние буквы основы: *puer, ěri m* – мальчик; *liber, bri m* – книга.

4. Существительные мужского рода, выражающие одушевленное лицо и имеющие в *nom. sg.* окончание **-us**, в *voc. sg.* имеют окончание **-e**.

5. Имена собственные на **-ius**, а также существительные *filius, i m* – сын, *genius, i m* – бог-покровитель, в *voc. sg.* представляют собой чистую основу на **-i** и сохраняют ударение именительного падежа: *Horātius – Horāti, Vergilius – Vergili, filius – fili, genius – geni*. Исключения: *Darius, i m* – Дарий, *Delius, i m* – делосец (т. е. Аполлон).

6. У слов *deus, i m* – бог, *agnus, i m* – ягненок *voc. sg.* совпадает с *nom. sg.*

7. Правило среднего рода. У всех слов среднего рода *nom., acc.* и *voc.* совпадают. Во множественном числе они в данных падежах имеют окончание **-a**. В остальных падежах окончания такие же, как у слов мужского рода соответствующего склонения.

8. Большинство существительных с окончанием **-us** относится к мужскому роду. К женскому роду относятся слова *alvus, i f* – живот, *colus, i f* – прялка, *humus, i f* – почва, *vannus, i f* – вейлка, а также названия деревьев, стран, городов, островов. К среднему роду относятся слова *virus, i n* – яд, вирус, *pelāgus, i n* – море, *vulgus, i n* – народ.

Образцы 2-го склонения существительных:

а) мужского рода:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	amīc-us – друг	amīc-i	liber – книга	libr-i
<i>Gen.</i>	amīc-i	amīc-ōrum	libr-i	libr-ōrum
<i>Dat.</i>	amīc-o	amīc-is	libr-o	libr-is
<i>Acc.</i>	amīc-um	amīc-os	libr-um	libr-os
<i>Abl.</i>	amīc-o	amīc-is	libr-o	libr-is
<i>Voc.</i>	amīc-e	amīc-i	liber	libr-i

б) среднего рода:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	bell-um – война	bell-a
<i>Gen.</i>	bell-i	bell-ōrum
<i>Dat.</i>	bell-o	bell-is
<i>Acc.</i>	bell-um	bell-a
<i>Abl.</i>	bell-o	bell-is
<i>Voc.</i>	bell-um	bell-a

Примечание. Существительное **deus, i m** – бог склоняется следующим образом:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	deus	dei/di/dii
<i>Gen.</i>	dei	deōrum/deum
<i>Dat.</i>	deo	deis/diis/dis
<i>Acc.</i>	deum	deos
<i>Abl.</i>	deo	deis/diis/dis
<i>Voc.</i>	deus	dei/di/dii

§ 21. Грамматические категории имен прилагательных

Латинское прилагательное (*nomen adjectivum*) имеет следующие категории:

1. Род (*genus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
мужской	<i>masculīnum</i>	<i>m</i>
женский	<i>feminīnum</i>	<i>f</i>
средний	<i>neutrum</i>	<i>n</i>

Прилагательное согласуется в роде с существительным, к которому относится.

2. Число (*numērus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
единственное	<i>singulāris</i>	<i>sing.</i> ; <i>sg.</i> ; <i>s.</i>
множественное	<i>plurālis</i>	<i>plur.</i> ; <i>pl.</i>

Прилагательное согласуется в числе с существительным, к которому относится.

Прилагательное, употребленное во множественном числе среднего рода без существительного, переводится прилагательным среднего рода единственного числа в значении отвлеченного существительного: *multa (nom. pl. n)* – многое, *omnia (nom. pl. n)* – всё.

3. Падеж (*casus*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
Именительный	<i>Nominatīvus</i>	<i>Nom.</i> ; <i>N.</i>
Родительный	<i>Genetīvus</i>	<i>Gen.</i> ; <i>G.</i>
Дательный	<i>Datīvus</i>	<i>Dat.</i> ; <i>D.</i>
Винительный	<i>Accusatīvus</i>	<i>Acc.</i>
Творительный	<i>Ablatīvus</i>	<i>Abl.</i>
Звательный	<i>Vocatīvus</i>	<i>Voc.</i> ; <i>V.</i>

Прилагательное согласуется в падеже с существительным, к которому относится.

4. Степень сравнения (*gradus comparatiōnis*):

Русское название	Латинское название	Сокращение
положительная	<i>positivus</i>	<i>posit.</i>
сравнительная	<i>comparativus</i>	<i>compar.</i>
превосходная	<i>superlativus</i>	<i>superl.</i>

5. Склонение (*declinatio*).

Склонение является не грамматической категорией, а образцом изменения именных частей речи по числам и падежам.

В положительной степени латинские прилагательные могут относиться к 1, 2, 3-му склонениям. В зависимости от принадлежности к склонению прилагательные делятся на две группы:

- прилагательные 1-го и 2-го склонений;
- прилагательные 3-го склонения.

§ 22. Прилагательные 1-го и 2-го склонений

Эти прилагательные в *nom. sg.* имеют окончания:

- форма мужского рода: **-us** или **-Ø** (нулевое окончание имеют прилагательные, которые в этой форме оканчиваются на **-er**);
- форма женского рода: **-a**;
- форма среднего рода: **-um**:

Например: *magnus, magna, magnum* – большой, -ая, -ое; *liber, libĕra, libĕrum* – свободный, -ая, -ое; *niger, nigra, nigrum* – черный, -ая, -ое.

Форма мужского рода склоняется как существительное мужского рода 2-го склонения, форма женского рода – как существительное 1-го склонения, форма среднего рода – как существительное среднего рода 2-го склонения.

§ 23. Словарная форма прилагательных 1-го и 2-го склонений

В словарную форму прилагательных 1-го и 2-го склонений входит:

- форма *nom. sg.* мужского рода;
- окончания *nom. sg.* женского и среднего рода. Для прилагательных, оканчивающихся в мужском роде на **-er**, перед окончаниями женского и

среднего рода обычно указываются две последние буквы основы: *magnus*, *a*, *um*; *liber*, *ĕra*, *ĕrum*; *niger*, *gra*, *grum*.

Гласный *e* сохраняется в основе следующих прилагательных: *liber*, *ĕra*, *ĕrum* – свободный; *miser*, *ĕra*, *ĕrum* – несчастный; *asper*, *ĕra*, *ĕrum* – шероховатый, грубый; *tener*, *ĕra*, *ĕrum* – нежный; у прилагательных на *-fer*: *pestifer*, *ĕra*, *ĕrum* – приносящий гибель; у прилагательных на *-ger*: *armĭger*, *ĕra*, *ĕrum* – несущий оружие.

Падежные окончания прилагательных 1-го и 2-го склонений:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	-us/Ø	-a	-um	-i	-ae	-a
<i>Gen.</i>	-i	-ae	-i	-ōrum	-ārum	-ōrum
<i>Dat.</i>	-o	-ae	-o	-is	-is	-is
<i>Acc.</i>	-um	-am	= <i>Nom.</i>	-os	-as	= <i>Nom.</i>
<i>Abl.</i>	-o	-ā	-o	-is	-is	-is
<i>Voc.</i>	-e/= <i>Nom.</i>	= <i>Nom.</i>	= <i>Nom.</i>	= <i>Nom.</i>	= <i>Nom.</i>	= <i>Nom.</i>

Образцы склонения прилагательных:

а) *magnus*, *a*, *um* – большой:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	magn-us	magn-a	magn-um	magn-i	magn-ae	magn-a
<i>Gen.</i>	magn-i	magn-ae	magn-i	magn-ōrum	magn-ārum	magn-ōrum
<i>Dat.</i>	magn-o	magn-ae	magn-o	magn-is	magn-is	magn-is
<i>Acc.</i>	magn-um	magn-am	magn-um	magn-os	magn-as	magn-a
<i>Abl.</i>	magn-o	magn-ā	magn-o	magn-is	magn-is	magn-is
<i>Voc.</i>	magn-e	magn-a	magn-um	magn-i	magn-ae	magn-a

б) *niger*, *gra*, *grum* – черный:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	niger	nigr-a	nigr-um	nigr-i	nigr-ae	nigr-a
<i>Gen.</i>	nigr-i	nigr-ae	nigr-i	nigr-ōrum	nigr-ārum	nigr-ōrum
<i>Dat.</i>	nigr-o	nigr-ae	nigr-o	nigr-is	nigr-is	nigr-is
<i>Acc.</i>	nigr-um	nigr-am	nigr-um	nigr-os	nigr-as	nigr-a
<i>Abl.</i>	nigr-o	nigr-ā	nigr-o	nigr-is	nigr-is	nigr-is
<i>Voc.</i>	niger	nigr-a	nigr-um	nigr-i	nigr-ae	nigr-a

§ 24. Личные местоимения (*pronomina personalia*)

К разряду личных местоимений относятся: **ego** – я, **tu** – ты, **nos** – мы, **vos** – вы.

Падеж	1-е лицо		2-е лицо	
	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>
<i>Nom.</i>	ego	nos	tu	vos
<i>Gen.</i>	mei	nostrī – нас nostrum – из нас	tui	vestri – вас vestrum – из вас
<i>Dat.</i>	mihi	nobis	tibi	vobis
<i>Acc.</i>	me	nos	te	vos
<i>Abl.</i>	me	nobis	te	vobis

Примечания.

1. Личного местоимения 3-го лица в латинском языке нет. Его функцию выполняют указательные местоимения.

2. Формы *gen. pl. nostri, vestri* переводятся – нас, вас, формы *nostrum, vestrum* – из нас, из вас (*genetivus partitivus* – родительный выделительный).

3. Предлог **cum** может употребляться с личными местоимениями слитно и писаться после них: *tecum* (= *cum me*) – со мной, *tecum* – с тобой, *nobiscum* – с нами, *vobiscum* – с вами.

§ 25. Возвратное местоимение (*pronomen reflexivum*)

Это местоимение **sui** – себя:

Падеж	<i>Singulāris</i> и <i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	–
<i>Gen.</i>	sui
<i>Dat.</i>	sibi
<i>Acc.</i>	se (sese)
<i>Abl.</i>	se (sese)

Примечания.

1. Возвратное местоимение употребляется только для обозначения 3-го лица. Для обозначения 1-го и 2-го лица употребляются личные местоимения.

2. Предлог **cum** может употребляться с возвратным местоимением слитно и писаться после него: *secum* (= *cum se*) – с собой.

§ 26. Притяжательные местоимения (*pronomīna possessīva*)

В число притяжательных местоимений входят: *meus, a, um* – мой, *tuus, a, um* – твой, *suus, a, um* – свой, *noster, tra, trum* – наш, *vester, tra, trum* – ваш.

Образец склонения притяжательного местоимения:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	me-us	me-a	me-um	me-i	me-ae	me-a
<i>Gen.</i>	me-i	me-ae	me-i	me-ōrum	me-ārum	me-ōrum
<i>Dat.</i>	me-o	me-ae	me-o	me-is	me-is	me-is
<i>Acc.</i>	me-um	me-am	me-um	me-os	me-as	me-a
<i>Abl.</i>	me-o	me-ā	me-o	me-is	me-is	me-is
<i>Voc.</i>	mi	me-a	me-um	me-i	me-ae	me-a

Примечания.

1. Притяжательные местоимения склоняются по образцу прилагательных 1-го и 2-го склонений.

2. *Voc. sg.* от *meus* – *mi*.

3. Местоимение **suus** – *свой* относится только к 3-му лицу: *librum meum lego* – я читаю свою (=мою) книгу; *librum tuum legis* – ты читаешь свою (=твою) книгу; *librum suum legit* – он читает свою книгу.

§ 27. Местоименные прилагательные (*adjectīva pronominalia*)

Местоименными называются прилагательные 1-го и 2-го склонений, которые в *gen. sg.* всех трех родов имеют окончание **-īus**, в *dat. sg.* – **-i**. К местоименным прилагательным относятся следующие:

unus, a, um – один;

solus, a, um – только один, единственный;

totus, a, um – целый, весь;

alter, ěra, ěrum – другой (из двух);

alius, a, ud – иной (*gen. sg. alterīus*);

uter, tra, trum – который;

neuter, tra, trum – ни тот, ни другой;

ullus, a, um – какой-нибудь;

nullus, a, um – никакой, ничей;

uterque, utrāque, utrumque – каждый из двух, и тот и другой (*gen. sg. utrīusque*).

Образец склонения местоименного прилагательного
ullus, a, um – какой-нибудь:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	ullus	ulla	ullum	ulli	ullae	ulla
<i>Gen.</i>	ullius			ullōrum	ullārum	ullōrum
<i>Dat.</i>	ulli			ullis	ullis	ullis
<i>Acc.</i>	ullum	ullam	ullum	ullos	ullas	ulla
<i>Abl.</i>	ullo	ullā	ullo	ullis	ullis	ullis
<i>Voc.</i>	ulle	ulla	ullum	ulli	ullae	ulla

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите падеж и число существительных 2-го склонения:

verba, amicōrum, exemplis, magistros, viro, instrumenta, circūli, librōrum.

2. Переведите на русский язык, определите падеж и число каждой слово-формы:

in libro, in librum, in libris, in libros, in exemplo, in exemplum, negotii gratiā, amicōrum causā, inter inimīcos, cum infinitivo, a periculis.

3. Переведите на латинский язык, учитывая, каким падежом управляет латинский предлог:

среди подруг и друзей, ради дочерей и сыновей, от учителя, от учительницы, из городов, в города, в городах.

4. Переведите словосочетание на латинский язык и просклоняйте:

трудолюбивый земледелец (*agricōla, ae m* – земледелец; *laboriōsus, a, um* – трудолюбивый), опытный ремесленник (*faber, bri m* – ремесленник; *perītus, a, um* – опытный), ваше желание (*desiderium, i n* – желание; *vester, tra, trum* – ваш).

5. Переведите на русский язык:

A. 1. Agricōlae agrum colunt. 2. Discipŭli magistrum audiunt. 3. Magister discipŭlis librum dat et dicit: «Discipŭli, librum aperite et fabŭlam de lupo et agno legite». 4. Inter bella et periculā non est locus otio. 5. Helvetii arma capiunt et in Romānos incēdunt. 6. Somniis credere non oportet. 7. Si multos amīcos habes, magnas divitias habes. 8. Multi agricōlae prope silvas densas et fluvios profundos habitant. 9. *Otium post negotium*. 10. *Verba movent, exempla trahunt*. 11. *Per aspēra ad astra*. 12. *Errare humānum est*.

B. 1. Credīte amīcis vestris. 2. Libri poētārum nostrōrum libenter legīmus. 3. Medīce, filium meum curā. 4. Scribē ad me, mi fili! 5. Viri docti in se semper divitias habent. 6. De vobis et de vestris libēris cogitatē. 7. Tecum venio Romam. 8. Nemo nostrum malum exspectat. 9. *Cognosce te ipsum*. 10. *Vadē mecum*. 11. *Habent sua fata libelli*.

C. 1. Legē tuo puēro fabūlam. 2. Ex epistulā multā novā de vitā in Hispaniā amīci mei cognosco. 3. Da discipūlo librum tuum. 4. Medīcus ipsam causam morbi invenīre studet. 5. Legāti totīus Galliae Romam veniunt. 6. Alter alterīus consilium dat. 7. Non mihi soli vivo, sed etiam patriae. 8. Ignoscē saepe altēri, nunquam tibi. 9. Utrumque vitium est: et cuique¹ credēre et nulli. 10. *Alter ego*. 11. *Ipsa facto*. 12. *Nec sibi, nec altēri*. 13. *Principium – dimidium totīus*. 14. *Vae solis*.

15. Saēpe virī fallūnt, || tenēraē non saēpe puēllae (Ovidius).

16. Quōt caelūm stellās, || tot habēt tua Rōma puēllas (Ovidius).

De fabūlis poētārum antiquōrum

Saepe fabūlas poētārum antiquōrum legīmus. In fabūlis poētae antiqui de natūra narrant. Fabūlae antiquae scientias veras de natūra et persōnis etsi non dant, tamen bene vitam et studia populōrum antiquōrum monstrant. Libenter viri docti fabūlas legunt et libēris suis narrant.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

ager, agri *m* – поле, пашня; *бел.* аграрны, аграном, агракультура, агратэхніка, аграрый; *рус.* аграрный, агроном, агрокультура, агротехника, аграрий; *англ.* agriculture ‘агрокультура’, agronomist ‘агроном’, agronomy ‘агрономия’; *нем.* agrarisch ‘аграрный’, Agrikultur *f* ‘земледелие’, Agrarier *m* ‘помещик’; *фр.* agraire ‘земельный’, agriculture *f* ‘земледелие’; *ит.* agro *m* ‘поле’, agrària ‘агрономия’, agràrio ‘сельскохозяйственный’, agricoltoire ‘фермер’, agricoltura ‘агрокультура’.

alter, altēra, altērū – один из двух, другой; *бел.* альтэрнатыва, альтруізм, альтруіст, альтэрнацыя; *рус.* альтернатива, альтруизм, альтруист, альтернация; *англ.* alter ‘изменять(ся)’, alternation ‘чередование’; *нем.* Alternation *f* ‘изменение’; *фр.* altérer ‘изменять, искажать’; *ит.* alteràbile ‘изменяемый’, alterare ‘изменять’, alterato ‘измененный’, alternanza ‘смена’, alternativa ‘смена’, alterno ‘чередующийся’.

antīquus, a, um – древний, старинный; *бел.* антычнасць, антычны, антыкварны, антыкварыят; *рус.* античность, античный, антикварный, анти-

¹ *Dat. sg.* от *quique* – всякий, каждый.

квариат, антик; *англ.* antique ‘древний’, antiquated ‘устарелый’, antiquarian ‘антикварный’, antiquary ‘антиквар’; *нем.* Antiquar *m* ‘букинист, антиквар’, Antiquität *f* ‘старинная вещь’; *фр.* antique ‘древний’, antiquité *f* ‘древность’; *ит.* antico ‘древний’, antichità ‘древность’, anticaglia ‘старье’, antichista ‘историк’, antichizzare ‘старить’.

liber, bri m – книга; *бел.* лібрэта, лібрэтыст, экслібрыс (ex libris); *рус.* либретто, экслибрис; *англ.* library ‘библиотека’; *нем.* Exlibris *n* ‘экслибрис’; *фр.* livre *m* ‘книга’, libraire *m* ‘продавец книг’; *ит.* libro *m* ‘книга’, libretto ‘книжечка’, libràio ‘продавец книг’, libreria ‘книжный магазин’.

locus, i m – место; *бел.* лакальны, лакалізаваць, (дыс)лакацыя, лака-тар, лакаматыў; *рус.* локальный, локализовать, (дис)локация, локатор; *англ.* local ‘местный’, locality ‘местность’, locate ‘определять местонахождение’, location ‘размещение’; *нем.* Lokal *n* ‘помещение’; *фр.* local ‘местный’; *ит.* locale ‘местный’, località ‘местность’, localizzare ‘локализировать’.

longus, a, um – долгий, длинный; *бел.* пралангацыя, шэзлонг; *рус.* пролонгация, шезлонг; *англ.* prolong ‘продлить’, prolongation ‘продление’; *нем.* Prolongation *f* ‘пролонгация’; *фр.* long ‘длинный’, longtemps ‘долго, давно’; *ит.* lungo ‘длинный’, longitudine ‘долгота (геогр.)’, prolunga ‘удлинитель’, lungaggini ‘промедления’.

nullus, a, um – никакой; *бел.* нуль, ануляваць, ануляцыя; *рус.* нуль, аннулировать; *англ.* null ‘недействительный’, nullify ‘аннулировать’; *нем.* Null *f* ‘нуль’, annullieren ‘отменять’; *фр.* nul ‘кто-либо, никакой, ничто’, nullité *f* ‘ничтожество’; *ит.* nullità ‘ничтожество’, nulla ‘ничто’, annullare ‘аннулировать’.

solus, a, um – только один, единственный; *бел.* сола, саліст, саліпсізм (solus + ipse); *рус.* соло, солист, солипсизм; *англ.* solo ‘соло’, solist ‘солист’, solitary ‘одинокый’, solitude ‘одиночество’, soliloquy ‘монолог’; *нем.* Solo *n* ‘соло’, Solist *m* ‘солист’; *фр.* solitude *f* ‘одиночество’; *ит.* solo ‘один’, soltanto ‘лишь только’, solista ‘солист’, solitario ‘одинокый’, solamente ‘только’.

totus, a, um – весь, целый; *бел.* татальны, таталітарны; *рус.* тотальный, тоталитарный; *англ.* total ‘всеобщий (целое), подводит итог’; *нем.* total ‘тотальный’; *фр.* total ‘общий’; *ит.* totale ‘целый’, tutto ‘весь, всякий’.

unus, a, um – один; *бел.* унія, уніфікацыя, унікальны, унісон; *рус.* уния, унификация, уникальный, унисон, уни(вербация); *англ.* unite ‘объединять(ся)’, union ‘объединение, союз’; *нем.* Union *f* ‘союз’; *фр.* union *f* ‘союз’, unité *f* ‘единство’, unique ‘единственный’; *ит.* uno ‘один’, unità ‘единство’, unito ‘объединенный’, unione ‘союз’, unico ‘единственный’.

РАЗДЕЛ V

§ 28. Неопределенная форма настоящего времени страдательного залога (*infinitivus praesentis passivi*)

Образуется путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-ri** (I, II, IV спряжения) или **-i** (III спряжение).

Грамматическая форма	Спряжение				
	I	II	IIIa	IIIб	IV
<i>Praes.</i>	amo	video	scribo	cario	finio
<i>ind. act.</i>	любить	смотреть	писать	брать	заканчивать
<i>Infin.</i>	amā-ri	vidē-ri	scrib-i	carī	finī-ri
<i>praes. act.</i>	быть любимым	быть увиденным	быть написанным	быть взятым	быть законченным

Примечание. У глаголов IIIб спряжения конечный гласный основы **-i** сливается с суффиксом: carī- + -i > carī.

§ 29. Настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога (*praesens indicatīvi passīvi*)

Образуется путем прибавления к основе *infectum* личных окончаний страдательного залога.

Личные окончания *passīvi* (страдательного залога):

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-e	-or / -r ¹	-mur
2-e	-ris	-mīni
3-e	-tur	-ntur

Примечания.

1. У глаголов I спряжения в 1-м л. sg. окончание **-or** поглощает конечный гласный основы **-ā**.

2. У глаголов IIIa спряжения между основой и окончанием появляются соединительные гласные:

- **-i-** — перед m, t, s;
- **-u-** — перед nt;
- **-ē-** — перед r.

¹ Окончание **-or** употребляется в *praes. ind. pass.* и во временах, при образовании которых используется суффикс, заканчивающийся на согласный, окончание **-r** — во временах, суффикс которых заканчивается на гласный.

3. У глаголов IIIб и IV спряжений в 3-м л. *pl.* между основой и окончанием появляется соединительный гласный **-и-**.

4. У глаголов IIIб спряжения в 2-м л. *sg.* конечный гласный основы **-ĭ** переходит в **-ĕ**:

Число	Лицо	Спряжение				
		I	II	IIIa	IIIб	IV
<i>Sg.</i>	1-е	am-or	vide-or	scrib-or	capi-or	fini-or
	2-е	amā-ris	vidē-ris	scrib-ĕ-ris	capĕ-ris	finī-ris
	3-е	amā-tur	vidē-tur	scrib-ĭ-tur	capī-tur	finī-tur
<i>Pl.</i>	1-е	amā-mur	vidē-mur	scrib-ĭ-mur	capī-mur	finī-mur
	2-е	ama-mīni	vide-mīni	scrib-i-mīni	capi-mīni	fini-mīni
	3-е	ama-ntur	vide-ntur	scrib-u-ntur	capi-u-ntur	fini-u-ntur

СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ФОРМ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Страдательный залог выражает действие, направленное на подлежащее. Способы перевода данной формы могут быть следующие:

1) формами глаголов на **-ся (-сь)**:

liber legĭtur – книга читается; *ager colĭtur* – поле возделывается;

2) неопределенно-личной конструкцией с глаголом в форме 3-го лица множественного числа:

liber legĭtur – книгу читают; *ager colĭtur* – поле возделывают.

Иногда такой вариант для русского языка оказывается единственно возможным: *scribĕris* – о тебе пишут, *amor* – меня любят;

3) возможен перевод кратким страдательным причастием совершенного вида (с глаголом *был* или без него), если глагол имеет форму прошедшего времени совершенного вида (например, *perfectum indicativi passivi*):

liber lectus est – книга (была) прочитана.

§ 30. Творительный действующего лица (*ablativus auctōris*)

Употребляется с предлогом **a (ab)** – перед гласными) при глаголе в страдательном залоге или при непереходном глаголе с пассивным значением. Обозначает логический субъект действия, который является одушевленным лицом. Отвечает на вопрос: *кем производится действие?* Переводится творительным падежом:

Oppĭdum ab inimĭcis oppugnātur. – Город осаждается **неприятелями**.

§ 31. Творительный орудия (*ablatīvus instrumenti*)

Обозначает орудие или средство, при помощи которого что-нибудь делается. Отвечает на вопрос: *чем, с помощью чего производится действие?* Переводится творительным падежом.

Ager aquā irrigātur. – Поле орошается **водой**.

§ 32. Указательные местоимения (*pronomīna demonstratīva*)

К указательным местоимениям относятся:

is, ea, id – тот, он;

hic, haec, hoc – этот (указывает на близкий предмет);

ille, illa, illud – тот (указывает на отдаленный предмет);

iste, ista, istud – этот, тот (указывает на предмет, который относится ко 2-му лицу).

К ним примыкают определительные местоимения (*pronomīna determinatīva*):

īdem, eādem, īdem – тот же самый;

ipse, ipsa, ipsum – сам.

Склонение местоимения *is, ea, id* – тот, он:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	is	ea	id	ei (ii)	eae	ea
<i>Gen.</i>	ejus			eōrum	eārum	eōrum
<i>Dat.</i>	ei			eis (iis)		
<i>Acc.</i>	eum	eam	id	eos	eas	ea
<i>Abl.</i>	eo	eā	eo	eis (iis)		

Склонение местоимения *hic, haec, hoc* – этот:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	hic	haec	hoc	hi	hae	haec
<i>Gen.</i>	hujus			horum	harum	horum
<i>Dat.</i>	huic			his		
<i>Acc.</i>	hunc	hanc	hoc	hos	has	haec
<i>Abl.</i>	hōc	hāc	hōc	his		

Склонение местоимения *ille, illa, illud* – тот:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	ille	illa	illud	illi	illae	illa
<i>Gen.</i>	illīus			illōrum	illārum	illōrum
<i>Dat.</i>	illi			illis		
<i>Acc.</i>	illum	illam	illum	illos	illas	illa
<i>Abl.</i>	illo	illā	illo	illis		

По образцу местоимения **ille, illa, illud** склоняются местоимения **iste, ista, istud** – *этот, тот, ipse, ipsa, ipsum* – *сам*.

Склонение местоимения *īdem, eādem, īdem* – тот же самый:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	īdem	eādem	īdem	eīdem	eaedem	eādem
<i>Gen.</i>	ejusdem			eorundem	earundem	eorundem
<i>Dat.</i>	eīdem			eisdem (iisdem)		
<i>Acc.</i>	eundem	eandem	īdem	eosdem	easdem	eādem
<i>Abl.</i>	eōdem	eādem	eōdem	eisdem (iisdem)		

Примечание. Указательные местоимения могут употребляться в значении личного местоимения 3-го лица.

§ 33. Относительное местоимение (*pronomen relatīvum*)

Qui, quae, quod – который (-ая, -ое), какой (-ая, -ое), кто, что.

Склонение местоимения *qui, quae, quod*:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	qui	quae	quod	qui	quae	quae
<i>Gen.</i>	cujus			quorum	quarum	quorum
<i>Dat.</i>	cui			quibus		
<i>Acc.</i>	quem	quam	quod	quos	quas	quae
<i>Abl.</i>	quō	quā	quō	quibus		

Примечание. Предлог **cum** может употребляться с относительным местоимением слитно и писаться после него: *quōscum* (= *cum quo*) – с которым, *quāscum* – с которой, *quibuscum* – с которыми.

§ 34. Вопросительные местоимения (*pronomina interrogativa*)

Qui? quae? quod? – который? какой? кто? что?
quis? – кто? quid? – что?

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	qui?	quae?	quod?	qui?	quae?	quae?
<i>Gen.</i>	cujus?			quorum?	quarum?	quorum?
<i>Dat.</i>	cui?			quibus?		
<i>Acc.</i>	quem?	quam?	quod?	quos?	quas?	quae?
<i>Abl.</i>	quō?	quā?	quō?	quibus?		

Падеж	<i>Singulāris</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	quis?	quid?
<i>Gen.</i>	cujus?	
<i>Dat.</i>	cui?	
<i>Acc.</i>	quem?	quid?
<i>Abl.</i>	quo?	

Примечания.

1. Местоимения **quis? quid?** – *кто? что?* изменяются только в единственном числе.
2. Предлог **cum** может употребляться с вопросительным местоимением *qui? quae? quod?* слитно и писаться после него: *quīscum?* – с которым?, *quāscum?* – с которой?, *quibuscum?* – с которыми?

§ 35. Отрицательные местоимения (*pronomina negativa*)

Nemo – никто; *nihil* – ничто

Падеж	Род	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	nemo	nihil (nil)
<i>Gen.</i>	nemīnis (nullius)	nihīli (nullius rei)
<i>Dat.</i>	nemīni (nulli)	nulli rei
<i>Acc.</i>	nemīnem	nihil (nil)
<i>Abl.</i>	nemīne (nullo)	nihīlo (nullā re)

Примечание. Отрицательные местоимения изменяются только в единственном числе.

§ 36. Неопределенные местоимения (*pronomīna indefinita*)

Неопределенные местоимения образуются в большинстве своем от вопросительных местоимений путем добавления частиц *ali-*, *-quam*, *-dam*, *-piam*, *-que*, *-libet*, *-vis*. При склонении местоимений эти частицы не изменяются (ср. в русском языке: *кто-то*, *кто-либо*, *кто-нибудь*; родительный падеж *кого-то*, *кого-либо*, *кого-нибудь*):

quis (*qui*), *quae* (*qua*), *quid* (*quod*) – кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь;

aliquis (*aliqui*), *aliqua*, *aliquid* (*aliquod*) – кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь;

quisquam, *quicquam* (*quidquam*) – кто-нибудь, что-нибудь;

quidam, *quaedam*, *quiddam* (*quoddam*) – кто-то, что-то, какой-то, некоторый, один;

quispiam, *quaepiam*, *quidpiam* (*quodpiam*) – кто-то, что-то, какой-то, некоторый, один;

quisque, *quaeque*, *quidque* (*quodque*) – каждый, всякий;

unusquisque, *unaquāque*, *unumquidque* (*unumquodque*) – каждый, всякий;

quilibet, *quaelibet*, *quidlibet* (*quodlibet*) – каждый, всякий;

quivis, *quaevis*, *quidvis* (*quodvis*) – каждый, всякий.

Образцы склонения
некоторых неопределенных местоимений:

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	quis (<i>qui</i>)	quae (<i>qua</i>)	quid (<i>quod</i>)	qui	quae	qua (<i>quae</i>)
<i>Gen.</i>	cujus			quorum	quarum	quorum
<i>Dat.</i>	cui			quibus		
<i>Acc.</i>	quem	quam	quid (<i>quod</i>)	quos	quas	qua (<i>quae</i>)
<i>Abl.</i>	quō	quā	quō	quibus		

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	aliquis (<i>aliqui</i>)	aliqua	aliquid (<i>aliquod</i>)	aliqui	aliquae	aliqua
<i>Gen.</i>	alicujus			aliquōrum	aliquārum	aliquōrum
<i>Dat.</i>	alicui			aliquībus		
<i>Acc.</i>	aliquem	aliquam	aliquid (<i>aliquod</i>)	aliquos	aliquas	aliqua
<i>Abl.</i>	aliquō	aliquā	aliquō	aliquībus		

Падеж	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	quisquam	quicquam (quidquam)	quiquam	quaequam
<i>Gen.</i>	cujusquam		quorumquam	
<i>Dat.</i>	cuīquam		quibusquam	
<i>Acc.</i>	quemquam	quicquam (quidquam)	quosquam	quaequam
<i>Abl.</i>	quoquam		quibusquam	

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	quidam	quaedam	quiddam (quoddam)	quidam	quaedam	quaedam
<i>Gen.</i>	cujusdam			quorundam	quarundam	quorundam
<i>Dat.</i>	cuīdam			quibusdam		
<i>Acc.</i>	quendam	quandam	quiddam (quoddam)	quosdam	quasdam	quaedam
<i>Abl.</i>	quodam	quadam	quodam	quibusdam		

УПРАЖНЕНИЯ

1. Проспрягайте в форме *praesens indicatīvi passīvi* глаголы:

punio 4, voco 1, intellēgo 3.

2. Определите форму приведенных ниже глаголов и спряжение, выделите основу, образуйте форму 1-го лица единственного числа настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога и инфинитив настоящего времени действительного залога:

narrātur, narrat, narrāmur; leguntur, legit, legēris; finiunt, finīmus, finītur.

3. Переведите на латинский язык, преобразуйте действительную конструкцию в страдательную:

1. Учитель хвалит мальчика. 2. Хозяева наказывают ленивых рабов. 3. Наши врачи выписывают лекарства. 4. Греки завоевывают Трою. 5. Римляне строят многочисленные города. 6. Прекрасные улицы украшают наши города. 7. Ромул и Рем основывают Рим.

4. Переведите на русский язык:

1. Magnā copiā aquae campus irrigātur. 2. Amicitia humāna bonis negotiis capītur. 3. Tyrannus neque dilīgit quemquam, neque ab ullo diligītur. 4. Nemo amat eos, quos timet. 5. Agri ab agricōlis coli debent. 6. Qui nobiscum non est, contra nos est. 7. Nemo debet bis punīri pro uno delicto. 8. Qui a multis timētur,

multos timet. 9. Patria in periculis a viris defendi debet. 10. Incōlae Galliae antiquae ipsōrum linguā Celtae, linguā Latīnā Galli appellantur. 11. Velle¹ atque facēre non est idem. 12. Cui nostrum sunt ignōti libri poētārum Romanōrum? 13. Graeci et Romāni clari populi sunt: illi ab littēris, hi bello et institūtis. 14. *Cantilēnam eandem canis*. 15. *Tertium non datur*. 16. *Clavus clavo pellitur*.

Castra Romāna

A Romānis castra saepe in bello ponuntur. Primum a tribūno locus idoneus eligitur, ubi aqua et cibus facile inveniuntur. Deinde quadrātum spatium signatur et munitur. In mediis castris multa tabernacula ponuntur. Impedimenta et spolia cumulantur. In castris custodiae per vallum disponuntur. Si inimici vallo appropinquant, statim a custodiis cernuntur. Signum tubā extemplo datur. Itaque coepiae securae in castris dormiunt.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

appello, appellāvi, appellātum, appellāre 1 – обращаться с речью, называть; *бел.* апеляваць, апелянт, апеляцыя, апелятыў; *рус.* апелляция, апеллировать, апеллянт; *англ.* appellation ‘имя’, appellative ‘нарицательный’, appeal ‘апеллировать’; *нем.* Appell *m* ‘призыв, обращение’, appelieren ‘апеллировать’; *фр.* appeler ‘называть’, appel *m* ‘зов’, appellation *f* ‘апелляция’; *ит.* appellare ‘называть’, appello ‘призыв, апелляция’, appellabilità ‘право обжалования’, appellazione ‘апелляция’, appellatōrio ‘апелляционный’, appellativo ‘нарицательный’.

campus, i m – поле, равнина; *бел.* кампанія, чэмпіён; *рус.* кампания, чемпион; *англ.* camp ‘лагерь’, campaign ‘поход’, champion ‘чемпион’; *нем.* Kampf *m* ‘борьба’, Kampagne *f* ‘кампания, военный поход’; *фр.* champ *m* ‘поле, равнина’, camp *m* ‘лагерь’, campagne *f* ‘деревня’; *ит.* campagna ‘поле’, campale ‘полевой’, campamento ‘пропитание’, campáio ‘сторож (поля)’.

do, dedi, datum, dāre 1 – давать; *бел.* дата, датаваць; *рус.* дата, датировать; *англ.* date ‘дата, датировать’; *нем.* Datum *n* ‘дата’, datieren ‘датировать’; *фр.* dé *m* ‘игральная кость’, date *f* ‘дата’; *ит.* dare ‘давать’, data ‘дата’, dato ‘данный’, dazio ‘пошлина’.

facio, feci, factum, facēre 3 – делать, совершать; *бел.* факт, фактар, фасон, афект, афектаваць, афектацыя, перфект, -фікацыя; *рус.* факт, фактор, фасон, перфект, имперфект, плюсквамперфект, аффект, эффект, коэффициент, -фикация; *англ.* fact ‘обстоятельство’, factory ‘фабрика’, factor ‘фактор’; *нем.* Faktum *n* ‘факт’, faktisch ‘фактический’; *фр.* faire ‘делать’, façon *f* ‘ма-

¹ *Velle* – infinitivus praesentis глагола volo, volui, –, velle – хотеть.

непа', fait *m* 'факт', facteur *m* 'почтальон'; *ит.* fare 'делать', fatto 'сделанный', fattore 'фактор', fattura 'фактура', fattoria 'ферма', fatturato 'проверенный', faccenda 'дело'.

humānus, a, um – человеческий; *бел.* гуманізм, гуманны, гуманітарны; *рус.* гуманизм, гуманный, гуманитарный; *англ.* human 'человеческий, человеческий'; *нем.* human 'человеческий'; *фр.* humain 'человеческий', humanité *f* 'человечество, человечность'; *ит.* umano 'человеческий', umanità 'человечность', umanista 'гуманист'.

lĕgo, lĕgi, lĕctum, legĕre 3 – собирать; читать; *бел.* калега, калегія, калектыў, калектар, лекцыя, калекцыя, легенда, селекцыя; *рус.* лекция, лектор, коллекция, коллектив, коллега, коллегия, легенда, коллектор, селекция; *англ.* legible 'четкий', lecture 'лекция', lection 'чтение', collectanea 'собрание заметок, смесь', legend 'легенда'; *нем.* Lektion *f* 'урок', Lektüre *f* 'чтение, литература'; *фр.* lire 'читать', leçon *f* 'урок', lecture *f* 'чтение', lecteur *m* 'читатель'; *ит.* leggere 'читать', lettore 'читатель', lettura 'чтение', lezione 'урок'.

pello, pepŭli, pulsum, pellĕre 3 – толкать, гнать; *бел.* пульс, імпульс, імпульсіўны, прапелер, рэпеленты; *рус.* пульс, импульс, импульсивный, пропеллер, репеленты; *англ.* expel 'выгонять, исключать'; *нем.* Pulsieren 'пульсировать'; *фр.* pousser 'толкать', pouls *m* 'пульс', pousse *f* 'росток', expulser 'изгонять'; *ит.* espellere 'выгонять', polso 'пульс', polsino 'манжета', pulsante 'кнопка', pulsazione 'пульсация', impellente 'настоятельный'.

signum, i n – знак, знамя; *бел.* сігнал, асігнацыя; *рус.* сигнал, ассигнация, дизайн; *англ.* sign 'знак', design 'предназначать', signify 'показывать', *нем.* Siegel *n* 'печать'; *фр.* seign 'подпись', signer 'подписывать', enseigne *f* 'вывеска', signe, *m* 'знак', signifier 'обозначать'; *ит.* segno 'знак', segnale 'знак', segnare 'отмечать'.

studeo, studui, –, studĕre 2 – усердно заниматься, учиться, стараться, стремиться; *бел.* студыя, студэнт; *рус.* студия, студент, этюд, штудировать; *англ.* study 'научные занятия', studio 'студия', studied 'обдуманый'; *нем.* Student *m* 'студент', Studie *f* 'этюды', studieren 'изучать'; *фр.* étude *f* 'учеба', studieux 'прилежный'; *ит.* studiare 'учиться', studente 'студент', stúdio 'учеба', studioso 'усердный'.

vĕnio, vĕni, ventum, venĭre 4 – приходить; *бел.* адвентысты, інтэрвент, інтэрвенцыя, прэвентыўны; *рус.* интервенция, авантюра, конвент, конвенция, превентивный; *англ.* intervene 'находиться, вмешиваться', interventio 'вмешательство'; *нем.* Intervention *f* 'вмешательство'; *фр.* venir 'приходить', avenir *m* 'будущее', aventure *f* 'приключение'; *ит.* venire 'приходить', venturo 'будущий', venuta 'приход', benvenuto 'с приездом'.

РАЗДЕЛ VI

§ 37. Глаголы, производные от *sum, fui, –, esse*

От глагола **sum, fui, –, esse** – *быть* с помощью приставок образуется ряд глаголов, которые спрягаются так же, как данный глагол:

ab-sum, afui, –, abesse – отсутствовать;
ad-sum, adfui (affui), –, adesse – присутствовать;
de-sum, defui, –, deesse – недоставать;
in-sum, –, –, inesse – быть в чем-либо;
inter-sum, interfui, –, interesse – участвовать;
ob-sum, obfui, –, obesse – вредить;
prae-sum, praefui, –, praeesse – предводительствовать;
pro-sum, profui, –, prodesse – приносить пользу;
sub-sum, –, –, subesse – быть под чем-либо;
super-sum, superfui, –, superesse – оставаться.

Примечание. У глагола **prosum** приставка *pro-* перед гласным переходит в *prod-*.

§ 38. Спряжение глагола *possum, potui, –, posse*

Глагол **possum, potui, –, posse** – *мочь, быть в состоянии* состоит из начального элемента **pot-** (от прилагательного *potis* – *могучий*) и спрягающейся формы глагола *sum, fui, –, esse*. В результате ассимиляции начальный элемент имеет вариант **pos-** перед последующей *s* и **pot-** перед гласной. В *praesens indicatīvi* спрягается следующим образом:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-e	pos-sum	pos-sūmus
2-e	pot-es	pot-estis
3-e	pot-est	pos-sunt

Форма *infinitīvus praesentis* образуется неправильно – *posse*.

§ 39. Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (*imperfectum indicatīvi actīvi*)

Отвечает на вопрос *что делал?* Переводится прошедшим временем несовершенного вида. Также может иметь начинательное значение и переводиться с помощью слов «стал», «начал».

Образуется путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-bā-** (I и II спряжения) или **-ēbā-** (III и IV спряжения) и личных окончаний действительного залога (в 1-м л. *sg.* окончание **-m**).

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo – любить	video – смотреть	scribo – писать	finio – заканчивать
<i>Sg.</i>	1-e	amā-ba-m	vidē-ba-m	scrib-ēba-m	fini-ēba-m
	2-e	amā-ba-s	vidē-ba-s	scrib-ēbā-s	fini-ēba-s
	3-e	amā-ba-t	vidē-ba-t	scrib-ēba-t	fini-ēba-t
<i>Pl.</i>	1-e	ama-bā-mus	vide-bā-mus	scrib-ebā-mus	fini-ebā-mus
	2-e	ama-bā-tis	vide-bā-tis	scrib-ebā-tis	fini-ebā-tis
	3-e	amā-ba-nt	vidē-ba-nt	scrib-ēba-nt	fini-ēba-nt

§ 40. Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога (*imperfectum indicatīvi passīvi*)

Образуется путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-bā-** (I и II спряжения) или **-ēbā-** (III и IV спряжения) и личных окончаний страдательного залога (в 1-м л. *sg.* окончание **-r**).

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo – любить	video – смотреть	scribo – писать	finio – заканчивать
<i>Sg.</i>	1-e	amā-ba-r	vidē-ba-or	scrib-ēba-r	fini-ēba-r
	2-e	ama-bā-ris	vide-bā-ris	scrib-ebā-ris	fini-ebā-ris
	3-e	ama-bā-tur	vide-bā-tur	scrib-ebā-tur	fini-ebā-tur
<i>Pl.</i>	1-e	ama-bā-mur	vide-bā-mur	scrib-ebā-mur	fini-ebā-mur
	2-e	ama-ba-mīni	vide-ba-mīni	scrib-eba-mīni	fini-eba-mīni
	3-e	ama-ba-ntur	vide-ba-ntur	scrib-eba-ntur	fini-eba-ntur

§ 41. *Imperfectum indicatīvi* неправильных глаголов

Из неправильных глаголов *imperfectum indicatīvi* не по общему правилу образуют следующие глаголы и производные от них:

Число	Лицо	Неправильный глагол	
		sum – быть	possum – мочь
<i>Sg.</i>	1-e	ēram	potēram
	2-e	ēras	potēras
	3-e	ērat	potērat

Число	Лицо	Неправильный глагол	
		sum – быть	possum – мочь
Pl.	1-е	erāmus	poterāmus
	2-е	erātis	poterātis
	3-е	ērant	potērant

Глаголы, сложные с *esse*, спрягаются аналогично.

§ 42. Будущее первое изъявительного наклонения действительного залога (futūrum I (primum) indicatīvi actīvi)

Отвечает на вопросы *что сделаю? что буду делать?* Переводится будущим временем.

Образуется:

- в I и II спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-b-*, соединительной гласной и личных окончаний действительного залога (в 1-м л. *sg.* окончание *-o*);
- в III и IV спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-a-* (в 1-м л. *sg.*) или *-ē-* (в остальных формах) и личных окончаний действительного залога (в 1-м л. *sg.* окончание *-m*).

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo любить	video смотреть	scribo писать	finio заканчивать
Sg.	1-е	amā-b-o	vidē-b-o	scrib-a-m	fini-a-m
	2-е	amā-b-i-s	vidē-b-i-s	scrib-e -s	fini-e-s
	3-е	amā-b-i-t	vidē-b-i-t	scrib-e-t	fini-e-t
Pl.	1-е	ama-b-ī-mus	vide-b-ī-mus	scrib-ē-mus	fini-ē-mus
	2-е	ama-b-ī-tis	vide-b-ī-tis	scrib-ē-tis	fini-ē-tis
	3-е	amā-b-u-nt	vidē-b-u-nt	scrib-e-nt	fini-e-nt

§ 43. Будущее первое изъявительного наклонения страдательного залога (futūrum I (primum) indicatīvi passīvi)

Образуется:

- в I и II спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-b-*, соединительной гласной и личных окончаний страдательного залога (в 1-м л. *sg.* окончание *-or*);

• в III и IV спряжениях путем прибавления к основе *infertum* суффикса *-a-* (в 1-м л. *sg.*) или *-ē-* (в остальных формах) и личных окончаний страдательного залога (в 1-м л. *sg.* окончание *-r*).

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo любить	video смотреть	scribo писать	finio заканчивать
Sg.	1-e	amā-b-or	vidē-b-or	scrib-a-r	fini-a-r
	2-e	ama-b-ē-ris	vide-b-ē-ris	scrib-ē-ris	fini-ē-ris
	3-e	ama-b-ī-tur	vide-b-ī-tur	scrib-ē-tur	fini-ē-tur
Pl.	1-e	ama-b-ī-mur	vide-b-ī-mur	scrib-ē-mur	fini-ē-mur
	2-e	ama-b-i-mīni	vide-b-i-mīni	scrib-e-mīni	fini-e-mīni
	3-e	ama-b-u-ntur	vide-b-u-ntur	scrib-e-ntur	fini-e-ntur

§ 44. Futūrum I indicatīvi неправильных глаголов

Из неправильных глаголов *futūrum I indicatīvi* не по общему правилу образуют следующие глаголы и производные от них:

Число	Лицо	Неправильный глагол	
		sum – быть	possum – мочь
Sg.	1-e	ēro	potēro
	2-e	ēris	potēris
	3-e	ērit	potērit
Pl.	1-e	erīmus	poterīmus
	2-e	erītis	poterītis
	3-e	ērunt	potērunt

Глаголы, сложные с *esse*, в *futūrum I indicatīvi* спрягаются аналогично.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите форму глагола, переведите на русский язык:

dabant, dabunt, dant, da; muniēris, muniebāris, munīris; faciētis, faciētis, fac, faciēbas; movēbo, movēbam, moveor, movēbor; fallunt, fallēbant, fallēris, fallēris.

2. Определите форму глагола, переведите на русский язык:

erātis, erītis, estis, este; deērat, deērit, deest; oberāmus, oberīmus, obsūmus; prodērat, prodērit, prodest; potēram, potēro, possum.

3. Переведите на латинский язык:

1. Римляне всегда храбро сражались за родину. 2. Греки разрушили Трою. Троя была разрушена греками. 3. Мы всегда будем любить свою родину. 4. Вокруг лагеря будет построен вал. 5. Никто из нас не поверит лживым словам. 6. Кто из вас поможет мне?

4. Переведите на русский язык:

A. 1. Antīqui varios deos deasque colēbant. Varii dei deaeque ab antīquis colebantur. 2. Servi Graeci puēros Romanōrum educābant. Puēri Romanōrum a servis Graecis educabantur. 3. In magno templo Delphōrum Pythia multa oracūla dabat. 4. In bello portae templi Jani non claudebantur. 5. Multa facta virōrum clarōrum a poētis antīquis describebantur. 6. Castra Romanōrum vallo fossāque muniebantur. 7. A Romānis castra in bello ponebantur. 8. Romāni antīqui cum finitīmīs popūlis multa bella gerēbant. 9. Romāni castra in loco idoneo ponent. 10. Magna praeda a Romānis capiētur. 11. Nemo nostrum amīco auxilium negābit. 12. Quando ad me venies? 13. Isti libri tibi a me mittentur. 14. Si necessarium erit pro patria nostra pugnāre, ad arma vocabīmur et contra inimīcos ducēmur. 15. Nunquam inimīcos timebīmus. 16. Vobiscum bonā malāque superabīmus. 17. *Ut salūtas, ita salutabēris.*

B. 1. Quod hodie non est, id cras erit. 2. Vita servōrum Romanōrum misēra et molesta erat. 3. Graeci per decem annos Trojam expugnāre non potērant. 4. Cui prodērat id facēre? 5. Amīci tibi semper adērunt. 6. Germāni copias Romanōrum a vicis prohibēre jam non potērant. 7. Exempla magis prodērunt, quam praecepta. 8. Copiae Gallōrum non longe a Romā abērant. 9. Illi libri puēro deērant et desunt nunc. 10. Non potēram interesse isti ludo. 11. Magister interrōgat: «Quis hodie abest? Quis heri abērat?» 12. *Non sum, qualis eram.*

De perfidia punīta¹

Olim bellum erat inter Romam et Falerios, oppīdum Romae proxīmum, et Romāni ante Falerios castra habēbant. Puēri Faliscōrum autem etiam in bello extra oppīdum se exercēbant. Aliquando Faliscus quidam cum puēris nonnullis in castra Romāna intrat et Romānis dicit: «Frustra oppīdum nostrum oppugnabītis: armis id expugnāre non poterītis, sed dolo incōlas superabītis. Vidētis puēros istos: eos vobis mando ac ita Romānis victoriam paro!» Sed Romāni ei respondent: «Contra viros arma habēmus, nunquam ea contra puēros capiēmus. Semper armis pugnāmus; itāque Faliscos dolo insidiisque superāre non possūmus. Puēros domum remittēmus, te autem merīto puniēmus».

¹ *Punīta* – причастие прошедшего времени страдательного залога *f, Abl. sg.* от глагола *punio* 4 – наказывать.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

absum, afui, – , abesse – не быть, отсутствовать, отстоять; *бел.* абсентэ-изм; *рус.* абсентеизм; *англ.* absent ‘отсутствующий’, absently ‘рассеянно’; *нем.* Absentism *m* ‘абсентеизм’; *фр.* absent ‘отсутствующий’, absence *f* ‘отсутствие’, s’absenter ‘отлучаться’; *ит.* assente ‘отсутствующий’, assentarsi ‘удаляться’, assenza ‘отсутствие’, assenteismo ‘абсентеизм’.

fallo, fefelli, falsum, fallère 3 – обманывать; *бел.* фальш, фальсіфікацыя; *рус.* фальшь, фальсификация; *англ.* false ‘ложный, ошибочный’; *нем.* fehlen ‘недоставать, ошибаться’, falsch ‘неверный’; *фр.* faillir ‘недоставать, ошибаться’, falloir ‘надлежать, требоваться’, falsifier ‘фальсифицировать’; *ит.* falso ‘ложный’, falsificare ‘фальсифицировать’, fallire ‘обанкротиться’, fallo ‘оплошность’, fallito ‘неудачник’, fasullo ‘поддельный’.

intersum, interfui, – , interesse – находиться между, участвовать; **interest** – важно; *бел.* інтарэс; *рус.* интерес, интересный; *англ.* interest ‘интересовать(ся)’, interesting ‘интересный’; *нем.* Interesse *n* ‘интерес, внимание’, interessant ‘интересно’; *фр.* intérêt *m* ‘интерес’, intéresser ‘интересовать’; *ит.* interesse *m* ‘интерес’, interessare ‘интересовать’, interessante ‘интересный’, interessato ‘заинтересованный’.

praesum, praefui, – , praeesse – быть впереди, стоять во главе, присутствовать; *бел.* прэзентаваць, прэзент, прэзентацыя, рэпрэзентатыўны; *рус.* презентовать, презент, презентация, репрезентативный; *англ.* present ‘присутствующий, настоящий’, presence ‘присутствие’; *нем.* Präsent *n* ‘присутствующий’, Präsenz *f* ‘присутствие’; *фр.* présent ‘присутствующий’, présence *f* ‘присутствие’, présent *m* ‘настоящее время’, présent *m* ‘подарок’; *ит.* presente ‘присутствующий, настоящий’, presenza ‘присутствие’, presentare ‘предъявлять’, presentatore ‘ведущий’, presentazione ‘представление’.

verbum, i n – слово, глагол; *бел.* вербальны; *рус.* вербальный; *англ.* verb ‘глагол’, verbal ‘устный, буквальный, (от)глагольный’, verbalism ‘педантизм’; *нем.* Verb *n* ‘глагол’; *фр.* verbe *m* ‘глагол, слово’, verbal ‘словесный, глагольный’; *ит.* verbo ‘глагол’, verbale ‘словесный’.

ЛАТИНСКИЕ ПРЕФИКСЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Латинский префикс	Русское соответствие	Значение	Примеры
a-, ab-, abs-	a-, аб-, абс-	удаление	абстракция, абстиненция
ad-	ад-	приближение, присоединение	аддукция, адсорбция
con-, com-, co-	кон-, ком-, ко-	совокупность действия, совместимость	конструктивизм, кондоминиум, композиция, коэволюция

Латинский префикс	Русское соответствие	Значение	Примеры
de-	де-	отделение, устранение, отдаление, движение сверху вниз	деконструкция, дедукция, десакрализация, декомпозиция, деструктивный
dis-, di-	дис-, диз-, ди-	разделение	дизъюнкция, дисквалификация, дискретный, диссоциация
e-, ex-	э-, экс-	изъятие, исключение	экспликация, экстрадиция, элиминация
in-, im-, ir-	ин-, им-, ир-	а) движение внутрь или на предмет	индукция, импликация, имманентное
		б) отрицание	индифферентный, иррационализм
inter-	интер-	положение между	интернационализм, интервокальный, интерференция
ob-, op-	об-, оп-	противодействие, движение навстречу	обструкция, оппозиция
per-	пер-	доведение действия до конца, движение через что-либо	перфект, перспектива, перфорация
prae-	пре-	положение впереди	превалировать, прерогатива, превентивный
pro-	про-	а) движение вперед	прогресс
		б) вместо, за, впереди	проректор, прогимназия
re-	ре-	движение назад, повторение, возобновление действия	регресс, редукция, реконструкция
se-	се-	отделение	селекция, сегрегация
sub-, sus-, su-	суб-, сус-, су-	пребывание под чем-либо, внутри чего-либо	субстрат, субституция, субэкваториальный
super-	супер-	движение сверху	суперинтендент, суперсегментный
trans-, tra-	транс-, тра-	движение через	трансформация, традукция

РАЗДЕЛ VII

§ 45. 3-е склонение существительных (declinatio tertia)

К 3-му склонению относятся существительные, которые в *gen. sg.* имеют окончание **-is** (*pluralia tantum* в *gen. pl.* имеют окончание **-um** или **-ium**). Основа в 3-м склонении определяется по форме *gen.* путем отбрасывания падежного окончания:

<i>Nom. sg.</i>	<i>Gen. sg.</i>	Основа существительного
rex <i>m</i>	reg-is	reg-
pax <i>f</i>	pac-is	pac-
nomen <i>n</i>	nomīn-is	nomīn-
caput <i>n</i>	capīt-is	capīt-

§ 46. Типы 3-го склонения имен существительных

В 3-м склонении различают три типа: согласный, гласный, смешанный.

К согласному типу относятся неравносложные существительные (т. е. те, у которых в *gen. sg.* слогов больше, чем в *nom. sg.*) всех трех родов, основа которых оканчивается на один согласный: *ho-mo*, *ho-mī-nis m*; *auc-to-rī-tas*, *auc-to-ri-tā-tis f*; *tem-pus*, *tem-pō-ris n*.

К гласному типу относятся только существительные среднего рода, которые в *nom. sg.* оканчиваются на **-e**, **-al**, **-ar**: *mare*, *maris n*; *anīmal*, *anīmālis n*; *exemplar*, *exemplāris n*.

К смешанному типу относятся существительные всех родов:

а) равносложные (т. е. те, у которых в *gen. sg.* слогов столько же, сколько и в *nom. sg.*), которые имеют в *nom. sg.* окончание **-is** или **-es**: *ci-vīs*, *ci-vīs m*; *ae-des*, *ae-dis f*;

б) неравносложные, основа которых оканчивается на группу согласных: *urbs*, *urb-is f*; *dens*, *dent-is m*; *cor*, *cord-is n*; *os*, *oss-is n*.

§ 47. Словарная форма существительных 3-го склонения

При записи словарной формы существительных 3-го склонения после формы *nom. sg.* обычно указывается:

- у односложных существительных (имеющих в *nom. sg.* один слог) полная форма *gen. sg.*: *urbs*, *urbis f*;

- у неравносложных существительных окончание *gen. sg.* вместе с несколькими последними буквами основы: *homo, īnis m*;
- у равносложных существительных окончание *gen. sg.*: *civis, is m, f*.

§ 48. Падежные окончания существительных 3-го склонения

Падеж	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	разные		-es	-a (-ia*)
<i>Gen.</i>	-is		-um (-ium**)	
<i>Dat.</i>	-ī		-ībus	
<i>Acc.</i>	-em	= <i>Nom.</i>	-es	= <i>Nom.</i>
<i>Abl.</i>	-e (-i*)		-ībus	

Примечания.

* Окончания **-i** и **-ia** для существительных гласного типа.

** Окончание **-ium** для существительных гласного и смешанного типов.

Образцы склонения:

а) существительного согласного типа:

dux, ducis m – предводитель

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	dux	duc-es
<i>Gen.</i>	duc-is	duc-um
<i>Dat.</i>	duc-i	duc-ībus
<i>Acc.</i>	duc-em	duc-es
<i>Abl.</i>	duc-e	duc-ībus

б) существительного гласного типа:

mare, maris n – море

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	mar-e	mar-ia
<i>Gen.</i>	mar-is	mar-ium
<i>Dat.</i>	mar-i	mar-ībus
<i>Acc.</i>	mar-e	mar-ia
<i>Abl.</i>	mar-i	mar-ībus

в) существительного смешанного типа:

civis, civis m, f – гражданин, гражданка

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	civ-is	civ-es
<i>Gen.</i>	civ-is	civ-ium
<i>Dat.</i>	civ-i	civ-ibus
<i>Acc.</i>	civ-em	civ-es
<i>Abl.</i>	civ-e	civ-ibus

§ 49. Образование формы **nominativus singulāris** существительных 3-го склонения

Nom. sg. существительных 3-го склонения может образовываться двумя способами: сигматически и асигматически.

Сигматический номинатив (от названия буквы греческого алфавита «сигма») образуется при помощи окончания *-s*. Таким номинативом характеризуются существительные с основами на **-b, -p, -m, -c, -g, -t, -d**:

а) если основа заканчивается на **-b, -p, -m**, то *nom. sg.* выглядит следующим образом:

Основа	Словарная форма
pleb-	plebs, plebis <i>f</i> – плебс, чернь
stip-	stips, stipis <i>f</i> – денежный взнос
hiem-	hiems, ėmis <i>f</i> – зима

б) если основа заканчивается на **-c, -g**, то в *nom. sg.* **c + s** и **g + s > x**:

Основа	Словарная форма
duc-	dux, ducis <i>m</i> – предводитель
leg-	lex, legis <i>f</i> – закон

в) если основа заканчивается на **-t, -d**, то в *nom. sg.* **t + s > ss > s**; **d + s > ts > ss > s**, могут происходить фонетические изменения гласных:

Основа	Словарная форма
ped-	pes, pedis <i>m</i> – нога
civitāt-	civitas, ātis <i>f</i> – государство
milīt-	miles, ėtis <i>m</i> – воин

Асигматический номинатив. Им характеризуются все существительные среднего рода, а также мужского и женского рода с основами на **-l**, **-r**, **-n**, **-s**:

а) если основа заканчивается на **-l**, **-r**, то *nom. sg.* выглядит следующим образом:

Основа	Словарная форма
consul-	consul, ūlis <i>m</i> – консул
victor-	victor, ōris <i>m</i> – победитель

У существительных на **-ter** гласный **e** в косвенных падежах выпадает:

Основа	Словарная форма
pat(e)r-	pater, tris <i>m</i> – отец

б) если основа заканчивается на **-on**, то в *nom. sg.* конечное **-n** отпадает:

Основа	Словарная форма
sermon-	sermo, ōnis <i>m</i> – беседа

У существительных на **-do**, **-go** и у существительного **homo** – человек гласный **o** в косвенных падежах переходит в **ī**:

Основа	Словарная форма
homīn-	homo, īnis <i>m</i> – человек
margīn-	margo, īnis <i>f</i> – край
ordīn-	ordo, īnis <i>m</i> – порядок

в) если основа существительного среднего рода заканчивается на **-en**, то в косвенных падежах **e > ī**:

Основа	Словарная форма
nomen-	nomen, īnis <i>n</i> – имя

г) если многосложные основы существительных мужского и женского рода заканчиваются на **-is**, **-es**, **-os**, то в *nom. sg.* и в других падежах происходят фонетические изменения:

- между гласными **s > r** (закон ротацизма – от названия греческой буквы «ро»);
- основа на согласный **-r**, возникший из **s**, у большинства существительных стала формой *nom. sg.*:

Основа	Словарная форма
cinis-	cinis, ěris <i>m</i> – пепел
mulies-	mulier, ěris <i>f</i> – женщина
arbos-	arbor, ōris <i>f</i> – дерево

д) в односложных основах существительных мужского и женского рода на *-s* в косвенных падежах *s > r*:

Основа	Словарная форма
flos-	flos, floris <i>m</i> – цветок

е) в основах существительных среднего рода на *-es*, *-os* в *nom. sg.* происходят фонетические изменения. В косвенных падежах между гласными *s > r*.

Основа	Словарная форма
corpos-	corpus, ōris <i>n</i> – тело
genes-	genus, ġris <i>n</i> – род

§ 50. Особенности 3-го склонения

1. По 3-му согласному типу склоняются существительные: *mater, tris f* – мать; *pater, tris m* – отец; *frater, tris m* – брат; *juvĕnis, is m, f* – юноша, девушка; *parens, entis m, f* – родитель, родительница; *canis, is m, f* – собака.

2. Склонение существительного *bos, bovis m, f* – бык, корова:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	bos	boves
<i>Gen.</i>	bovis	boum
<i>Dat.</i>	bovi	bobus, bubus
<i>Acc.</i>	bovem	boves
<i>Abl.</i>	bove	bobus, bubus

3. Склонение существительного *Juppĭter, Jovis m* – Юпитер:

Падеж	<i>Singulāris</i>
<i>Nom., Voc.</i>	Juppĭter
<i>Gen.</i>	Jovis
<i>Dat.</i>	Jovi
<i>Acc.</i>	Jovem
<i>Abl.</i>	Jove

4. Существительные смешанного типа *sitis, is f* – жажда; *puppis, is f* – корма; *turris, is f* – башня; *febris, is f* – лихорадка; *vis f* – сила; *secūris, is f* – топор, а также названия рек и городов на *-is* (например, *Tibĕris, is m* – Тибр (река); *Neapōlis, is f* – Неаполь (город)) имеют в *acc. sg.* окончание *-im*, в *abl. sg.* – окончание *-i*.

5. Существительные смешанного типа *navis, is f* – корабль; *classis, is f* – флот могут иметь в *acc. sg.* окончание *-im*, в *abl. sg.* – окончание *-i*; суще-

ствительные *ignis, is m* – огонь, *imber, bris m* – дождь могут иметь в *abl. sg.* окончание *-i*.

6. Склонение существительного *vis f* – сила:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	<i>vis</i>	<i>vires</i>
<i>Gen.</i>	–	<i>virium</i>
<i>Dat.</i>	–	<i>viribus</i>
<i>Acc.</i>	<i>vim</i>	<i>vires</i>
<i>Abl.</i>	<i>vi</i>	<i>viribus</i>

§ 51. Прилагательные 3-го склонения

Прилагательные 3-го склонения изменяются как существительные 3-го склонения гласного типа.

В зависимости от количества родовых форм в *nom. sg.* прилагательные 3-го склонения делятся на 3 подгруппы:

1) прилагательные трех окончаний, которые в *nom. sg.* имеют особые формы для всех трех родов с окончаниями:

- в форме мужского рода – **Ø** (нулевое окончание в *nom. sg.* имеют прилагательные, которые в этой форме оканчиваются на **-er**);
- форме женского рода – **-is**;
- форме среднего рода – **-e**:

<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	Перевод
<i>celer</i>	<i>celēris</i>	<i>celēre</i>	быстрый (-ая, -ое)

2) прилагательные двух окончаний, которые в *nom. sg.* имеют общую форму для мужского и женского рода и особую для среднего с окончаниями:

- в форме мужского и женского рода – **-is**;
- форме среднего рода – **-e**:

<i>m, f</i>	<i>n</i>	Перевод
<i>gravis</i> ,	<i>grave</i>	тяжелый (-ая, -ое)

3) прилагательные одного окончания, которые в *nom. sg.* имеют общую форму для всех трех родов и оканчиваются на **-r**, **-x**, **-s**, **-ns**:

<i>m, f, n</i>	Перевод
<i>par</i>	равный (-ая, -ое)
<i>felix</i>	счастливый (-ая, -ое)
<i>dives</i>	богатый (-ая, -ое)
<i>sapiens</i>	мудрый (-ая, -ое)

§ 52. Форма *genetivus singularis* и основа прилагательных 3-го склонения

Gen. sg. прилагательных трех и двух окончаний совпадает с формой *nom. sg.* женского рода:

Падеж	Singularis		
Nom.	celer	celēris	celēre
Gen.	celēris		
Nom.	gravis	grave	
Gen.	gravis		

Gen. sg. прилагательных одного окончания приводится в словаре: *par*, ***paris***; *felix*, ***īcis*** (= *felīcis*); *dives*, ***ītis*** (= *divītis*); *sapiens*, ***entis*** (= *sapientis*).

Основа прилагательных определяется по форме *gen. sg.* путем отбрасывания окончания ***-is***: *celēr-is*, *grav-is*, *par-is*, *felīc-is*, *divīt-is*, *sapient-is*.

Словарная форма прилагательных 3-го склонения

В словарной форме прилагательных 3-го склонения указывается:

1. Для прилагательных трех окончаний:
 - форма *nom. sg.* мужского рода;
 - окончания *nom. sg.* женского и среднего рода, перед которыми указываются две последние буквы основы: *celer*, *ēris*, *ēre*.
2. Для прилагательных двух окончаний:
 - общая форма *nom. sg.* мужского и женского рода;
 - окончание *nom. sg.* среднего рода: *gravis*, *e*.
3. Для прилагательных одного окончания:
 - форма *nom. sg.*;
 - несколько последних букв (для неравносложных) или полная форма (для односложных) *gen. sg.*: *felix*, *īcis*; *par*, *paris*.

Падежные окончания прилагательных 3-го склонения:

Падеж	<i>Singularis</i>		<i>Pluralis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	разные		-es	-ia
<i>Gen.</i>	-is		-ium	
<i>Dat.</i>	-i		-ibus	
<i>Acc.</i>	-em	=Nom.	-es	=Nom.
<i>Abl.</i>	-i		-ibus	

Образцы склонения:

acer, cris, cre – острый (прилагательное трех окончаний):

Падеж	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>	
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	acer	acr-is	acr-e	acr-es	acr-ia
<i>Gen.</i>	acr-is			acr-ium	
<i>Dat.</i>	acr-i			acr-ibus	
<i>Acc.</i>	acr-em		acr-e	acr-es	acr-ia
<i>Abl.</i>	acr-i			acr-ibus	

gravis, grave – тяжелый (прилагательное двух окончаний):

Падеж	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	grav-is	grav-e	grav-es	grav-ia
<i>Gen.</i>	grav-is		grav-ium	
<i>Dat.</i>	grav-i		grav-ibus	
<i>Acc.</i>	grav-em	grav-e	grav-es	grav-ia
<i>Abl.</i>	grav-i		grav-ibus	

felix, īcis – счастливый (прилагательное одного окончания):

Падеж	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	felix		fēlic-es	felic-ia
<i>Gen.</i>	fēlic-is		felic-ium	
<i>Dat.</i>	fēlic-i		felic-ibus	
<i>Acc.</i>	fēlic-em	felix	fēlic-es	felic-ia
<i>Abl.</i>	fēlic-i		felic-ibus	

Примечание. Следующие прилагательные одного окончания склоняются как существительные 3-го склонения согласного типа (*abl. sg.* имеет окончание *-e*, *nom. pl. n* – *-a*, *gen. pl.* – *-um*): *pauper, ēris* – бедный; *dives, ītis* – богатый; *vetus, ēris* – старый; *particeps, cīpis* – участвующий; *princeps, cīpis* – первый.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Выделите основу, определите тип склонения следующих существительных:

leo, leōnis *m* – лев; far, faris *n* – хлеб; solutio, solutiōnis *f* – раствор; nox, noctis *f* – ночь; rex, regis *m* – царь; mens, mentis *f* – разум; exemplar, exemplāris *n* – образец; radix, radīcis *f* – корень; apis, apis *f* – пчела; iudex, iudīcis *m* – судья; mors, mortis *f* – смерть; labor, labōris *m* – труд, работа; dens, dentis *m* – зуб; ars, artis *f* – искусство; sapor, sapōris *m* – вкус, feles, felis *f* – кошка.

2. Переведите на латинский язык словосочетания, согласовав прилагательное с существительным, просклоняйте полученные словосочетания в единственном и множественном числе:

знаменитый полководец (dux, ducis *m* – полководец; clarus, a, um – знаменитый); глубокое море (mare, is *n* – море, profundus, a, um – глубокий); сильный воин (miles, -itis *m* – воин, fortis, e – сильный); бессмертный труд (opus, -eris *n* – труд, immortalis, e – бессмертный).

3. Образуйте форму *nom. sg.* существительных 3-го склонения по форме *gen. sg.*:

а) имена мужского и женского рода: ducis, lucis, vocis, pacis, arcis, legis, regis; salutis, virtutis, civitatis, veritatis, laudis, pedis;

arbōris, labōris, sorōris, dolōris, consūlis; sermōnis; ratiōnis, oratiōnis; homīnis, virgīnis, multitudīnis;

б) имена среднего рода: flumīnis, carmīnis, semīnis; tempōris, corpōris, opōris, genēris.

4. Образуйте формы *abl. sg.* и *gen. pl.* от следующих существительных:

vox *f*, dux *m*, rex *m*, civitas *f*, pes *m*, urbs *f*, civis *m, f*, animal *n*, exemplar *n*.

5. Переведите на латинский язык:

1. Плохие привычки вредят характеру человека. 2. Многие законы римлян нам известны. 3. Древние римляне почитали Марса, Венеру и Аполлона. 4. Друзья помогут тебе советом и делом. 5. Всякое начало трудно. 6. Ахилл был сыном бессмертной матери и смертного отца. 7. Огромное войско врагов приближалось к нашему городу. 8. Философы дадут мудрые советы всем гражданам. 9. Человеческая глупость – мать всех бед. 10. Ты расскажешь своим детям басни о животных.

6. Переведите на русский язык:

A. 1. Horatius auream mediocritatem diligit. 2. Vita nihil sine labore homini dat. 3. Pro patria, pro libertate, pro vita pugnabimus. 4. Petronius, scriptor Romanorum, dicebat: «Homines sumus, non dei». 5. Europae pars, quam Pyrenaei montes a Gallia dividunt, Hispania appellatur. 6. Nulla habemus arma contra mortem. 7. *Vulpes pilum mutat, non mores.* 8. In maribus rara exemplaria animalium sunt. 9. Virtus ducum et militum victoriam praebere solet. 10. Veritas laborare potest, vinci non potest. 11. Non semper multitudo librorum bibliotheca vocatur. 12. Galli spatia temporis numero noctium finiebant. 13. In mari Mediterraneo sunt multa et varia genera animalium. 14. Arces urbium antiquarum in collibus sitae erant et muris firmis cingebantur. 15. Polyphemus media in fronte unum oculum habebat, lacte carneque vivebat. 16. Poetas Plato deorum filios et sapientiae duces vocat. 17. Vina bibunt homines, animalia cetera fontes. 18. *Ami-*

cus verus rara avis est. 19. Homo est mundi pars. 20. *Amor tussisque non celātur.* 21. *Quod licet Jovi, non licet bovi.* 22. *Una hirundo non facit ver.* 23. *Procul ab oculis – procul ex mente.*

B. 1. Sine virtūte felīces non erīmus. 2. Milītes fortes non mortem, sed infamiam timent. 3. Divitiae homīnem felīcem non faciunt. 4. Longum est iter per praecepta, breve et efficax per exempla. 5. *Nemo omnia potest scire.* 6. Multi flores hominibus utīles sunt. 7. Omnes homīnes naturā libertātī student. 8. Omnis ars natūrae imitatio est. 9. *Qualis rex, talis grex.* 10. *Omnia praeclāra – rara.* 11. *Omnia mea mecum porto.* 12. *Sapienti sat.*

13. Difficilis, facilis, || jucundus, acerbus es idem,
Nec tecum possum || vivere, nec sine te (Martiālis).

14. Cāntica gignit amor || et amorem cāntica gignunt (Horatius).

15. Grātia, Mūsa, tibi! || Nam tū solātia praebes.

Tū curaē requiēs, || tū medicīna venīs (Ovidius).

De sacrificiis antiquōrum

Popūli antīqui deos sacrificiis placābant. Apud Romānos plerumque sacerdōtes sacrificia parābant, nam sacerdōtes juris divīni perīti erant. Supēris deis albas hostias immolābant, infēris – nigras. Numērus hostiārum interdum permagnus erat. Sacerdōtes capīta hostiārum ornābant corōnis et ante templa mactābant. Extā in aris cremābant.

Deis praeterea vinum, lac, mel grata dona erant. Post sacrificia sacerdōtes ad honōrem deōrum epūlas parābant.

De Achille

Celēber est Achilles, filius Pelēi regis et Thetīdis deae. Is particeps belli Trojāni erat. Celēbre est scutum ejus, celebra arma. Et scutum et arma ei Hephaestus deus fecerat (*plusquamperfectum ind. act. or facio*). Celēbris est celeritas Achillis. Celeritāte suā incredibīli et magno corpōris robōre Achilles Trojānis terribilis erat. Ira ejus Graecis perniciosā erat. Mors Patrocli, ejus amīci, Achilli dolōres acres dat. Ob id Hectōrem ad pugnam provōcat et virum fortem necat.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

ars, artis *f* – искусство, ремесло; *бел.* артыст, артэфакт; *рус.* артист, артефакт; *англ.* art ‘искусство’, artiste ‘артист’; *нем.* Artist *m* ‘артист цирка’; *фр.* art *m* ‘искусство’, artiste *m* ‘художник’; *ит.* arte *f* ‘искусство’, artefatto ‘искусственный’, artista ‘артист, художник’.

brevis, e – короткий; *бел.* абрэвіятура; *рус.* аббревиатура; *англ.* brief ‘резюме’, briefness ‘краткость’; *нем.* Brief *m* ‘письмо’; *фр.* bref ‘короткий’, brevet *m* ‘свидетельство’, abréger ‘сокращать’, abréviation *f* ‘сокращение’; *ит.* breve ‘короткий’; abbreviazione ‘аббревиатура’.

caput, capitis *n* – голова, глава, столица; *бел.* капітал, капітальны, капітан, капітуляваць, капітэль, капрал, капюшон, капялюш, каптур; *рус.* капитан, капитал, капитальный, капитулировать, капитель, капор, капюшон, капрал, бицепс; *англ.* chapter ‘глава’, capital ‘столица’; *нем.* Kapitel *n* ‘глава’, Kapital *n* ‘капитал’, kapitulieren ‘капитулировать’, *фр.* chef *m* ‘глава, начальник’, chevet *m* ‘изголовье’, chapeau *m* ‘шляпа’, chapitre *m* ‘глава книги’, cap *m* ‘мышь’, capitale *f* ‘столица’, capitaine *m* ‘капитан’; *ит.* capo ‘голова’, capitano ‘полководец’, capitolo ‘глава’, capolavoro ‘шедевр’, capoccia ‘шеф’, capitalismo ‘капитализм’.

civis, is *m, f* – гражданин, гражданка; *бел.* цывілізацыя, цывільны; *рус.* цивилизация, гражданский; *англ.* civil ‘гражданский’, civility ‘любезность, вежливость’; *нем.* zivil ‘штатский, учтивый’, Zivister *m* ‘штатский’; *фр.* civil ‘гражданский, штатский’, civilité ‘вежливость’; *ит.* civile ‘гражданский’, cività ‘цивилизация’.

corpus, corpōris *n* – тело, туловище; *бел.* корпус, інкарпарацыя, карпарацыя, карпускула, карсаж; *рус.* корпус, корсаж, корпорация, инкорпорация, корпускула; *англ.* corps ‘военный корпус’, corpse ‘труп’, corpus ‘кодекс’, corpuscule ‘частица’; *нем.* Körper *m* ‘тело’, Korpulenz *f* ‘полнота’, Körperschaft *f* ‘объединение’; *фр.* corps *m* ‘тело’, corsage *m* ‘блузка’, *ит.* corpo ‘тело’, corpetto ‘лиф’, corputo ‘тело’, corpōso ‘здоровый’, corporazione ‘гильдия’.

dux, ducis *m* – вождь, полководец; *бел.* дож (титул главы Венецианской (VII–XIII вв.) и Генуэзской (XIV–XVIII вв.) республик), дучэ (вождь, руководитель фашистской организации (о Б. Муссолини)); *рус.* дуче; *англ.* ducal ‘герцогский’, duchy ‘герцогство’; *фр.* duc *m* ‘герцог’, duchesse *f* ‘герцогиня’; *ит.* duca ‘герцог’, duce ‘дуче’, duchessa ‘герцогиня’.

felix, felix – счастливый; *бел.* Фелікс; *рус.* Феликс; *англ.* felicitate ‘поздравлять’, felicity ‘счастье’; *фр.* féliciter ‘поздравлять’, félicité *f* ‘блаженство’; *ит.* felice ‘счастливый’, felicità ‘счастье’, felicitarsi ‘поздравлять’, felicitazione ‘поздравление’.

genus, genēris *n* – род; вид, порода; род, залог (грам.); *бел.* генерал, генеральны, генератар, жанр, генерацыя, дэгенерацыя, рэгенерацыя; *рус.* генерация, генератор, генеративный, генеральный, жанр, дегенерация, регенерация; *англ.* generate ‘производить, рождать’, general ‘общий’, generous ‘благородный’, generic ‘родовой, общий’; *нем.* Genus *n* ‘род (грам.)’, Generation *f* ‘поколение’, generell ‘(все)общий, универсальный’; *фр.* genre *m* ‘род, стиль, жанр’, général ‘общий, главный’, génération *f* ‘поколение’; *ит.* genere *m* ‘род’, genérico ‘общий’, generale ‘всеобщий’, genuino ‘натуральный’.

lex, legis *f* – закон; *бел.* легальны, легалізаваць, лаяльны, легітымны, легіслатура (срок полномочий избранного представительного органа; законодательные органы страны); *рус.* легальный, легализация, легитимация, лояльный, легислатура; *англ.* legal ‘законный’, loyal ‘верный, преданный’; *нем.* legal

‘легально’, *legitim* ‘законный’, *legalisieren* ‘легализованный’, *Legalität* *f* ‘законность’, *Legitimität* *f* ‘законность, подлинность’, *Legitimation* *f* ‘удостоверение личности’, *legitimieren* ‘указывать»; *фр.* *loi* *f* ‘закон’, *légal* ‘законный’, *légitime* ‘законный»; *ит.* *legge* ‘закон’, *legale* ‘законный’, *legalità* ‘законность’, *lécito* ‘дозволенный’, *lealtà* ‘лояльность’, *leale* ‘честный’, *legittimo* ‘законный’.

mater, matris *f* – мать; *бел.* матрыманияльны, матрона, матрыца; *рус.* матрона, матримониальный, матрица; *англ.* *matrimonial* ‘супружеский’, *maternity* ‘материнство»; *нем.* *Matrone* *f* ‘матрона’, *Matrix* *f* ‘матрица’, *matronenhaft* ‘почтенный, солидный»; *фр.* *mère* *f* ‘мать’, *maternel* ‘материнский’, *maternité* *f* ‘материнство»; *ит.* *madre* ‘мать’, *matrigna* ‘мачеха’, *matrimonio* ‘брак’, *matricola* ‘регистрационный номер’.

miles, militis *m* – воин; *бел.* міліцыя; *рус.* милиция; *англ.* *military* ‘военный»; *нем.* *Miliz* *f* ‘милиция’, *militant* ‘воинствующий»; *фр.* *militer* ‘бороться’, *militant* ‘борец’, *milice* *f* ‘ополчение»; *ит.* *milite* ‘солдат’, *milizia* ‘милиция’, *militare* ‘военный’, *militante* ‘активист’.

mos, moris *m* – нрав, обычай; *pl.* характер, привычка; *бел.* амаральны, мараль, маралітэ; *рус.* аморальный, мораль, моралите; *англ.* *moral* ‘нравственный»; *нем.* *Mores* *m pl.* ‘нравы, приличия’, *Moralität* *f* ‘нравственность»; *фр.* *moeurs* *f* ‘обычаи’, *moral* ‘нравственный’, *morale* *f* ‘нравственность»; *ит.* *morale* ‘моральный’, *moralità* ‘нравственность’.

omnis, e – весь, всякий; *бел.* омнібус; *рус.* омнибус; *англ.* *omnibus* ‘всеобъемлющий; автобус»; *нем.* *Omnibus* *m* ‘автобус’, *Omnium* *n* ‘многоборье»; *фр.* *omnibus* *m* ‘омнибус’, *omnipotent* ‘всемогущий»; *ит.* *ogni* ‘всякий’, *onnipotente* ‘всемогущий’, *onnipresente* ‘вездесущий’.

opus, opëris *n* – дело, работа, произведение; *бел.* апераатар, аперацыя, кааперацыя, опера, опус; *рус.* опус, опера, операция, кооперация; *англ.* *operate* ‘работать, оперировать’, *operative* ‘действующий’, *opera* ‘опера’, *operable* ‘действующий’, *operating* ‘рабочий, текущий»; *нем.* *Oper* *f* ‘опера’, *Operation* *f* ‘операция, хирургия’, *operativ* ‘оперативный’, *operieren* ‘оперировать»; *фр.* *oeuvre* *f* (< *opëra*) ‘работа, произведение’, *hors-d’oeuvre* *m* ‘закуска’, *chef-d’oeuvre* *m* ‘шедевр’, *opérer* ‘производить, оперировать»; *ит.* *opera* ‘дело’, *operaió* ‘рабочий’, *operatore* ‘оператор’, *operare* ‘работать’.

pater, patris *m* – отец; *бел.* патэр, патрон, патранаж, патранат; *рус.* пater, патрон, патронаж; *англ.* *paternal* ‘отцовский»; *нем.* *Pater* *m* ‘отец’, *Paternität* *f* ‘отцовство’, *patrimonial* ‘наследственный»; *фр.* *père* *m* ‘отец’, *paternel* ‘отеческий’, *paternité* *f* ‘отцовство»; *ит.* *padre* ‘отец’, *padrone* ‘хозяин’, *paterno* ‘отцовский’, *padrino* ‘крестный’.

paх, pacis *f* – мир, покой; *бел.* пацыфізм, пацыфіст; *рус.* пацифизм, пацифист; *англ.* *peace* ‘мир’, *peaceable* ‘миролюбивый, мирный»; *нем.* *Pazifikation* *f* ‘успокоение’, *Pazifist* *m* ‘пацифист’, *pazifizieren* ‘умиротворять’, *pazisziehen*

‘договариваться’, Pazifik *m* ‘Тихий океан’; *фр.* paix *f* ‘мир’, paisible ‘мирный’, pacifique ‘мирный’; *ит.* pace ‘мир’, pacífico ‘мирный’, pacifismo ‘пацифизм’.

rex, regis *m* – царь; *бел.* раяліст, раяль, рэал, рэгалія; *рус.* регалии, роялист; *англ.* regal ‘царственный’, regalia ‘регалии’; *нем.* Regel *f* ‘правило’, Regiment *n* ‘господство’; *фр.* roi *m* ‘король’, royal ‘королевский’, régicide *m* ‘цареубийство’; *ит.* re *m* ‘король’, regina ‘королева’, reale ‘королевский’, regale ‘царский’.

simplex, simplicis – простой; *бел.* сімплекс, сімпліфікацыя; *рус.* симплекс, симплексная (связь); *англ.* simple ‘простой’, simplicity ‘простота’, simplify ‘упрощать’; *нем.* simpel ‘простой, недалекий умом’, simplen ‘говорить наивные вещи (глупости)’, Simplifikation *f* ‘упрощение’, simplifizieren ‘упрощать’, Simplizität *f* ‘простота’; *фр.* simple ‘простой’, simplicité *f* ‘простота’, simplifier ‘упрощать’; *ит.* semplice ‘простой’, semplicità ‘простота’, semplificare ‘упрощать’.

tempus, temporis *n* – время; *бел.* тэмп; *рус.* темп; *англ.* tense ‘время (грам.)’, tempo ‘ритм, темп’; *нем.* Tempo *n* ‘время’, temporär ‘временный’, temporal ‘временной’, temporisieren ‘задерживать’; *фр.* temps *m* ‘время’, printemps *m* ‘весна’, temporel ‘временный’; *ит.* tempo ‘время’, temporaneo ‘временный’.

vetus, vetēris – старый, древний; *бел.* ветэран; *рус.* ветеран; *англ.* veteran ‘старый; ветеран’, inveterate ‘застарелый, закоснелый’; *нем.* Veteran *m* ‘ветеран’; *фр.* vieux (< vetulus старенький) ‘старый’, vieillard *m* ‘старик’, vieillir ‘стареть’, vétérān *m* ‘ветеран’; *ит.* veterano ‘ветеран’.

РАЗДЕЛ VIII

§ 53. Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (*perfectum indicatīvi actīvi*)

Имеет 2 значения.

1. Основное значение – *perfectum historicum*. Обозначает действие, закончившееся в прошлом, безотносительно его длительности. Отвечает на вопрос *что сделал?* Переводится прошедшим временем совершенного вида:

Veni, vidi, vici. – Пришел, увидел, победил.

При *perfectum historicum* могут быть слова, уточняющие длительность этого действия. В таком случае *perfectum* можно переводить прошедшим временем несовершенного вида (*что делал?*):

Decem annos oppugnavērunt. – Осаждали десять лет.

2. *Perfectum praesens*. Выражает состояние, которое наступило в результате действия, закончившегося в прошлом и сохранившегося до настоящего момента:

Sibi persuāsi. – Я убедился. *Odi*. – Я ненавижу.

Perfectum indicatīvi actīvi образуется путем прибавления к основе *perfectum* личных окончаний прошедшего времени совершенного вида.

Личные окончания *perfectum*:

Лицо	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-е	-i	-īmus
2-е	-isti	-istis
3-е	-it	-ērunt ¹

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidī, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	finio, finīvi, finītum, finīre
<i>Sg.</i>	1-е	amāv-i	vid-i	scrips-i	finīv-i
	2-е	amav-isti	vid-isti	scrips-isti	finiv-isti
	3-е	amāv-it	vid-it	scrips-it	finīv-it
<i>Pl.</i>	1-е	amav-īmus	vid-īmus	scrips-īmus	finiv-īmus
	2-е	amav-istis	vid-istis	scrips-istis	finiv-istis
	3-е	amav-ērunt	vid-ērunt	scrips-ērunt	finiv-ērunt

§ 54. *Perfectum indicatīvi* неправильных глаголов

Число	Лицо	Неправильный глагол		
		sum быть	possum мочь	eo идти
<i>Sg.</i>	1-е	fui	potui	ii
	2-е	fuisti	potuisti	isti
	3-е	fuit	potuit	iiit
<i>Pl.</i>	1-е	fuīmus	potuīmus	īīmus
	2-е	fuistis	potuistis	istis
	3-е	fuērunt	potuērunt	iērunt

¹ В авторских текстах вместо окончания *-ērunt* можно встретить окончание *-ēre*.

§ 55. Недостаточные глаголы *coeрi, memĩni, odi*

Глаголы –, **coeрi**, –, **coeрisse** – я начал; –, **memĩni**, –, **meminisse** – я помню; –, **odi**, –, **odisse** – я ненавижу относятся к недостаточным глаголам (*verba defectiva*), т. е. к глаголам, у которых отсутствует ряд форм.

Эти глаголы имеют лишь формы, произведенные от основы *perfectum*. У глаголов **memĩni**, **odi** формы *perfectum* употребляются в значении *praesens*, *plusquamperfectum* – в значении *imperfectum*, *futũrum* 2 – в значении *futũrum* 1.

Perfectum indicatĩvi

Число	Лицо	Недостаточный глагол		
Sg.	1-е	coeрi	odi	memĩni
	2-е	coeрisti	odisti	meministi
	3-е	coeрit	odit	memĩnit
Pl.	1-е	coeрĩmus	odĩmus	meminĩmus
	2-е	coeрistis	odistis	meministis
	3-е	coeрēрunt	odēрunt	meminēрunt

§ 56. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (*plusquamperfectum indicatĩvi actĩvi*)

Отвечает на вопросы *что делал? что сделал?* Обозначает действие, которое случилось раньше другого действия в прошлом или которое случилось давно. Переводится прошедшим временем.

Образуется путем прибавления к основе *perfectum* суффикса *-ēрā-* и личных окончаний действительного залога (в 1-м л. sg. окончание *-m*):

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribēre	finio, finĩvi, finĩtum, finĩre
Sg.	1-е	amav-ēра-m	vid-ēра-m	scrips-ēра-m	finiv-ēра-m
	2-е	amav-ēра-s	vid-ēра-s	scrips-ēра-s	finiv-ēра-s
	3-е	amav-ēра-t	vid-ēра-t	scrips-ēра-t	finiv-ēра-t
Pl.	1-е	amav-erā-mus	vid-erā-mus	scrips-erā-mus	finiv-erā-mus
	2-е	amav-erā-tis	vid-erā-tis	scrips-erā-tis	finiv-erā-tis
	3-е	amav-ēра-nt	vid-ēра-nt	scrips-ēра-nt	finiv-ēра-nt

§ 57. Plusquamperfectum indicatīvi неправильных глаголов

Число	Лицо	Неправильный глагол		
		sum быть	possum мочь	eo идти
Sg.	1-e	fuēram	potuēram	iēram
	2-e	fuēras	potuēras	iēras
	3-e	fuērat	potuērat	iērat
Pl.	1-e	fuerāmus	potuerāmus	ierāmus
	2-e	fuerātis	potuerātis	ierātis
	3-e	fuērant	potuērant	iērant

§ 58. Будущее второе (предбудущее) изъявительного наклонения действительного залога (futurum II indicatīvi actīvi)

Отвечает на вопросы *что сделаю? что буду делать?* Обозначает действие, которое случится раньше другого действия в будущем. Переводится будущим временем.

Образуется путем прибавления к основе *perfectum* суффикса **-ēr-** (в 1-м л. sg.) или **-ērī-** (в остальных формах) и личных окончаний действительного залога (в 1-м л. sg. окончание **-o**).

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribēre	finio, finīvi, finitum, finīre
Sg.	1-e	amav-ēr-o	vid-ēr-o	scrips-ēr-o	finiv-ēr-o
	2-e	amav-ēri-s	vid-ēri-s	scrips-ēri-s	finiv-ēri-s
	3-e	amav-ēri-t	vid-ēri-t	scrips-ēri-t	finiv-ēri-t
Pl.	1-e	amav-erī-mus	vid-erī-mus	scrips-erī-mus	finiv-erī-mus
	2-e	amav-erī-tis	vid-erī-tis	scrips-erī-tis	finiv-erī-tis
	3-e	amav-ēri-nt	vid-ēri-nt	scrips-ēri-nt	finiv-ēri-nt

§ 59. Futurum II indicatīvi неправильных глаголов

Число	Лицо	Неправильный глагол		
		sum быть	possum мочь	eo идти
Sg.	1-e	fuĕro	potuĕro	iĕro
	2-e	fuĕris	potuĕris	iĕris
	3-e	fuĕrit	potuĕrit	iĕrit
Pl.	1-e	fuerĭmus	potuerĭmus	ierĭmus
	2-e	fuerĭtis	potuerĭtis	ierĭtis
	3-e	fuĕrint	potuĕrint	iĕrint

§ 60. Сравнительная степень прилагательных (gradus comparatīvus)

Nom. sg сравнительной степени образуется путем присоединения к основе прилагательного суффиксов **-ior** (*m, f*) и **-ius** (*n*). Форма в *gen. sg.* оканчивается на **-iōr-is**. Прилагательные в сравнительной степени склоняются как существительные 3-го склонения согласного типа:

Positīvus	Comparatīvus			Перевод
	nom. sg.		gen. sg.	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f, n</i>	
longus, a, um	longior	longius	long-iōr-is	более длинный
brevis, e	brevior	brevius	brev-iōr-is	более короткий
felix, icis	felicior	felicius	felic-iōr-is	более счастливый

Образец склонения формы *longior, ius* – более длинный:

Падeж	Singulāris		Plurālis	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc</i>	longior	longius	longiōres	longiōra
<i>Gen.</i>	longiōris		longiōrum	
<i>Dat.</i>	longiōri		longiorībus	
<i>Acc.</i>	longiōrem	longius	longiōres	longiōra
<i>Abl.</i>	longiōre		longiorībus	

§ 61. Превосходная степень прилагательных (*gradus superlativus*)

Превосходная степень образуется:

1. У большинства прилагательных с помощью суффикса **-issim-** и родовых окончаний 1-го и 2-го склонений **-us, -a, -um**, присоединяемых к основе прилагательного:

<i>Positivus</i>	<i>Superlativus</i>	Перевод
longus, a, um	long-issim-us, a, um	длиннейший/самый длинный
brevis, e	brev-issim-us, a, um	кратчайший/самый короткий

2. У прилагательных, оканчивающихся в мужском роде на **-er**, с помощью суффикса **-rim-** и родовых окончаний 1-го и 2-го склонений **-us, -a, -um**, присоединяемых к форме *nom. sg. m* прилагательного в положительной степени:

<i>Positivus</i>	<i>Superlativus</i>	Перевод
pulcher, chra, chrum	pulcher-rim-us, a, um	прекраснейший/самый прекрасный
acer, acris, acre	acer-rim-us, a, um	острейший/самый острый

3. У шести прилагательных 3-го склонения двух окончаний на **-ilis** с помощью суффикса **-lim-** и родовых окончаний 1-го и 2-го склонений **-us, -a, -um**, присоединяемых к основе прилагательного:

<i>Positivus</i>	<i>Superlativus</i>	Перевод
facilis, e	facil-lim-us, a, um	легчайший/самый легкий
difficilis, e	difficil-lim-us, a, um	труднейший/самый трудный
similis, e	simil-lim-us, a, um	наиболее/самый похожий
dissimilis, e	dissimil-lim-us, a, um	наиболее/самый непохожий
humilis, e	humil-lim-us, a, um	нижайший/самый низкий
gracilis, e	gracil-lim-us, a, um	изящнейший/самый изящный

Примечание. Остальные прилагательные на **-ilis** образуют превосходную степень с помощью суффикса **-issim-**:

<i>Positivus</i>	<i>Superlativus</i>	Перевод
utilis, e	util-issim-us, a, um	наиболее/самый полезный

Форма превосходной степени изменяется как прилагательное 1-го и 2-го склонений в положительной степени.

§ 62. Особенности образования и употребления степеней сравнения

1. Пять прилагательных образуют степени сравнения от разных основ супплетивно, т. е. от разных основ:

<i>Positīvus</i>	<i>Comparatīvus</i>	<i>Superlatīvus</i>
bonus, a, um – хороший	melior, melius	optīmus, a, um
malus, a, um – плохой	pejor, pejus	pessīmus, a, um
magnus, a, um – большой	major, majus	maxīmus, a, um
parvus, a, um – малый	minor, minus	minīmus, a, um
multi, ae, a – многие	plures, plura	plurīmi, ae, a

2. Прилагательное 3-го склонения одного окончания **vetus, ěris** – *старый* образует степени сравнения следующим образом: *comp.* vetustior, ius; *superl.* veterrīmus, a, um

3. Сложные прилагательные, оканчивающиеся на **-dīcus, -fīcus, -vōlus**, образуют сравнительную степень с помощью суффикса **-ent-iōr-**, превосходную – с помощью суффикса **-ent-issīm-**:

<i>Positīvus</i>	<i>Comparatīvus</i>	<i>Superlatīvus</i>
maledīcus, a, um злоречивый	maledic-entior, maledic-entius <i>gen. sg.</i> maledic-entiōr-is	maledic-entissīm-us, a, um
magnificus, a, um великолепный	magnific-entior, magnific-entius <i>gen. sg.</i> magnific-entiōr-is	magnific-entissīm-us, a, um

4. Прилагательные 1-го и 2-го склонений с основой, оканчивающейся на гласный звук, образуют степени сравнения описательно. Сравнительная степень образуется с помощью наречия **magis** – *более*, превосходная – с помощью наречия **maxīme** – *наиболее*:

<i>Positīvus</i>	<i>Comparatīvus</i>	<i>Superlatīvus</i>
idoneus, a, um удобный	magis idoneus, a, um более удобный	maxīme idoneus, a, um наиболее удобный

5. Если при сравнительной степени отсутствует объект сравнения и, следовательно, идея сравнения, то сравнительная степень обозначает более высокую степень оценки (*comparatīvus absolutus* – независимая сравнительная степень) и на русский язык переводится прилагательным в положительной степени с добавлением слов «слишком», «довольно», «несколько» и т. п.: *homo sapientior* – довольно мудрый человек.

6. Превосходная степень может обозначать наивысшую степень качества безотносительно к объектам сравнения. В этом случае она называется

gradus elatīvus и переводится с помощью слова «очень»: *longissīmus, a, um* – очень длинный.

7. Превосходная степень может усиливаться с помощью частицы **quam** – как можно более: *quam longissīmus, a, um* – как можно более длинный.

§ 63. Творительный сравнения (*ablatīvus comparatiōnis*)

Употребляется при сравнительной степени прилагательных и наречий (вместо конструкции с **quam** с именительным или винительным падежом). Обозначает объект, с которым производится сравнение. Переводится родительным падежом:

Dies brevior est nocte (abl. compar.). –

День короче **ночи** (родительный падеж сравнения).

Примечание. Иногда *ablatīvus comparatiōnis* заменяет собою целое предложение: при выражениях, состоящих из сравнительной степени прилагательного или наречия с творительным падежом отвлеченных существительных (*spe* – надежда, *expectatiōne* – ожидание, *opiniōne* – мнение) или прилагательных в среднем роде (*aequo, justo* – справедливое, *solito* – обычное, *necessario* – необходимое): *opiniōne celerius* – скорее, чем думают (думали); *plus aequo* – больше, чем справедливо.

§ 64. Родительный разделительный, выделительный (*genetīvus partitīvus*)

Обозначает целое, из которого выделяется часть, обозначаемая определяемым словом.

Употребляется только во множественном числе, в частности при превосходной степени прилагательного. Переводится с помощью предлога **из**: *felicissīmus homīnum* – счастливейший из людей.

§ 65. Непроизводные и производные наречия. Образование наречий от прилагательных, существительных, глаголов

Латинские наречия (*adverbia*) делятся на две группы:

- 1) производные (*ubi* – где, когда, *ita* – так, *ut* – как);
- 2) производные (образованные от прилагательных, существительных, глаголов).

А. Наречия, производные от прилагательных, образуются от основы прилагательного в положительной степени:

Склонение	Суффикс	Прилагательное	Наречие
1-е и 2-е	-ē	pulcher, chra, chrum красивый	pulchrē красиво
1-е и 2-е	-o	rarus, a, um редкий	raro редко
3-е	-īter	facilis, e легкий	faciliter легко
3-е (на -ns)	-er	sapiens, entis мудрый	sapienter мудро

Б. В качестве наречия могут выступать прилагательные в форме *nom./acc. sg. n. multum* – много; *facile* – легко.

В. От существительных, глаголов и прилагательных наречия образуются с помощью суффикса **-tim (-im)**:

pars, partis <i>f</i> – часть	part-im – частично
separo, 1 – отделять	separā-tim – отдельно
privātus, a, um – частный	privāt-im – частным образом

§ 66. Степени сравнения наречий

Наречия, производные от прилагательных, имеют степени сравнения.

1. В качестве сравнительной степени наречия употребляется форма *nom./acc. sg. n* сравнительной степени исходного прилагательного:

<i>Positīvus</i>	<i>Comparatīvus</i>
longē – далеко	longius – дальше

2. Превосходная степень наречия образуется от основы превосходной степени исходного прилагательного с помощью суффикса **-ē**:

<i>Positīvus</i>	<i>Comparatīvus</i>
faciliter – легко	facillimē – легче всего

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите форму глагола, переведите на русский язык:

dedit, dedērant, dedērint; munivēris, muniverāmus, munivērunt; fecistis, fecēras, fecēris, facies; movēbo, movēro, movi, movēram; fefellērant, fefellīsti, fefellēris, fallēmus.

2. Образуйте 3-е л. множественного числа *perfectum, plusquamperfectum, futurum II indicatīvi actīvi* от следующих глаголов:

nomīno 1 – называть, punio 4 – наказывать, cādo, cecīdi, cāsum 3 – падать, погибать, ducō, xi, ctum 3 – вести.

3. Определите форму глагола, переведите на русский язык:

fuerātis, fuerītis, fuērunt; defuērat, defuērit, defuit; prae fuerāmus, prae fuerīmus, prae fuīmus; profuērat, profui; potuēram, potuēro, potuērunt.

4. Переведите на латинский язык и просклоняйте словосочетания:

более жестокое преступление, легчайший путь.

5. Переведите на латинский язык:

1. Лошадь быстрее собаки. 2. Ты мудрее меня. 3. Воздух легче, чем вода. 4. Марк – лучший из всех учеников. 5. Из всех галлов белги были самыми храбрыми.

6. Переведите на русский язык:

A. 1. *Vēni, vīdi, vīci*. 2. *Cognōvi amīcum atque aequālem meum*. 3. *Romāni Carthaginiensibus bellum indixērunt*. 4. *Herodōtus, scriptor Graecus, multārum gentium urbes vidit et mores eārum descripsit*. 5. *Vergilius, poēta Romanōrum, egregiis carminibus Aeneae errōres cecīnit*. 6. *Graecia antīqua non una civitas fuit, sed ex multis civitatibus constitit*. 7. *Helvetii suas copias per Provinciam traducere non potuerunt*. 8. *Tu heri ad me venire promiseras, sed non venisti*. 9. *Caesar cum iis novis legionibus, quas in Italia conscripsērat, per fines Gallorum in Genāvam advēnit*. 10. *Accēpi omnes epistūlas, quas frater meus misērat*. 11. *Cerāsos, quae antea non fuērant in Italia, L. Lucullus primus e Ponto invexit*. 12. *Philippus, Macedōnum rex, Lacedaemoniis scripsit: «Si in Laconicam venēro, finibus vestris vos exturbābo»*. *Lacedaemonii rescripserunt: «Si»*. 13. *Alexander puer duodēcim annōrum equum ferocem domuit, qui a nullo domari potuerat*. 14. *Caesar pontem, quem in Rheno fecerat, paulo post rescidit*. 15. *Talem habebimus fructum, qualis fuerit labor*. 16. *Si quaesiveris, invenies*. 17. *Ab alio exspecta, quod alteri feceris*. 18. *Fēci, quod potui*. 19. *Dixi et animam levāvi*. 20. *Quod scripsi, scripsi*. 21. *Odi et amo (Catullus)*.

B. 1. *Tanto brevius tempus, quanto felicius est*. 2. *Aurum gravius est argento*. 3. *Nullus vir fortior fuit, quam Hercūles*. 4. *Mors mihi est servitute faciliior*. 5. *Terra major est lunā, minor sole*. 6. *Via brevissima non semper celerrima est*. 7. *Cicero fuit homo suis temporibus eruditissimus atque optimus oratorum*. 8. *Britannorum humanissimi erant ei, qui inferiorem partem insulae habitabant*. 9. *Romulus, fortissimus omnium pastorum, Amulium occidit*. 10. *Jucundissimum est amari, sed non minus amare*. 11. *Homines melius oculis, quam auribus cre-*

dunt. 12. *Melius sero, quam nunquam.* 13. *Citius, altius, fortius.* 14. *Honōres mutant mores, sed raro in meliōres.* 15. *Spero meliōra.* 16. *Ad meliōra tempōra.* 17. *In optīma forma.*

Cajus Valerius Catullus

Ad Cicerōnem (XLIX)

Dísertíssīme Rómŭlī nepótum
Quót sunt quótque fuére¹, Márce Túlli,
Quótque póst aliís erúnt in ánnis,
Grátíás tibi máxímás Catúllus
Ágit, péssímus ómniúm poéta,
Tánto péssímus ómniúm poéta,
Quánto t(u) óptímus ómniúm patrónus.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

bonus, a, um – хороший; *comp.*: **melior, melius** – лучше; *superl.*: **optīmus, a, um** – наилучший; *бел.* бонус, боны, баніфікацыя, мелярацыя, аптымальны, аптымизацыя, аптыміст; *рус.* бонус, бонитарный, бенефиций, бона (чек), бонификация, мелиорация, оптимальный, оптимизация, оптимист; *англ.* bonny ‘красивый, здоровый’, bonbon ‘конфета’, bonus ‘премия’, optimum ‘наиболее благоприятные условия’, optimism ‘оптимизм’, optimist ‘оптимист’, optimistic ‘оптимистический’; *нем.* Bonification *f* ‘вознаграждение’, Bonität *f* ‘добротность’; *фр.* bon ‘хороший’, bonne *f* ‘няня’, bonbon *m* ‘конфета’, bonté *f* ‘доброта’; *ит.* bene *m* ‘благо’, bene *adv.* ‘хорошо’, buono ‘хороший’, bontà ‘доброта’, bonarietà ‘благоедеяние’, buondì ‘добрый день’.

magnus, a, um – большой, великий; *comp.*: **major, majus** – больший; *superl.*: **maxīmus, a, um** – наибольший; *бел.* магнат, мажор, мажарытарны, мажардом, маёр, маярат, маюскул, максімальны, Максим; *рус.* магнат, мажор, мажоритарный, мажордом, майор, майорат, маюскул, максимальный, Максим; *англ.* magnificence ‘величие’, major ‘больший; старший; совершеннолетний; майор’, majority ‘большинство; совершеннолетие’, maximum ‘максимум’; *нем.* Magnat *m* ‘магнат’, *фр.* magnifique ‘великолепный’, *ит.* magnate ‘магнат’, magnifico ‘великолепный’, magnánimo ‘великодушный’.

malus, a, um – плохой, дурной; *comp.*: **pejor, pejus** – хуже; *superl.*: **péssímus, a, um** – наихудший; *бел.* пеяратыўны, песімізм, песіміст; *рус.* пейоративный, пессимизм, пессимист; *англ.* malediction ‘проклятие’, malice ‘злоба’, pessimistic ‘пессимистический’; *нем.* maliziös ‘злой, коварный’; *фр.* mal *m* ‘зло’, malheur *m* ‘несчастье’, malade ‘больной’; *ит.* male *adv.* ‘плохо’.

¹ fuére = fuērunt.

male *m* ‘зло’, maledire ‘проклинать’, malattia ‘болезнь’, malato ‘больной’, malavita ‘преступный мир’.

multi, ae, a – многие; *comp.*: **plures, plura** – более многочисленные; *superl.*: **plurimi, ae, a** – очень многие, большинство; *бел.* мультипликация, мульти..., плюрализм, плюралист; *рус.* мультипликация, мульти..., плюрализм, плюралист; *англ.* multiplex ‘сложный, многократный’, multiple ‘составной’, multiply ‘увеличивать(ся), умножать’, plural ‘множественное число; многочисленный’, plurality ‘множественность; большинство голосов’; *нем.* multipel ‘многократный’, Multiplication *f* ‘умножение’, Plural *m*, Pluralitat *f* ‘множественность’; *фр.* multicolore ‘многоцветный’, multiplier ‘умножать’, plupart ‘большая часть’, plutôt ‘скорее’; *ит.* molto *adv.* ‘много’, molto ‘многие’, moltéplice ‘многообразия’, multiplicazione ‘умножение’, pluralismo ‘плюрализм’, pluripartitismo ‘многопартийность’.

parvus, a, um – маленький; *comp.*: **minor, minus** – меньший; *superl.*: **minimus, a, um** – наименьший; *бел.* мінор, мінус, мінускулы, мінімум, мінімізацыя, мінімальны; *рус.* минор, минус, минускулы, минимум, минимизация, минимальный; *англ.* minor ‘меньший; незначительный; минорный; младший’, minority ‘меньшинство; несовершеннолетие’, minus ‘минус’, minimum ‘минимум’, minimal ‘минимальный’; *нем.* Minor *m* ‘минор’, Minimum *n* ‘минимум’; *фр.* mineur *m* ‘минор’, minimum *m* ‘минимум’; *ит.* mino-ranza ‘меньшинство’, minimo ‘минимум’, minimale ‘минимальный’.

РАЗДЕЛ IX

§ 67. Причастие настоящего времени действительного залога (*participium praesentis actīvi*)

Обозначает действие, одновременное с действием управляющего глагола. Переводится причастием или деепричастием (когда латинское причастие находится в форме именительного падежа).

Nom. sg. образуется путем присоединения к основе *infectum* суффикса **-ns** (I и II спряжения) или **-ens** (III и IV спряжения).

Gen. sg. образуется путем присоединения к основе *infectum* суффиксов **-nt-** (I и II спряжения) или **-ent-** (III и IV спряжения) и окончания для всех родов **-is**:

Падеж	Спряжение			
	I	II	III	IV
	amo	video	scribo	finio
<i>Nom. sg.</i>	ama- ns любящий, любя	vide- ns видящий, видя	scrib- ens пишущий	fini- ens заканчивающий, заканчивая
<i>Gen. sg.</i>	ama- nt-is	vide- nt-is	scribe- nt-is	fini- ent-is

Склоняется как прилагательное 3-го склонения одного окончания:

Падеж	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	amans		amantes	amantia
<i>Gen.</i>	amantis		amantium	
<i>Dat.</i>	amanti		amantibus	
<i>Acc.</i>	amantem	amans	amantes	amantia
<i>Abl.</i>	amanti (amante)		amantibus	

Примечание. Причастия имеют в *abl. sg.* окончание **-e**, если употребляются в функции причастия или существительного, и окончание **-i**, если используются в функции прилагательного.

§ 68. Причастие прошедшего времени страдательного залога (*participium perfecti passivi*)

Обозначает действие, предшествующее действию управляющего глагола. Переводится причастием или (в некоторых случаях) деепричастием.

Образуется путем присоединения к основе *supīnum* родовых окончаний **-us** (для м. р.), **-a** (для ж. р.), **-um** (для ср. р.).

Падеж	Спряжение			
	I	II	III	IV
	amo, amāvi, amātum , amāre	video, vidī, visum , vidēre	scribo, scripsi, scriptum , scribēre	finio, finīvi, finītum , finīre
<i>Nom. sg.</i>	amāt-us, a, um возлюбленный	vis-us, a, um увиденный	script-us, a, um написанный	finīt-us, a, um оконченный

Склоняется как прилагательное 1-го и 2-го склонений.

Примечание. *Participium perfecti passivi* глаголов *cenare* – *обедать*, *prandere* – *завтракать*, *potare* – *пить*, *jurare* – *клясться* имеет действительное значение и может переводиться деепричастием (например, *jurātus* – *покаявшийся*, *покаявшись*).

§ 69. Причастие будущего времени действительного залога (*participium futūri actīvi*)

Означает намерение. Переводится описательно с помощью слов «намеревающийся», «намереваясь».

Образуется путем присоединения к основе *supīnum* суффикса *-ūr-* и родовых окончаний 1-го и 2-го склонений *-us, -a, -um*:

Падеж	Спряжение			
	I	II	III	IV
	amo, amāvi, amātum , amāre	video, vidi, visum , vidēre	scribo, scripsi, scriptum , scribēre	finio, finīvi, finītum , finīre
<i>Nom. sg.</i>	amat- ūr -us, a, um намеревающийся любить	vis- ūr -us, a, um намеревающийся смотреть	script- ūr -us, a, um намеревающийся писать	finit- ūr -us, a, um намеревающийся закончить

Склоняется как прилагательное 1-го и 2-го склонений.

§ 70. Причастия неправильных глаголов

Глагол	Форма глагола		
	<i>part. praes. act.</i>	<i>part. perf. pass.</i>	<i>part. fut. act.</i>
sum – быть	–	–	futūrus, a, um
possum – мочь	potens, entis	–	–
eo – идти	iens, euntis	–	itūrus, a, um
coepi – я начал	–	coeptus, a, um	–

Из глаголов, производных от **sum**, *participium praesentis* имеют (кроме *possum*) только *absum* – отсутствовать (*absens, entis* – отсутствующий) и *praesum* – присутствовать (*praesens, entis* – присутствующий, настоящий).

§ 71. Описательное спряжение действительного залога (*conjugatio periphrastica actīva*)

Обозначает намерение. Переводится с помощью слова «намерен».

Образуется аналитически: сочетанием *participium futūri actīvi* и глагола-связки **sum, fui, – , esse**. Время и наклонение формы определяются по времени и наклонению глагола **sum**, например, *amatūrus, a, um sum* – я намерен любить (*praesens indicatīvi*).

Данная форма употребляется:

- 1) для выражения намерения: *ventūrus sum* – я собираюсь идти;
- 2) в инфинитивных оборотах для выражения предстоящего действия (форма совпадает с *infinitivus futūri actīvi*):

Puto te ventūrum esse. – Я думаю, что ты придешь;

- 3) в некоторых придаточных предложениях для выражения предстоящего действия (*praesens conjunctīvi* после главного времени, *imperfectum conjunctīvi* после исторического времени).

§ 72. Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога (*perfectum indicatīvi passīvi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium perfecti passīvi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, – , esse** в *praesens indicatīvi*.

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, videre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	punio, punīvi, punītum, punīre
Sg.	1-е	amātus, a, um sum я был влюблен	visus, a, um sum я был увиден, меня увидели	scriptus, a, um sum обо мне было написано	punītus, a, um sum я был наказан, меня наказали
	2-е	amātus, a, um es	visus, a, um es	scriptus, a, um es	punītus, a, um es
	3-е	amātus, a, um est	visus, a, um est	scriptus, a, um est	punītus, a, um est
Pl.	1-е	amāti, ae, a sumus	visi, ae, a sumus	scripti, ae, a sumus	punīti, ae, a sumus
	2-е	amāti, ae, a estis	visi, ae, a estis	scripti, ae, a estis	punīti, ae, a estis
	3-е	amāti, ae, a sunt	visi, ae, a sunt	scripti, ae, a sunt	punīti, ae, a sunt

§ 73. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога (*plusquamperfectum indicatīvi passīvi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium perfecti passīvi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, – , esse** в *imperfectum indicatīvi*.

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
Sg.	1-е	amātus, a, um eram я был влюблен раньше	visus, a, um eram я был увиден раньше	scriptus, a, um eram обо мне писали раньше	punītus, a, um eram я был наказан раньше
	2-е	amātus, a, um eras	visus, a, um eras	scriptus, a, um eras	punītus, a, um eras
	3-е	amātus, a, um erat	visus, a, um erat	scriptus, a, um erat	punītus, a, um erat
Pl.	1-е	amāti, ae, a erāmus	visi, ae, a erāmus	scripti, ae, a erāmus	punīti, ae, a erāmus
	2-е	amāti, ae, a erātis	visi, ae, a erātis	scripti, ae, a erātis	punīti, ae, a erātis
	3-е	amāti, ae, a erant	visi, ae, a erant	scripti, ae, a erant	punīti, ae, a erant

§ 74. Предбудущее время изъявительного наклонения страдательного залога (*futūrum II indicatīvi passīvi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium perfecti passīvi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, –, esse** в *futūrum I indicatīvi*:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
Sg.	1-е	amātus, a, um ero я буду влюблен	visus, a, um ero я буду увиден	scriptus, a, um ero обо мне будет написано	punītus, a, um ero я буду наказан, меня накажут
	2-е	amātus, a, um eris	visus, a, um eris	scriptus, a, um eris	punītus, a, um eris
	3-е	amātus, a, um erit	visus, a, um erit	scriptus, a, um erit	punītus, a, um erit
Pl.	1-е	amāti, ae, a erīmus	visi, ae, a erīmus	scripti, ae, a erīmus	punīti, ae, a erīmus
	2-е	amāti, ae, a erītis	visi, ae, a erītis	scripti, ae, a erītis	punīti, ae, a erītis
	3-е	amāti, ae, a erunt	visi, ae, a erunt	scripti, ae, a erunt	punīti, ae, a erunt

§ 75. 4-е склонение существительных

К 4-му склонению относятся существительные, которые в *gen. sg.* имеют окончание **-ūs** (*pluralia tantum* в *gen. pl.* имеют окончание **-uum**), в *nom. sg.* и *pl.* окончание **-us**.

Падежные окончания 4-го склонения:

Падеж	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom., Voc.</i>	-ūs	-u	-ūs	-ua
<i>Gen.</i>	-ūs		-uum	
<i>Dat.</i>	-ui	-u	-ībus	
<i>Acc.</i>	-um	= <i>Nom.</i>	-ūs	= <i>Nom.</i>
<i>Abl.</i>	-u		-ībus	

Образцы склонения существительных 4-го склонения:

а) *fructus, ūs m* – плод:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	fruct-us	fruct-us
<i>Gen.</i>	fruct-ūs	fruct-uum
<i>Dat.</i>	fruct-ui	fruct-ībus
<i>Acc.</i>	fruct-um	fruct-us
<i>Abl.</i>	fruct-u	fruct-ībus

б) *cornu, ūs n* – рог:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	corn-u	corn-ua
<i>Gen.</i>	corn-ūs	corn-uum
<i>Dat.</i>	corn-u	corn-ībus
<i>Acc.</i>	corn-u	corn-ua
<i>Abl.</i>	corn-u	corn-ībus

Примечания.

1. К 4-му склонению относятся преимущественно слова мужского и среднего рода; к женскому роду относятся слова *domus, ūs f* – дом, *portīcus, ūs f* – портик, галерея с колоннами, *Idūs, uum f* – иды (13-й или 15-й день месяца), *manus, ūs f* – рука.

2. Некоторые формы существительного *domus, ūs f* образуются по 2-му склонению:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	domus	domūs
<i>Gen.</i>	domūs	domuum/domōrum
<i>Dat.</i>	domui	domībus
<i>Acc.</i>	domum	domūs/domos
<i>Abl.</i>	domo	domībus

Такие формы переводятся особым способом: *domo (abl. sg.)* – из дома; *domum (acc. sg.)* – домой; *domi (loc. sg.)* – дома (*locatīvus* – местный падеж; отвечает на вопрос *где?*); *domos (acc. pl.)* – по домам.

§ 76. 5-е склонение существительных

К 5-му склонению в основном относятся существительные женского рода, которые в *gen. sg.* имеют окончание **-ei**, в *nom. sg.* окончание **-es**.

Падежные окончания 5-го склонения:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	-es	-es
<i>Gen.</i>	-ēi/ēi	-ērum
<i>Dat.</i>	-ēi/ēi	-ēbus
<i>Acc.</i>	-em	-es
<i>Abl.</i>	-e	-ēbus

Примечание. В *gen./dat. sg.* гласный **e** долгий, если стоит после гласного, и краткий, если стоит после согласного.

Образец склонения существительного 5-го склонения
res, rei f – дело, вещь событие, явление, обстоятельство:

Падеж	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom., Voc.</i>	r-es	r-es
<i>Gen.</i>	r-ei	r-erum
<i>Dat.</i>	r-ei	r-ebus
<i>Acc.</i>	r-em	r-es
<i>Abl.</i>	r-e	r-ebus

Слово *dies, ei m, f* в мужском роде имеет значение «день», в женском – значение «срок».

§ 77. Числительное (*numeralē*)

Латинские числительные (*numeralia*) по значению разделяются на количественные, порядковые, разделительные, числительные-наречия.

Римские цифры

Основные знаки: I – 1, V – 5, X – 10, L – 50, C – 100, D – 500, M – 1000. Черта над цифрой обозначает ее увеличение в 1000 раз.

§ 78. Количественные числительные (*numeralia cardinalia*)

Отвечают на вопрос *сколько?*

Основными количественными числительными являются:

- числительные от 1 до 10 (I – *unus, a, um*; II – *duo, ae, o*; III – *tres, tria*; IV – *quattuor*; V – *quinque*; VI – *sex*; VII – *septem*; VIII – *octo*; IX – *novem*; X – *decem*);

- XX – 20 (*viginti*);
- C – 100 (*centum*);
- M – 1000 (*mille*).

Остальные числительные являются производными от основных. Они образуются:

- от 11 до 17 с помощью форманта **-dēcim**: XI – 11 (*undēcim*);
- от 30 до 90 с помощью форманта **-ginta**: XXX – 30 (*triginta*);
- от 200 до 900 – с помощью формантов **-centi, ae, a** и **-genti, ae, a** (после **n**): CC – 200 (*ducenti, ae, a*); CD – 400 (*quadringenti, ae, a*);
- от 2000 и выше сочетанием обычных числительных со словом **milia**: MM – 2000 (*duo milia*);
- числительные, заканчивающиеся на 8 или 9 (18, 19, 28, 29 и т. д.), образуются путем вычитания соответственно 2 (префикс **duode-**) или 1 (префикс **unde-**) из следующего десятка: XVIII – 18 (*duodeviginti* = два из двадцати); XIX – 19 (*undeviginti* = один из двадцати); XXVIII – 28 (*duodetriginta*); XXIX – 29 (*undetriginta*).

Составные числительные могут образовываться двумя способами:

- сочетанием большего числа с меньшим: CXXIII – 123 (*centum viginti tres*);
- сочетанием меньшего числа с большим при помощи союза **et**: CXXIII – 123 (*tres et viginti et centum*).

Из количественных числительных склоняются:

- *unus, a, um* по образцу местоименного прилагательного;
- *duo, ae, o* по образцу прилагательных 1-го и 2-го склонений во множественном числе (но формы *dat./abl. pl.*: *duōbus (m, n), duābus (f)*);
- *tres, tria* по образцу прилагательных 3-го склонения двух окончаний во множественном числе;
- сотни от 200 до 900 – как прилагательные 1-го и 2-го склонений во множественном числе;
- числительное **mille** употребляется только в единственном числе в значении «одна тысяча» и не склоняется. Во множественном числе ему соответствует существительное среднего рода **milia** – *тысячи*, которое склоняется во множественном числе по 3-му склонению гласного типа.

§ 79. Порядковые числительные (*numeralia ordinalia*)

Отвечают на вопрос *какой?*

Кроме *primus, a, um* – *первый*; *secundus, a, um*; *alter, ĕra, ĕrum* – *второй*, порядковые числительные являются производными от соответствующих

количественных (например, *tertius, a, um* – третий; *undecīmus, a, um* – одиннадцатый).

Начиная с 18, они образуются с помощью суффикса *-esīm-* и родовых окончаний 1-го и 2-го склонений *-us, a, um* (*duodevicesīmus, a, um* – восемнадцатый).

В составных порядковых числительных каждое числительное является порядковым (*tricesīmus tertius* – тридцать третий).

Порядковые числительные склоняются как прилагательные 1-го и 2-го склонений, кроме *alter, ěra, ěrum*, которое склоняется, как местоименное прилагательное.

§ 80. Разделительные числительные (numeralia distributīva)

Отвечают на вопрос *по сколько?*

В основном, начиная с 2, они образуются с помощью суффикса *-n-* и родовых окончаний прилагательных 1-го и 2-го склонений множественного числа *-ī, ae, a*: *terni, ae, a* – по три.

Согласуются с существительным в роде, числе и падеже:

Discipūlae binas fabūlas legērunt. – Ученицы прочитали **по две** сказки.

§ 81. Числительные-наречия (numeralia adverbia)

Отвечают на вопрос *сколько раз?*

В основном, начиная с 5, они образуются с помощью суффикса *-ies*: *quinquies* – пять раз.

Discipūla quinquies fabūlam legit. – Ученица прочитала сказку **пять раз**.

§ 82. Употребление числительных

Количественные числительные выполняют функцию определений при существительных. Те из них, которые склоняются, согласуются с существительными в роде, числе и падеже: *unus amīcus (nom. sg. m)* – один друг, *duae amīcae (nom. pl. f)* – две подруги, *tria templa (nom. pl. n)* – три храма. Несклоняемые количественные числительные на падеж существительного не влияют: *centum libri (nom. pl.)* – сто книг; *mille libri (nom. pl.)* – одна тысяча книг.

Существительное **milia** управляет родительным падежом: *duo milia librōrum* (*gen. pl.*) – две тысячи книг.

Порядковые и разделительные числительные согласуются с существительными в роде, числе и падеже.

Сводная таблица числительных

Цифровое обозначение		<i>Cardinalia</i>	<i>Ordinalia</i>
арабское	римское		
1	I	unus, a, um	primus, a, um
2	II	duo, duae, duo	secundus, a, um (alter, a, um)
3	III	tres, tria	tertius, a, um
4	IV	quattuor	quartus
5	V	quinque	quintus
6	VI	sex	sextus
7	VII	septem	septīmus
8	VIII	octo	octāvus
9	IX	novem	nonus
10	X	decem	decīmus
11	XI	undēcim	undecīmus
12	XII	duodēcim	duodecīmus
13	XIII	tredēcim	tertius decīmus
14	XIV	quattuordēcim	quartus decīmus
15	XV	quindēcim	quintus decīmus
16	XVI	sedēcim	sextus decīmus
17	XVII	septendēcim	septīmus decīmus
18	XVIII	duodeviginti	duodevicesīmus
19	XIX	undeviginti	undevicesīmus
20	XX	viginti	vicesīmus
21	XXI	unus et viginti (viginti unus) и т. д.	unus et vicesīmus (vicesīmus primus) и т. д.
28	XXVIII	duodetriginta	duodetricesīmus
29	XXIX	undetriginta	undetricesīmus
30	XXX	triginta	tricesīmus
40	XL	quadraginta	quadragesīmus
50	L	quinguaginta	quingagesīmus
60	LX	sexaginta	sexagesīmus
70	LXX	septuaginta	septuagesīmus
80	LXXX	octoginta	octogesīmus
90	XC	nonaginta	nonagesīmus
100	C	centum	centesīmus
200	CC	ducenti, ae, a	ducentesīmus

Цифровое обозначение		<i>Cardinalia</i>	<i>Ordinalia</i>
арабское	римское		
300	CCC	trecenti, ae, a	trecentesimo
400	CD	quadringenti, ae, a	quadringentesimo
500	D	quingenti, ae, a	quingentesimo
600	DC	sescenti, ae, a	sescentesimo
700	DCC	septingenti, ae, a	septingentesimo
800	DCCC	octingenti, ae, a	octingentesimo
900	CM	nongenti, ae, a	nongentesimo
1000	M	mille	millesimo
2000	MM	duo milia	bis millesimo

<i>Distributiva</i>	<i>Adverbia</i>
singuli, ae, a – по одному	semel – один раз, однократно
bini, ae, a – по двое, по два	bis – дважды
terni (trini), ae, a	ter
quaterni, ae, a	quater
quini, ae, a и т. д.	quinquies и т. д.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите на латинский язык словосочетания, согласовав прилагательное с существительным, просклоняйте полученные словосочетания в единственном и множественном числе:

счастливый случай (*casus, us m* – случай; *felix, felīcis* – счастливый); правая рука (*manus, us f* – рука; *dexter, tra, trum* – правая); долгий день (*dies, ei m* – день; *longus, a, um* – долгий).

2. Образуйте причастия настоящего времени действительного залога от приведенных глаголов, переведите полученные причастия на русский язык:

labō 1 – работать; aspīro 1 – стремиться, устремляться; consto 1 – удерживаться, оставаться неизменным; simūlo 1 – притворяться; disserto 1 – рассуждать, исследовать; absorbeo 2 – поглощать; doceo 2 – обучать; studeo 2 – учиться; ago 3 – вести, делать, действовать; recipio 3 – получать; repello 3 – отпугивать (насекомых); praesideo 2 – сидеть впереди, руководить; gefēro (3) – сообщать, передавать, докладывать.

3. Переведите на латинский язык:

1. Рим, построенный Ромулом и Ремом, называется Вечный город.
2. Авторитет римского сената был очень велик.
3. Карфаген был захвачен и разрушен Сципионом.
4. Часть Рима была уничтожена большим пожаром.

5. Рем был убит своим братом Ромулом. 6. Богатые римляне украшали свои дома прекраснейшими статуями. 7. Приближающиеся враги внушили страх жителям. 8. Секстилий, шестой месяц, позже от имени императора Августа назывался август.

4. Переведите на русский язык:

A. 1. Homīnes magis defendenti, quam accusanti favent. 2. Amor foedēre conjunget amantes. 3. Multae urbes, olim florentes, nunc dirūtae jacent. 4. Magna classis Persārum parvo numēro navium Graecōrum apud Salamīna victa est. 5. Lutetia est oppīdum Parisiōrum, quod posītum est in insūla fluvii Sequānae. 6. Postquam Tarquinius Superbus Romā expulsus erat, ibi duo consūles creāti sunt. 7. Oracūlum Apollīnis Atheniensibus respondit: «Belli finis erit, si rex ipse ab hostibus occīsus erit». 8. Galli ad Clusium oppīdum venērunt, castra Romanōrum, prope posīta, oppugnatūri. 9. Ubi Midas cenāturus est, cibus in aurum mutātur. 10. Juppīter, in taurum conversus, Eurōpam rapuit et in Cretam transportāvit. 11. Injuriam qui factūrus est, jam facit. 12. *Non est culpa vini, sed culpa bibentis.* 13. *Sero venientibus ossa.* 14. *Volens nolens.* 15. *Abiens, abi!* 16. *Ducunt volentem fata, nolentem trahunt.*

B. 1. Septem fuērunt reges Romāni: primus fuit Romūlus, septīmus Tarquinius Superbus. 2. Caesar Idibus Martiis anno XLIV in senātu interfectus est. 3. Roma a fratribus Romūlo et Remo anno septingentesīmo quinquagesīmo tertio condīta est. 4. Antīquis temporibus clarissīma fuit turris, in portu Alexandriae aedificāta, nomīne Pharos. 5. Bello Punīco secundo ad lacum Trasumennum exercitus Romānus fusus fugatusque est. 6. In re publīca Romāna popūlus consulibus paruit, consules autem legibus paruērunt. 7. Usus optīmus magister est rerum humanārum. 8. Trium celebrium poetārum Romanōrum elegias legere possumus: Sexti Propertii, Albii Tibulli, Publii Ovidii Nasōnis. 9. Mensis October a numēro octo, mensis November a numēro novem appellātus est. 10. In manu quinque, in duābus manibus decem digītos habēmus. 11. *Testis unus – testis nullus.*

12. Díc mihi, Músa, virúm, || captaé post témpōra Trójae

Quí morés hominúm || multórum vídit et úrbes (Horatius).

13. Quídquid id ést, timeó || Danaós et dóna feréntes (Vergilius).

14. Graécia cápta ferúm || victórem cépit et árte

Íntulit ágrestí || Latió... (Horatius).

De equo ligneo

Paris a Priāmo rege in Graeciam missus est. Ibi Helēnam, uxōrem regis Menelāi, rapuit et secum Trojam duxit. Itāque bellum a Graecis Trojānis indic-tum est. Ubi Graeci magnis cum copiis ad litus Asiae venērunt, Trojam expugnāre temptavērunt. Sed decem annos Troja ab incōlis ejus magnā virtūte defendebātur. Tandem Trojāni a Graecis dolo victi sunt. Equum ligneum fecērunt, milītes in equo occultavērunt, equum et Sinōnem, virum callīdum, in litōre reliquērunt, ipsi

ad insulam proximam recesserunt. Trojani magno cum gaudio castra Graecorum deserta viderunt. Sino de equo ligneo interrogatus est. Ille dixit: «Equus ligneus donum deorum est. Trahite eum in oppidum vestrum et collocare in foro!» Trojani ita, ut Sino dixit, fecerunt. Nocte is Graecos ex equo liberavit et portas oppidi aperuit. Reliqui Graeci in oppidum intraverunt et Trojanos, qui periculum non expectabant, necaverunt et oppidum delevērunt.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

bis – дважды; **bini, ae, a** – по два, по двое; *бел.* біс, бісектрыса, бінокль, камбінат, бінарны, білінгвізм, білабіяльны, біплан; *рус.* бис, биссектриса, бинокль, комбинат, бинарный, билингвизм, билабиальный; *англ.* combine ‘сочетать, комбинировать’, balance ‘весы, равновесие’, bisect ‘делить пополам’; *нем.* Balance *f* ‘баланс’, Kombination *f* ‘комбинация’, kombinieren ‘комбинировать’, Binokel *n* ‘бинокль’; *фр.* combiner ‘соединять’, balance *f* (* < bilancia < bilanx ‘две чаши’) ‘весы’, bis ‘бис’, binocle *m* ‘бинокль’, bimensuel ‘двухнедельный (дважды в месяц)’; *ит.* bis ‘дважды’, bisesto ‘високосный’, bisecare ‘делить пополам’, bino ‘двойной’, binare ‘родить двойню’, combinare ‘соединять’.

canis, canis m, f – собака; *бел.* канікулы¹; *рус.* каналья, каникулы; *англ.* canine ‘собачий’, canicular days ‘знойные дни (начало августа)’; *фр.* chien *m*, canaille *f* ‘каналья’, canicule *f* ‘время летней жары’; *ит.* cane *m* ‘собака’, canino ‘собачий’, canicolare ‘каникулярный’.

domus, domus f – дом (*ср.*: *рус.*, *бел.* дом); *бел.* даместыкацыя; *рус.* доместикация; *англ.* dome ‘купол’, domestic ‘домашний’, domicile ‘жилище’; *нем.* Dom *m* ‘кафедральный собор’; *фр.* dôme *m* ‘собор’, domicile *m* ‘жилище’, domestique *m, f* ‘слуга’; *ит.* domiciliato ‘проживание’, doméstica ‘служанка’, doméstico ‘домашний’, domicilio ‘местожительство’.

duo, duae, duo – два, две; *бел.* дуэт, дуэль, дуалізм; *рус.* дуэт, дуэль, дуализм, дублер; *англ.* duel ‘поединок’, dual ‘двойственный’; *нем.* Dualität *f* ‘двойственность’, duellieren ‘драться на дуэли’; *фр.* deux ‘два’, deuxième ‘второй’, duel *m* ‘двойственный; дуэль’; *ит.* due ‘два’, duello ‘дуэль’.

fructus, us m – плод; *бел.* фрукт, фруктоза; *рус.* фрукт, фруктоза; *англ.* fruit ‘фрукт’, fructify ‘оплодотворять’; *нем.* Frucht *f* ‘фрукт’; *фр.* fruit *m* ‘фрукт’, fruitier ‘плодовый’, fructueux ‘плодоносный’; *ит.* frutto ‘фрукт, плод’, frutta *f* ‘фрукты’, fruttare ‘плодоносить’, fruttuoso ‘плодоносный’, frutteto ‘сад’.

manus, us f – рука; отряд; *бел.* маніпуляцыя, мануальны, манускрыпт, мануфактура; *рус.* манускрипт, мануфактура, мануальный, манипуляция;

¹ От *canicula* (уменьшительное от *canis*) собачка; *Canicula* («Песья звезда») – гречески *Sirius* («палящий», «жгучий») – самая яркая из звезд, главная в созвездии Большого Пса. В этом созвездии солнце находится с 22 июля по 23 августа; на это время римский сенат прерывал свои заседания.

англ. manual ‘руководство’, manner, maintain ‘поддерживать’, manage ‘управлять, уметь обращаться с чем-либо’; *нем.* Manufaktur *f* ‘мануфактура’, Manuscript *n* ‘рукопись’, Manier *f* ‘манера, стиль’; *фр.* main *f* ‘рука’, manche *f* ‘рукав’, manchette *f* ‘манжета’, manuel ‘ручной’, manuei *m* ‘руководство, учебник’; *ит.* mano *f* ‘рука’, manuale ‘ручной’, manuale *m* ‘учебник’, mantenere ‘поддерживать’, manoscritto ‘рукопись’, manicure ‘маникюр’, manópolo ‘варежка’, maniera ‘манера’, mánico ‘ручка, рукоятка’.

primus, a, um – первый; *бел.* прыма, прымат, прымас, прэм’ер, прэм’ера, прымітыўны, прымула, прымус; *рус.* прима, примат, премьер, премьера, пример, примитивный; *англ.* primary ‘первичный, начальный’; primacy ‘первенство’; primer ‘букварь, начальный учебник’; premier ‘премьер-министр’; *нем.* primär ‘первичный’, prima ‘высшего качества, первого сорта’; *фр.* primair ‘первичный’, premier ‘первый’, printemps *m* ‘весна’; *ит.* prima ‘сначала’, primário ‘главный’, primavera ‘весна’, primitivo ‘примитивный’, primo ‘первый’.

res, rei f – вещь, дело, обстоятельство; *бел.* рэальны, рэалія, рэбус; *рус.* ирреальный, реальный, реальность, ребус; *англ.* real ‘реальный’, realization ‘реализация’; *нем.* real ‘реальный’, Realist *m* ‘реалист’; *фр.* rien ‘ничто, что-то’, réel ‘реальный’, réalité *f* ‘реальность’; *ит.* realtà ‘реальность’, reale ‘реальный’, realismo ‘реализм’, realista ‘реалист’.

usus, us m – употребление, опыт; *бел.* узус, узуальны; *рус.* узус, узуальный; *англ.* use ‘обычай’, usual ‘обыкновенный’; *нем.* Usus *m* ‘обычай’; *фр.* usage *m* ‘обычай’, abus *m* ‘злоупотребление’; *ит.* uso ‘употребление’, usare ‘употреблять’, usanza ‘обычай’, usato ‘ношенный’, usuale ‘обычный’.

РАЗДЕЛ X

§ 83. Отложительные глаголы (verba deponentia)

Это глаголы, которые имеют только формы страдательного залога с действительным значением. В русском языке им соответствуют глаголы типа «опасаться», «дождаться», которые не имеют соотносительных форм без частицы *-ся*.

Отложительные глаголы имеют три основные формы:

1) *praesens indicatīvi passīvi*, 1-е л. *sg.* (настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога, 1-е лицо единственного числа): имеет окончание *-or*;

2) *perfectum indicatīvi passīvi*, 1-е л. *sg.* (прошедшее время совершенно-го вида изъявительного наклонения страдательного залога, 1-е лицо единственного числа): *participium perf. pass. + sum*;

3) *infinitīvus praesentis passīvi* (неопределенная форма настоящего времени страдательного залога): имеет суффикс *-ri* (I, II, IV спряжения) или *-i* (III спряжение):

arbitror, arbitrātus sum, arbitrāri 1 – думать, считать, полагать;

polliceor, pollicītus sum, pollicēri 2 – обещать;

utor, usus sum, uti 3 – пользоваться;

orior, ortus sum, orīri 4 – восходить, начинаться.

Особенности употребления:

1. Отложительные глаголы изменяются как обычные глаголы в страдательном залоге.

2. Отложительные глаголы не имеют основы *perfectum*. Основа *supīnum* определяется по второй основной форме (по форме *participium perf. pass.*).

3. *Participium praesentis actīvi, participium futūri actīvi* образуются так же, как и у обычных глаголов, и имеют действительное значение (*arbitrans* – думающий; *arbitratūrus, a, um* – тот, который будет думать; намеревающийся думать).

4. *Participium perfecti passīvi* имеет действительное значение (*arbitrātus, a, um* – посчитавший; *pollicītus, a, um* – пообещавший; *usus, a, um* – воспользовавшийся; *ortus, a, um* – взшедший).

5. У некоторых отложительных глаголов *participium perfecti passīvi* может иметь как действительное, так и страдательное значение (*medītor, 1* – обдумывать и *meditātus, a, um* – обдумавший/обдуманый; *popūlor, 1* – опустошать и *populātus, a, um* – опустошивший/опустошенный).

§ 84. Полуотложительные глаголы (*verba semideponentia*)

Это глаголы, у которых одни формы образуются только в действительном залоге, другие – только в страдательном, при этом они имеют действительное значение. Существуют две разновидности таких глаголов:

1. Времена системы *inflectum* образуются в действительном залоге, системы *perfectum* – в страдательном.

Основные формы:

- *praesens indicatīvi actīvi*, 1-е л. *sg.*;

- *perfectum indicatīvi passīvi*, 1-е л. *sg.*;

- *infinitīvus praesentis actīvi*, например: *audeo, ausus sum, audēre* 2 – осмеливаться; *gaudeo, gavīsus sum, gaudēre* 2 – радоваться.

Такие глаголы не имеют основы *perfectum*. Основа *supīnum* определяется по второй основной форме (по форме *participium perf. pass.*).

2. Времена системы *infectum* образуются в страдательном залоге, системы *perfectum* – в действительном.

Основные формы:

- *praesens indicatīvi passīvi*, 1-е л. *sg.*;
- *perfectum indicatīvi actīvi*, 1-е л. *sg.*;
- *infinitīvus praesentis passīvi*, например: *revertor, reverti, reverti* – возвращаться.

Такие глаголы не имеют основы *supīnum*.

§ 85. Глагол *fio, factus sum, fiēri*

Неправильный глагол **fio, factus sum, fiēri** – *делаться, становиться, происходить, случаться, бывать, быть сделанным* является полутложительным и имеет значение страдательного залога к глаголу **facio, feci, factum** 3 – *делать*. У глагола **fio** неправильно образуются формы *praesens indicatīvi, infinitīvus praesentis*. Остальные формы образуются по III спряжению:

<i>Praesens indicatīvi</i>			<i>Infinitīvus praesentis</i>
Лицо	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	fiēri
1-е	fio	–	
2-е	fis	–	
3-е	fit	fiunt	

§ 86. Неправильные глаголы (*verba anomāla*)

Неправильными называются глаголы, которые имеют особенности в образовании отдельных форм.

1. Глагол **edo, edi, esum, edēre** – *есть, кушать*.

Неправильно образуются формы *praesens indicatīvi, imperfectum conjunctīvi, imperatīvus praesentis, imperatīvus futuri, infinitīvus praesentis*. Остальные формы образуются по III спряжению:

<i>Praesens indicatīvi</i>			<i>Imperatīvus praesentis</i>		<i>Infinitīvus praesentis</i>
Лицо	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	edēre/esse
1-е	edo	edīmus	–	–	
2-е	edis/es	edītis	ede/es	edite/este	
3-е	edit/est	edunt	–	–	

2. Глагол **fĕro, tŭli, lātum, ferre** – нести.

Неправильно образуются формы *praesens indicatīvi actīvi et passīvi, imperfectum conjunctīvi actīvi et passīvi, imperatīvus praesentis actīvi, infinitīvus praesentis actīvi et passīvi*. Остальные формы образуются по III спряжению:

<i>Praesens indicatīvi actīvi</i>			<i>Imperativus praesentis</i>		<i>Infinitivus praesentis actīvi</i>
Лицо	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	ferre
1-е	fĕro	ferīmus	–	–	
2-е	fers	fertis	fer	ferte	
3-е	fert	ferunt	–	–	
<i>Praesens indicatīvi passīvi</i>					<i>Infinitivus praesentis passīvi</i>
1-е	fĕror	ferīmur			ferri
2-е	ferris	ferimīni			
3-е	fertur	feruntur			

П р и м е ч а н и е. Аналогичным образом спрягаются глаголы, производные от **fĕro** (образованные от него с помощью приставок):

af-fĕro, attŭli, allātum, afferre – приносить;
au-fĕro, abstŭli, ablātum, auferre – уносить;
con-fĕro, contŭli, collātum, conferre – сносить, сравнивать;
dif-fĕro, distŭli, dilātum, differre – отсрочивать;
dif-fĕro, –, –, differre – различаться;
ef-fĕro, extŭli, elātum, efferre – выносить;
in-fĕro, intŭli, illātum, inferre – вносить;
of-fĕro, obtŭli, oblātum, offerre – предлагать;
prae-fĕro, praetŭli, praelātum, praeferre – предпочитать;
re-fĕro, re(t)tŭli, relātum, referre – нести назад, сообщать.

3. Глаголы **volō, volui, –, velle** – желать; **nolo, nolui, –, nolle** – не желать; **malo, malui, –, malle** – предпочитать.

Неправильно образуются формы *praesens indicatīvi, praesens conjunctīvi, imperfectum conjunctīvi*. Остальные формы образуются по III спряжению:

Число	Лицо	<i>Praesens indicatīvi</i>		
<i>Sg.</i>	1-е	volō	nolo	malo
	2-е	vis	non vis	mavis
	3-е	vult	non vult	mavult
<i>Pl.</i>	1-е	volūmus	nolūmus	malūmus
	2-е	vultis	non vultis	mavultis
	3-е	volunt	nolunt	malunt

4. Глагол **eo, ii, itum, ĭre** – идти.

<i>Praesens indicatīvi</i>			<i>Infinitivus praesentis</i>
Лицо	<i>sg.</i>	<i>pl.</i>	
1-е	eo	īmus	ĭre
2-е	is	ītis	
3-е	it	eunt	

П р и м е ч а н и я.

1. Глагол образует две формы страдательного залога:

а) *praesens indicatīvi passīvi* 3-е л. *sg.* (*itur*) употребляется в безличном значении и переводится «идут»;

б) *infinitivus praesentis passīvi* (*iri*) употребляется только при образовании *infinitivus futūri passīvi*.

2. Аналогичным образом спрягаются глаголы, производные от глагола **eo** (образованные от него с помощью приставок):

ab-eo, abii, abītum, abīre – уходить;

ad-eo, adii, adītum, adīre – приходить, обращаться;

ex-eo, exii, exītum, exīre – выходить;

in-eo, inii, inītum, inīre – входить;

inter-eo, interii, interītum, interīre – погибать;

per-eo, perii, perītum, perīre – погибать;

prod-eo, prodii, prodītum, prodīre – идти вперед;

red-eo, redii, redītum, redīre – идти назад, возвращаться;

trans-eo, transii, transitum, transīre – переходить;

ven-eo, venii, ven-ītum, ven-īre – быть продаваемым.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите словарную и грамматическую формы глагола, переведите на русский язык:

arbitrātus erit, arbitrabēris, gavīsaе erant, gaudebātis, uti, utēmur, usi erunt, orta sunt, oriebāntur, revertērunт, reverti.

2. Образуйте *infinitivus praesentis passīvi, participium praesentis actīvi* в *nom.* и *gen. sg.* от отложительных глаголов:

hortor 1 – ободрять, *metior* 4 – измерять, *patior* 3 – терпеть, *polliceor* 2 – обещать.

3. Определите словарную и грамматическую формы неправильного глагола, переведите на русский язык:

eunt, feres, facti erītis, voluērunt, mavis, it, iit, latum est, fi, nolet, tulisti, periērunt, translāti sunt.

4. Образуйте *participium praesentis* в *nom.* и *gen. sg.* от предложенных глаголов:

praesum, praefui – , *praeesse* – присутствовать; *refēro, retūli, relātum, referre* – относить назад; *abeo, abii, abūtum, abīre* – уходить; *nolo, ui* – , *nolle* – не желать.

5. Ответьте на вопросы:

а) что такое атематические глагольные формы, у каких глаголов они встречаются?; б) что такое супплетивные глагольные формы, у каких глаголов они встречаются?; в) что такое чередование в основе инфекта, у каких глаголов оно встречается?; г) какой глагол в отличие от всех остальных неправильных глаголов имеет полную парадигму форм страдательного залога в системах *infectum* и *perfectum*?; д) какой из неправильных глаголов является полутложительным?

6. Переведите на русский язык, укажите отложительные и полутложительные глаголы:

A. 1. Vincēre scis, Hannībal, victoriā uti nescis. 2. Cato pessīmos civium mores vituperāre solītus est. 3. Conjuratōres jam tum non consulībus modo, sed plerisque senatorībus perniciem machinabantur. 4. Argonautae suā sponte usque ad extrēmum orientem navigāre ausi sunt neque longitudīne itinēris deterrebantur. 5. Socii Iasōnis non cunctantes naves conscendērunt. 6. Olim in urbe Athēnis nobīles dominabantur, paupēres opprimebantur. 7. Frustra Trojāni alii telis se defendēre conātī sunt, alii clementiam hostium imploravērunt. 8. Athēnis paupēres laborantes nemo tutabātur, nemo consolabātur. 9. Persae urbe Atheniensium potītī sunt. 10. *Poētae nascuntur, oratōres fiunt.* 11. *Potius mori, quam foedāri.* 12. *Nescit vox missa reverti.* 13. Egredēre ex Urbe, Catilīna, libēra rem publicam metu, in exsilium proficiscēre. 14. *Non progrēdi est regrēdi.* 15. *Maria montesque pollicētur.* 16. *Nil admirāri!*

17. Félix, quī, quod amāt, || defēndere fōrtīter āudet (Ovidius).

B. 1. Non redīre possum his duōbus mensibus. 2. Si vis felix esse, esto. 3. *Stultum facit fortūna, quem vult perdēre.* 4. Nostri milītes cum altitudīne tum etiam rapiditāte flumīnis illic transīre non potuērunt. 5. Tempus ipsum affert consilium. 6. Quod tibi fiēri non vis, noli facēre altēri. 7. *Haurit aquam cribro, qui discēre vult sine libro.* 8. *Gaudēre refer!* («Передавай привет!») 9. *Volens noli.* 10. *Si vis amāri, ama!* 11. Dux hostium legātis: «Si itērum, – inquit, – mecum congrēdi vultis, ego parātus sum pugnāre; si pacem habēre mavultis, abjicite arma!»

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

(ad)miror, (ad)mirātus sum, (ad)mirāri 1 – дивиться, удивляться; *бел.* мiраж; *рус.* мираж; *англ.* miracle ‘чудо’, mirror ‘зеркало’; *нем.* Mirakel *n*

‘чудо’; *фр.* mirage *m* ‘мираж’, miracle ‘чудо’; *ит.* mira ‘мишень’, mirare ‘стремиться’, mirácolo ‘чудо’.

fero, tuli, latum, fero – нести; *бел.* ахвяра, ахвяраваць, рэферат, дыферэнцыяльны, рэферэнт, карэляцыя, рэлятывізм, рэферэндум, трансляцыя, канферэнцыя, інтэрферэнцыя, прэферанс; *рус.* реферат, дифференциальный, референт, корреляция, релятивизм, референдум, трансляция, элятив, аблятив, конференция; *англ.* refer ‘направлять, ссылаться’; reference ‘ссылка’; relate ‘рассказывать, иметь отношение’; relative ‘относительный’, relation ‘повествование, отношение’; confer ‘даровать, присуждать, совещаться’; conference ‘совещание, конференция’; *нем.* relativ ‘относительный’, referieren ‘докладывать’, Referendum *n* ‘референдум’; *фр.* offrir ‘предлагать’, souffrir ‘страдать’, fertile ‘плодоносный’, préférer ‘предпочитать’, relation *f* ‘отношение’, relatif ‘относительный’; *ит.* ferire ‘ранить’, ferito ‘раненый’, riferire ‘докладывать’, conferire ‘присуждать’, conferenza ‘конференция’, coferenziere ‘лектор’.

floreo, florui, – , florēre 2 – цвести, процветать; *бел.* Фларэнцыя; *рус.* Флоренция; *англ.* floriated ‘украшенный цветами’; *нем.* florieren ‘процветать’; *фр.* fleurir (< florire) ‘цвести’, fleur ‘цветущий’; *ит.* fiorire ‘цвести’, fiorente ‘цветущий’, flórido ‘цветущий’, floricoltura ‘цветоводство’.

lōquor, locūtus sum, lōqui 3 – говорить; *бел.* элаквенцыя, калёквіум; *рус.* элоквенция, коллоквиум; *англ.* eloquence ‘красноречие’, eloquent ‘красноречивый’, colloquial ‘разговорный’; *нем.* Eloquenz *f* ‘красноречие’; *фр.* locution *f* ‘выражение’, eloquence *f* ‘красноречие’; *ит.* loquace ‘болтливый’, eloquente ‘красноречивый’, collóquio ‘беседа’.

mitto, misi, missum, mittere 3 – пускать, посылать, отправлять; *бел.* місія, місіянер, эмісія, эмісар; *рус.* миссия, миссионер, эмиссия, эмиссар; *англ.* mission ‘миссия; направлять с поручением’, missionary ‘миссионер’; *нем.* Mission *f* ‘миссия’; *фр.* mettre ‘заставлять, помещать, направлять’, mise *f* ‘ставка (в игре)’, mission *f* ‘миссия’; *ит.* mettere ‘ставить, помещать’, missione ‘миссия’, mittente ‘отправитель’.

orior, ortus sum, orīri 4 – восходить; начинаться, появляться; *бел.* арыентацыя, арыенцір, арыенталістыка; *рус.* ориентир, ориентация, ориенталист, аборт; *англ.* orient ‘восточный’, orientation ‘ориентировка’; *нем.* Orient *m* ‘восток’, orientalisch ‘восточный’; *фр.* orient *m* ‘восток’, oriental ‘восточный’; *ит.* oriente ‘восток’, orientale ‘восточный’, orientare ‘ориентироваться’, orientamento ‘ориентация’.

pator, passus sum, pati 3 – терпеть, страдать, позволять; *бел.* пацыент, пасіўны, пасіў, пасьянс, пасія; *рус.* пациент, пассивный, пассив, пасьянс,

пассия; *англ.* passion ‘страсть’, compassion ‘сострадание’, patient ‘пациент; терпеливый’; *нем.* Patient *m* ‘пациент’, Passion *f* ‘страсть’; *фр.* patient ‘терпеливый’, passion *f* ‘страсть’, passif ‘пассивный’; *ит.* patire ‘страдать’, pazienza ‘терпение’, paziente ‘терпеливый’, paziente *m* ‘пациент’, passione ‘страсть’, passivo ‘пассивный’.

pono, posui, positum, ponere 3 – класть, ставить, располагать; *бел.* апазіцыя, апанент, дыспазіцыя, дэпазіт, дэпанент, дэпаніраваць, ім-панаваць, кампазіцыя, кампанент, кампазітар, пазітыўны, пазіцыя, поза, пост, пошта, прапанаваць, пробашч; *рус.* поза, позиция, оппозиция, постпозиция, препозиция, композиция, компонент, композитор, диспозиция, позитивный, депонент, депозит, экспозиция, экспонат; *англ.* posit ‘класть в основу’, position ‘положение’; *нем.* Positur *f* ‘поза’; *фр.* pondre ‘нести, класть яйца’, position *f* ‘положение’; *ит.* posizione ‘положение’, ponente ‘запад’, composizione ‘состав’, porre ‘класть, ставить’.

profiteor, professus sum, profiteri 2 – объявлять, говорить открыто, обещать; *бел.* прафесія, прафесар, прафесіянал; *рус.* профессия, профессор, профессионал; *англ.* profess ‘заявлять, признавать’; profession ‘профессия’, professor ‘профессор’; *нем.* Profession *f* (устар., высок.) ‘профессия’, Professor *m* ‘профессор’, professionel ‘профессиональный’; *фр.* profession *f* ‘профессия’, Prof ‘преподаватель’, professionnel ‘профессиональный’; *ит.* professione ‘профессия’, professore ‘профессор’.

progrēdior, progressus sum, progredi 3 – идти вперед, продвигаться; *бел.* прагрэс, прагрэсія; *рус.* прогресс, прогрессия; *англ.* progress ‘движение, развитие’; progressive ‘поступательный, передовой’; *нем.* Progreß *m* ‘прогресс’, Progreß *n* ‘прогрессирование’; *фр.* progression *f* ‘поступательное движение’, progresser ‘прогрессировать’, progressif ‘постепенный’; *ит.* progresso ‘прогресс’, progressivo ‘прогрессивный’, progredito ‘развитый’.

revertor, reverti, reverti 3 – возвращаться; *бел.* рэверс; *рус.* реверс; *англ.* revert ‘возвращаться’, reversion ‘возвращение, атавизм’; *нем.* Revers *m* ‘реверс’, Reversion *f* ‘реверсия’; *фр.* revers ‘оборот’, reversion *f* ‘возврат к прежнему состоянию’; *ит.* reversibile ‘обратимый’, reversare ‘перелатать’.

vinco, vici, victum, vincere 3 – побеждать; *бел.* Віктар, Вінцэнт; *рус.* Виктор, Винцент, Викентий; *англ.* convince ‘убеждать’; *фр.* vaincre ‘побеждать’, vainqueur *m* ‘победитель’, invincible ‘непобедимый’; *ит.* vincere ‘побеждать’, vincita ‘выигрыш’, vincitore ‘победитель’.

РАЗДЕЛ XI

§ 87. Неопределенная форма прошедшего времени совершенного вида действительного залога (*infinitivus perfecti activi*)

Образуется путем прибавления к основе *perfectum* суффикса *-isse*:

Спряжение			
I	II	III	IV
amo, amāvi , amātum, amāre	video, vidi , visum, vidēre	scribo, scripsi , scriptum, scribēre	finio, finīvi , finitum, finīre
amav-isse	vid-isse	scrips-isse	finiv-isse

Infinitivus perfecti глагола **sum** (быть) – *fuisse*, **possum** (мочь) – *potuisse*, **eo** (идти) – *isse*.

§ 88. Неопределенная форма прошедшего времени совершенного вида страдательного залога (*infinitivus perfecti passivi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium perfecti passivi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, – , esse** в *infinitivus praesentis*:

Спряжение			
I	II	III	IV
amo, amāvi, amātum , amāre	video, vidi, visum , vidēre	scribo, scripsi, scriptum , scribēre	finio, finīvi, finitum , finīre
amātus, a, um esse	visus, a, um esse	scriptus, a, um esse	finitus, a, um esse

§ 89. Неопределенная форма будущего времени действительного залога (*infinitivus futuri activi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium futuri activi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, – , esse** в *infinitivus praesentis*:

Спряжение			
I	II	III	IV
amo, amāvi, amātum , amāre	video, vidi, visum , vidēre	scribo, scripsi, scriptum , scribēre	finio, finīvi, finitum , finīre
amāturus, a, um esse	visurus, a, um esse	scripturus, a, um esse	finiturus, a, um esse

Infinitīvus futūri глагола **sum** (быть) – *futūrus, a, um esse* или *fore*; **eo** (идти) – *itūrus, a, um esse*.

§ 90. Неопределенная форма будущего времени страдательного залога (*infinitīvus futūri passīvi*)

Образуется аналитически: сочетанием *supīnum I* исходного глагола и формы **iri** (*infinitīvus praesentis passīvi* глагола **eo** – *идти*).

Спряжение			
I	II	III	IV
amo, amāvi, amātum , amāre	video, vidi, visum , vidēre	scribo, scripsi, scriptum , scribēre	finio, finīvi, finītum , finīre
amātum iri	visum iri	scriptum iri	finītum iri

Таким образом, у латинского глагола имеется шесть инфинитивных форм: трех времен (*praesentis, perfecti, futūri*) и двух залогов (*actīvi et passīvi*).

§ 91. Оборот *accusatīvus cum infinitīvo* (винительный падеж с инфинитивом)

Accusatīvus cum infinitīvo – особый синтаксический оборот латинского языка. Он состоит из винительного падежа существительного или местоимения (выполняет функцию логического подлежащего) и неопределенной формы глагола (выполняет функцию логического сказуемого).

Логическим подлежащим называется существительное, субстантивированное прилагательное, местоимение, которое не является подлежащим предложения, но по значению представляет собой субъект действия оборота. Логическим сказуемым называется неличная форма глагола, которая является предикатом оборота.

Оборот представляет собой сложное дополнение к управляющему глаголу.

Управляют данным оборотом:

1. Глаголы со значением:

а) «говорить» (*dico* – говорить; *trado* – сообщать; *respondeo* – отвечать; *narro* – рассказывать; *doceo* – учить; *ajo* – утверждать; *nego* – отрицать; *scribo* – писать и т. п.);

б) «думать, считать, чувствовать» (*puto* – думать; *censeo* – считать, полагать; *scio* – знать; *sentio* – чувствовать; *credo* – верить; *spero* – надеяться; *video* – видеть; *audio* – слышать и т. п.);

в) «приказывать, запрещать, допускать» (*jubeo* – приказывать; *veto* – запрещать; *sino* – позволять; *cupio* – желать; *volo* – хотеть; *nolo* – не желать; *malo* – предпочитать и т. п.).

2. Глаголы, обозначающие душевное состояние (*gaudeo* – радоваться; *doleo* – печалиться и т. п.).

3. Безличные глаголы и выражения (*fama est* – есть молва; *notum est* – известно; *constat* – известно; *mos est* – есть обычай; *oportet* – следует; *decet* – подобает; *intērest* – важно; *necesse est* – необходимо; *fas est* – позволено, можно; *nefas est* – нельзя, невозможно и т. п.).

На русский язык оборот переводится придаточным дополнительным предложением с союзами *что*, *чтобы*, причем винительный падеж передается именительным падежом, а неопределенная форма – личной формой глагола:

Pater videt filium librum legēre. – Отец **видит, что сын читает** книгу.

Pater videt librum a filio legi. – Отец **видит, что книга читается** сыном.

Примечания.

1. В обороте употребляются все времена инфинитива обоих залогов, причем:

• *infinitivus praesentis* обозначает действие, одновременное с действием управляющего глагола:

Pater videt filium librum legēre. – Отец видит, что сын читает книгу;

• *infinitivus perfecti* обозначает предшествующее действие:

Pater videt filium librum legisse. – Отец видит, что сын прочитал книгу.

• *infinitivus futuri* обозначает предстоящее действие:

Pater videt filium librum lectūrum esse. – Отец видит, что сын будет читать книгу.

2. После глаголов со значением «приказывать, запрещать, допускать» употребляется только *infinitivus praesentis*.

3. Если логическое подлежащее опущено (т. е. сказуемое употреблено безлично), употребляется инфинитив страдательного залога.

4. Именная часть логического сказуемого оборота согласуется с логическим подлежащим в роде, числе и падеже:

Pater videt filios librum lectūros esse. – Отец видит, что сыновья будут читать книгу.

Pater videt filiam librum lectūram esse. – Отец видит, что дочь будет читать книгу.

§ 92. Частные случаи оборота *accusativus cum infinitivo*

1. Если в роли логического подлежащего оборота выступает местоимение 1-го или 2-го лица единственного или множественного числа, оно выражается личными местоимениями в *accusativus* (*me, te, nos, vos*), которые никогда не опускаются:

Intellēgo me timidum fuisse. – Я понимаю, что я был труслив.

2. При совпадении подлежащего управляющего глагола, стоящего в 3-м лице, и логического подлежащего оборота для его выражения употребляется возвратное местоимение **se** в *accusatīvus*, которое переводится как личное:

Pater filio dixit se erravisse. – Отец сказал сыну, что он (отец) ошибся.

3. Если подлежащее управляющего глагола в 3-м лице не совпадает с логическим подлежащим оборота, в этом случае логическое подлежащее выражается указательным местоимением в *accusatīvus* (*eum, eam, id, eos, eas, ea; illum, illam, illud, illos, illas, illa*):

Pater filio dixit eum erravisse. – Отец сказал сыну, что он (сын) ошибся.

4. Если инфинитивный оборот входит в состав определительного или вопросительного придаточного предложения, то на русский язык:

- управляющий глагол переводится вводным словом или предложением;
- определительное или вопросительное придаточное предложение переводится главным предложением:

Quem homo felix esse putas? – Кто, по-твоему, счастливый человек?

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите словарную и грамматическую формы глагола:

missūrus esse, victa esse, putātum iri, exercēri, duxisse, gestūri esse, demonstrāre, datae esse, absolutūri esse, fore, potuisse, prodesse, latum esse, ferri, fiēri, factūm iri, loqui, pollicītus esse, itūrus esse.

2. Образуйте все формы инфинитивов от данных глаголов:

vivo, vixi, victum 3 – жить, *decerno, crēvi, crētum* 3 – решать, *impēro* 1 – приказывать, *custodio* 4 – охранять.

3. Переведите на латинский язык, укажите оборот *accusatīvus cum infinitivo*:

1. Известно, что греки разрушили Трою. Известно, что Троя была разрушена греками. 2. Мы знаем, что Ромул и Рем основали город Рим. Мы знаем, что город Рим был основан Ромулом и Ремом. 3. Полагаем, что латинский язык нам необходим. 4. Мы прочитали, что Аристотель воспитал Александра Великого. Мы прочитали, что Александр Великий был воспитан Аристотелем. 5. Есть молва, что консул внесет новый закон. Есть молва, что новый закон будет внесен консулом. 6. Философ сказал, что он напишет книгу. Философ сказал, что им будет написана книга. 7. Полагаю, что ты очень скоро прибудешь в Рим.

4. Переведите на русский язык, укажите оборот *accusatīvus cum infinitivo*:

1. *Putāmus matrem nostram bene cantāre.* 2. *Constat Cicerōnem oratōrem maxīmum fuisse.* 3. *Thales aquam dixit esse initium rerum.* 4. *In Britanniam te*

profectum non esse gaudeo. 5. Galli Caesāri de Belgis nuntiavērunt manus cogi, exercitum in unum locum condūci. 6. Caesar dixit se in Britanniam celerīter ventūrum esse. 7. Legāti Caesāri renuntiant intellegēre se divīsum esse popūlum Romānum in duas partes. 8. Caesar discēdens post diem septimū se reversūrum esse confirmat. 9. Trojāni magno cum gaudio Graecos litus Trojae reliquisse animadvertērunt. 10. Nonnulli philosophi antīqui deos esse negābant. 11. Nemo nostrum dicere potest se nunquam peccavisse. 12. Multi stulti homīnes putant se omnia scire, quamquam alii vident eos stultos esse. 13. Ariovistus, rex Germanōrum, Caesari dixit trajecisse se Rhenum non suā sponte, sed rogātum et arcessitum a Gallis. 14. Legāti dixērunt se verba Caesāris civitatī suae nuntiatūros esse. 15. Hannibal sperābat Romam a se victum iri. 16. Oportet te omnia negotia relinquere et ad me contendere. 17. Scriptōres antīqui tradunt tyrannum Pisistrātum libros Homēri, antea confūsos, sic disposuisse, ut nunc habēmus. 18. Nam fato destinātum est Trojānos cum Aenēa in Italiam ventūros esse et ibi ab illis oppidum novum et regnum conditum iri. 19. Ex Vergīlii libris scire possumus Aenēam cum amīcis suis in Italiam tamen venisse et ibi inter eos et Latīnos bellum ortum esse. 20. Britanni se postridie obsīdes frumentumque missūros esse pollicīti sunt. 21. Olim Latīno nuntiātum erat ab oracūlo filiam ejus viro externo nuptūram esse et prolem ejus nomen Romānum ad sidēra sublatūram esse. 22. Demosthēni fur quidam rem pretiōsam arripuit, qui captus ita se defendere studēbat: «Nesciēbam id tuum esse». Cui Demosthēnes: «At id tuum non esse satis sciēbas». 23. Anaxagōras philosophus, de morte filii nuntiātus: «Sciēbam, – inquit, – me genuisse mortālem». 24. Pisistrātus professus est se popūli amīcum esse. 25. *Scio me nihil scire.* 26. *Homo sum, humāni nihil a me aliēnum puto.* 27. *Legem brevem esse oportet.* 28. *Cras melius fore semper spes dicit.*

29. Scribere mē quereris, || Velox, epigrāmmata longa.
Ipse nihil scribis; || tū breviora facis (Martiālis).

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

arbītror, arbitrātus sum, arbitrāri 1 – полагать, думать; *бел.* арбітр, арбітраж; *рус.* арбитр, арбитраж; *англ.* arbitrary ‘произвольный’; *нем.* arbiträr ‘произвольный’, Arbitrator *m* ‘оценщик’, arbitrieren ‘определять’; *фр.* arbitre *m* ‘судья, посредник’, arbitraire ‘произвольный’; *ит.* arbitro ‘третейский судья’, arbitrio ‘стремление’, arbitrato ‘решение’, arbitrario ‘необоснованный’, arbitrarietà ‘произвол’, arbitrare ‘судить’, arbitrale ‘арбитражный’, arbitraggio ‘судейство’.

arma, ōrum n (pl. t) – оружие; *бел.* армія, арматура, армада, гармата; *рус.* армия, арматура, армада; *англ.* arm ‘вооружать’, armou ‘вооружение’; *нем.*

Armee *f* ‘армия’, Armatur *f* ‘арматура’; *фр.* arme *f* ‘оружие’, armer ‘вооружать’, armée *f* ‘армия’; *ит.* arma ‘оружие’, armare ‘вооружать’, armata ‘флот’, armato ‘вооруженный’, armatura ‘доспехи’, armiere ‘оружейник’, armiestizio ‘перемирие’, alarma ‘тревога’.

consto, stīti, —, āre 1 — стоять твердо (неподвижно), *impers. constat* — известно; *бел.* канстанта, канстантны; *рус.* константа, константный, Константин; *англ.* constant ‘постоянный; константа’, constancy ‘постоянство’; *нем.* Konstante *f* ‘константа’, Konstanz *f* ‘постоянство’; *фр.* constant *f* ‘константа’; *ит.* costante ‘константа’, constanza ‘постоянство’.

dico, dixi, dictum, ěre 3 — говорить, называть; *бел.* дыктар, дыктат, дыктатар, дыктатура, дыктаваць, дыктант, дыктафон, дыкцыя, эдыкт, прэдыкат, індыкатыў, вердыкт; *рус.* диктор, диктат, диктатор, диктатура, диктовать, диктофон, дикция, эдикт, предикат, индикатив, вердикт; *англ.* dictate ‘диктовать’, dictionary ‘словарь’; *нем.* Dictat *n* ‘диктант; диктат’, Dictatur *f* ‘диктатура’, dichten ‘сочинять стихи’; *фр.* dictionnaire *m* ‘словарь’, diction *m* ‘поговорка’; *ит.* dire ‘говорить’ (io dico), detto ‘сказанный’, dettato ‘диктант’, dettare ‘диктовать’.

edūco, āvi, ātum, āre 1 — воспитывать; *бел.* адукаваць, адукацыя; *англ.* education ‘образование’, educational ‘образовательный, воспитательный’; *фр.* éduquer ‘воспитывать’, éducation *f* ‘воспитание’; *ит.* educare ‘воспитывать’, educato ‘воспитанный’, educativo ‘воспитательный’, educazione ‘воспитание’.

nego, āvi, ātum, āre 1 — отрицать, отказывать; *бел.* негатыў, негатыўны, рэнегат; *рус.* негатив, негативный, ренегат; *англ.* negation ‘отрицание (грам.)’; *нем.* Negation *f* ‘отрицание’, negatīf ‘отрицательный’; *фр.* négation *f* ‘отрицание’, négatif ‘отрицательный’; *ит.* negare ‘отказываться’, negativo ‘отрицательный’, negazione ‘отрицание’.

popŭlus, i m — народ; *бел.* папулярны, папулярнасць, папулярызаваць, папулізм, папуляцыя; *рус.* популярный, популярность, популяризировать, популизм, популяция; *англ.* population ‘население’, popular ‘народный, популярный’, popularity ‘популярность’, populate ‘населять’; *нем.* populär ‘популярный’, popularisieren ‘популяризировать’; *фр.* population *f* ‘население’, populaire ‘народный’; *ит.* popolo ‘народ’, popolazione ‘население’, popolare ‘популяризировать’.

puto, āvi, ātum, āre 1 — думать, полагать; *бел.* дыспут, рэпутацыя, дэпутат; *рус.* диспут, репутация, депутат, компьютер; *англ.* putative ‘предполагаемый’, reputation ‘репутация’, repute ‘общее мнение’; *нем.* Computer *m* ‘компьютер’, Reputation *f* ‘репутация’, Disput *m* ‘спор’; *фр.* compter (< computāre) ‘считать’, conter (< computāre) ‘рассказывать’, disputer ‘спорить’, réputer ‘считать’; *ит.* disputa ‘спор’, disputare ‘спорить’, reputazione ‘репутация’.

РАЗДЕЛ XII

§ 93. Оборот *nominativus cum infinitivo* (именительный падеж с инфинитивом)

Этот оборот употребляется в том случае, когда глаголы, от которых зависит оборот *accusativus cum infinitivo*, стоят в страдательном залоге в безличном значении. Состоит из логического подлежащего в именительном падеже и логического сказуемого в инфинитиве и выступает как сложное подлежащее при сказуемом в страдательном залоге.

На русский язык оборот переводится придаточным дополнительным предложением с союзами *что, чтобы*.

Управляющий глагол переводится:

1) глаголом действительного залога 3-го лица множественного числа без подлежащего (глаголом в неопределенно-личном значении);

2) безличным глаголом:

Traditur Roma a Romulo et Remo condita esse. – Говорят (говорится), что Рим основан Ромулом и Ремом.

Управляющий глагол всегда согласуется с логическим подлежащим оборота в лице и числе:

Traduntur Romulus et Remus Romam condidisse. – Говорят, что Ромул и Рем основали Рим. (Управляющий глагол *traduntur* стоит в 3-м л. *pl.*, так как он согласуется с двумя логическими подлежащими оборота – *Romulus et Remus*.)

Если в качестве подлежащего оборота должно быть употреблено личное местоимение, оно может опускаться:

Dicuntur vicisse. – Говорят, что **мы** победили.

Часто в качестве управляющих глаголов выступают глаголы *videor*, *visus sum*, *vidēri* (*passivum* от *video*) – казаться; *habeor*, *habitus sum*, *habēri* (*passivum* от *habeo*) – считаться. Они переводятся безлично:

1-е л. <i>sg.</i>	<i>videor</i>	кажется, что я	1-е л. <i>pl.</i>	<i>vidēmur</i>	кажется, что мы
2-е л. <i>sg.</i>	<i>vidēris</i>	кажется, что ты	2-е л. <i>pl.</i>	<i>videmini</i>	кажется, что вы
3-е л. <i>sg.</i>	<i>videtur</i>	кажется, что он/она/оно	3-е л. <i>pl.</i>	<i>videntur</i>	кажется, что они

УПРАЖНЕНИЯ

1. Образуйте все формы инфинитива от глаголов:

nomino 1, *moveo*, *movi*, *motum* 2, *facio*, *feci*, *factum* 3, *audio* 4.

2. Преобразуйте оборот асс. *cum inf.* в оборот ном. *cum inf.*:

Poëtae antīqui tradunt Romam a Romūlo et Remo conditam esse. Tradunt Romūlum et Remum urbem Romam condidisse.

3. Переведите на латинский язык:

1. Говорят, что воины захватили город. 2. Считают, что финикияне придумали буквы. 3. Говорят, что Ифигения была принесена отцом в жертву. 4. Считают, что Партасий был знаменитейшим греческим живописцем. 5. Передают, что Гомер был слеп. 6. Говорят, что на горе Парнасе был построен храм Аполлона.

4. Переведите на русский язык:

1. Aesōpus servus fuisse traditur. 2. *Qui tacet, consentire videtur*. 3. Jam ante Homērum poëtae fuisse putantur. 4. Aedui frumentum dare jussi sunt. 5. Dicuntur virgines Vestāles ignem in aede Vestae semper custodire. 6. Omnia, quae nunc antiquissima esse creduntur, nova aliquando fuerunt. 7. Nunc tantum videmur intellexisse linguam Latīnam nobis utilem esse. 8. Pisistrātus primus Homēri libros, confusos antea, sic disposuisse traditur, ut nunc habemus. 9. Videmur vicisse. 10. Vidēris victurus esse. 11. Romūlus non solum Urbem condidisse, sed etiam ipse optimus augur fuisse dicitur. 12. Inimicus patriae fuisse Tiberius Gracchus a patriciis existimatus est. 13. Multos scriptores rerum suarum Magnus ille Alexander dicitur. 14. Narrabatur Ulixes a procis cognitus non esse. 15. Censores putabant mores Romanorum corruptos esse. 16. Pericles traditur agros suos rei publicae donavisse.

17. Vērsiculós in té|| narratur scribere Cínna.

Nón scribít, cuiús|| cármina nemo legít (Martiālis).

In assiduo labōre thesaurus esse dicitur

Agricola senex, mortem appropinquare sentiens, filios ad lectum convocavit et dixit: «Vidētis me a vobis discessurum esse; in agro meo thesaurus defossus esse dicitur; ibi magnae divitiae esse dicuntur; eas reperturi esse videmini. Omnes eas divitias in vinea nostra querite et divites eritis». Paulo post pater animam efflavit. Filii autem, credentes in vinea thesaurum abditum esse, totum vineae solum ligonibus eruērunt, at thesaurum nullum invenērunt. Sed autumno vidērunt agrum uberes uvas peperisse. Tum filii intellexerunt in assiduo labōre thesaurum defossum esse.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

exprīmo, expressi, expressum, exprimere 3 – выражать; бел. экспрэсія, экспрэсіянізм, экспрэс; рус. экспрессионизм, экспрессия, экспресс; англ. expression ‘выразительность’, expressly ‘специально, нарочно’; нем. expreß

‘категорически, специально’; *фр.* exprimer ‘выражать’, expression ‘выражение’, expres ‘нарочно’; *ит.* esprimere ‘выражать’, espressione ‘выражение’, espressivo ‘выразительный’, espresso ‘срочный’, espressionismo ‘экспрессионизм’.

finis, finis *m* – граница, предел; владение; конец; *бел.* фінал, фініш, дэфініцыя; *рус.* финал, финиш, дефиниция; *англ.* fine ‘тонкий, изящный’, final ‘конечный’; *нем.* fein ‘тонкий, изящный’, Finale *n* ‘финал’; *фр.* fine *m* ‘конец’, fin *f* ‘цель; смерть’, fin ‘тонкий’, finesse *f* ‘изящество’, final ‘конечный’; *ит.* fine *f* ‘конец’, fine *m* ‘цель’, finale ‘конечный’, finalista ‘финалист’, fino(di) ‘вплоть до’.

moveo, movi, motum, movēre **2** – двигать, волновать; *бел.* матор, матыў, мацыён, мота-, прамотары, эмоцыі; *рус.* мотор, мотив, моцион, момент, мото-, промоторы, эмоции; *англ.* move ‘двигать’, movement ‘движение’, motion ‘движение’, movies ‘кино’; *нем.* Motor *m* ‘мотор’; *фр.* mouvoir ‘двигать’, meute *f* ‘свора’, moteur *m* ‘двигатель’, motif *m* ‘побудительная причина’; *ит.* muovere(si) ‘двигать(ся)’, moto *m* ‘движение’, motore ‘мотор’, motto ‘девиз’, movente ‘мотив’, mozione ‘предложение’.

munio, munīvi, minitum, minīre **4** – укреплять; *бел.* амуніцыя, імунізаваць, імунізацыя, імунітэт, імунны; *рус.* иммунизация, иммунный, иммунитет, амуниция; *англ.* munition ‘запасы (воен.)’; *нем.* Munition *f* ‘снаряжение’; *фр.* munier ‘снабжать’, munition *f* ‘запасы (воен.)’; *ит.* munire ‘снабжать’, munizioni ‘боеприпасы’, municipio ‘патуша’.

nomīno, nomināvi, nominātum, nomināre **1** – называть, именовать; *бел.* дэнамінацыя, наменклатура, намінал, намінальны, намінацыя; *рус.* номенклатура, номинация, номинал, номинальный, реноме, деноминация; *англ.* nominative ‘именительный падеж’; *нем.* Nominativ *m* ‘именительный падеж’, nominell ‘номинально’; *фр.* nominal ‘номинальный’, nomination *f* ‘назначение’; *ит.* nominare ‘называть’, nōmina ‘назначение’, nomígnolo ‘прозвище’.

rego, rexi, rectum, regēre **3** – править, управлять; *бел.* карэктар, карэкцыя, карэктны, рэгент, рэгламент, рэгуляваць, рэгулярны, дырэктар, дырэктыва, дырэкцыя, дырыжор, рэжысёр; *рус.* регент, регулировать, ректор, проректор, директор, дирекция, режиссер, директива, дирижер, корректор, корректный, коррекция; *англ.* regent ‘регент’, direct ‘руководить’; *нем.* regieren ‘править, управлять’, Rector *m* ‘ректор’; *фр.* régir ‘управлять’, régent *m* ‘регент, правитель’, recteur *m* ‘ректор’, régime *m* ‘режим’, régisseur *m* ‘режиссер’; *ит.* regnare ‘править’, regime ‘режим’, régola ‘правило’, diritto ‘право’, rettore ‘ректор’, regia *f* ‘режиссура’.

trado, tradidi, traditum, tradēre **3** – передавать; *бел.* традыцыя, экстрадыцыя; *рус.* традиция, экстрадиция; *англ.* tradition ‘традиция’, traitor

‘предатель’; *нем.* Tradition *f* ‘традиция’; *фр.* trahir ‘предавать’, traître *m* ‘предатель’, tradition *f* ‘традиция’; *ит.* tradizione ‘традиция’, tradizionale ‘традиционный’, tradire ‘передавать’.

urbs, urbis *f* – город, *бел.* урбанізм, урбанізацыя; *рус.* урбанизм, урбанизация, конурбация; *англ.* urbanity ‘вежливость’; *нем.* urban ‘городской’; Urbanität *f* ‘вежливость’; *фр.* urbain ‘городской’, urbanité *f* ‘вежливость’; *ит.* urbano ‘городской’, suburbano ‘пригородный’.

voco, vocāvi, vocātum, vocāre **1** – звать, называть; *бел.* адвакат, вакал, вакальны, правакацыя, рэвакацыя; *рус.* вокал, вокальный, адвокат, провокация; *англ.* vowel ‘гласный’, vocation ‘призвание’, vocabulary ‘словарь’; *нем.* Advocat *m* ‘адвокат’, Vocal *m* ‘гласный звук’; *фр.* voyelle *f* (< vocālis) ‘гласный’, vocation *f* ‘призвание’; *ит.* vocazione ‘призвание’, vocabolário ‘словарь’, avvocato ‘адвокат’.

vulgus, i n – народ, толпа; *бел.* вульгарны, вульгарызацыя, вульгарызм; *рус.* вульгарный, вульгаризация, вульгаризм; *англ.* vulgar ‘грубый’; *нем.* vulgär ‘вульгарно’, Vulgarismus *m* ‘вульгаризм’; *фр.* vulgaire ‘заурядный, пошлый’, vulgarité *f* ‘пошлость’, divulguer ‘разглашать’; *ит.* volgare ‘пошлый’, volgarità ‘вульгарность’, divulgare ‘распространять’.

РАЗДЕЛ XIII

§ 94. Оборот *ablatīvus absolūtus* (творительный независимый)

Ablatīvus absolūtus – особый синтаксический оборот латинского языка, выполняющий функцию сокращенного придаточного обстоятельственного предложения. Логическое подлежащее оборота выражается существительным, прилагательным или местоимением и стоит в *ablatīvus*; логическое сказуемое выражается причастием и согласуется с логическим подлежащим в роде, числе и падеже. В главном предложении не повторяется логическое подлежащее оборота и нет слова, к которому могло бы быть отнесено логическое сказуемое.

В обороте встречаются только два причастия:

1) *participium praesentis actīvi* употребляется, если действия в обороте и в главном предложении происходят одновременно;

2) *participium perfecti passīvi* употребляется, если действие в обороте произошло раньше, чем действие в главном предложении.

Признаком оборота является наличие в предложении **причастия в *ablatīvus***, согласованного в роде, числе и падеже с существительным или местоимением.

Способы перевода оборота *ablatīvus absolūtus*:

1. Придаточное обстоятельственное предложение (оборот переводится придаточными обстоятельственными предложениями времени, причины, уступки, условия, образа действия, которые вводятся соответствующими союзами (*когда, после того как, потому что, так как, хотя, несмотря на то что, если, как*)).
2. Деепричастный оборот (если употреблено *participium perfecti passīvi*, а подразумеваемый субъект в обороте и подлежащее главного предложения совпадают).
3. Отглагольное существительное с предлогом.

Методические рекомендации по переводу оборота *ablatīvus absolūtus*:

1. Логическое подлежащее переводится именительным падежом и становится подлежащим придаточного предложения.
2. Логическое сказуемое выражается личной формой глагола, причем его залог сохраняется. Время сказуемого придаточного предложения зависит от времени глагола-сказуемого главного предложения.
3. Подбирается подходящий по смыслу союз:

Vere appropinquante, aves advolant. – **Когда наступает весна**, прилетают птицы.

Trojā deletā, Graeci in patriam revertērunt. – **Когда (после того как) Троя была разрушена**, греки вернулись на родину.

§ 95. Особый случай оборота *ablatīvus absolūtus*

Ablatīvus absolūtus может быть неполным, когда он состоит из логического подлежащего в *ablatīvus* и согласованной с ним именной части логического сказуемого. Глагол-связка **sum** при этом опускается, поскольку данный глагол не имеет причастных форм.

В качестве именной части логического сказуемого могут использоваться существительные *dux* – предводитель, *consul* – консул, *judex* – судья и т. п.; прилагательные: *vivus* – живой, *mortuus* – мертвый, *invītus* – не

желающий и т. п. В таком случае оборот обычно переводится существительным с предлогом: *Cicerōne consūle* – когда Цицерон был консулом; в консульство Цицерона; *Hannibāle duce* – когда Ганнибал был предводителем; под предводительством Ганнибала; *Socrāte mortuo* – когда Сократ умер; со смертью Сократа; *me invīto* – хотя я не желал; вопреки моей воле.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите словарную и грамматическую формы глагола:

sedēnte, exposītis, putatūros, delentībus, dictūrae, motā, petente, missis, ducentībus, intellecto, tractūras, superānte, facto, festinantībus.

2. Образуйте все причастия от данных глаголов и переведите формы на русский язык:

respondeo, ndi, nsum 2 – отвечать, *edo, edīdi, editum* 3 – издавать, *libĕro* 1 – освобождать, *punio* 4 – наказывать.

3. Переведите на латинский язык, используя оборот *ablatīvus absolūtus*:

а) После того как мост был построен, ... (*pons, pontis m* – мост; *facio, fēci, factum* 3 – делать, строить); б) Когда собака лает, ... (*canis, is m, f* – собака; *latro* 1 – лаять); в) После того как враги были побеждены, ... (*hostis, is m* – враг; *devinco, vīci, victum* 3 – побеждать); г) В то время как греки опустошали Трою, ... (*Graecus, i m* – грек; *Troja, ae f* – Троя; *vasto* 1 – опустошать); д) После того как Азия была побеждена, ... (*Asia, ae f* – Азия; *vinco, vīci, victum* 3 – побеждать); е) Против воли отца (=хотя отец не желает) ... (*pater, tris m* – отец; *nolo, ui, – , nolle* – не желать).

4. Переведите на латинский язык, используя частный случай оборота *ablatīvus absolūtus*:

а) Когда я был ребенком, ... (*ego* – я; *puer, ěri m* – ребенок); б) После смерти Нумитора ... (*Numītor, ōris m* – Нумитор; *mortuus, a, um* – мертвый); в) При жизни Ганнибала ... (*Hannībal, ālis m* – Ганнибал; *vivus, a um* – живой); г) Во время твоей болезни ... (*tu* – ты; *aegrōtus, a, um* – больной).

5. Выберите вариант частного случая оборота *ablatīvus absolūtus*. Переведите обороты на русский язык:

Victoriā reportātā, ... Me invīto, ... Mutātō nomīne, ... Testamento facto, ... Praesentībus omnībus, ... Marco Messāla et Marco Pisōne consulībus, ... Augusto regnante, ... Tarquinio rege, ... Obsidībus datis...

6. Переведите на русский язык, укажите оборот *ablātīvus absolūtus*:

1. Graeci, advenientibus Persis, Thermopylas occupaverunt. 2. Trojā delētā, Aenēas in Italiam vēnit. 3. *Latrante uno, latrat statim et alter canis*. 4. Caesāre necātō, triumvīri rem publicā obtinuerunt. 5. Ulixes, naufragio peracto, ad Alcinōum, regem Pheācum, vēnit. 6. Me absente, amīci mei in certāmen descendērunt. 7. Multis alienārū regiōnū popūlis et animalibus saevis cognītis, Ulixes ad Siciliam pervēnit. 8. Nonnullis sociis a Polyphēmo necātis et devorātis, Ulixes de salūte non desperāvit. 9. In terra aliena Iason, Medeā juvante, vellus aureum de arbōre detraxit et rapuit. 10. Nocte fere finitā omnibusque Trojānis dormientibus, Sino Graecos, in equo ligneo abdītos, liberāvit. 11. Caesar, nuntio ad se allātō, consilium cepit. 12. Omnia experti, Galli ex oppīdo fugēre consilium cepērunt, hortante et jubente Vercingetorīge. 13. Hac habītā oratiōne, exposcentibus militibus et studio pugnae ardentibus, Caesar signum dedit. 14. Anaxagōram tradunt, nuntiātā morte filii, dixisse: «Sciēbam me genuisse mortālem». 15. Druīdes, sacerdōtes Gallōrum, putābant juvēnes maxīme ad virtūtem excitāri, metu mortis neglecto. 16. Romāni, Hannibāle vivo, nunquam se sine insidiis futūros esse existimābant. 17. Catōne censōre, nonnulli senatōres sibi nullam licentiam esse querebāntur. 18. Milītes sperābant se, Caesāre duce, semper victūros esse. 19. Alexandro mortuo, regnum divīsum est. 20. Germanīco bello confecto, multis de causis Caesar statuit se Rhenum esse transitūrum. 21. *Duōbus litigantibus, tertius gaudet*. 22. *Rebus dictantibus*. 23. *Mutātō nomīne, de te fabūla narrātur*.

24. Lésbia mí, praesēnte viró, mala plúrima dicit;

Haéc illí fatuó máxima laétitiá (e)st (Catullus).

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

absolūtus, a, um – законченный, независимый, самостоятельный; *бел.* абсалютны, абсалютызм; *рус.* абсолютный, абсолютизм; *англ.* absolute ‘абсолютный; неограниченный’, absolutely ‘совершенно, абсолютно’, absoluition ‘прощение’; *нем.* absolut ‘абсолютно, абсолютный’, Absolution *n* ‘оправдание’, Absolutismus *m* ‘абсолютизм’; *фр.* absolut ‘оправдывать’ absoluition *n* ‘отпущение грехов; освобождение от наказания’, absolutisme *m* ‘абсолютизм’, *ит.* assoluto ‘абсолютный’, assolutamente ‘абсолютно’.

consul, ūlis m – консул; *бел.* консул, консульства; *рус.* консул, консульство; *англ.* consul ‘консул’, consulate ‘консульство’; *нем.* Konsul *m* ‘консул’; *фр.* consul *m* ‘консул’, consulat *m* ‘консульство’; *ит.* cónsole ‘консул’, consolare ‘консульский’, consolato ‘консулат’.

muto, āvi, ātum, āre l – менять, переменять; *бел.* мутацыя, мутант, камутатар; *рус.* мутация, мутант, коммутатор; *англ.* mutate ‘видоизменять’.

mutation ‘изменение’, mutable ‘переменчивый’; *нем.* mutieren ‘менять голос, ломаться (о голосе)’; *фр.* mutation *f* ‘изменение’; *ит.* mutare(sì) ‘менять(ся)’, mutévole ‘изменчивый’, mutazione ‘мутация’, mutamento ‘перемена’.

narro, āvi, ātum, āre 1 – рассказывать; *бел.* наратыўны; *рус.* нарративный; *англ.* narrate ‘рассказывать’, narration ‘рассказ’; *фр.* narrer ‘рассказывать’, narration *f* ‘повествование’; *ит.* narrare ‘рассказывать’, narrativa ‘беллетристика’, narrazione ‘повествование’.

occūpo, āvi, ātum, āre 1 – занимать, захватывать; *бел.* акупацыя, акупант, акупіраваць; *рус.* оккупация, оккупант, оккупировать; *англ.* occupy ‘оккупировать’; *нем.* okkupieren ‘оккупировать’; *фр.* occuper ‘занимать, оккупировать’, occupation *f* ‘занятие, захват’; *ит.* occupare ‘оккупировать’, occupato ‘занятый’, occupazione ‘занятость’.

quaero, quaesīvi, quaesītum, ěre 3 – искать, спрашивать; *бел.* інквізіцыя, анкета, рэквізіт, рэквізіцыя; *рус.* инквизиция, анкета, реквизит, реквизиция; *англ.* inquire ‘спрашивать’, quest ‘поиски’, question ‘вопрос’; *нем.* Inquisition *f* ‘инквизиция’; *фр.* quête *f* ‘поиски’, enquête *f* ‘расследование’, question *f* ‘вопрос’; *ит.* quésito ‘вопрос’, questione ‘вопрос’, questionário ‘анкета’, requisitória ‘обвинительная речь’.

salus, ūtis f – благополучие, спасение; приветствие; *бел.* салют; *рус.* салют; *англ.* salute ‘приветствие’; *нем.* Salut *m* ‘привет’; *фр.* salut *m* ‘приветствие’, saluer ‘приветствовать’, salutation *f* ‘поклон’; *ит.* salute ‘здоровье’, salutare ‘приветствовать’, saluto ‘приветствие’, salvatore ‘спасатель, спаситель’.

statuo, ui, ūtum, ěre 3 – ставить, решать; *бел.* статус, статут, статьистыка, штат; *рус.* статус, статут, статистика, штат; *англ.* statute ‘статут’; *нем.* Statut *n* ‘устав’; *фр.* statuer ‘постановлять’, statut *m* ‘устав’; *ит.* statuto ‘устав’, statua ‘статуя’.

РАЗДЕЛ XIV

§ 96. Герундий (gerundium)

Это отглагольное существительное, соответствующее в русском языке существительным, которые оканчиваются на *-ние*, *-тие* (например, *наказание*, *раскрытие*). Герундий имеет только косвенные падежи; переводится отглагольным существительным, инфинитивом или деепричастием.

Gerundium образуется путем прибавления к основе *inflectum* суффикса *-nd-* (I и II спряжения) или *-end-* (III и IV спряжения) и окончаний косвенных падежей единственного числа существительных 2-го склонения:

Падеж	Спряжение			
	I	II	III	IV
	amo – любить	video – смотреть	scribo – писать	finio – заканчивать
<i>Gen.</i>	ama-nd-i любить, любви	vide-nd-i видеть, видения	scrib-end-i писать, письма	fini-end-i заканчивать, окончания

Образец склонения герундия:

Падеж	<i>Singulāris</i>
<i>Nom.</i>	(amāre)
<i>Gen.</i>	amandi
<i>Dat.</i>	amando
<i>Acc.</i>	amandum
<i>Abl.</i>	amando

§ 97. Употребление падежей герундия

Genetīvus употребляется как несогласованное определение (*modus vivendi* – образ жизни). Может зависеть от постпозитивных предлогов **causā, gratiā** (*ornandi causā* – ради украшения).

Datīvus употребляется для выражения цели при глаголе **sum** (*defendo esse* – служить для защиты).

Accusatīvus употребляется с предлогом **ad** для выражения цели (*ornandum* – для украшения).

Ablatīvus употребляется для выражения обстоятельства образа действия, отвечает на вопросы *кем? чем? как?* и переводится творительным или предложным падежом и деепричастием (*mens discendo alitur* – разум питается учением/учась).

Как глагольная форма герундий определяется наречием (*ars bene vivendi* – искусство жить хорошо/искусство хорошей жизни) и сохраняет глагольное управление (*legēre libros (acc.)* – читать книги, *necessitas legendi libros (acc.)* – необходимость чтения книг).

§ 98. Герундив (*gerundivum*)

Это отглагольное прилагательное со страдательным значением необходимости или долженствования. Переводится описательно: с помощью слов «следует», «должен».

Gerundivum образуется путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-nd-** (I и II спряжения) или **-end-** (III и IV спряжения) и родовых окончаний 1-го и 2-го склонений **-us, -a, -um**.

Спряжение			
I	II	III	IV
amo – любить	video – смотреть	scribo – писать	punio – наказывать
ama-nd-us, a, um тот, кого следует любить; тот, кто должен быть любим	vide-nd-us, a, um тот, кого следует видеть; тот, кто должен быть увиден	scrib-end-us, a, um тот, кого следует описать; тот, кто должен быть описан	puni-end-us, a, um тот, кого следует наказывать; тот, кто должен быть наказан

Герундив склоняется как прилагательные 1-го и 2-го склонений.

§ 99. Особенности употребления герундива

1. Герундив употребляется как определение, согласованное с существительным (*notem potinandum* – *имя, которое следует назвать*).

2. Герундив употребляется как именная часть сказуемого (*quod erat demonstrandum* – *то, что следовало доказать/что и требовалось доказать*).

3. В сочетании с глаголом **sum** в 3-м л. sg. герундив может употребляться безлично. В данном случае переводится сочетанием инфинитива с модальным словом. Логический субъект действия употребляется в *dativus*: (*mihi*) *pugnandum est* – *(мне) нужно сражаться*.

4. В сочетании с глаголом **sum** герундив образует описательное спряжение страдательного залога.

§ 100. Замена герундия герундивом. Разграничение герундия и герундива

В отличие от герундива герундий не согласуется с существительным и не может быть именной частью сказуемого.

Как отглагольное существительное герундий переходного глагола может управлять дополнением: *defendēre urbem* – защищать город; *ad defendendum* (*gerundium*, acc. sg.) *urbem* – для защиты города; *capēre urbem* – захватить город; *consilium capiendi* (*gerundium*, gen. sg.) *urbem* – решение захватить город.

Такая конструкция в латинском языке употребляется крайне редко. Герундий, при котором имеется дополнение, в большинстве случаев заменяется герундивом. Конструкция с герундивом переводится так же, как и исходная конструкция с герундием: *ad urbem defendendam* (*gerundivum*, acc. sg. f; как отглагольное прилагательное согласуется с определяемым словом *urbem* в роде, числе и падеже) – *для защиты города* (дословно: *для города*,

который следует защищать); *consilium urbis capiendae* (*gerundivum*, *gen. sg. f.* как отглагольное прилагательное согласуется с определяемым словом *urbis* в роде, числе и падеже) – *решение захватить город, решение о захвате города* (дословно: *решение о городе, который следует захватить*).

§ 101. Описательное спряжение страдательного залога (*conjugatio periphrastica passiva*)

Данная конструкция обозначает страдательное долженствование. Переводится с помощью слов «должен быть», «должно», «нужно», «следует».

Conjugatio periphrastica passiva образуется аналитически: сочетанием *gerundivum* и глагола-связки **sum, fui, – , esse**. Время и наклонение формы определяется по времени и наклонению глагола **sum**, например: *amandus, a, ut sum* – *я должен быть любим, меня должно любить* (*praesens indicatīvi*).

От непереходных глаголов образуется безличное описательное спряжение; при этом герундив ставится в единственном числе среднего рода, а глагол-связка – в 3-м лице единственного числа (**est**); субъект действия может стоять в *datīvus*: (*mihi*) *pugnandum est* – (*мне*) *нужно сражаться*.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Образуйте герундив от глаголов:

voco 1, arbītror 1, loquor 3, audio 4.

2. Образуйте *genetīvus* и *ablātīvus* герундия от глаголов:

amo 1, teneo 2, vinco 3, sentio 4.

3. Переведите на русский язык и сравните переводы:

а) *Epistūla a me missa est. Epistūla mihi mittenda est*; б) *Parentes amāmus. Parentes nobis amandi sunt*.

4. Переведите на латинский язык:

1. Надо учиться не для школы, а для жизни. 2. Человека следует ценить не по одежде, а по уму. 3. Цицерон превосходил всех искусством красноречия. 4. Всем следует чаще читать прекрасные произведения знаменитых писателей. 5. Часто упражняясь, мы укрепляем свои тела.

5. Переведите на русский язык:

1. *Acertīmus ex omnībūs nostris sensībūs est sensus videndi*. 2. *Ut ad cursum equus, ad arandum bos, ad indagandum canis, sic homo ad duas res, ad intel-*

legendum et agendum natus est. 3. In rebus tam sevēris non est jocandi locus. 4. Nulla aetas ad discendum sera est. 5. De gustibus et coloribus non est disputandum. 6. Lacedaemonii libēros educābant ad labōres tolerandos. 7. Nihil sine ratiōne faciendum est. 8. Ex duōbus malis minus est semper eligendum. 9. Sunt tempōra flendi, sunt tempōra laetandi. 10. Non omnis error stultitia est dicenda. 11. Ad Caesārem legāti Gallōrum in castra venērunt colloquendi causā. Caesar autem putābat sibi neque legātos audiendos, neque condiціōnes accipien- das esse. 12. Plerisque in rebus gerendis tarditas odiōsa est. 13. Recte vidētur Ovidius dixisse emendandi labōrem majōrem esse, quam scribendi. 14. In amīcis eligendis cautio est adhibenda. 15. Cui ignōtum est illud Catōnis: «Cetērum cen- seo Carthagīnem delendam esse»? 16. Xerxes Graeciae opprimendae causā in- gentem exercitum comparāvit. 17. Helvetii ad pacem petendam legātos misērunt. 18. Multas esse causas vini bibendi poēta quidam docet: «Si recte memīni, sunt causae quinque bibendi: hospītis adventus, praesens sitis atque futūra, et vini bonitas et – quaelibet altēra causa». 19. *Docendo discimus*. 20. *Pacta sunt ser- vanda*. 21. *Equi donāti dentes non sunt inspiciendi*. 22. *Aetāte utendum est*.

23. Gūtta cavāt lapīdēm || non vī, sed saēpe cadēdo (Ovidius).

Sīc homo fit sapiēns || non bis, sed saēpe legēdo (Дж. Бруно).

24. Nīl igitūr fiērī || de nilo pōsse fatēndum (e)st (Lucretius).

De decemvīris

Anno ante aeram nostram quadringentesīmo quinquagesīmo tertio Romāni tres viros legum cognoscendārum causā in Graeciam misērunt. Hi primum Athēnas ad Solōnis leges describendas venērunt. Tum in alias Graeciae civitatēs ad leges, mores, institūta cognoscenda iter fecērunt. Post legatōrum redītum proxīmo anno decemvīri legibus scribendis creati sunt. In his fuit Appius Claudius, vir magnae auctoritātis et probitātis. Leges in duodēcim tabūlis in- scriptae sunt.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

ago, egi, actum, agēre 3 – вести, гнать, делать; *бел.* агент, агентура, акт, актавы, актыў, актыўны, актуальны, акцёр, акцыя, акцыянер, рэактар, рэак- цыя, рэдактар; *рус.* акт, активировать, актив, активный, акция, актер, актуаль- ный, агент, агентура, агентивный, реакция, реактор, редактор; *англ.* agency ‘действие, средство’, agenda ‘повестка дня’, action ‘поступок, судебный процесс’, actually ‘фактически’, act ‘дело, поступок’, acting ‘игра (театр.)’, agent ‘деятель, представитель’; *нем.* Akte *f* ‘документ’, agieren ‘действо- вать’, Agenda *f* ‘записная книжка’; *фр.* agir ‘действовать’, agent *m* ‘действу- ющая сила’, agenda *m* ‘записная книжка’, action *f* ‘поступок, дело’; *ит.*

agenda *f* ‘записная книжка’, agente *m* ‘агент’, agevolare ‘облегчать’, agenzia *f* ‘бюро’, attore *m* ‘актер’, atto *m* ‘дело, акт’, attivo ‘активный’, attività *f* ‘активность’.

classis, is *f* – разряд, класс; флот; *бел.* клас, класіфікацыя; *рус.* класс, классификация; *англ.* classic ‘классический, классик’; *нем.* klassisch ‘классический’; *фр.* classe *f* ‘класс’, classique ‘классический’; *ит.* classe ‘класс’, classico ‘классический’, classificare ‘классифицировать’, classifica ‘таблица’.

colo, colui, cultum, colēre 3 – возделывать; почитать; *бел.* культ, культура, культывацыя, культываваць; *рус.* культ, культура, культивация, культивировать; *англ.* cult ‘вероисповедание, преклонение’, cultivate ‘возделывать’; *нем.* Kult *m* ‘культ’, kultivieren ‘культивировать’, Kultur *f* ‘культура’; *фр.* culte *m* ‘возделывание, почитание’, cultiver ‘обрабатывать’, inculte ‘необработанный’; *ит.* colta ‘сбор урожая’, coltura ‘культура, обработка земли’, colto ‘образованный’, culto ‘культ’, cultura ‘культура’, culturale ‘культурный’, cultore ‘почитатель’.

creo, creāvi, creātum, creāre 1 – творить; избирать (должностных лиц); *бел.* крэатура, крэатыўны; *рус.* креатура, рекреация; *англ.* create ‘создавать’, creature ‘создание’; *нем.* Kreator *m* ‘творец, создатель’; *фр.* créer ‘создавать’, créateur *m* ‘творец’, création *f* ‘создание’; *ит.* creare ‘творить’, creativo ‘творческий’, creatura ‘существо’, creazione ‘созидание’.

curro, cucurri, cursum, currēre 3 – бежать; *бел.* канкурэнт, канкурэнцыя, конкурс, курс, курсіў, курсорны, кур’ер, калідор, экскурс, экскурсія; *рус.* курс, курьер, курсив, курсор, коридор, конкурс, конкурент, конкуренция, экскурс, экскурсия; *англ.* current ‘текущий’, cursory ‘беглый’; *нем.* Kurier *m* ‘курьер’, Kursiv *f* ‘курсив’, Kursus *m* ‘курс (лекций)’; *фр.* courir ‘бежать’, cours *m* ‘течение’, course *f* ‘бег’, concurrent *m* ‘конкурент’; *ит.* corsa *f* ‘бег, гонка’, corso *m* ‘ход, течение’, correre ‘текущий’, correre ‘бегать’, correre ‘курьер’, corridore ‘бегун’.

grādus, us *m* – шаг, ступень; степень (грам.); *бел.* градацыя, градус, градуіраваць, інгрэдыент, кангрэс; *рус.* градус, ингредиент, градация, конгресс, градуировка; *англ.* gradient ‘уклон’, graduate ‘располагать в последовательном порядке’; *нем.* gradieren ‘градуировать’; *фр.* degré *m* ‘градус’, grade *m* ‘градус, ученая степень’, dégrader ‘разжаловать’; *ит.* grado ‘ступень’, graduale ‘постепенный’, graduatoria ‘турнирная таблица’, gradazione ‘градация’.

intellēgo (intelligo), intellexi, intellectum, intellegēre 3 – понимать; *бел.* інтэлект, інтэлігент; *рус.* интеллект, интеллигент; *англ.* intelligent ‘умный’, intelligence ‘ум’; *нем.* Intelligenz *f* ‘интеллигенция’, Intellekt *m* ‘интеллект’; *фр.* intelligent ‘умный’, intelligence *f* ‘ум’, intelligible ‘понятный’, intellect *m*

‘интеллект’; *um.* *intelligente* ‘умный’, *intelletto* ‘ум’, *intelligenza* ‘ум’, *intellettuale* ‘интеллигент; интеллигентный’.

sentio, sensi, sensum, sentīre 4 – чувствовать; *бел.* сэнс, кансэнсус, нонсэнс, сантыменты, сенсация, сенсорны, сенсуализм, экстрасэнс, сентыментальны; *рус.* sentimentalный, сенсуализм, сенсация, консенсус, сенсорный, нонсэс, экстрасэнс; *англ.* *sense* ‘чувство’, *sensitive* ‘чувствительный’; *нем.* *sentimental* ‘сентиментальный’, *Sensibilität* *f* ‘впечатлительность’; *фр.* *sentir* ‘чувствовать’, *sens m* ‘чувство’, *sensation f* ‘ощущение’, *sensible* ‘чувствительный’; *ит.* *sentire* ‘чувствовать’, *sensibile* ‘чувствительный’, *sensazione* ‘ощущение’, *sentimento* ‘чувство’.

servo, servāvi, servātum, servāre 1 – наблюдать, сохранять, спасать; *бел.* абсерваторыя, абсервацыя, кансерваваць, кансерватар, кансервацыя, кансервы, прэзервы, прэзерватыў, рэзерв, рэзервуар; *рус.* сервант, резерв, резервуар, консерватор, обсерватория, консервация, консервы, презерватив; *англ.* *conserve* ‘сохранять’; *нем.* *konservieren* ‘консервировать’; *фр.* *conserver* ‘сохранять’, *observer* ‘соблюдать, наблюдать’, *reserver* ‘сохранять, предназначать’; *ит.* *riservare* ‘сохранять’, *osservare* ‘наблюдать’, *conservare* ‘хранить’, *preservativo* ‘предохранительный’.

tolēro, tolerāvi, tolerātum, tolerāre 1 – переносить, выдерживать, терпеть; *бел.* талерантнасць, талерантны; *рус.* толерантность; *англ.* *tolerance* ‘терпимость’, *tolerable* ‘терпимый’; *нем.* *tolerant* ‘толерантный’; *Toleranz f* ‘толерантность’; *фр.* *tolérable* ‘терпимый’, *tolérance* ‘терпимость’; *ит.* *toleranza* ‘терпимость’.

РАЗДЕЛ XV

§ 102. Настоящее время сослагательного наклонения действительного залога (*praesens conjunctīvi actīvi*)

Образуется:

- в I спряжении путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-ē-* и личных окончаний действительного залога (конечный гласный основы *-ā* поглощается во всех формах);
- во II, III, IV спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-ā-* и личных окончаний действительного залога.

В 1-м л. *sg.* окончание **-m**:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	finio, finīvi, finitum, finīre
<i>Sg.</i>	1-e	am-e-m	vide-a-m	scrib-a-m	fini-a-m
	2-e	am-e-s	vide-a-s	scrib-a-s	fini-a-s
	3-e	am-e-t	vide-a-t	scrib-a-t	fini-a-t
<i>Pl.</i>	1-e	am-ē-mus	vide-ā-mus	scrib-ā-mus	fini-ā-mus
	2-e	am-ē-tis	vide-ā-tis	scrib-ā-tis	fini-ā-tis
	3-e	am-e-nt	vide-a-nt	scrib-a-nt	fini-a-nt

§ 103. Настоящее время сослагательного наклонения страдательного залога (*praesens conjunctīvi passīvi*)

Образуется:

- в I спряжении путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-ē-** и личных окончаний страдательного залога (конечный гласный основы **-ā** поглощается во всех формах);
- во II, III, IV спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса **-ā-** и личных окончаний страдательного залога.

В 1-м л. *sg.* окончание **-r**:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	finio, finīvi, finitum, finīre
<i>Sg.</i>	1-e	am-e-r	vide-a-r	scrib-a-r	fini-a-r
	2-e	am-ē-ris	vide-ā-ris	scrib-ā-ris	fini-ā-ris
	3-e	am-ē-tur	vide-ā-tur	scrib-ā-tur	fini-ā-tur
<i>Pl.</i>	1-e	am-ē-mur	vide-ā-mur	scrib-ā-mur	fini-ā-mur
	2-e	am-e-mīni	vide-a-mīni	scrib-a-mīni	fini-a-mīni
	3-e	am-e-ntur	vide-a-ntur	scrib-a-ntur	fini-a-ntur

§ 104. Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения действительного залога (*imperfectum conjunctīvi actīvi*)

Образуется:

- в I, II, IIIб, IV спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-rē-* и личных окончаний действительного залога (при этом у глаголов IIIб спряжения конечный гласный основы *-ī* переходит в *-ē*);
- в IIIа спряжении путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-ērē-* и личных окончаний действительного залога.

В 1-м л. *sg.* окончание *-m*:

Число	Лицо	Спряжение				
		I	II	IIIа	IIIб	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	capio, cepi, captum, capere	finio, finīvi, finitum, finire
<i>Sg.</i>	1-е	amā-re-m	vidē-re-m	scrib-ēre-m	capē-re-m	finī-re-m
	2-е	amā-re-s	vidē-re-s	scrib-ēre-s	capē-re-s	finī-re-s
	3-е	amā-re-t	vidē-re-t	scrib-ēre-t	capē-re-t	finī-re-t
<i>Pl.</i>	1-е	ama-rē-mus	vide-rē-mus	scrib-erē-mus	cape-rē-mus	fini-rē-mus
	2-е	ama-rē-tis	vide-rē-tis	scrib-erē-tis	cape-rē-tis	fini-rē-tis
	3-е	amā-re-nt	vidē-re-nt	scrib-ēre-nt	capē-re-nt	finī-re-nt

§ 105. Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога (*imperfectum conjunctīvi passīvi*)

Образуется:

- в I, II, IIIб, IV спряжениях путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-rē-* и личных окончаний страдательного залога (при этом у глаголов IIIб спряжения конечный гласный основы *-ī* переходит в *-ē*);
- в IIIа спряжении путем прибавления к основе *infectum* суффикса *-ērē-* и личных окончаний страдательного залога.

В 1-м л. *sg.* окончание *-r*:

Число	Лицо	Спряжение				
		I	II	IIIa	IIIб	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribēre	capio, cepi, captum, capēre	finio, finīvi, finītum, finīre
<i>Sg.</i>	1-e	amā-re-r	vidē-re-r	scrib-ēre-r	capē-re-r	finī-re-r
	2-e	ama-rē-ris	vide-rē-ris	scrib-erē-ris	cape-rē-ris	fini-rē-ris
	3-e	ama-rē-tur	vide-rē-tur	scrib-erē-tur	cape-rē-tur	fini-rē-tur
<i>Pl.</i>	1-e	ama-rē-mur	vide-rē-mur	scrib-erē-mur	cape-rē-mur	fini-rē-mur
	2-e	ama-re-mīni	vide-re-mīni	scrib-ere-mīni	cape-re-mīni	fini-re-mīni
	3-e	ama-re-ntur	vide-re-ntur	scrib-ere-ntur	cape-re-ntur	fini-re-ntur

§ 106. Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога (*perfectum conjunctīvi actīvi*)

Образуется путем прибавления к основе *perfectum* суффикса *-ērī-* и личных окончаний действительного залога.

В 1-м л. *sg.* окончание *-m*:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribēre	finio, finīvi, finītum, finīre
<i>Sg.</i>	1-e	amav-ērī-m	vid-ērī-m	scrips-ērī-m	finiv-ērī-m
	2-e	amav-ērī-s	vid-ērī-s	scrips-ērī-s	finiv-ērī-s
	3-e	amav-ērī-t	vid-ērī-t	scrips-ērī-t	finiv-ērī-t
<i>Pl.</i>	1-e	amav-erī-mus	vid-erī-mus	scrips-erī-mus	finiv-erī-mus
	2-e	amav-erī-tis	vid-erī-tis	scrips-erī-tis	finiv-erī-tis
	3-e	amav-ērī-nt	vid-ērī-nt	scrips-ērī-nt	finiv-ērī-nt

§ 107. Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога (*perfectum conjunctīvi passīvi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium perfecti passīvi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, – , esse** в *praesens conjunctīvi*:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	finio, finīvi, finitum, finire
Sg.	1-e	amātus, a, um sim	visus, a, um sim	scriptus, a, um sim	finitus, a, um sim
	2-e	amātus, a, um sis	visus, a, um sis	scriptus, a, um sis	finitus, a, um sis
	3-e	amātus, a, um sit	visus, a, um sit	scriptus, a, um sit	finitus, a, um sit
Pl.	1-e	amāti, ae, a simus	visi, ae, a simus	scripti, ae, a simus	finitī, ae, a simus
	2-e	amāti, ae, a sitis	visi, ae, a sitis	scripti, ae, a sitis	finitī, ae, a sitis
	3-e	amāti, ae, a sint	visi, ae, a sint	scripti, ae, a sint	finitī, ae, a sint

§ 108. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога (*plusquamperfectum conjunctīvi actīvi*)

Образуется путем прибавления к основе *perfectum* суффикса **-issē-** и личных окончаний действительного залога.

В 1-м л. *sg.* окончание **-m**:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	finio, finīvi, finitum, finire
Sg.	1-e	amav-issē-m	vid-issē-m	scrips-issē-m	finiv-issē-m
	2-e	amav-issē-s	vid-issē-s	scrips-issē-s	finiv-issē-s
	3-e	amav-issē-t	vid-issē-t	scrips-issē-t	finiv-issē-t
Pl.	1-e	amav-issē-mus	vid-issē-mus	scrips-issē-mus	finiv-issē-mus
	2-e	amav-issē-tis	vid-issē-tis	scrips-issē-tis	finiv-issē-tis
	3-e	amav-issē-nt	vid-issē-nt	scrips-issē-nt	finiv-issē-nt

§ 109. Предпрошедшее (давнепрошедшее) время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога (*plusquamperfectum conjunctivi passivi*)

Образуется аналитически: сочетанием *participium perfecti passivi* исходного глагола и глагола-связки **sum, fui, – , esse** в *imperfectum conjunctivi*:

Число	Лицо	Спряжение			
		I	II	III	IV
		amo, amāvi, amātum, amāre	video, vidi, visum, vidēre	scribo, scripsi, scriptum, scribere	finio, finīvi, finītum, finire
Sg.	1-e	amātus, a, um essem	visus, a, um essem	scriptus, a, um essem	finītus, a, um essem
	2-e	amātus, a, um esses	visus, a, um esses	scriptus, a, um esses	finītus, a, um esses
	3-e	amātus, a, um esset	visus, a, um esset	scriptus, a, um esset	finītus, a, um esset
Pl.	1-e	amāti, ae, a essēmus	visi, ae, a essēmus	scripti, ae, a essēmus	finīti, ae, a essēmus
	2-e	amāti, ae, a essētis	visi, ae, a essētis	scripti, ae, a essētis	finīti, ae, a essētis
	3-e	amāti, ae, a essent	visi, ae, a essent	scripti, ae, a essent	finīti, ae, a essent

§ 110. Образование форм *conjunctivus* неправильных глаголов

Из неправильных глаголов формы *conjunctivus* не по общему правилу образуют следующие глаголы и производные от них:

Praesens conjunctivi

Число	Лицо	sum быть	possum мочь	volo желать	nolo не желать	malo предпочитать	eo идти
Sg.	1-e	sim	possim	velim	nolim	malim	eam
	2-e	sis	possis	velis	nolis	malis	eas
	3-e	sit	possit	velit	nolit	malit	eat
Pl.	1-e	sīmus	possīmus	velīmus	nolīmus	malīmus	eāmus
	2-e	sītis	possītis	velītis	nolītis	malītis	eātis
	3-e	sint	possint	velint	nolint	malint	eant

Imperfectum conjunctīvi

Число	Лицо	sum быть	possum мочь	edo есть	fero нести (actīvum)	fero нести (passīvum)
Sg.	1-е	essem/forem	possem	edērem/essem	ferrem	ferrer
	2-е	esses/fores	posses	edēres/esses	ferres	ferrēris
	3-е	esset/foret	posset	edēret/esset	ferret	ferrētur
Pl.	1-е	essēmus/forēmus	possēmus	ederēmus/essēmus	ferrēmus	ferrēmur
	2-е	essētis/forētis	possētis	ederētis/essētis	ferrētis	ferremīni
	3-е	essent/forent	possent	edērent/essent	ferrent	ferrentur

Число	Лицо	volo желать	nolo не желать	malo предпочитать	eo идти
Sg.	1-е	vellem	nollem	mallem	irem
	2-е	velles	nolles	malles	ires
	3-е	vellet	nollet	mallet	iret
Pl.	1-е	vellēmus	nollēmus	mallēmus	irēmus
	2-е	vellētis	nollētis	mallētis	irētis
	3-е	vellent	nollent	mallent	irent

Perfectum conjunctīvi

Число	Лицо	sum быть	possum мочь	eo идти
Sg.	1-е	fuērim	potuērim	iērim
	2-е	fuēris	potuēris	iēris
	3-е	fuērit	potuērit	iērit
Pl.	1-е	fuerīmus	potuerīmus	ierīmus
	2-е	fuerītis	potuerītis	ierītis
	3-е	fuērint	potuērint	iērint

Plusquamperfectum conjunctīvi

Число	Лицо	sum быть	possum мочь	eo идти
Sg.	1-е	fuissem	potuissem	issem
	2-е	fuisses	potuisses	isses
	3-е	fuisset	potuisset	isset
Pl.	1-е	fuissēmus	potuissēmus	issēmus
	2-е	fuissētis	potuissētis	issētis
	3-е	fuissent	potuissent	issent

§ 111. Значение форм *conjunctivus*

В отличие от изъявительного наклонения, которое обозначает реальное действие, конъюнктив выражает действие предполагаемое, желательное или нежелательное, возможное или невозможное. На ранней стадии развития языка конъюнктив с этими значениями употреблялся в главном (независимом) предложении. С развитием системы сложноподчиненных предложений конъюнктив стал употребляться в этих предложениях, утратив часть значений и выражая только соотношение действия в придаточном предложении с действием в главном предложении.

§ 112. *Conjunctivus* в независимом предложении

В главном (независимом) предложении различают две основные группы значений *conjunctivus*: 1) *conjunctivus* воли и желания; 2) *conjunctivus* предположения и возможности (см. таблицу на с. 130–131).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите словарную и грамматическую формы глагола:

amem, capiāris, mitterēmus, missi essēmus, dixērit, dixisset, arbitrātus esset, gavīsaе simus, uterēmur, usi essent, orta sint, revertamīni, fuērint, interfuisseis, possim, abessēmus.

2. Переведите пожелание на латинский язык двумя способами, используя сначала *imperatīvus*, а потом – *conjunctivus jussīvus* (*prohibītīvus*):

1. Любите родину! 2. Читай разнообразные книги, это приносит пользу. 3. Слушай музыку! 4. Не обманывай. 5. Не спешите отвечать, сначала подумайте.

3. Переведите на латинский язык, учитывая значение конъюнктива:

1. Давайте споем песню о любви! 2. О если бы он любил меня! 3. Пусть он скажет правду! 4. Кто-нибудь, пожалуй, знает правду. 5. Откуда мне ждать помощи?

4. Переведите на русский язык, укажите значение конъюнктива:

1. Serviāmus patriae! 2. Vivat patria nostra, vivat, crescat, floreat! 3. Qui dedit beneficium, taceat; qui accēpit, narret. 4. *Dictis facta respondeant!* 5. Valeant cives mei, sint incolūmes, sint beāti! 6. *Nemīnem cito laudavēris*,

Conjunctivus воли и желания:

Название	Значение	Время	Лицо, число	Частицы	Отрицание	Перевод	Пример
<i>Conjunctivus adhortativus</i> (призыва)	выражает побуждение, призыв к действию	<i>praes. conjct.</i>	1-е <i>pl.</i>	–	<i>ne</i>	«давайте» + инфинитив	<i>Amētus patriam!</i> – Давайте любить родину!
<i>Conjunctivus imperativus (iussivus)</i> (приказания)	выражает приказание, требование, пожелание относительно будущего	<i>praes. conjct.</i>	2-е, 3-е <i>sg.</i> ; <i>pl.</i>	–	–	<ul style="list-style-type: none"> • сослагательное наклонение; • повелительное наклонение (2-е лицо); • «пусть», «да» + 3-е лицо настоящего или будущего времени (3-е лицо) 	<i>Amētis patriam!</i> – Любили бы вы родину! Любите родину! <i>Amēt! patriam!</i> – Любили бы они родину! Пусть они любят родину!
<i>Conjunctivus prohibivus</i> (запрещения)	выражает запрещение	<i>praes. conjct.</i> , <i>pf. conjct.</i>	обыч-но 2 <i>sg.</i> ; <i>pl.</i>	всегда <i>ne</i>	–	<ul style="list-style-type: none"> • сослагательное наклонение; • повелительное наклонение 	<i>Ne dicas!</i> – Не говорил бы ты! Не говори!
<i>Conjunctivus optativus</i> (желания)	выражает желание: а) безотносительно исполнения б) неисполнимое, относящееся к настоящему в) относящееся к прошлому и потому неисполнимое	<i>praes. conjct.</i> , <i>pf. conjct.</i> <i>impf. conjct.</i> <i>ppf. conjct.</i>	любое	обычно <i>utinam</i> , <i>ut</i> («о если бы»)	<i>ne</i>	<ul style="list-style-type: none"> • сослагательное наклонение («о если бы...»); • «пусть», «да» 	<i>Utinam ames patriam.</i> – О если бы ты любил родину (может, и любишь). <i>Utinam amāres patriam.</i> – О если бы ты любил родину (но ты не любишь). <i>Utinam amavisses patriam.</i> – О если бы ты любил родину (но ты не любил).

Coniunctivus предположения и возможности:

Название	Значение	Время	Личо и число	Частицы	Отрицание	Перевод	Пример
<i>Coniunctivus concessivus</i> (уступки)	выражает уступку, допущение	а) относительно настоящего: <i>praes. conjct.</i> ; б) относительно прошлого: <i>pf. conjct.</i>	любое	может: <i>ut</i> («пустить», «хотят»)	<i>ne</i>	«допустим», «предположим», «пустить» + настоящее или прошедшее время	<i>Sit hoc verum.</i> – Допустим, это верно. <i>Fiuerit hoc verum.</i> – Допустим, это было верно.
<i>Coniunctivus potentialis</i> (возможности)	выражает: • возможное действие; • нерешительное утверждение о будущем	а) относительно будущего: <i>praes. conjct., pf. conjct.</i> ; б) относительно прошлого: <i>imperf. conjct.</i>	любое	–	<i>non</i>	• сослагательное наклонение; • «может быть», «пожалуй» + будущее время	<i>Dicat.</i> – Он, может быть, будет говорить. Он говорил бы (в будущем). <i>Discret.</i> – Он, пожалуй, говорил бы (в прошлом). Он мог бы говорить (в прошлом).
<i>Coniunctivus dubitativus</i> (сомнения)	выражает недоумение, колебание, размышление говорящего над тем, что же ему делать	а) относительно настоящего, будущего: <i>praes. conjct.</i> ; б) относительно прошлого: <i>imperf. conjct.</i>	1-е sg.; <i>pl.</i>	–	<i>non</i>	вопросительное предположение (неопределенное наклонение + дательный падеж)	<i>Quid faciam?</i> – Что же мне делать? <i>Quid faceret?</i> – Что же мне было делать?

nemīnem cito accusavēris (Senēca). 7. Quod dubītas, ne fecēris. 8. Quid faciāmus? 9. Quid de te loquar? 10. Pro patria quis bonus dubītet pugnāre? 11. Cogitēmus de re publīca nostra. 12. Quis putāret eos victūros esse? 13. Utīnam semper viri boni rem publīcam regant! 14. Utīnam tam facile vera invenīre possem, quam falsa convincēre! (Cicēro). 15. *Fēci, quōd potui, faciānt meliōra potēntes*. 16. *Fiat lux!* 17. *Cedant arma togae* (Cicēro). 18. *Prosit!* 19. *Sint ut sunt, aut non sint*. 20. *Odērint, dum metuant*. 21. *Pereat mundus, fiat philosophia!*

22. Quisquis amat, valeat, pereat, qui nescit amare.

Bis tantó pereat, quisquis amare vetat

(анонимная эпиграмма из сборника «Epigrammata Latīna»).

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

cēdo, cessi, cessum, ěre 3 – идти, ступать, уступать; *бел.* прэцэдэнт, працэс, канцэсія, рэцыдыў, працэдура, працэсар, рэцэсія, абсцэс; *рус.* прецедент, процесс, концессия, рещедив, процедура, процессор, рецессия, абсцесс; *англ.* cede ‘уступать в споре’, session ‘уступка’, process ‘процесс’; *нем.* Konzession *f* ‘уступка, концессия’, Prozeß *m* ‘процесс’; *фр.* cesser ‘прекращать’, céder ‘уступать’, session *f* ‘уступка’; *ит.* cedere ‘отступать, уступать’, cedimento ‘осадка’, cessare ‘перестать’, sessione ‘уступка’.

mundus, i m – мир, вселенная; *бел.* мандыялізм; *рус.* мондиализм; *англ.* mundane ‘светский’; *нем.* mondän ‘светский’; *фр.* monde *m* ‘мир’, mondain ‘светский’; *ит.* mondo *m* ‘мир, свет’, mondiale ‘мировой’, mondano ‘светский, мирской’.

publicus, a, um – общественный; *бел.* публіка, публічны, публікацыя, публіцыстыка; *рус.* публика, публичный, публикация, публицистика; *англ.* public ‘общественный; народ’, publication ‘опубликование’, publicity ‘гласность, реклама’; *нем.* Publikum *f* ‘публика’, Publikation *f* ‘публикация’, publizieren ‘публиковать’; *фр.* public ‘общественный’, public *m* ‘народ, публика’, publier ‘оглашать’, publication *f* ‘объявление’; *ит.* pubblico ‘публичный’, pubblicità ‘реклама’, pubblicare ‘издавать, публиковать’, pubblicazione ‘издание, публикация’.

res publica, rei publicae f – государство, республика (‘общественное дело’); *бел.* рэспубліка; *рус.* республика; *англ.* republic ‘республика’; *нем.* Republik *f* ‘республика’; *фр.* république *f* ‘республика’; *ит.* repubblica ‘республика’.

servio, servīvi, servītum, servīre 4 – быть рабом, служить; *бел.* сервіз, сервіраваць, сэ́рвіс, сурвэ́та; *рус.* сервиз, сервировать, сервис; *англ.* serve ‘служить’, service ‘служба’, servile ‘рабский, раболепный’, servitude ‘раб-

ство', *serviette* 'салфетка', *servant* 'слуга'; *нем.* *Servis n* 'столовая посуда'; *фр.* *servir* 'использовать, служить', *servante f* 'служанка', *service m* 'служба'; *ит.* *servire* 'служить', *servitù* 'рабство', *servizio* 'служба', *servilismo* 'угодливость'.

valeo, valui, – , valēre 2 – быть здоровым, сильным; быть в состоянии; иметь значение; *бел.* валентнасць, валюта, інвалід, дэвальвацыя; *рус.* валентность, валюта, инвалид, превалировать, валериана, девальвация, валеолог, Валерий, Валентин; *англ.* *valid* 'имеющий силу', *value* 'ценность, стоимость', *valiant* 'храбрый'; *нем.* *Valet n* 'прощание, пожелание быть здоровым'; *фр.* *valoir* 'стоить', *valeur f* 'стоимость', *vaurien m* 'негодяй, мошенник'; *ит.* *valere* 'стоить', *válido* 'действительный', *validità* 'срок действия', *valore* 'ценность'.

varius, a, um – разнообразный, различный; *бел.* варыянт, варыяцыя, вар'іраваць, інварыянт, вар'етэ, вар'ят, вар'яваць; *рус.* вариант, вариация, варьировать, инвариант, варьете; *англ.* *various* 'различный', *variety* 'разнообразие', *variance* 'изменение', *variant* 'вариант'; *нем.* *Varietät f* 'разнообразие'; *фр.* *vair m* 'беличий мех (полубелый-полусерый)', *vairon* 'разноглазый', *varier* 'изменять', *variété f* 'разновидность', *variation f* 'изменение'; *ит.* *vário* 'разнообразный', *variare* 'менять', *varietà* 'разнообразие', *variabile* 'переменчивый', *variazione* 'изменение'.

РАЗДЕЛ XVI

§ 113. Времена и наклонения в придаточных предложениях.

Conjunctivus в придаточных предложениях.

Правило последовательности времен (consecutio tempōrum)

Времена изъявительного наклонения в придаточных предложениях употребляются в соответствии с основным значением этих времен.

Сослагательное наклонение в придаточных предложениях по большей части утратило свое значение и используется для выражения соотношения между действиями управляющего и придаточного предложения. Существует определенная закономерность между употреблением времен в главном и придаточном предложениях – правило согласования времен (*consecutio tempōrum*).

Время сослагательного наклонения в придаточных предложениях определяется:

- 1) временем, в котором стоит сказуемое управляющего предложения;
- 2) тем, как соотносится во времени действие придаточного предложения с действием управляющего предложения (происходит одновременно, предшествует или предстоит):

Управляющее предложение	Действие придаточного предложения		
	одновременное	предшествующее	предстоящее
Главные времена: • <i>praesens</i> • <i>futūrum I</i> • <i>futūrum II</i> • <i>imperatīvus</i> • <i>conjct. prohibitīvus</i> (в <i>pf.</i>) • <i>conjct. potentiālis</i> (в <i>praes.</i> и <i>pf.</i>)	<i>praes. conjct.</i>	<i>pf. conjct.</i>	<i>praes. conjct.</i> описательной формы (на -ūrus, a, um sim)
Исторические времена: • <i>imperfectum</i> • <i>perfectum</i> • <i>plusquamperfectum</i>	<i>impf. conjct.</i>	<i>ppf. conjct.</i>	<i>impf. conjct.</i> описательной формы (на -ūrus, a, um essem)

Примечания.

1. Форма описательного спряжения действительного залога (*conjugatio periphrastica actīva*) в *praesens conjunctīvi* (**-ūrus, a, um sim**) или *imperfectum conjunctīvi* (**-urus, a, um essem**) употребляется в косвенных вопросах и в придаточных предложениях, вводимых союзом **quin**.

2. Если придаточное предложение зависит от причастия или от оборотов *accusatīvus cum infinitīvo* или *nominatīvus cum infinitīvo*, в которых употреблен *infinitīvus praesentis* или *futūri*, то последовательность времен определяется не этими формами, а временем, в котором стоит сказуемое управляющего предложения.

§ 114. Союзы, вводящие придаточные предложения

Латинский союз	Русский союз	Наклонение в придаточном предложении	Тип придаточного предложения, которое вводится союзом
<i>antequam</i>	прежде чем	<i>ind., conjunc.</i>	времени
<i>cum</i>	когда	<i>ind.</i>	времени
	когда	<i>conjunc.</i>	времени
	так как, потому что	<i>conjunc.</i>	причины
	хотя	<i>conjunc.</i>	уступительное
<i>donec</i>	пока	<i>ind.</i>	времени

Латинский союз	Русский союз	Наклонение в придаточном предложении	Тип придаточного предложения, которое вводится союзом
dum	в то время как	<i>ind.</i>	времени
	пока	<i>ind.</i>	времени
	только бы, лишь бы	<i>ind., conjunc.</i>	условно-желательное
dummōdo	только бы	<i>conjunc.</i>	условно-желательное
etiāmsi, etsi	хотя	<i>ind.</i>	уступительное
licet	хотя	<i>conjunc.</i>	уступительное
ne	чтобы не	<i>conjunc.</i>	целевое
	чтобы не	<i>conjunc.</i>	дополнительное
nisi, nī	если не, если бы не	<i>ind., conjunc.</i>	условное
postquam	после того как	<i>ind.</i>	времени
priusquam	прежде чем	<i>ind., conjunc.</i>	времени
quamquam	хотя	<i>ind., conjunc.</i>	уступительное
quamvis	хотя	<i>conjunc.</i>	уступительное
quasi	как будто	<i>conjunc.</i>	сравнительное
quia	потому что, так как	<i>ind.</i>	причины
quin	чтобы не, чтобы, что	<i>conjunc.</i>	дополнительное
quoad	пока	<i>ind.</i>	времени
	пока не	<i>ind., conjunc.</i>	времени
quod	потому что, так как	<i>ind.</i>	причины
	что	<i>ind.</i>	изъяснительное
quoniam	потому что, так как	<i>ind.</i>	причины
sī	если, если бы	<i>ind., conjunc.</i>	условное
simul atque (simulatque)	лишь только, как только	<i>ind.</i>	времени
tametsi	хотя	<i>ind., conjunc.</i>	уступительное
tamquam (sī)	как если бы, как будто бы, словно	<i>conjunc.</i>	сравнительное
ubi	когда	<i>ind.</i>	времени
ubi primum	как только	<i>ind.</i>	времени
ut	чтобы	<i>conjunc.</i>	целевое
	чтобы	<i>conjunc.</i>	дополнительное
	что, так что	<i>conjunc.</i>	следствия
	хотя	<i>conjunc.</i>	уступительное
	как	<i>ind.</i>	сравнительное
	когда	<i>ind.</i>	времени
ut primum	как только	<i>ind.</i>	времени
ut sī	как будто	<i>conjunc.</i>	сравнительное
velut sī	как будто	<i>conjunc.</i>	сравнительное

§ 115. Придаточные предложения цели

Вводятся союзами **ut** (*fināle*) – *чтобы*, **ne** (*fināle*) – *чтобы не*.

Употребляются только *praesens conjunctīvi* (после главных времен) или *imperfectum conjunctīvi* (после исторических времен):

Edīmus, ut vivāmus. – Мы едим, чтобы мы жили (чтобы жить).

§ 116. Придаточные предложения дополнительные

Существуют следующие разновидности придаточных дополнительных предложений:

1. Придаточные дополнительные при глаголах со значением стремления и желания (заботиться, стремиться, желать, просить, позволять, убеждать, приказывать) выражают объект заботы, стремления, желания и т. п. Вводятся союзами **ut** (*objectīvum*) – *чтобы*, **ne** (*objectīvum*) – *чтобы не*. Употребляются только *praesens conjunctīvi* (после главных времен) или *imperfectum conjunctīvi* (после исторических времен):

Rogo, ut veniat. – Я прошу, чтобы он пришел.

2. Придаточные дополнительные при глаголах и выражениях со значением боязни (бояться, опасаться; есть страх, есть опасение). Вводятся союзами **ne** – *что, чтобы не, как бы не* (действие нежелательно); **ne non, ut** – *что не* (действие желательно). Употребляются только *praesens conjunctīvi* (после главных времен) или *imperfectum conjunctīvi* (после исторических времен):

Timeo, ne veniat. – Я боюсь, что он придет (=чтобы он не пришел; как бы он не пришел).

Timeo, ne non veniat. – Я боюсь, что он не придет.

3. Придаточные дополнительные при глаголах со значением препятствия (препятствовать, мешать). Вводятся союзами **ne, quomīnus, quin** – *чтобы*. Союзы **quomīnus, quin** обычно употребляются, если в управляющем предложении есть отрицание. Употребляются только *praesens conjunctīvi* (после главных времен) или *imperfectum conjunctīvi* (после исторических времен):

Impēdit, ne veniam. – Он препятствует, чтобы я приходил.

Non impēdit, quin veniam. – Он не препятствует, чтобы я приходил.

4. Придаточные дополнительные при глаголах со значением отсутствия сомнения. Вводятся союзом **quin** – *что, чтобы*. Данный тип придаточных предложений употребляется:

- после отрицательных выражений со значением «отсутствие сомнения» (*non dubīto* – *я не сомневаюсь*; *dubium non est* – *нет сомнения*; *nemo dubitat* – *никто не сомневается*);

• после риторических вопросов с аналогичным значением (*quis dubitat? – кто сомневается?*). Употребляется *conjunctīvus* по правилу *consecutio temporum*:

Non dubito, quin ad me venias. – Я не сомневаюсь, что ты идешь ко мне.

Quis dubitat, quin ad me venias? – Кто сомневается, что ты идешь ко мне?

§ 117. Придаточные предложения следствия

Вводятся союзами **ut** (*consecutivum*) – *так что*, **ut non** – *так что не*.

В управляющем предложении могут употребляться соотносительные слова: местоимения *talis, e; tantus, a, um; ejusmodi; is, ea, id; hic, haec, hoc – такой*; наречия *sic, ita, adeo, tam – так, столь, до того*. В этом случае **ut** переводится ‘что, чтобы’, **ut non** – ‘что не, чтобы не’. Употребляются только *praesens conjunctivi* (после главных времен) или *imperfectum conjunctivi* (после исторических времен):

Ver appropinquat, ut aves advolent. – Приближается весна, так что птицы прилетают.

Dicit ita, ut omnes admirentur. – Он говорит так, что все восхищаются.

Иногда после исторического времени в главном предложении сказуемое придаточного предложения ставится в том времени, в котором оно стояло бы, если бы это предложение было главным, т. е. в *praesens* или *perfectum conjunctivi*.

§ 118. Придаточные предложения пояснительные

Вводятся союзами **ut** (*explicativum*) – *что, чтобы*, **ut non** – *что не, чтобы не*. Служат для раскрытия конкретного содержания, заключенного в главном предложении выражения общего характера.

В главном предложении присутствуют безличные выражения *est, fit – бывает, происходит; evenit, accidit – случается* и т. п.; *mos est – есть обычай, lex est – есть закон* и т. п. Употребляются только *praesens conjunctivi* (после главных времен) или *imperfectum conjunctivi* (после исторических времен):

Accidit, ut homo patriam non amet. – Случается, что человек не любит родину.

§ 119. Условный период

Состоит из придаточного условного предложения (протасис), содержащего условие, предпосылку, и главного предложения (аподосис), содержащего следствие.

Придаточные условные вводятся союзами **si** – *если, если бы*; **nisi** – *если не, если бы не* (отрицается все условие); **si non** – *если не, если бы не* (отрицается отдельное слово).

Различаются четыре вида условных периодов:

1. *Casus reālis* (реальный вид). Условие и следствие представляют собой реальное действие. В главном и придаточном предложениях употребляются все времена *indicatīvus*. В главном предложении может стоять *imperatīvus*:

Si vales, bene est. – Если ты здоров, хорошо.

Si vis amāri, ama. – Если хочешь быть любимым, люби.

2. *Casus potentiālis* (возможный вид). Условие относится к будущему; следствие представляется возможным для исполнения. В главном и придаточном предложениях употребляются *praesens conjunctīvi* для выражения несовершенного вида и *perfectum conjunctīvi* – для выражения совершенного вида. По значению в главном предложении употребляется *conjunctīvus potentiālis* со значением возможного действия:

Si ita putes, erres. – Если бы ты так думал, ты бы ошибался (т. е. ты можешь так думать).

Si ita putavēris, erravēris. – Если бы ты так подумал, ты бы ошибся (т. е. ты можешь так подумать).

3. *Casus irrealis* (нереальный вид). Условие невыполнимо, следствие невозможно. В главном и придаточном предложениях употребляются *imperfectum conjunctīvi*, если условие и следствие невыполнимы в настоящем, и *plusquamperfectum conjunctīvi*, если условие и следствие не были выполнены в прошлом. По значению в главном предложении употребляется *conjunctīvus optatīvus* со значением неисполнимого (*imperfectum conjunctīvi*) или неисполненного (*plusquamperfectum conjunctīvi*) желания:

Si ita putāres, errāres. – Если бы ты так думал (в настоящем), ты бы ошибался (но ты так не думаешь).

Si ita putavisses, erravisses. – Если бы ты так думал (в прошлом), ты бы ошибался (но ты так не думал).

4. Смешанный вид. Главное предложение относится к одному виду условного периода, придаточное – к другому. В таких случаях чаще всего в главном предложении употребляется *futūrum indicatīvi*, в придаточном – *praesens conjunctīvi*:

Si hostes ad urbem veniant, quid factūri estis? – Если бы враги подошли к городу, что вы намерены делать?

Примечание. Местоимения **quis**, **quid** в придаточных условных употребляются в значении неопределенных (*si quis* – *если кто-нибудь*; *si quid* – *если что-нибудь*).

§ 120. Условно-желательные придаточные предложения

Вводятся союзами **dum, modo, dummodo** – *только бы, лишь бы*. Отрицание **ne**. Употребляется *conjunctivus* по правилу *consecutio temporum*:

Odērint, dum metuant. – Пусть ненавидят, только бы боялись.

§ 121. Придаточные предложения времени

Придаточные предложения времени с союзом **cum**:

с *indicativus*:

1) **cum** (*temporāle*) – *когда, в то время как, после того как*. Обозначает простое соотношение во времени между событиями в главном и придаточном предложениях. Употребляются все времена *indicativus*.

2) **cum** (*iterativum*) – *когда, всякий раз когда*. Обозначает повторяемость действия. Употребляются все времена *indicativus*.

3) **cum** (*explicativum*) – *когда, тем что*. Действия в главном и придаточном предложениях совпадают как по времени, так и по значению. Употребляются все времена *indicativus*:

Cum docēmus, ipsi discimus. – Когда (тем что) мы учим, мы сами учимся.

с *conjunctivus*:

cum (*historicum*) – *когда, в то время как, после того как*. Употребляется при рассказе о прошедших событиях, причем действие придаточного предложения обуславливает действие главного предложения. Употребляется *imperfectum conjunctivi* для обозначения одновременности действия главного и придаточного предложений, *plusquamperfectum conjunctivi* для обозначения предшествования действия придаточного предложения:

Cum Romāni fluvium transmisissent, proelium comiserunt. – Когда римляне перешли реку, они начали сражение.

§ 122. Придаточные предложения времени с другими союзами

Вводятся союзами:

1) **postquam** – *после того как*; **ut** (*temporāle*), **ubi, ubi primum, simul** – *как только*; **dum** – *пока*. Употребляются с *indicativus*;

2) **dum** – *пока не*; **antequam, priusquam** – *прежде чем*. Употребляется *indicativus*, если обозначается реальное действие в будущем, и *conjunctivus*, если обозначается действие желательное, возможное или ожидаемое.

§ 123. Придаточные предложения причины

Вводятся союзами:

1) **cum** (*causāle*) – так как, потому что. Если в главном предложении главное время, в придаточном употребляется *praesens conjunctīvi* для обозначения одновременности, *perfectum conjunctīvi* для обозначения предшествования; если в главном предложении историческое время, в придаточном употребляется *imperfectum conjunctīvi* для обозначения одновременности, *plusquamperfectum conjunctīvi* для обозначения предшествования:

Cum ad te venīre non possim, epistūlam ad te mitto. – Так как я не могу прийти к тебе, я посылаю тебе письмо;

2) **quod** (*causāle*), **quia**, **quoniam** – так как, потому что. Употребляется *indicatīvus*, если указывается фактическая причина, и *conjunctīvus*, если причина исходит от говорящего или приводится им от имени другого человека:

Quod ad te venīre non possum, epistūlam ad te mitto. – Так как я не могу прийти к тебе, я посылаю тебе письмо.

Quod amīcus meus ad te venīre non possit, epistūlam ad te mittit. – Так как мой друг не может к тебе прийти, он посылает тебе письмо.

§ 124. Придаточные предложения уступительные

Вводятся союзами:

1) **cum** (*concessīvum*) – хотя, несмотря на то что. Если в главном предложении главное время, в придаточном употребляется *praesens conjunctīvi* для обозначения одновременности, *perfectum conjunctīvi* для обозначения предшествования; если в главном предложении историческое время, в придаточном употребляется *imperfectum conjunctīvi* для обозначения одновременности, *plusquamperfectum conjunctīvi* для обозначения предшествования:

Cum amīcus meus aegrōtus esset, ad me vēnit. – Хотя мой друг был болен, он пришел ко мне;

2) **ut** (*concessīvum*) – пусть, хотя бы. Употребляется *praesens conjunctīvi* (уступка относительно настоящего), *perfectum conjunctīvi* (уступка относительно прошлого):

Ut aegrōtus sim, ad te veniam. – Хотя бы я был болен (=сейчас), к тебе приду;

3) **quamquam** – хотя, несмотря на то что. Употребляется *indicatīvus*:

Quamquam amīcus meus aegrōtus erat, ad me vēnit. – Хотя мой друг был болен, он пришел ко мне.

§ 125. Косвенный вопрос (*quaestio obliqua*)

Разновидность придаточного дополнительного предложения. Представляет собой вопросительное предложение, поставленное в зависимость от глаголов со значениями «спрашивать, говорить, видеть, знать» и т. п. и от безличных выражений с аналогичными значениями.

Косвенный вопрос вводится:

1) вопросительными частицами *-ne* – ли, *nun* – неужели, *nonne* – разве не, *utrum... an* – ли... или, *si* – ли;

2) вопросительными местоимениями или наречиями *quis?* – кто?, *quid?* – что?, *qui, quae, quod?* – который?, *quot?* – сколько?, *quando?* – когда?, *ubi?* – где?, *quo?* – куда?, *quam?* (перед прилагательными и наречиями) и *quomodo?* (перед глаголами) – как?, *cur, quare?* – почему? и т. п.

В придаточном предложении употребляется *conjunctīvus* по правилу *consecutio temporum*:

Quaero, veniasne ad me. – Я спрашиваю, идешь ли ты ко мне.

Quaero, utrum venias ad me an non. – Я спрашиваю, идешь ли ты ко мне или нет.

Quaero, cur venias ad me. – Я спрашиваю, почему ты идешь ко мне.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите на русский язык, определите тип придаточных предложений:

- а) *Marcus amīcos rogat, ut veniant.* *Marcus ita amīcos rogat, ut veniant;*
б) *Frater meus, cum aegrōtus esset, non venit.* *Frater meus, cum aegrōtus esset, tamen venit;* в) *Si amīcus veniat, librum legāmus.* *Si amīcus venīret, librum legerēmus.* *Si amīcus venisset, librum legissēmus.*

2. Переведите на русский язык:

A. 1. *Juno misit duos serpentes, ut Hercūlem, in cunabūlis jacentem, necārent.*
2. *Themistōcles Atheniensībus persuāsit, ut classem aedificārent.* 3. *Nonnulli Romāni, ut Cato, tam inimīco anīmo in Graecos erant, ut medīcos ex Graecis ad se non vocārent.* 4. *Caesar ad Lingōnes littēras nuntiosque misit, ne Helvetios frumento neve aliā re juvārent.* 5. *Plinius Secundus in sua «Historia naturāli» de clarissīmo pictōre Graeco Apelle scripsit industriam hujus tam maxīmam fuisse, ut nulla dies ejus sine linea esset.*

B. 1. *Athenienses, cum Persas vicissent, totam per Graeciam magno in honōre erant.* 2. *Philippus, cum bellum contra Persas parāret, occīsus est.* 3. *Cum hostes terrīti essent et jam in fugam se darent, dux eos monuit, ut pristinae virtūtis meminissent.* 4. *Archimēdes, cum in balneo sedens sensisset pondus rerum, in*

aquam demersarum, minui, exclamavisse traditur: «Heúrēka! (=Reppēri!)». 5. Ipse Cicero, cum infirmissima valetudine esset, ne nocturnum quidem sibi tempus ad quietem relinquēbat. 6. Aedui, cum se suāque ab Helvetiis defendere non possent, legatos ad Caesarē mittunt rogatum auxilium. 7. Tantālus, rex Lydiae, cum esset opulentissimus, ipsos deos ad convivia vocavisse dicitur. 8. Litterae, cum sint paucae, innumerabilia verba efficiunt. 9. Cum amici viderent Alexandrum deficere, quaerunt, quem imperii faciat heredem. Respondit: «Dignissimum».

C. 1. Pecunia est ancilla, si scis uti; si nescis, domina. 2. Theseus labyrintho excedere non potuisset, nisi Ariadna ei adfuisset. 3. Alexander, cum amici interrogarent: «Nonne tu quoque Olympiae certabis?» «Certarem, – inquit, – si reges ibi cum regibus certarent». 4. Notum est, quanta fuerit apud Lacedaemonios auctoritas legum Lycurgi. 5. Ceres diu nescivit, ubi filia esset, quam Pluto ad inferos abduxerat. 6. Homo quidam stultus, cum audivisset corvos ducentos annos vivere, ipse experturus erat, num hoc verum esset. Corvum parvum in cavea inclusit et ipse aluit. 7. Epictetus interrogatus, quis esset dives, respondit: «Cui id satis est, quod habet».

8. Cūm sis mortālis, || quae sint mortālia, cūra (Ovidius).

9. Cūm subit illūis || tristissima noctis imāgo,
Quā mihi suprēmum || tēpus in ūrbe fuīt,
Cūm repētō noctēm, || quā tōt mihi cāra relīqui,
Lābītūr ex oculīs || nūc quoque gūtta meis (Ovidius).

10. Dōnec eris felīx, || multos numerābis amīcos.
Tēpōra si fuērīnt || nūbila, sōlus eris (Ovidius).

11. Īnde dataē legēs, || ne fōrtior ōmnia pōsset (Vergilius).

12. Spēctatūm veniūnt, || veniūnt, spectētūr ut ipsae (Ovidius).

De Alexandro et Parmeniōne

Cum Alexander Darēi condiōnes repudiavisset, Parmenio: «Ego, – inquit, – si Alexander essem, pacis condiōnes accipērem». Cui ille: «Ego quoque accipērem, si Parmenio essem».

De Solōne et Periandro

Solo cum aliquando inter convivium sileret, a Periandro interrogatus est, cur solus taceret. «Tacesne, – inquit, – quod verba tibi desunt, an stultitiam tuam silentio occultare studes?» Tum Solo: «Si stultus essem, num tacērem?»

De Alexandro

Alexander, cum Gordium, antiquissimum Phrygiae caput, cepisset, Jovis templum intravit. Erat ibi in iugo currus regii nodus, plurimis nexibus ita implicatus, ut solvi non posset. Cum incolae affirmarent oraculum esse eum totā

Asiā potitūrum esse, qui nodum illum solvisset, Alexander multis circumstanti-bus: «Nihil, – inquit, – interest, quomodo solvātur». Atque haud cunctātus, gladio stricto, nodum dissecuit. Sic Alexander oracūlum implēvit.

De Diogēne

1

Diogēnes aliquando, accensam lucernam manu tenens, in foro ambulāvit, cum dies esset. A civībus interrogātus, cur lucernam accendisset: «Homīnem, – inquit, – quaero».

2

Cum unīcus Diogēnis servus aufugisset suaderentque omnes, ut eum persequeretur: «Non faciam, – inquit, – nam ridicūlum esset, si, cum ille sine me vivere possit, ego sine illo vivere non possem».

3

Diogēnem interrogāvit vir quidam, quomodo posset punire inimicum suum. «Inimicus tuus puniētur, – inquit Diogēnes, – si te ipsum probum et honestum praestitēris».

4

Aliquando Diogēnes vidit puerum cavā manu aquam bibere. Itaque calicem, quem secum portābat, ut aquam bibere posset, fregit. «Quam diu, – inquit, – supervacuum sarcinam habui». Diogēnes enim putābat homīnes res, quae necessariae non sunt, neglegere debere.

De Alexandro Magno et Diogēne

Alexander Magnus, cum aliquando Corinthi esset, ad Diogēnem venit eum-que interrogāvit: «Quid optas, Diogēnes? Faciam, quidquid volueris». Tum ille: «Opto, – inquit, – ne solem mihi intercipias». Quo audito, Alexander exclama-visse dicītur: «Nisi Alexander essem, Diogēnes esse vellem».

De Diagōra

Diagōras philosōphus (qui atheus dicītur), cum ei naviganti vectōres, adversā tempestāte timīdi et perterrīti, dicērent non injuriā sibi illud accidisse, quod talem atheum in eandem navem recepissent, ostendit eis in eōdem cursu multas alias laborantes naves quaesivitque, num in iis quoque navībus Diagōram vehi credērent.

Sacerdōtes Vestae

In aede Vestae, quae in foro sita est, sex virgīnes Vestāles custodiēbant ignem sacrum, ut dea rei publicae Romānae faveret imperiumque augeretur. Hic ignis semper arsisse dicītur. Virgīnes Vestāles, quibus «virgo Vestālis maxīma» praeerat, duris legībūs regebantur. Cum viris vivere vetītae erant. Pontīfex

maxīmus ipse eas eligēbat, quae per triginta annos Vestāles mansūrae erant. Quamquam ab omnibus magnā pietāte colebantur, tamen Vestāles, quae officia neglegēbant, a pontifice maxīmo gravīter puniebantur. Nam Romāni sibi persuasērant magnum pericūlum rei publicae imminēre, si flamma in foco Vestae non ardēret. Aliquando Aemiliae Vestāli poena instābat, nam discipulam novam, cui magnam fidem habēbat, ignem servāre iussērat. Cum haec flammās male servavisset, Aemilia ipsa de hac re accusāta est. Itāque haec, postquam pontifex ceteraeque Vestāles in aedem convenērunt, Vestam placāre studuit multisque cum lacrimis orāvit, ut se adjuvāret, et suffibulum suum in foco locāvit. Statim flamma itērum luxit. Tum omnes re mirā commōti sibi persuasērunt Aemiliam culpā carēre.

Oedīpus

Sphinx, in Boeotiam missa, agros Thebanōrum vastābat. Illa dixit, si quis carmen, quod posuisset, interpretātus esset, se inde abitūram esse, sin carmen illud non solvisset, se eum consumptūram esse. Quā re auditā, rex Creon edixit: qui carmen Sphingis solvisset, regnum se et Iocastam sorōrem ei in matrimonium datūrum esse. Cum complūres, regni cupiditāte adducti, venissent et a Sphinge consumpti essent, Oedīpus carmen interpretātus est. Quo facto, illa se precipitāvit. Oedīpus regnum paternum et Iocastam matrem inscius accēpit uxōrem. Intērim Thebis inopia frugum incīdit ob Oedīpi scelēra eodemque tempore Corinthi Polybus mortuus est. Quo audīto, Oedīpus dolēret existīmans patrem suum decessisse. Tandem Oedīpus cognōvit se Lai filium esse. Et ipse se Laium occidisse sciscitando patefēcit. Oedīpus, postquam vidit se tot scelēra fecisse, se oculīs privāvit regnumque filiis tradīdit et Thebis, Antigōnā filiā duce, profūgit.

Parīdis iudicium

Iuppīter, cum Thetis Peleo nubēret, ad epulum dicītur omnes deos convocavisse, exceptā Discordiā. Quae, cum postea supervenisset nec admitterētur ad epulum, ab janua misit in medium mālum, dixit, ut, quae esset formosissīma, attolēret. Juno, Venus, Minerva formam sibi vindicāre coepērunt. Inter quas magnā discordiā ortā, Iuppīter impērat Mercurio, ut deducat eas in Idam montem ad Parīdem eumque jubeat iudicāre. Cui Juno, si secundum se iudicavisset, pollicīta est in omni Asia eum regnatūrum et divitiis praeter cetēros praestatūrum esse; Minerva, si inde victrix discederet, formosissimum inter mortāles futurum et omnis artificii perītum esse; Venus autem Helēnam, Tyndarēi filiam, formosissimam omnium muliērum, se in conjugium datūram esse promīsit. Paris donum posterius prioribus anteposuit Veneremque pulcherrimam esse iudicāvit. Ob id Juno et Minerva Trojānis fuērunt infestae. Paris Venēris impulsu Helēnam a Lacedaemōne ab hospīte Menelāo Trojam abduxit eamque in conjugio habuit.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

alo, alui, alitum, alēre 3 – питать, кормить; *бел.* аліменты; *рус.* алименты; *англ.* aliment ‘пища’, alimentation ‘питание’; *нем.* Aliment *n* ‘пища’; *фр.* aliment *n* ‘пища’, alimentaire ‘пищевой’; *ит.* alimentare ‘питать’, alimentare ‘пищевой’, alimento ‘пища’, alimónia ‘алименты’, alimentazione ‘пища’, alimentatore ‘блок питания’, alimentário ‘питательный’.

imāgo, imaginis f – изображение; *бел.* імага, імажынізм, імідж; *рус.* имаго, имажинизм, имидж; *англ.* image ‘образ’, imagine ‘воображать’; *нем.* Imagination *f* ‘воображение’, imaginieren ‘воображать, выдумывать’; *фр.* image *f* ‘образ’, imaginer ‘воображать’, imagination *f* ‘воображение’, imaginaire ‘мнимый’; *ит.* immagine ‘образ’, immaginazione ‘воображение’.

mens, mentis f – ум, мысль; *бел.* аменця, дэменця, каментарый, менталітэт, ментальнасць; *рус.* аменция, комментарий, ментор, менталитет, ментальность; *англ.* mental ‘умственный’, comment ‘толкование’; *нем.* Mentalität *f* ‘склад ума’; *фр.* ment ‘суффикс наречий, образованных от прилагательных (finalment)’, mental ‘мысленный’; *ит.* mente *f* ‘ум’, mentale ‘умственный’, mentalità ‘менталитет’, menzionare ‘упомянуть’.

nuntio, nuntiavi, nuntiātum, nuntiāre 1 – извещать, сообщать; *бел.* нунций, анонс, дэнансацыя; *рус.* нунций, анонс, денонсация, прононс; *англ.* nuntiatore ‘должность нунция’, announce ‘объявлять’, denounce ‘доносить’; *нем.* Nunzium *m*; *фр.* prononcer ‘произносить’, announce ‘объявлять’, dénoncer ‘доносить’; *ит.* nunziare, denuncia ‘заявление’, annuncio ‘извещение’, pronuncia (zia) ‘произношение’.

panis, is m – хлеб; *бел.* кампанія; *рус.* компания, компаньон; *англ.* companion ‘компаньон’, pancake ‘оладья’; *нем.* Kompa(g)nie *f* ‘(коммерч.) компания, (воен.) рота’; *фр.* pain *m* ‘хлеб’, panier *m* ‘корзина (первоначально: для хлеба)’, copain *m* ‘товарищ’, compagnon *m* ‘компаньон’, compagnie *f* ‘общество, компания’; *ит.* pane *m* ‘хлеб’, paniere ‘корзина’, panino ‘булочка’, panettiere ‘булочник’.

par, paris – равный; *бел.* пара, парытэт, пэр; *рус.* пара, паритет, пэр; *англ.* parity ‘равенство’; *нем.* Paar *n* ‘чета’, Parität *f* ‘паритет, честность’; *фр.* pair ‘четный, равный’, paire *f* ‘пара’, pareil ‘подобный’, parité *f* ‘полное равенство’; *ит.* paraggio ‘ничья’, pari ‘равный’, parità ‘равенство’.

porto, portavi, portātum, portāre 1 – носить; *бел.* дэпартацыя, імпорт, экспарт, партатыўны, партплед, партсігар, партупея, партфель, транспарт, транспарцір; *рус.* портативный, импорт, экспорт, портфель, портсигар, партплед, портмоне, портье, депортация, транспорт, транспортир; *англ.* portable ‘портативный’, sport *m* (< *старофр.* desport ‘развлечение’); *нем.* portativ ‘переносный’; *фр.* porter ‘носить’, port *m* ‘ношение, осанка’, porte-

cigare *m* ‘портсигар’, portefeuille *m* ‘бумажник’; *ит.* portare ‘нести’, portafoglio ‘бумажник’, portatile ‘переносной’, portamonete ‘кошелек’.

sēdeo, sēdi, sessum, sedēre 2 – сидеть; *бел.* дысідэнт, рэзідэнцыя, сеанс, сесія; *рус.* сессия, сеанс, резиденция, диссидент; *англ.* sediment ‘осадок, накипь’; *нем.* Sediment *n* ‘осадок’; *фр.* seoir ‘быть уместным, быть к лицу’, séance *f* ‘заседание, сеанс’, siège *m* (<*sedīcum) ‘сиденье’, session *f* ‘сессия, заседание’; *ит.* sedere ‘сидеть’, sede *f* ‘местонахождение’, sēdia ‘стул’, seduta ‘заседание’, sessione ‘сессия’.

terreo, terrui, territum, terrēre 2 – пугать, устрашать; *бел.* тэрор, тэрарыст; *рус.* террор, террорист; *англ.* terrible ‘страшный’, terrific ‘ужасающий’; *нем.* terrorisieren ‘терроризировать’, Terrorist *m* ‘террорист’; *фр.* terreur *f* ‘ужас, страх’, terrible ‘ужасный’, terrifier ‘ужасать’; *ит.* terribile ‘страшный’, terrore ‘террор’, terrorizzare ‘терроризировать’, terrorista ‘террорист’.

testis, is *m, f* – свидетель (-ница); *бел.* атэставаць, атэстат, пратэст, пратэстантызм; *рус.* тест, аттестат, протест, протестантизм; *англ.* testify ‘давать показания’, attest ‘свидетельствовать’; *нем.* Testament *n* ‘завещание’, Testat *n* ‘удостоверение’; *фр.* témoin *m* ‘свидетель’, témoignage *m* ‘свидетельство’, tester ‘завещать’, testament *m* ‘завещание’, attest ‘свидетельствовать’; *ит.* teste ‘свидетель’, testamento ‘завещание’, testimonianza ‘свидетельство’.

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. *Gaudeāmus* (студенческая песня)

Gaudeāmus представляет собой образец средневековой поэзии вагантов (от лат. *vagor* 1 – бродить, кочевать), странствующих школяров. Впервые текст был сочинен в Германии в XIV в. Со временем он распространился по всей Европе и стал студенческим гимном. Текст в данной редакции оформился в конце XVII в., музыку написал еще в XV в. фламандский композитор Иоанн Оккенгейм. В течение многих веков *Gaudeāmus* является общепринятым гимном студентов.

<i>Gaudeāmus</i> igītur, Juvēnes dum sumus! Post jucundam juventūtem, Post molestam senectūtem Nos habēbit humus. (<i>bis</i>)	Итак, давайте радоваться, Пока мы молоды! После приятной юности, После тягостной старости Нас примет земля.
Ubi sunt, qui ante nos In mundo fuēre? Transeas ad supēros, Transeas ad infēros, Hos si vis vidēre! (<i>bis</i>)	Где те, которые до нас Были в (этом) мире? Отправляйся к богам, Отправляйся к умершим, Если хочешь их увидеть.
Vita nostra brevis est, Brevi finiētur: Venit mors velocīter, Rapit nos atrocīter, Nemīni parcētur. (<i>bis</i>)	Жизнь наша коротка, Вскоре закончится: Смерть приходит быстро, Похищает нас безжалостно, Никого не пощадит.
Vivat academia! Vivant professōres! Vivat membrum quodlibet! Vivant membra quaelibet! Semper sint in flore! (<i>bis</i>)	Да здравствует Академия! Да здравствуют преподаватели! Да здравствует каждый! Да здравствуют все вместе! Пусть они всегда процветают!

Vivant omnes virgīnes	Да здравствуют все девушки,
Gracīles, formōsae!	Стройные, изящные!
Vivant et muliēres	Да здравствуют и женщины,
Tenērae, amabīles,	Нежные, достойные любви,
Bonae, laboriōsae! (<i>bis</i>)	Добрые, трудолюбивые!
Vivat et respūblica	Да здравствует и республика,
Et qui illam regunt!	И те, кто ею правят!
Vivat nostra civitas,	Да здравствует наше государство,
Maecenātum caritas,	Щедрость меценатов,
Qui nos hic protēgunt. (<i>bis</i>)	Которые нам здесь покровительствуют!
Pereat tristitia,	Пусть сгинет печаль,
Pereant dolōres!	Пусть сгинут страдания!
Pereat diabōlus,	Пусть сгинет дьявол,
Quivis antiburschius	Всякий враг молодежи,
Atque irrisōres! (<i>bis</i>)	А также насмешники!

2. Христианские молитвы

Отче наш (Pater noster)

Отче наш (также молитва Господня; *ст.-слав.* Отче нашъ, *греч.* Πάτερ ημών или Κυριακή προσευχή, *лат.* Pater noster) – главная молитва в христианстве, единственная молитва, предложенная самим Иисусом Христом и содержащаяся в Евангелиях от Матфея (6 : 9–13) и от Луки (11 : 2–4).

PATER NOSTER

Pater noster, Qui es in caelis, sanctificētur nomen Tuum. Adveniat Regnum Tuum. Fiat voluntas Tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidiānum da nobis hodie. Et dimitte nobis debīta nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentatiōnem, sed libēra nos a malo. Amen.

ОТЧЕ НАШ

Отче наш, Который на небесах! Да святится имя Твоё; да придёт Царство Твоё; да будет воля Твоя и на земле, как на небе; хлеб наш насущный дай нам сегодня; и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим; и не введи нас во искушение, но избавь нас от лукавого. Аминь.

Символ веры (Верую) (Credo)

На I Вселенском соборе в Никее в 325 г. был составлен Никейский *символ веры*. В 381 г. он был расширен и дополнен II Вселенским собором в Кон-

стантинополе, после чего стал называться Никео-Константинопольским. Символу веры были посвящены труды многих выдающихся богословов, наиболее известным является трактат Августина Гиппонского. Первое слово латинского текста символа «Кредо» («Верую») стало нарицательным. Никео-Константинопольский символ веры читается (поётся) на литургических богослужениях в православии (в составе литургии верных) и католицизме (в составе литургии слова), церковь рекомендует привлекать к его чтению (пению) всех присутствующих. Символ включён в Книгу общих молитв Англиканской церкви.

CREDO

Credo in Unum Deum, Patrem Omnipotentem, Factōrem caeli et terrae, visibilibus omnium et invisibilium. Et in Unum Domīnum Iesum Chrīstum, Filium Dei Unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecūla. Deum de Deō, Lumen de Lumīne, Deum verum de Deō verō. Genitum, non factum, consubstantiālem Patri, per Quem omnia facta sunt. Qui propter nos, homīnes, et propter nostram salūtem descendit de caelis. Et incarnātus est de Spirītū Sanctō ex Mariā Virgīne et Homō factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontiō Pilātō, passus et sepultus est. Et resurrēxit tertiā diē secundum Scriptūras. Et ascendit in caelum, sedet ad dextēram Patris. Et itērū ventūrus est cum gloriā iudicāre vivos et mortuos, Eiusque Regni non erit finis. Et in Spirītum Sanctum, Domīnum vivificantem, Qui ex Patre procēdit; Qui cum Patre, et Filiō simul adorātur et conglorificātur, Qui locūtus est per prophētas. Et in Unam Sanctam Catholicam et Apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatōrum. Et exspecto resurrectionem mortuōrum. Et vitam ventūri saecūli. Amen.

СИМВОЛ ВЕРЫ (ВЕРУЮ)

Верую во единого Бога, Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего и видимого и невидимого. И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородного, от Отца рождённого прежде всех веков, Света от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого, несотворённого, единосущного Отцу, через Которого всё произошло. Ради нас, людей, и нашего ради спасения сошедшего с небес, и воплотившегося от Духа Святого и Марии Девы, и вочеловечившегося. Распятого же за нас при Понтии Пилате, и страдавшего, и погребённого. И воскресшего в третий день, по Писаниям. И восшедшего на небеса, и сидящего справа от Отца. И снова грядущего со славою судить живых и мёртвых, и Царству Его не будет конца. И в Духа Святого, Господа, Животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном равно поклоняемого и славимого, говорившего чрез пророков. Во единую, святую, соборную и апостольскую Церковь. Признаю одно Крещение для прощения грехов. Ожидаю воскресения мёртвых, и жизни будущего века. Аминь.

Радуйся, Мария (Ave, Maria)

Ave, Maria – возможно, самая популярная из всех католических молитв к св. Марии. Молитва состоит из двух частей. Первая часть – Библейская – взята из Евангелия от Луки. Она образована соединением текстов приветствия Архангела Гавриила в эпизоде Благовещения (от Луки, 1 : 28) вместе с приветствием Елизаветы в эпизоде посещения Елизаветы Марией (от Луки, 1 : 42). Вторая часть – обращение к Пресвятой Деве с прошением «молиться о нас». Соединение двух указанных фрагментов Евангелия от Луки (образующих первую часть *Ave, Maria*) можно проследить вплоть до V в. в восточных литургиях св. Иакова Антиохийского и св. Марка Александрийского. Такая «объединённая» молитва записана в ритуале св. Севера (538). На западе, в Риме, в VII в. молитва появилась как антифон (в оффертории), предписанный в богослужении на праздник Благовещения. Огромная популярность текста *Ave, Maria* подтверждается в XI в. письмами св. Петра Дамиана (ок. 1000–1072) и Германа Турнейского (ум. ок. 1147). Несколько позже, примерно в 1262 г., вероятно, Папой Урбаном IV, в молитву было вставлено имя Иисуса (после слов «fructus ventris Tui – плод чрева Твоего»). Вторая часть молитвы («Sancta Maria...») появляется по крайней мере в XIV в., где обнаруживаются два окончания. Первое – «Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus – святая Мария, Матерь Божия, молись за нас, грешных» (оно встречается, в частности, у св. Бернардина Сиенского (1380–1444)), второе – «Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis nunc et in hora mortis nostrae – святая Мария, Матерь Божия, молись о нас, ныне и в час смерти нашей». Окончательный вариант молитвы формируется примерно в XVI в. и включается в сборник молитв, опубликованный Папой Пием V в 1568 г. Во все времена для *Ave, Maria* (и других канонических молитв Пресвятой Деве – *Salve, Regina*; *Ave, Maris Stella* и пр.) писалась вдохновеннейшая музыка.

AVE, MARIA

Ave, Maria, gratia plena. Domīnus Tecum, benedicta Tu in mulieribus et benedictus fructus ventris Tui Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

РАДУЙСЯ, МАРИЯ

Радуйся, Мария, Благодати полная, Господь с Тобою; благословенна Ты между женами, и благословен плод чрева Твоего[,] Иисус. Святая Мария, Матерь Божия, молись о нас, грешных, ныне и в час смерти нашей. Аминь.

3. Устойчивые латинские выражения

1. **Ab ovo usque ad mala.** С яйца до яблок = с начала до конца (обед у древних римлян обычно начинался с яиц и заканчивался фруктами).

2. **Ab Urbe condita.** От основания города (т. е. Рима). (Обозначение дат, применявшееся знаменитым римским историком Титом Ливием. Основание Рима относится к 754—753 гг. до н. э.)

3. **Acta est fabula.** Представление окончено.

4. **Ad fontes.** К источникам (о необходимости в научной работе обращаться к первоисточникам, а не брать материал из вторых рук, т. е. из пересказа, перевода и т. п.).

5. **Alea jacta est (Caesar).** Жребий брошен (о бесповоротном решении). Данные слова, по свидетельству историка Светония, произнес Цезарь на берегу реки Рубикон, являвшейся границей Римской республики. Переход Рубикона с войском означал начало войны за единовластие.

6. **Alma mater.** Благодатная мать, мать-кормилица (традиционное образное название учебных заведений по отношению к их воспитанникам).

7. **Alter ego.** Другой я (о единомышленнике, ближайшем друге).

8. **Amicus Plato, sed magis amica veritas.** Платон мне друг, но истина еще больший друг (т. е. истина всего дороже, перефразировка выражения, приписываемого Аристотелю).

9. **Amor tussisque non celatur.** Любовь и кашель не скроешь.

10. **Anno Domini** (сокр. *A. D.*). В году Господа (т. е. в ...году от рождения Христа; обозначение дат нашей эры).

11. **Ante Christum natum** (сокр. *a. Ch.*). До рождения Христа (обозначение дат до нашей эры).

12. **Aquila non captat muscas.** Орел не ловит мух.

13. **Ars longa, vita brevis.** Наука обширна, жизнь коротка; искусство долговечно, жизнь коротка. (Перевод афоризма древнегреческого врача и естествоиспытателя Гиппократ.)

14. **Aurea mediocritas.** Золотая середина. (Одно из основных положений житейской философии Горация, нашедшей выражение в его лирике.)

15. **Aurora musis amica.** Аврора – подруга музам (т. е. утренние часы наиболее благоприятны для занятий науками и искусством).

16. **Ave, Caesar, morituri te salutant!** Здравствуй, Цезарь, идущие на смерть приветствуют тебя! (Приветствие римских гладиаторов, обращенное к императору, засвидетельствованное у Светония.)

17. **Carpe diem! (Horatius).** Люби день (т. е. не теряй времени, пользуйся сегодняшним днем; девиз эпикурейства).

18. *Cecus non iudicat de colōre*. Слепой не судит о цвете.

19. *Cetĕrum censeo Carthagĭnem esse delendam*. Впрочем, я полагаю, что Карфаген должен быть разрушен. (По сообщению Плутарха, слова Катона Старшего, прибавляемые им к любой речи в сенате; выражение обозначает настойчивое напоминание, неустанный призыв к чему-либо.)

20. *Citius, altius, fortius!* Быстрее, выше, сильнее! (Девиз Олимпийских игр, принятый МОК в 1913 г.)

21. *Clavus clavo pellitur*. Клин клином вышибают.

22. *Cogĭto, ergo sum* (Рене Декарт). Я мыслю, следовательно, я существую.

23. *Cognosce (nosce) te ipsum*. Познай самого себя. (Латинский перевод греческого изречения, приписывавшегося Фалесу и начертанного, по преданию, на фронте храма Аполлона в Дельфах.)

24. *Consuetudo est altera natura* (Cicĕro). Привычка – вторая натура.

25. *Cum grano salis*. С крупинкой соли (т. е. остроумно, иронически либо критически, с оговорками).

26. *De gustibus et coloribus non est disputandum*. О вкусах и цветах не должно спорить.

27. *Divide et impĕra*. Разделяй и властвуй. (Принцип римской завоевательной политики, воспринятый всеми последующими завоевателями.)

28. *Docendo discimus*. Обучая, мы учимся сами. (Выражение восходит к высказыванию римского философа и писателя Сенеки.)

29. *Dum spiro, spero*. Пока дышу, надеюсь.

30. *Dura lex, sed lex*. Закон суров, но закон (т. е. каким бы суровым ни был закон, его следует соблюдать).

31. *Ducunt volentem fata, nolentem trahunt*. Желаящего идти судьба ведет, не желаящего – тащит. (Изречение греческого философа-стоика Клеанфа, переведенное на латинский язык Сенекой.)

32. *Errāre humānum est* (Senĕca Major). Человеку свойственно ошибаться.

33. *Est deus in nobis* (Ovidius). Есть в нас Бог.

34. *Est modus in rebus* (Horatius). Есть мера в вещах (т. е. все хорошо в меру).

35. *Et cetĕra* (сокр. *etc.*). И так далее.

36. *Ex ungue leonem*. По когтю (узнают) льва (т. е. по части можно судить о целом; по руке узнают мастера).

37. *Fĕci quod potui, faciānt meliōra potĕntes*. Я сделал все, что смог, кто может, пусть делает лучше. (Стихотворная парафраза формулы, которой римские консулы заключали свою отчетную речь, передавая полномочия преемнику.)

38. *Ferro et igni*. Огнем и мечом. (Первоисточник выражения восходит к афоризму Гиппократа.)

39. *Fesfina lente*. Спеша медленно (т. е. делай все не спеша). (Латинский перевод поговорки, которую Светоний приводит в греческой форме как одну из обычных поговорок Августа.)

40. *Finis corōnat opus*. Конец венчает дело.

41. *Fortes fortūna adiuvat* (*Terentius*). Смелым помогает судьба.

42. *Habent sua fata libelli* (*Terentiānus Maurus*). Книжки имеют свою судьбу.

43. *Historia magistra vitae* (*Cicero*). История – учительница жизни.

44. *Homo sum: humāni nil a me aliēnum puto* (*Terentius*). Я человек и считаю, что ничто человеческое мне не чуждо.

45. *Ibi victoria, ubi concordia*. Победа там, где согласие.

46. *Ignorantia non est argumentum* (*Б. Спиноза*). Незнание – не довод.

47. *In aqua scribere* (*Catullus*). Писать на воде.

48. *In corpore*. В полном составе.

49. *In medias res*. В середину вещей (т. е. в центр, в гущу событий; в суть дела, к самому главному).

50. *Ipsa scientia potentia est*. Само знание есть сила.

51. *Lapsus calami*. Описка (букв.: ошибка пера, т. е. тростниковой палочки, употреблявшейся для письма).

52. *Lapsus linguae*. Оговорка (букв.: ошибка языка).

53. *Lege artis*. По всем правилам искусства.

54. *Mala herba cito crescit*. Плохая трава быстро растет (т. е. дурной пример заразителен).

55. *Manus manum lavat*. Рука руку моет. (Поговорочное выражение, восходящее к древнегреческому комедиографу Эпихарму; встречается в произведениях Петрония и Сенеки.)

56. *Margaritas ante porcos*. (Метать) бисер перед свиньями (Евангелие от Матфея).

57. *Medice, cura te ipsum!* Врач, исцелился сам (Евангелие от Луки).

58. *Modus vivendi*. Образ жизни.

59. *Multum, non multa*. Много, но немного (т. е. глубокое содержание в кратких словах).

60. *Naturalia non sunt turpia*. Что естественно, то не постыдно.

61. *Nil admirari* (*Horatius*). Ничему не удивляться (т. е. при любых обстоятельствах сохранять спокойствие духа).

62. *Nil de nihilo fit* (*Lucretius*). Ничто не возникает из ничего.

63. *Nil sub sole novum*. Ничто не ново под солнцем (Библия, Екклесиаст).
64. *Non progrēdi est regrēdi*. Не идти вперед – значит идти назад.
65. *Nota bene* (сокр. NB). Обрати внимание (букв.: заметь хорошо, пометка, служащая для того, чтобы обратить внимание на какую-либо особо примечательную часть текста).
66. *Nulla aetas ad discendum sera*. Учиться никогда не поздно.
67. *Nulla dies sine linea*. Ни дня без штриха; ни дня без строчки. (Плиний Старший в «Естественной истории» рассказывает, что знаменитый древнегреческий художник Апеллес, чем бы он ни был занят, каждый день упражнялся в своем искусстве, проводя хоть одну черту; это послужило основанием для поговорки.)
68. *Omnia mea mecum porto*. Все свое ношу с собой. (Изречение, приписываемое древнегреческому философу Бианту: только духовное достояние является подлинным богатством.)
69. *Omnia vincit amor et nos cedamus amori* (Vergilius). Все побеждает любовь, и мы любви покоримся.
70. *Orandum est, ut sit mens sana in corpore sano* (Juvenālis). Надо молить, чтобы в здоровом теле был здоровый дух.
71. *O tempora! O mores!* (Cicero) О времена! О нравы!
72. *Per aspera ad astra*. Через тернии к звездам (т. е. через трудности к успеху).
73. *Persona (non) grata*. Лицо, (не) пользующееся доверием (термины международного права в отношении дипломатического представителя).
74. *Potius sero, quam nunquam* (T. Livius). Лучше поздно, чем никогда.
75. *Procul ab oculis – procul ex mente*. С глаз долой – из сердца вон.
76. *Pro et contra*. За и против.
77. *Quae nocent – docent*. Что вредит, то учит.
78. *Qui pro quo*. Один вместо другого (т. е. путаница, недоразумение, смешение понятий).
79. *Quod erat demonstrandum* (сокр. q. e. d.). Что и требовалось доказать (традиционная формула, завершающая доказательство).
80. *Quod licet Jovi, non licet bovi*. Что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку.
81. *Repetitio est mater studiōrum*. Повторенье – мать ученья.
82. *Res publica est res populi* (Cicero). Республика – дело народа.
83. *Ridentem dicere verum* (Horatius). Смеясь, говорить правду.
84. *Salus populi – suprema lex* (Cicero). Благо народа – высший закон.

85. *Sapienti sat.* Для понимающего достаточно (того, что было уже сказано). (Выражение встречается у римских комедиографов Плавта и Теренция.)

86. *Satur (также Plenus) venter non studet libenter.* Сытый (полный) живот неохотно учится; сытое брюхо к учению глухо. (Поздняя рифмованная формулировка мысли, неоднократно встречающейся у античных писателей.)

87. *Scio me nihil scire.* Я знаю, что ничего не знаю. (Латинский перевод слов Сократа.)

88. *Sero venientibus ossa.* Поздно приходящим (достаются) кости.

89. *Sic transit gloria mundi.* Так проходит мирская слава. (Фраза, с которой обращаются к будущему Папе Римскому в ходе церемонии возведения в сан, при этом сжигая перед ним кусок ткани в знак призрачности земного могущества.)

90. *Status quo.* Положение в данный момент.

91. *Tabula rasa.* Чистая доска. (Древние греки и римляне писали на волшебных табличках; Аристотель сравнивал человеческий разум с табличкой для письма; английский философ-материалист Дж. Локк пользуется образом чистой доски для характеристики интеллекта ребенка как объекта воспитания.)

92. *Te hominem esse memento.* Помни, что ты человек.

93. *Tempora mutantur et nos mutamur in illis.* Времена меняются, и мы меняемся вместе с ними.

94. *Terra incognita.* Неизвестная земля; незнакомая область науки и т. п.

95. *Tertium non datur.* Третьего не дано.

96. *Timeó Danaós et dóna feréntes* (*Vergilius*). Боюсь данайцев, даже дары приносящих. (Слова жреца Лаокоона, относящиеся к огромному деревянному коню, сооруженному греками якобы в дар Минерве.)

97. *Una hirundo non facit ver.* Одна ласточка не делает весны.

98. *Usus magister est optimus* (*Cicéro*). Опыт – лучший учитель.

99. *Vae soli!* Горе одинокому! (Библия, Екклесиаст).

100. *Vae victis!* Горе побежденным! (По свидетельству Тита Ливия, слова принадлежат Бренну, предводителю галлов, осадивших Рим.)

101. *Veni, vidi, vici* (*Caesar*). Пришел, увидел, победил. (По свидетельству Плутарха, этими словами Цезарь сообщил своему другу о быстрой победе над понтийским царем Фарнаком.)

102. *Verba volant, scripta manent.* Слова улетают, написанное остается.

103. *Vivere est cogitare* (*Cicéro*). Жить – значит мыслить.

104. *Volens-nolens.* Волей-неволей.

105. *Vox populi, vox dei.* Глас народа – глас Божий.

4. Грамматические таблицы

ПАДЕЖНЫЕ ОКОНЧАНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Падеж	Склонение									
	1-е	2-е		3-е согласное		3-е смешанное	3-е гласное	4-е		5-е
Singularis										
Casus	<i>f</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>f</i>
Nom.	-a	-us, -er Ø	-um	-s,	Ø	-is, -es	-e,-al,-ar	-us	-u	-es
Gen.	-ae	-i		-is		-is	-is	-us		-ei
Dat.	-ae	-o		-i		-i	-i	-ui	-u	-ei
Acc.	-am	-um	=Nom.	-em	=Nom.	-em	-e,-al,-ar	-um	-u	-em
Abl.	-ā	-o		-e		-e	-i	-u		-e
Voc.	-a	-e, -er Ø	=Nom.	=Nom.		=Nom.	=Nom.	=Nom.	=Nom.	
Pluralis										
Nom., Voc.	-ae	-i	-a	-es	-a	-es	-ia	-us	-ua	-es
Gen.	-ārum	-ōrum		-um		-ium	-ium	-uum		-ērum
Dat.	-is	-is		-ībus		-ībus	-ībus	-ībus		-ēbus
Acc.	-as	-os	=Nom.	-es	=Nom.	-es	-ia	-us	-ua	-es
Abl.	-is	-is		-ībus		-ībus	-ībus	-ībus		-ēbus

СУППЛЕТИВНЫЕ СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

<i>Positīvus</i>	<i>Comparatīvus</i>		<i>Superlatīvus</i>
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	
bonus, -a, -um – хороший	melior	melius	optīmus, -a, -um
malus, -a, -um – плохой	pejor	pejus	pessīmus, -a, -um
magnus, -a, -um – большой	major	majus	maxīmus, -a, -um
parvus, -a, -um – маленький	minor	minus	minīmus, -a, -um
multi, -ae, -a – многие	plures	plura	plurīmi, -ae, -a

ОБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛЬНЫХ ФОРМ

Личные формы глагола

Система инфекта

Время	Основа	Суффикс	Лицо	Окончание	
				<i>sg.</i>	<i>pl.</i>
<i>Praesens indicatīvi actīvi</i>	<i>infectum</i>	—	1-e 2-e 3-e	-o -s -t	-mus -tis -nt
<i>Praesens indicatīvi passīvi</i>	<i>infectum</i>	—	1-e 2-e 3-e	-or -ris -tur	-mur -mīni -ntur
<i>Imperfectum indicatīvi actīvi</i>	<i>infectum</i>	-bā- (I, II спр.) -ēbā- (III, IV спр.)	1-e 2-e 3-e	-m -s -t	-mus -tis -nt
<i>Imperfectum indicatīvi passīvi</i>	<i>infectum</i>	-bā- (I, II спр.) -ēbā- (III, IV спр.)	1-e 2-e 3-e	-r -ris -tur	-mur -mīni -ntur
<i>Futūrum I indicatīvi actīvi</i>	<i>infectum</i>	-b- (I, II спр.) -ā-/-ē- (III, IV спр.)	1-e 2-e 3-e	-o/-m -s -t	-mus -tis -nt
<i>Futūrum I indicatīvi passīvi</i>	<i>infectum</i>	-b- (I, II спр.) -ā-/-ē- (III, IV спр.)	1-e 2-e 3-e	-or/-r -ris -tur	-mur -mīni -ntur

Система перфекта

Время	Основа	Суффикс	Лицо	Окончание	
				<i>sg.</i>	<i>pl.</i>
<i>Perfectum indicatīvi actīvi</i>	<i>perfectum</i>	—	1-e 2-e 3-e	-i -isti -it	-imus -istis -ērunt
<i>Plusquamperfectum indicatīvi actīvi</i>	<i>perfectum</i>	-ēgrā-	1-e 2-e 3-e	-m -s -t	-mus -tis -nt
<i>Futūrum II indicatīvi actīvi</i>	<i>perfectum</i>	-ēr-/ērī-	1-e 2-e 3-e	-o -s -t	-mus -tis -nt
<i>Perfectum conjunctīvi actīvi</i>	<i>perfectum</i>	-ērī-	1-e 2-e 3-e	-m -s -t	-mus -tis -nt
<i>Plusquamperfectum conjunctīvi actīvi</i>	<i>perfectum</i>	-issē-	1-e 2-e 3-e	-m -s -t	-mus -tis -nt

Перфектные времена страдательного залога

Время	Составные элементы	
	Причастие	Глагол esse – быть
<i>Perfectum indicatīvi passīvi</i>	<i>Participium perfecti passīvi</i> (основа supīnum и родовые окончания -us, -a, -um)	в <i>praesens indicatīvi</i>
<i>Plusquamperfectum indicatīvi passīvi</i>		в <i>imperfectum indicatīvi</i>
<i>Futūrum II indicatīvi passīvi</i>		в <i>futūrum I indicatīvi</i>
<i>Perfectum conjunctīvi passīvi</i>		в <i>praesens conjunctīvi</i>
<i>Plusquamperfectum conjunctīvi passīvi</i>		в <i>imperfectum conjunctīvi</i>

Неличные формы глагола

Причастие

Вид причастия	Основа	Суффикс	Тип склонения
<i>Participium praesentis actīvi</i>	<i>infectum</i>	-nt- (I, II спр.) -ent- (III, IV спр.)	3-е склонение, как прилагательные 1-го окончания
<i>Participium perfecti passīvi</i>	<i>supinum</i>	–	как прилагательные 1–2-го скл.
<i>Participium futūri actīvi</i>	<i>supinum</i>	-ūr-	как прилагательные 1–2-го скл.
<i>Gerundium</i>	<i>infectum</i>	-nd- (I, II спр.) -end- (III, IV спр.)	косвенные падежи единственного числа 2-го скл.
<i>Gerundivum</i>	<i>infectum</i>	-nd- (I, II спр.) -end- (III, IV спр.)	как прилагательные 1–2-го скл.

Образование форм инфинитива

Время	<i>Actīvum</i>	<i>Passīvum</i>
<i>Praesens</i>	основа инфекта + -re (I, II, IV спр.) /-ēre (III спр.)	основа инфекта + -ri (I, II, IV спр.) /-i (III спр.)
<i>Perfectum</i>	основа перфекта + -isse	<i>participium perfecti passīvi</i> и <i>esse</i>
<i>Futūrum</i>	<i>participium futūri actīvi</i> и <i>esse</i>	<i>supinum</i> и <i>iri</i>

Формы глагола **sum, fui, – , esse – быть**

Лицо	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>	<i>Indicatīvus</i>	<i>Conjunctīvus</i>	<i>Indicatīvus</i>
<i>Praesens</i>			<i>Imperfectum</i>		<i>Futūrum I</i>
<i>Singulāris</i>					
1-е	<i>sum</i> – я есть	<i>sim</i>	<i>eram</i> – я был	<i>essem</i>	<i>ero</i> – я буду
2-е	<i>es</i>	<i>sis</i>	<i>eras</i>	<i>esses</i>	<i>eris</i>
3-е	<i>est</i>	<i>sit</i>	<i>erat</i>	<i>esset</i>	<i>erit</i>
<i>Plurālis</i>					
1-е	<i>sumus</i>	<i>simus</i>	<i>erāmus</i>	<i>essēmus</i>	<i>erīmus</i>
2-е	<i>estis</i>	<i>sitis</i>	<i>erātis</i>	<i>essētis</i>	<i>erītis</i>
3-е	<i>sunt</i>	<i>sint</i>	<i>erant</i>	<i>essent</i>	<i>erunt</i>

Лицо	<i>Indicativus</i>	<i>Conjunctivus</i>	<i>Indicativus</i>	<i>Conjunctivus</i>	<i>Indicativus</i>
	<i>Perfectum</i>		<i>Plusquamperfectum</i>		<i>Futūrum II</i>
<i>Singulāris</i>					
1-е	<i>fui</i> я был	<i>fuērim</i>	<i>fuēram</i> – я был	<i>fuissem</i>	<i>fuēro</i> – я буду
2-е	<i>fuisti</i>	<i>fuēris</i>	<i>fuēras</i>	<i>fuisses</i>	<i>fuēris</i>
3-е	<i>fuit</i>	<i>fuērit</i>	<i>fuērat</i>	<i>fuisset</i>	<i>fuērit</i>
<i>Plurālis</i>					
1-е	<i>fuīmus</i>	<i>fuerīmus</i>	<i>fuerāmus</i>	<i>fuiſsēmus</i>	<i>fuerīmus</i>
2-е	<i>fuistis</i>	<i>fuerītis</i>	<i>fuerātis</i>	<i>fuiſsētis</i>	<i>fuerītis</i>
3-е	<i>fuērunt</i>	<i>fuērint</i>	<i>fuērant</i>	<i>fuiſſent</i>	<i>fuērint</i>

<i>Imperatīvus</i>	
<i>Praesens: sing. 2-е л. es</i> – будь <i>plur. 2-е л. este</i> – будьте	<i>Futūrum: sing. 2-е и 3-е л. esto</i> – будь! пусть он будет! <i>plur. 2-е л. estōte</i> – будьте! <i>3-е л. sūto</i> – пусть они будут!

<i>Infinitīvus</i>
<i>Praesens: esse</i> – быть <i>Perfectum: fuisse</i> <i>Futūrum: futūrus, -a, -um esse</i> или <i>fore</i>

<i>Participium</i>
<i>Praesens</i> (только в поздней философской литературе): <i>ens, entis</i> – сущий <i>Futūrum: futūrus, -a, -um</i> – будущий, -ая, -ее

ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Aa

a, ab (+ *abl.*) от, из

ab-do, dīdi, dītum, 3 скрывать, накрывать

ab-dūco, duxi, ductum, 3 отводить, уводить

ab-eo, ii, itum, ire уходить, удаляться

ab-jicio, jēci, jectum, 3 отбрасывать, бросать, кидать; оставлять, отказываться; обессиливать

absens, sentis отсутствующий

absolūtus, a, um законченный, независимый, самостоятельный XIII

ab-solvo, solvi, solūtum, 3 отделять, освобождать, заканчивать

absum, afui, —, abesse отстоять, быть далеко, отсутствовать VI

ac-cendo, ndi, nsum, 3 зажигать

ac-cīdo, cīdi, —, 3 падать, достигать; **accīdit** (*impers.*) случаться, происходить

ac-cipio, cēpi, ceptum, 3 принимать, получать, испытывать, узнавать, усваивать

accūso, 1 (+ *gen.*) обвинять (в чем-либо)

acer, acris, acre острый, резкий, жестокий, страстный

acerbus, a, um неприятный, суровый, горький

Achilles, is m Ахилл

ad (+ *acc.*) к, до, при, для

ad-dūco, duxi, ductum, 3 приводить, побуждать, склонять

ad-hibeo, bui, bitum, 2 прилагать, употреблять

ad-jūvo, jūvi, jūtum, 1 помогать (*кому — acc., в чем — abl.*)

ad-mīror, ātus sum, āri, 1 удивляться X

ad-mitto, mīsi, missum, 3 допускать, разрешать

ad-sum, ad-fui (affui), —, ad-esse присутствовать, помогать

ad-vēnio, vēni, ventum, 4 приходить, приближаться

adventus, um m приход, прибытие

adversus, a, um противолежащий, неблагоприятный, ненавистный

aedes, is f комната, дом, храм

aedifico, 1 строить, возводить

Aedui, ōrum m эдуи, галльское племя

aegrōtus, a, um больной

Aegyptus, i f Египет

Aemilia, ae f Эмилия

Aenēas, ae m Эней

aequālis, is m ровесник, сверстник; **amicus et (atque) aequālis meus** друг детства

aequus, a, um равный, спокойный, hladнокровный, справедливый

aēr, aēris m воздух

aera, ae f эра

Aesōpus, i m Эзоп, *греческий баснописец (VI в. до н. э.)*

aetas, ātis f жизнь, век, поколение, возраст, время

af-fēro, attūli, allātum, afferre приносить, доставлять, сообщать

af-firmo, 1 утверждать, укреплять
ager, agri m поле, пашня IV
agnus, i m ягненок, агнец
ago, egi, actum, 3 вести, гнать, делать,
вести переговоры, беседовать, жить,
проводить время XIV
agrestis, e сельский, деревенский
agricōla, ae m земледелец
Albius, i m Альбий, *римское имя*; **A. Tibullus** Альбий Тибулл, *римский элегический поэт*
albus, a, um белый, бледный
Alcinōus, i m Алкиной, *царь феаков, отец Наусикаи, радушно встретивший потерпевшего кораблекрушение Улисса*
Alexander, dri m Александр; **A. Magnus** – А. Великий, *царь Македонии*
Alexandria, ae f Александрия, *город в Египте*
aliēnus, a, um чужой, иной
aliquando некогда, иногда
allātum см. affēro
alo, alui, alitum, 3 кормить, питать, вы-
ращивать XVI
alter, ēra, ērum другой (из двух), **alter... alter** один... другой IV
altitūdo, inis f высота, глубина
altus, a, um высокий, глубокий
ambūlo, 1 гулять
amīca, ae f подруга
amicitia, ae f дружба
amīcus, i m друг
amo, 1 любить III
amor, ōris m любовь
Amulius, i m Амулий, *царь Альбы Лонги*
an или, ли, разве
Anaxagōras, ae m Анаксагор, *философ, учитель Перикла*
ancilla, ae f служанка
anīma, ae f душа, дух, жизнь
anim-adverto, verti, versum, 3 обращать
внимание, замечать
anīmal, ālis n животное, живое существо
anīmus, i m дух, душа

annus, i m год
ante (+ acc.) до, перед
antea раньше, прежде
ante-pōno, posui, positum, 3 ставить
вперед (перед), предпочитать
Antigōna, ae f Антигона
antīquus, a, um древний IV
Apelles, is m Аппеллēs, *древнегреческий живописец (IV в. до н. э.)*
aperio, rui, rtum, 4 открывать, обнару-
живать
Apollo, inis m Аполлон, *бог света, про-
рицания, покровитель искусств*
appello, 1 называть, обращаться с речью V
Appius, i m Аппий
ap-propinquo, 1 (+ dat.) приближаться
apud (+ acc.) у, возле, около, при
aqua, ae f вода II
ara, ae f алтарь, жертвенник
arbītror, ātus sum, āri, 1 думать, счи-
тать XI
arbor, ōris f дерево
arcesso, sīvi, sītum, 3 звать, призывать,
доставлять, обвинять
Archimēdes, is m Архимед (278–212 гг.
до н. э.), *величайший математик и физик Древней Греции*
ardeo, arsi, arsum, 2 гореть, пылать
argentum, i n серебро, изделие из серебра
argonauta, ae m аргонавт
Ariadna, ae f Ариадна
Ariovistus, i m Ариовист, *царь герман-
ского племени свефов*
arma, ōrum n pl. t. оружие XI
aro, 1 пахать
arripio, ripui, reptum, 3 хватать, быстро
брать, собирать, понимать, нападать
ars, artis f искусство VII
artificium, i n ремесло, искусство, иску-
сность, произведение искусства
arx, arcis f крепость, акрополь
Asia, ae f Азия
asper, ēra, ērum неровный, трудный, не-
приятный, суровый

assiduus, a, um усердный, неустойчивый,
длительный
astrum, i n звезда
at но, же
Athēnae, ārum f Афины
Atheniensis, is m афинянин
atheus, i m безбожник, атеист
atque и, а также
attollo, —, —, 3 поднимать, возвышать
auctoritas, ātis f власть, влияние, авторитет
audeo, ausus sum, ēre, 2 осмеливаться,
решаться
audio, 4 слушать, слышать III
augeo, auxi, auctum, 2 увеличивать, со-
действовать
augur, ūris m авгур, птицагадатель; пред-
сказатель
Augustus, i m Август
aureus, a, um золотой
auris, is f ухо
Aurōra, ae f Аврора, богиня утренней
зари
aurum, i n золото
aut или
autem но, однако
autumnus, i m осень
auxilium, i n помощь; *pl.*: вспомогатель-
ное войско
avaritia, ae f жадность, алчность
avis, is f птица

Bb

balneum, i n баня, ванна
beātus, a, um счастливый, блаженный
Belgae, ārum m белги, галльское племя
bellum, i n война
bene хорошо
beneficium, i n благодеяние, услуга
bestia, ae f зверь, животное
bibliothēca, ae f библиотека (*греч.*)
bibo, bibi, —, 3 пить
bilinguis, e двуязычный

bis дважды IX
Boeotia, ae f Беотия, область в Греции
bonitas, ātis f доброта, хорошее свой-
ство, качество, добродушие
bonum, i n добро, благо, имущество
bonus, a, um хороший, добрый, поря-
дочный VIII
bos, bovis m, f бык, корова
brevis, e короткий, краткий VII
Britannia, ae f Британия
Britannus, i m житель Британии

Cc

cado, cecidi, casum, 3 падать, погибать
caedes, is f убийство, резня
caelum, i n небо
Caesar, āris m Цезарь, римский полково-
дец и политический деятель
Cajus, i m Гай
calix, icis m кубок, бокал
callidus, a, um умный, хитрый, ловкий
campus, i m поле, равнина V
cancer, cri m рак, краб; (*мед.*) раковая
опухоль
candidus, a, um ослепительно белый;
очень красивый
canis, is m, f собака IX
cano, cecini, cantum, 3 петь
canticum, i n песня
cantilēna, ae f песня; (*презрит.*) старая
песня, канитель
canto, 1 петь
capio, cepi, captum, 3 брать, захваты-
вать, приобретать III
caput, itis n голова, столица, глава VII
careo, carui, caritūrus, 2 не иметь, быть
лишенным
carmen, inis n стих, песня, загадка
caro, carnis f мясо, плоть
Carthaginensis, is m карфагенянин
Carthāgo, inis f Карфаген
carus, a, um дорогой, милый

casa, *ae f* хижина, домик в саду, беседка
castra, ōrum n pl. t. лагерь; **castra ponēre**
разбить лагерь

Catīlina, *ae m* Катилина; *римское cognōmen*;
Lucius Sergius C. Луций Сергий К. (108 – начало 62 г. до н. э.),
организатор заговора против ре-
спублики, раскрытого Цицероном

Cato, ōnis m Катон, *римское cognōmen*;
Marcus Porcius C. Major Марк Порций К. Старший, *римский политический деятель*; **Marcus Porcius C. Minor** Марк Порций К. Младший, *стоик, противник Цезаря*

Catullus, i m Катулл, *римский поэт*
causā (+ gen.) за, из-за, ради
causa, *ae f* причина; (судебное) дело
cautio, ōnis f осторожность, осмотри-
тельность

cavea, *ae f* впадина, полость, углубление
cavo 1 выдалбливать, долбить
cavus, a, um пустой
cecinit см. cano

cedo, cessi, cessum, 3 идти, уступать XV
celēber, bris, bre известный, прослав-
ленный

celer, ēris, ēre быстрый, скорый
celeritas, ātis f скорость, быстрота
celeriter быстро

celo, 1 скрывать

Celtae, ārum m кельты

cena, *ae f* обед

ceno, 1 обедать

censeo, nsui, nsum, 2 оценивать, ценить,
думать, считать, решать

ensor, ōris m цензор, строгий критик
centum сто

cerāsus, i f вишня

Ceres, ēris f Церера, *богиня земледелия*

cerno, crevi, cretum, 3 замечать, разли-
чать, узнавать, решать

certāmen, īnis n состязание, спор, сра-
жение; **in certāmen descendēre** всту-
пать в спор

certo, 1 состязаться, спорить, сражаться
cetērum впрочем, кроме того

cetērus, a, um прочий, остальной

charta, *ae f* бумага

cibus, i m пища, еда

Cicēro, ōnis m Цицерон, *римский оратор*

cingo, cinxi, cinctum, 3 окружать, опоя-
сывать, обвивать

Cinna, *ae m* Цинна, *римское cognōmen*

circūlus, i m окружность, круг

circum-sto, stēti, –, 1 стоять вокруг,
осаждать

circus, i m круг, цирк

cito быстро

civis, is m, f гражданин, гражданка VII

civitas, ātis f государство, общество, об-
щина

clamo, 1 кричать, восклицать, звать,
объявлять

clarus, a, um известный, знаменитый,
светлый, ясный

classis, is f флот, разряд, класс XIV

Claudius, i m Клавдий

claudo, clausi, clausum, 3 запирать, за-
крывать, заключать

clavus, i m гвоздь; пурпурная полоса на
тунике

clementia, ae f снисходительность, кро-
тость, умеренность

Clusium, i n Клузий, *город в Этрурии*

coelum, i n = caelum, i n небо

coepi, coeptum, coepisse начать

cogito, 1 думать, мыслить

cognosco, gnōvi, gnitum, 3 узнавать, по-
знавать

cogo, coēgi, coactum, 3 сгонять, принуж-
дать, заставлять

collis, is m холм, возвышенность

col-lōco, 1 размещать, располагать

col-lōquor, locūtus sum, lōqui, 3 вести
переговоры, беседовать

colo, colui, cultum, 3 возделывать, обра-
батывать, почитать XIV

color, ōris m цвет

com-moveo, mōvi, mōtum, 2 двигать, возбуждать, причинять, побуждать, волновать
com-pāro, 1 1) готовить; **2)** сравнивать
complūres, a многие
concordia, ae f согласие
condicio, ōnis f условие
con-do, dīdi, dītum, 3 строить, основывать, прятать
con-dūco, duxi, ductum, 3 сводить, арендовать, покупать
con-ficio, fēci, fectum, 3 делать, совершать, изнуять
con-firmo, 1 укреплять, подтверждать, доказывать
con-fundo, fūdi, fūsum, 3 лить, сыпать, объединять, перемешивать
confūsus, a, um смешанный, перепутанный
con-gredior, gressus sum, grēdi, 3 сходиться, встречаться; сталкиваться, вступать в борьбу, в сражение
conjugium, i n брачный союз, супружество
con-jungo, junxi, junctum, 3 соединять, связывать
conjurātor, ōris m заговорщик
conor, ātus sum, āri, 1 пытаться, пробовать
con-scendo, scendi, scensum, 3 подниматься, взойти
con-scribo, scripsi, scriptum, 3 записывать, набирать, формировать (*legiōnes*)
con-sentio, sensi, sensum, 4 соглашаться, сговариваться
consilium, i n совет, план, решение, совещание; **consilium capere** принимать решение
con-sōlor, ātus sum, āri, 1 утешать, смягчать
con-sto, stīti, —, 1 стоять твердо, основываться, состоять; **constat (impers.)** известно XI
consuetūdo, inis f привычка, обычай

consul, ūlis m консул XIII
con-sūmo, sumpsī, sumptum, 3 истрачивать, исчерпывать, истощать, ослаблять; пожирать, истреблять, уничтожать
con-tendo, tendi, tentum, 3 натягивать, устремляться, бороться
contra (+ acc.) против
con-vēnio, vēni, ventum, 4 сходиться, собираться, соответствовать, подходить; **convēnit (impers.)** решено, следует
con-verto, verti, versum, 3 поворачивать, обращать(ся), превращать(ся)
con-vinco, vīci, victum, 3 изобличать, доказывать, опровергать
convivium, i n пир
con-vōco, 1 созывать, приглашать
copia, ae f множество, изобилие, запас, количество; *pl.* войско
Corinthus, i f Коринф, *город в Греции*
corōna, ae f венок, венеч
corpus, ōris n тело VII
cor-rumpo, rūpi, ruptum, 3 портить, развращать
corvus, i m ворон, ворона
cras завтра
credo, credīdi, credītum, 3 верить
cremo, 1 сжигать
creo, 1 избирать, создавать, рождать XIV
Creon, ōnis m Креонт, *брат Иокасты, матери Эдыны*
cresco, crevi, cretum, 3 расти, усиливаться
Creta, ae f Крит
cribrum, i n решето, сито
crimen, inis n обвинение; вина, проступок, преступление
culpa, ae f вина
cum (+ abl.) c, вместе c
cumūlo, 1 складывать, накапливать
cunabūla, ōrum n колыбель
cuncto, ātus sum, āri, 1 медлить, задерживаться
cupiditas, ātis f желание, жажда, страсть

cur почему
cura, ae f работа, уход, беспокойство
curro, cucurri, cursum, 3 бежать XIV
currus, us m колесница
cursus, us m бег, течение, движение, езда
custodia, ae f охрана, стража, караул
custodio, 4 охранять, защищать, соблюдать
cylindrus, i m цилиндр
Cyprus, i f Кипр

Dd

Danai, ōrum m данайцы, греки
de (+ abl.) от, с, о
dea, ae f богиня
debeo, debui, debitum, 2 быть должным III
de-cēdo, cessi, cessum, 3 уходить, уда-
ляться; **de vita decedēre** умирать
decem десять
decemvir, i m децемвир, член коллегии
десяти
de-dūco, duxi, ductum, 3 уводить, отво-
дить, переводить, переносить
de-fendo, fendi, fensum, 3 защищать III
de-ficio, fēcī, fectum, 3 недоставать,
уменьшаться, изменять
de-fōdio, fōdi, fossum, 3 закапывать
dein = deinde потом
deleo, ēvi, ētum, 2 разрушать, уничто-
жать
delictum, i n преступление, проступок
Delphi, ōrum m Дельфы, город в Гре-
ции
de-mergo, mersi, mersum, 3 погружать
de-monstro, 1 показывать
Demosthēnes, is m Демосфен, афинский
оратор и политический деятель
dens, dentis m зуб, клык
densus, a, um густой, плотный
de-scendo, ndi, nsum, 3 сходиться, спу-
скается, происходить; **in certāmen**
descendēre вступать в спор

de-scribo, scripsi, scriptum, 3 описы-
вать
desertus, a, um безлюдный, пустынный,
одинокий
de-spēro, 1 отчаиваться
de-stīno, 1 определять, предназначать
de-sum, fui, —, esse недоставать, не хва-
тать
de-terreo, rui, rītum, 2 пугать
de-trāho, traxi, tractum, 3 стаскивать,
снимать, уменьшать
deus, i m бог
de-vōro, 1 пожирать
Diagōras, ae m Диагор, древнегреческий
философ
Diāna, ae f Диана, римская богиня охо-
ты и луны
dico, dixi, dictum, 3 говорить, называть XI
dictum, i n слово, изречение
dies, ēi m, f день
difficilis, e трудный, тяжелый
digītus, i m палец
dignus, a, um достойный
di-ligo, lexi, lectum, 3 уважать, любить
dimidium, i n половина
Diogēnes, is m Диоген (ок. 404–323 гг.
до н. э.), древнегреческий философ
di-ruo, rui, rūtum, 3 разрушать
dis-cēdo, cessi, cessum, 3 расходиться,
уходить, отступать
discipūla, ae f ученица
discipūlus, i m ученик
disco, didīci, —, 3 учиться
discordia, ae f раздор; **Discordia, ae f**
Дискордия, богиня раздора
disertus, a, um красноречивый
dis-pōno, posui, positum, 3 расставлять,
располагать
dispūto, 1 спорить, исследовать
dis-sēco, secuī, sectum, 1 разрубать, раз-
резать
diu долго
dives, itis богатый
divido, vīsi, vīsum, 3 делить, отделять

divīnus, a, um божественный
divitiae, ārum *f, pl. t.* богатство
do, dedi, datum, 1 давать V
doceo, docui, doctum, 2 обучать, учить, объяснять III
doctor, ōris *m* учитель
doctus, a, um ученый
doleo, dolui, —, 2 огорчаться, страдать, болеть
dolor, ōris *m* боль, страдание, печаль
dolus, i *m* хитрость, обман
domīna, ae *f* госпожа, хозяйка
domīnor, ātus sum, āri, 1 господствовать, властвовать
domīnus, i *m* хозяин, господин
domo, mui, mītum, 1 укрощать, покорять
domus, us *f* дом; **domum** домой IX
donec пока
dono, 1 дарить, давать
donum, i *n* дар, подарок
dormio, 4 спать
druides, um *m* друиды, жрецы древних кельтов
dubito, 1 сомневаться, колебаться
ducenti, ae, a двести
duco, duxi, ductum, 3 вести, считать
dum пока
duo, duae, duo два IX
duodēcim двенадцать
durus, a, um твердый, суровый
dux, ducis *m* вождь, предводитель, полководец, проводник VII

Ee

e, ex (+ abl.) из, с, от, на основании, из-за
e-dīco, dixi, dictum, 3 объявлять, при-
зывать
edūco, 1 воспитывать, обучать XI
effīcax, ācis успешный
ef-ficio, fēci, fectum, 3 исполнять, делать
ef-flo, 1 выдыхать, испускать
ego я

e-gredior, gressus sum, grēdi, 3 выхо-
дить, уходить
egregius, a, um отличный, превосходный
elegia, ae *f* элегия
e-ligo, lēgi, lectum, 3 выбирать, избирать
emendo, 1 исправлять, улучшать
eo, ii, itum, ire идти
Epictētus, i *m* Эпиктет (ок. 50–135 гг. н. э.), римский философ
epigramma, ātis *n* надпись, эпиграмма (*греч.*)
epistūla, ae *f* письмо
epūlae, ārum *f* еда, пиршество, пир
epūlum, i *n* званый обед, пир
equus, i *m* конь, лошадь
erro, 1 ошибаться, блуждать, странст-
вовать
error, ōris *m* ошибка, странствие, неуве-
ренность
eruditus, a, um образованный, искус-
ный
e-ruo, rui, rūtum, 3 выкапывать, вска-
пывать (*solum*)
et и
etiam даже
etsi хотя и, даже если
Eurōpa, ae *f* Европа
ex (+ abl.) из, с, вследствие
ex-cēdo, cessi, cessum, 3 уходить, выхо-
дить, нарушать
ex-cipio, cēpi, ceptum, 3 вынимать, ис-
ключать, принимать
ex-cito, 1 поднимать, побуждать, трево-
жить
ex-clāmo, 1 восклицать, кричать
exemplar, āris *n* пример, образец, копия
exemplum, i *n* пример, образец
ex-erceo, ercui, ercūtum, 2 упражнять,
заниматься
exercītus, us *m* упражнение, войско
ex-istimo, 1 судить, считать, решать
ex-pello, pūli, pulsum, 3 выгонять
experior, pertus sum, perīri, 4 пробо-
вать, испытывать

ex-pōno, posui, posītum, 3 выкладывать, выставлять, показывать
ex-posco, popōsci, – , 3 просить, умолять
exprīmo, expressi, expressum, 3 выражать XII
ex-pugno, 1 завоевывать
expulsus см. expello
ex-specto, 1 ждать
exta, ōrum n внутренности
extemplo тотчас же
externus, a, um внешний, чужой, иноземный
extra (+ acc.) вне, снаружи, кроме
extrēmus, a, um крайний, очень отдаленный, чрезвычайный
ex-turbo, 1 выгонять, исключать, расстраивать

Ff

fabūla, ae f рассказ, сказка, басня
facīle легко
facilis, e легкий, простой
facio, feci, factum, 3 делать, совершать V
factum, i n действие, поступок
Falerii, ōrum m Фалерии, *главный город племени фалисков*
Faliscus, i m фалиск, *житель города Фалерии*
fallo, fefelli, falsum, 3 обманывать VI
falsus, a, um лживый, неистинный
fateor, fassus sum, fatēri, 2 признавать(ся), соглашаться, показывать
fatum, i n судьба, рок
fatuus, a, um глупый, слабоумный
faveo, favi, fautum, 2 покровительствовать, содействовать
felix, icis счастливый VII
fere почти
fero, tuli, latum, ferre нести, переносить, терпеть X
ferus, a, um дикий
festīno, 1 спешить

fides, ēi f вера, доверие, верность, обещание
filia, ae f дочь
filius, i m сын
finio, 4 заканчивать, ограничивать, определять
finis, is m конец, граница, окончание; *pl.* область, территория XII
finitīmus, a, um соседний, ближайший
fio, factus sum, fiēri возникать, случаться, происходить, становиться
firmus, a, um крепкий, прочный
flamma, ae f пламя, огонь
fleo, ēvi, ētum, 2 плакать, оплакивать
floreo, florui, – , 2 цвести, расцветать, процветать X
flos, floris m цветок
flumen, inis n река
fluvius, i m река
focus, i m очаг
foedo, 1 безобразить, марать, пачкать; омрачать; опорочивать, обесславливать
foedus, ēris n союз, договор
fons, fontis m источник, родник
forma, ae f форма, вид, красота
formōsus, a, um красивый, изящный
fortis, e сильный, отважный
fortīter отважно
fortūna, ae f удача, судьба, имущество
forum, i n площадь
frango, fregi, fractum, 3 ломать, разрывать
frater, tris m брат
frons, frontis f лоб, лицо
fructus, us m плод, фрукт, прирост, проценты IX
frumentum, i n хлеб
frustra напрасно, зря
fuga, ae f бег, бегство, побег; **in fugam se dare** обращаться в бегство; **fugae se mandāre** обращаться в бегство
fugio, fugi, – , 3 бежать, избегать
fugo, 1 обращать в бегство
fundo, fudi, fusum, 3 лить, сыпать, рассеивать, обращать в бегство

fur, furis *m* вор
futūrum, i *n* будущее
futūrus, a, um будущий; **futūrus, a, um**
esse infin. fut. от **sum**

Gg

Gallia, ae *f* Галлия
Gallus, i *m* галл
gaudeo, gavīsus sum, gaudēre, 2 радоваться, веселиться
gaudium, i *n* удовольствие, радость
Genāva, ae *f* Генава, *город аллоброгов в Нарбонской Галлии, современная Женева*
genus, ĕris *n* вид, род, разновидность VII
Germanicus, a, um германский
Germānus, i *m* германец
gero, gessi, gestum, 3 вести, делать, нести; **magistrātum gerēre** занимать должность
gigno, genui, genitum, 3 рождать, создавать
gladius, i *m* меч
gloria, ae *f* слава
Gordium, i *n* Гордий, *город в Малой Азии*
Gracchus, i *m* Гракх, *римское cognōmen*; братья: **Tiberius Sempronius G.** Тиберий Семпроний Г. (162–133 гг. до н. э.) и **Gaius Sempronius G.** Гай Семпроний Г. (153–121 гг. до н. э.), *народные трибуны, убитые в борьбе с сенатской партией за попытку облегчить участь крестьян*
gracilis, e стройный, высокий
grādus, us *m* шаг, ступень; степень (*грам.*) XIV
Graecia, ae *f* Греция
Graecus, a, um греческий
Graecus, i *m* грек
gratiā (+ gen.) из-за, для, ради
gratia, ae *f* прелесть, милость, благодарность; **gratiam agēre** благодарить

gratus, a, um приятный, милый
gravis, e тяжелый
gravīter тяжело
grex, gregis *m* стадо, толпа, паства
gustus, us *m* вкус
gutta, ae *f* капля

Hh

habeo, habui, habītum, 2 иметь, держать, считать
habito, 1 обитать, жить, населять
Hannibal, ālis *m* Ганнибал (*ок. 248–183 гг. до н. э.*), *карфагенский полководец*
haurio, hausi, haustum, 4 черпать
haud не, не совсем
Hector, ōris *m* Гектор
Helēna, ae *f* Елена
Helvetia, ae *f* Швейцария
Helvetius, i *m* гельвет, *житель племени, населявшего Галлию на территории современной Швейцарии*
Hephaestus, i *m* Гефест, *бог кузнечного дела*
Hercūles, is *m* Геракл
heres, ēdis *m* наследник
heri вчера
Herodōtus, i *m* Геродот, *древнегреческий историк*
Hibernia, ae *f* Иберния (*современная Ирландия*)
hic, haec, hoc этот, тот, он
Hispania, ae *f* Испания
hirundo, īnis *f* ласточка
historia, ae *f* история
hodie сегодня
Homērus, i *m* Гомер, *древнегреческий поэт*
homo, īnis *m* человек
honestus, a, um честный, почетный
honor, ōris *m* честь, почет, почесть, государственная должность
Horatius, i *m* Гораций, *римское cognōmen*; **Quintus N. Flaccus** Квинт

Г. Флакк (65–8 гг. до н. э.), римский поэт

hortor, ātus sum, āri, 1 побуждать, ободрять, призывать

hospes, ītis m чужестранец, гость, хозяин

hostia, ae f жертва

hostis, is m чужеземец, враг

humānus, a, um человеческий, просвещенный V

humus, i f земля, почва

Hungaria, ae f Венгрия

Ii

Iāson, ōnis m Ясон

ibi там

Ida, ae f Ида, гора во Фригии

idem, eādem, idem тот же, один и тот же

idoneus, a, um удобный

Idus, uum f pl. t. Иды, 13-й или 15-й день месяца

igītur итак, следовательно

ignis, is m огонь

ignosco, nōvi, nōtum, 3 прощать, извинять

ignōtus, a, um неизвестный

ille, illa, illud этот, тот, он

illic там

imāgo, īnis f образ, изображение, вид XVI

imitatio, ōnis f подражание

im-mineo, —, —, 2 нависать, угрожать

im-mōlo, 1 приносить в жертву

impedimenta, ōrum n, pl. t. обоз

imperium, i n власть, приказание, государство

im-pĕro, 1 приказывать, повелевать

im-pleo, ēvi, ētum, 2 наполнять, исполнять

im-plīco, 1 обвивать, обнимать, связывать

im-plōro, 1 умолять

impulsus, us m побуждение

in (куда? + acc., где? + abl.) 1) + acc. в, на, в отношении, против; 2) + abl. в, на

in-cēdo, cessi, cessum, 3 наступать, нападать

in-cīdit оказаться, случиться

in-clūdo, clūsi, clūsum, 3 закрывать, ограничивать, включать

incōla, ae m, f житель, жительница

incolūmis, e невредимый, целый

incredibīlis, e невероятный

indāgo, 1 отыскивать, выведывать, исследовать

inde оттуда, затем, поэтому

in-dīco, dixi, dictum, 3 объявлять, приказывать

industria, ae f энергия, деятельность, трудолюбие

infamia, ae f бесчестие, позор

infēri, ōrum m обитатели преисподней, умершие

inferior, ius нижний, более поздний, младший

in-fĕro, tūli, lātum, ferre вносить, приносить, причинять; **i. bellum + dat.** нападать на кого-л.

infestus, a, um враждебный, небезопасный

infinitīvus, i m (modus) инфинитив (грам.)

infirmus, a, um бессильный, слабый

ingens, entis огромный, большой, значительный

inimīcus, a, um враждебный, вражеский

inimīcus, i m враг, неприятель

initium, i n начало, вступление

injectio, ōnis f инъекция, укол (мед.)

injuria, ae f несправедливость, обида

innumerabīlis, e бесчисленный

inopia, ae f недостаток, бедность, нужда

inquam, inquit (defect.) говорить

inscius, a, um незнающий, незнакомый

in-scribo, scripsi, scriptum, 3 надписывать

insidiae, ārum f засада, козни

in-spicio, spexi, spectrum, 3 всматриваться, рассматривать

in-stituo, tui, tūtum, 3 ставить, устраивать, назначать

institūtum, i n установление, учреждение

in-sto, stīti, – , 1 стоять, предстоять

instrumentum, i n орудие

insŭla, ae f остров

intel-lĕgo, lexi, lectum, 3 понимать, замечать, узнавать XIV

inter (+ acc.) между, среди

inter-cipio, cepi, ceptum, 3 перехватывать, отнимать (*у кого – dat.*); **i. solem** заслонять солнце

interdum иногда

inter-ficio, feci, fectum, 3 убивать

intĕrim тем временем

interpretor, ātus sum, āri, 1 объяснять, понимать

inter-rōgo, 1 спрашивать

inter-sum, fui, – , esse присутствовать, участвовать, отличаться; **interest** (*impers.*) важно VI

intro, 1 входить

intŭlit см. infĕro

in-vĕho, vexi, vectum, 3 вводить, приводить, приносить, ввозить

in-venio, vĕni, ventum, 4 находить, изобретать

invĭtus, a, um нежелающий, поступающий против воли

Iocasta, ae f Иокаста, жена фиванского царя Лая, мать Эдипа

Iphigenia, ae f Ифигения

ipse, a, um сам

ira, ae f гнев

ir-rĭgo, 1 орошать

is, ea, id этот, тот, он

Islandia, ae f Исландия

iste, ista, istud этот, тот, он

ita так

Italia, ae f Италия

itāque итак

iter, itinĕris n путь, дорога, поход, переход; **iter facĕre** идти, совершать переход

itĕrum опять

Jj

jaceo, cui, cĭtum, 2 лежать

jam уже

janua, ae f дверь

Janus, i m Янус, двуликий бог начала, ворот, границ

jocor, ātus sum, āri, 1 шутить

jubeo, jussi, jussum, 2 приказывать

jucundus, a, um приятный

judicium, i n суд; (судебное) решение, мнение

judĭco, 1 судить, решать, считать

Juno, ōnis f Юнона, богиня брака и семьи

Juppĭter, Jovis m Юпитер, верховный бог римлян

jus, juris n право, справедливость

justitia, ae f справедливость

juvĕnis, e молодой, юный

juvĕnis, is m юноша, молодой человек

juvo, juvi, jutum, 1 (+ acc.) помогать

Ll

labor, lapsus sum, labi, 3 скользить, катиться, медленно падать

labor, ōris m труд, трудность

labōro, 1 работать, трудиться, страдать III

labyrinthus, i m лабиринт

lac, lactis n молоко

Lacedaemo(n), ōnis f Лакедемон (Спарта), главный город Лаконики

Lacedaemonius, i m лакедемонянин

Laconica, ae f Лаконика, область в Греции

lacrĭma, ae f слеза

lacus, us m озеро

laetitia, ae f радость, веселость

laetor, ātus sum, āri, 1 веселиться, радоваться

Laius, i m Лаий, отец Эдипа

lapis, idis m камень

Latĭnus, a, um латинский

Latīnus, *i m* житель Лация
Latium, *i n* Лаций, *область в Италии, центром которой был Рим*
latro, **1** лаять
laudo, **1** хвалить
laus, **laudis** *f* похвала, слава
lectum, *i n* кровать
legātus, *i m* посол, легат
legio, **ōnis** *f* легион
lego, **legi**, **lectum**, **3** читать, собирать **V**
lente медленно
Lesbia, *ae f* Лесбия, *возлюбленная Каталлы*
levo, **1** облегчать, избавлять
lex, **legis** *f* закон **VII**
libellus, *i m* книжка, книжечка
libenter охотно
liber, **bri** *m* книга **IV**
liber, **ēra**, **ērum** свободный
libēri, **ōrum** *m, pl. t.* дети
libēro, **1** освобождать
libertas, **ātis** *f* свобода
licentia, *ae f* вольность, свобода действий; неограниченная власть
licet, **licuit**, — , **2** позволено, можно, по-добает
ligneus, **a, um** деревянный
Lingōnes, **um** *m* лингоны, *племя в Галлии в верховьях реки Ара*
lingua, *ae f* язык **II**
linea, *ae f* линия, черта
litīgo, **1** спорить, ссориться, тягаться
littēra, *ae f* буква; *pl.* наука, литература, письмо, письменность **II**
litus, **ōris** *n* берег
loco, **1** помещать, располагать
locus, *i m* место, местность **IV**
longe далеко, долго; (*при превосходной степени*) очень
longitūdo, **īnis** *f* длина, протяженность, длительность
longus, **a, um** долгий, длинный **IV**
loquor, **locūtus sum**, **loqui**, **3** говорить, беседовать **X**

lucerna, *ae f* светильник, лампа
lucus, *i m* роща
Lucretius, *i m* Лукреций (Кар) (ок. 96–55 гг. до н. э.), *поэт и философ-материалист, последователь учения Эпикура*
Lucullus, *i m* Лукулл, *римское cognōmen рода Лицинийев*
ludus, *i m* игра, шутка, школа
lugeo, **luxe**, **luctum**, **2** оплакивать, скорбеть
luna, *ae f* луна
lupus, *i m* волк
Lutetia, *ae f* Лютеция (*современный Париж*)
lux, **lucis** *f* свет, блеск, день; **prima luce** на рассвете
Lycurgus, *i m* Ликург, *легендарный законодатель Спарты (IX в. до н. э.)*
Lydia, *ae f* Лидия, *историческая область на западе Малой Азии со столицей Сарды*

Mm

Macēdo, **ōnis** *m* македонянин
machīnor, **ātus sum**, **āri**, **1** придумывать, замышлять
magis больше
magister, **tri** *m* учитель, наставник, мастер
magistra, *ae f* учительница
magnus, **a, um** (*compar. major, -jus; superl. maximus, a, um*) большой, великий, важный **VIII**
major, **jus** **1)** *см. magnus*; **2)** больший, старший
male плохо
malo, **malui**, — , **malle** больше желать, предпочитать
mālum, *i n* **1** зло, несчастье;
mālum, *i n* **2** яблоко
mālus, **a, um** (*compar. pejor, -jus; superl. pessimus, a, um*) плохой, злой, дурной **VIII**

mando, 1 вручать, передавать, поручать
maneo, mansi, mansum, 2 оставаться, пребывать
manus, us *f* рука, отряд IX
Marcus, i m Марк
mare, is n море
Martiālis, is m Марциал, *римское cognōmen*, **Marcus Valerius M.** Марк Валерий М. (ок. 40 – ок. 104 гг. н. э.), поэт, автор эпиграмм
Martius, a, um 1) Марсов; **2)** мартовский
mater, tris f мать VII
matrimonium, i n брак, супружество
maxīme больше всего, преимущественно
Medea, ae f Медея, дочь царя Колхиды Ээта, полюбила Ясона и помогла аргонавтам похитить золотое руно
medicīna, ae f медицина
medīcus, i m врач
mediocrītas, ātis f середина, умеренность, посредственность
mediterraneus, a, um средиземный, внутренний, центральный; **mare Mediterraneum** Средиземное море
medius, a, um средний
mel, mellis n мед
melior, ius лучший; *см. bonus*
memīni, meminisse помнить (*о чем – gen.*)
memoria, ae f память; **memoriā tenēre** помнить
Menelaus, āi m Менелай, царь Спарты
mens, mentis f ум, мышление, мысль XVI
mensa, ae f стол
mensis, is m месяц
Mercurius, i m Меркурий, *римский бог торговли, путешественников*
merīto заслуженно, по заслугам
Messāla, ae m Мессала, *римское nomen*
metuo, metui, metūtum, 3 бояться
metus, us m страх
meus, a, um мой
Midas, ae m Мидас, *мифический царь Фригии*
miles, ītis m воин, солдат VII

Minerva, ae f Минерва, *римская богиня разума, наук, ремесел*
minuo, minui, minūtum, 3 уменьшать, сокращать
minus меньше
mirus, a, um удивительный, поразительный
miser, ēra, ērum жалкий, несчастный, бедный
mitto, misi, missum, 3 посылать, отправлять, пускать X
modo только, только что
molestus, a, um тяжелый, тягостный, неприятный
mono, nui, nītum, 2 напоминать, уговаривать, призывать
mons, montis m гора, горная цепь
monstro, 1 показывать
morbus, i m болезнь
morior, mortuus sum, mori, 3 умирать
mors, mortis f смерть
mortālis, e смертный
mortuus, a, um мертвый
mos, moris m нрав, обычай VII
moveo, movi, motum, 2 приводить в движение, волновать, побуждать XII
mulier, ēris f женщина
multitūdo, īnis f множество, толпа
multus, a, um многих, многочисленный VIII
mundus, i m мир, вселенная XV
munio, 4 укреплять XII
murus, i m стена
Musa, ae f муза
muto, 1 менять, изменять XIII

Nn

nam ведь, либо, так как
narro, 1 рассказывать XIII
nascor, natus sum, nasci, 3 рождаться, возникать
natio, ōnis f племя, народ

natūra, ae f природа II
naufragium, i n кораблекрушение
nauta, ae m моряк
navīgo, 1 плавать на корабле
navis, is f корабль; **navis longa** военный корабль
-ne или, ли
ne чтобы не, что не
nec и не
necessarius, a, um необходимый
neco, 1 убивать
neglēgo, lexi, lectum, 3 пренебрегать
nego, 1 отрицать, отказывать; + *acc. cum infin.* говорить, что не XI
negotium, i n дело, занятие
nemo никто
nepos, ōtis m внук
neque и не
neque..., **neque** и не..., и не, ни...ни
nescio, 4 не знать
neve и (чтобы) не, или (чтобы) не
nexus, us m связь, пути
Niderlandia, ae f Нидерланды
niger, gra, grum черный
nihil ничто
nil = nihil
nisi если (бы) не
nobilis, e известный, знатный
noceo, nocui, nocitum, 2 вредить
nocturnus, a, um ночной
nodus, i m узел
nolo, nolui, —, nolle не хотеть
nomen, īnis n имя
nomino, 1 называть XII
non не, нет
non solum... sed etiam не только... но и
nonne разве не
nonnullus, a, um некоторый
nos мы
noster, tra, trum наш
noto, 1 отмечать, обозначать
notus, a, um известный
novem девять
November, bris m ноябрь

novus, a, um новый
nox, noctis f ночь
nubilus, a, um облачный, пасмурный
nubo, nupsi, nuptum, 3 (+ dat.) выходить замуж
nullus, a, um никакой IV
num разве, или
numero, 1 считать, насчитывать
numerus, i m количество, число
nunc ныне, теперь
nunquam никогда
nuntio, 1 сообщать XVI
nuntius, i m вестник, гонец
nympha, ae f нимфа

Oo

ob (+ acc.) из-за, вследствие
obses, īdis m заложник
ob-sum, fui, —, esse быть против, мешать, вредить
ob-tineo, tinui, tentum, 2 занимать, владеть, брать в свои руки, населять, достигать, удерживать
oc-cīdo, cīdi, cīsum, 3 убивать, поражать
occulto, 1 скрывать, прятать
occūpo, 1 занимать, захватывать XIII
Oceānus, i m океан
octo восемь
October, bris m октябрь
ocūlus, i m глаз
odi, —, odisse ненавидеть
odiōsus, a, um ненавистный, неприятный
officium, i n долг, обязанность, должность; **officium servāre** исполнять обязанность
olim некогда, давно
Olympius, a, um олимпийский
omnis, e весь, всякий VII
oportet, rtuit, —, 2 нужно, следует
oppīdum, i n укрепление, город
op-prīmo, pressi, pressum, 3 придавить, задавить, подавлять

op-pugno, 1 осаждать, нападать
opt̃mus, a, um самый лучший
opto, 1 желать, просить
opulentus, a, um богатый, обильный
opus n (indecl.) потребность; **opus est** нужно
opus, ěris n труд, произведение, дело VII
orac̃ulum, i n предсказание, оракул
oratio, ōnis f речь, выступление; **oratiōnem habēre** обращаться с речью, выступать
orātor, ōris m оратор
oratorius, a, um ораторский
oriens, entis m восток, восход
orior, ortus sum, orīri, 4 появляться, возникать, начинаться X
orno, 1 украшать, оснащать, снабжать
oro, 1 молить, просить
os, ossis n кость
ostendo, ndi, ntum, 3 открывать, показывать
otium, i n отдых, досуг
Ovidius, i m Овидий, *римское помен*;
Publius O. Naso Публий Овидий Назон (43 г. до н. э. – ок. 18 г. н. э.), *римский поэт*

Рр

pactum, i n соглашение, договор
paeninsūla, ae f полуостров
panis, is m хлеб XVI
par, paris равный XVI
parātus, a, um готовый
parens, entis m, f родитель(ница)
pareo, rui, rītum, 2 подчиняться, появляться, быть очевидным
pario, pep̃eri, partum, 3 рождать, производить
Paris, ĩdis m Парис
Parisi, ōrum m паризии, племя, населявшее Кельтскую Галлию с главным городом Лютеция (современный Париж)

Parmenio, ōnis m Парменион
paro, 1 готовить(ся), приобретать, устраивать
pars, partis f часть, сторона
particeps, c̃ipis участвующий, причастный
participium, i n причастие (*грам.*)
parvus, a, um малый, небольшой VIII
pastor, ōris m пастух, пастырь
patefacio, fēci, factum, 3 открывать путь, делать доступным, прокладывать
pater, tris m отец VII
paternus, a, um отцовский, отечественный
patior, passus sum, pati, 3 терпеть, страдать, позволять X
patria, ae f родина, отчизна II
patricius, i m патриций; *pl.* сословие патрициев
Patroclus, i m Патрокл, *друг Ахилла*
patrōnus, i m патрон, покровитель, защитник
paucus, a, um малый, немногий
paulo ненамного
pauper, ěris бедный
pax, pacis f мир, покой VII
pecco, 1 ошибаться, грешить
pecunia, ae f деньги
Peleus, ěi m Пелей, *фесальский герой, муж Фетиды, отец Ахилла*
pello, pep̃uli, pulsum, 3 бить, потрясать, прогонять, поражать V
pep̃eri см. pario
per (+ acc.) через, посредством, в течение, по, вдоль
perāgo, ěgi, actum, 3 совершать, исполнять, проводить
per-eo, ii, ĩtum, ĩre погибать
perfidia, ae f вероломство
Periander, dri m Периандр (ок. 660 – ок. 585 гг. до н. э.), *правитель Коринфа*
Pericles, is m Перикл (ок. 495–429 гг. до н. э.), *афинский государственный деятель*
periculūm, i n опасность

perītus, a, um опытный, умелый, знающий
permagnus, a, um большой, огромный
perniciēs, ēi гибель, уничтожение, чума
perniciōsus, a, um гибельный, пагубный, опасный

Persa, ae *m* перс

per-sēquor, secūtus sum, sequi, 3 следовать, преследовать, сопровождать

persōna, ae *f* маска, лицо, личность; лицо (*грам.*)

per-suadeo, suāsī, suāsum, 2 (+ *dat.*) убеждать, уговаривать

per-terreo, rui, rītum, 2 устрашать, пугать

per-venio, vēni, ventum, 4 приходить

pēs, pedis *m* нога, ступня, стопа

pessimus, a, um самый плохой, наихудший

peto, petīvi, petītum, 3 просить, добиваться, стремиться, устремляться, нападать, угрожать

Petronius, i *m* Петроний, *римское потеп*;

Gajus P. Гай П., *римский писатель, чиновник, «арбитр изящества» времен правления императора Нерона*

Pharus, i *f* Фарос, *остров возле Александрии*

Phaeāces, um *m* феаки, *мифическое племя мореплавателей*

Philippus, i *m* Филипп, *царь Македонии*

philologia, ae *f* филология

philosōphus, i *m* философ

Phrygia, ae *f* Фригия, *область в центральной части Малой Азии*

pictor, ōris *m* живописец, художник

piētās, ātis *f* благочестие, преданность, справедливость

pilus, i *m* волос

Pisistrātus, i *m* Писистрат

Piso, ōnis *m* Пизон, *представитель плебейского рода Кальпурниев*

placo, 1 успокаивать, умиловывать

Plato, ōnis *m* Платон, *древнегреческий философ*

plerique, pleraeque, plerāque многие, большинство

plerumque преимущественно, по большей части

Plinius, i *m* Плиний, *римское потеп*;
P. Secundus (Major) П. Старший (23–79 гг. н. э.), *ученый-естествоиспытатель*

plurimus, a, um величайший, многочисленный

Pluto, ōnis *m* Плутон, *бог подземного царства*

poēma, ātis *n* поэма

poena, ae *f* наказание, кара, штраф

poēta, ae *m* поэт

polliceor, pollicitus sum, pollicēri, 2 обещать

Polȳbus, i *m* Полиб

Polyphēmus, i *m* Полифем, *одноглазый циклоп*

pondus, ēris *n* вес, тяжесть, груз, важность

pono, posui, posītum, 3 класть, располагать, расставлять, размещать X

pons, pontis *m* мост

pontifex, ficis *m* понтифик, верховный жрец

Pontus, i *m* Черное море, Понт

popūlus, i *m* народ XI

porta, ae *f* ворота

porto, 1 носить, доставлять XVI

portus, us *m* порт

possum, potui, —, posse мочь, быть в состоянии

post (+ *acc.*) после, за

postea потом, позже

posterior, ius (*compar.* к **postērus**) следующий, последующий

postērus, a, um последующий, будущий

postquam после того как

postridie на следующий день

potens, entis могущественный, способный

potentia, ae *f* сила, власть II

potior, potītus sum, potīri, 4 захватывать, владеть, господствовать

praebeo, prae bui, prae bītum, 2 давать, предоставлять

praeceptum, i n наставление, правило
praecipĭto, 1 сбрасывать, падать, гибнуть
praeclārus, a, um ясный, славный, известный
praeda, ae f добыча
praesens, entis настоящий, нынешний, присутствующий
praesto, stīfi, stītum, 1 стоять впереди, превосходить, предоставлять
prae-sum, fui, —, esse быть впереди, руководить VI
praeter (+ acc.) кроме
praeterea кроме того
pretiōsus, a, um ценный, драгоценный
Priāmus, i m Приам, *царь Трои*
primum сначала, впервые, во-первых
primus, a, um первый IX
principium, i n начало
prior, ius передний, ближайший, предыдущий, старший
pristĭnus, a, um прежний
privo, 1 лишать, избавлять
pro (+ abl.) за, в защиту, вместо, в качестве
probitas, ātis f порядочность
probus, a, um порядочный, честный
procul вдаль, вдали
professor, ōris m учитель, преподаватель
proficiscor, fectus sum, ficisci, 3 отправляться, уходить
pro-fiteor, fessus sum, ěri, 2 объявлять, признавать, преподавать X
pro-fugio, fūgi, —, 3 убежать, избегать
profundus, a, um бездонный, глубокий
pro-gredior, gressus sum, grēdi, 3 идти вперед, выступать, выходить X
prohibeo, hibui, hibītum, 2 препятствовать, мешать, отгонять, отражать
proles, is f потомок, потомство
pro-mitto, mīsi, missum, 3 отпустить, обещать
prope (+ acc.) вблизи, около
pro-sum, profui, —, prodesse приносить пользу, быть полезным

provincia, ae f провинция
pro-vōco, 1 вызывать, приглашать, подстрекать
proxĭmus, a, um ближайший, последний, следующий
publicus, a, um общественный, государственный, публичный XV
Publius, i m Публий
puella, ae f девочка
puer, ěri m мальчик, ребенок
pugna, ae f битва, сражение
pugno, 1 сражаться
pulcher, chra, chrum красивый, прекрасный
Punĭcus, a, um пунический
punio, 4 наказывать
puto, 1 думать, считать, полагать XI
Pyrenaeus, a, um пиренейский
Pythia, ae f пифия

Qq

quadrātus, a, um четырехугольный, квадратный
quadrĭngentesĭmus, a, um четырехсотый
quaero, quaeſĭvi, quaeſĭtum, 3 искать, добиваться, спрашивать, приобретать XIII
quaestio, ōnis f опрос, допрос, расследование
qualis, e какой (по качеству)
quam чем, как
quamquam хотя
quando когда
quantus, a, um какой (большой); **quanto** насколько
quasi как будто, словно
-que и
queror, questus sum, queri, 3 жаловаться
qui, quae, quod который, ая, ое; кто, что;
qua de causa по какой (этой) причине, поэтому
quies, ětis f покой, отдых

quilibet, quaelibet, quodlibet (quidlibet)

каждый, любой

quingagesimus, a, um пятидесятый

quinque пять

quintus, a, um пятый

quis, quid кто, что

quisquam, quidquam кто-нибудь

quisque, quaeque, quidque (quodque)
каждый

quisquis, quidquid кто бы ни, что бы ни

quod так как, что

quoque также, тоже

quot сколько

Rr

rapiditas, ātis f стремительность, бы-
строта

rapiō, rapui, raptum, 3 хватать, срывать,
уносить, похищать

raro редко

rarus, a, um редкий

ratio, ōnis f расчет, разум, способ, теория

re-cipio, cēpi, ceptum, 3 захватывать, при-
нимать, получать; **se recipere** возвра-
щаться

recte правильно

red-eo, ii, itum, ire идти назад, возвра-
щаться

redītus, us m возвращение

re-fēro, tūli, lātum, ferre относить, срав-
нивать, сообщать, докладывать

regio, ōnis f страна, область, край

regius, a, um царский

regno, 1 царствовать, управлять

regnum, i n царство

rego, rexi, rectum, 3 царствовать, пра-
вить XII

re-gredior, gressus sum, grēdi, 3 идти
назад, возвращаться, отступать

relinquo, liqui, lictum, 3 оставлять

re-mitto, misi, missum, 3 отсылать, от-
правлять, ослаблять, предоставлять

Remus, i m Рем, брат Ромула

re-nuntio, 1 сообщать, объявлять

reperio, ppēri, pertum, 4 находить, изо-
бретать, придумывать

re-pēto, petivi, petitum, 3 возвращаться,
вспоминать

re-porto, 1 нести назад, получать, при-
обретать; **victoriam r. a (ab)** одер-
живать победу над кем-л.

repudio, 1 отвергать, не принимать

requies, ēi f покой, отдых

res, rei f дело, вещь, обстоятельство; **ob**

eam rem, qua re поэтому; **res pub-**

lica республика, государство XV;

res adversae несчастье; **res gestae**

подвиги; **res novae** государственный

переворот; **res secundae** счастье IX;

scriptor rerum историк XII

re-scindo, scīdi, scisum, 3 разрывать,
разрушать, уничтожать

re-scribo, scripsi, scriptum, 3 писать в ответ

re-spondeo, spondi, sponsum, 2 отве-
чать, соответствовать

re-vertor, versus sum (verti), verti, 3 воз-
вращаться X

rex, regis m царь VII

Rhenus, i m Рейн

ridicūlus, a, um смешной, забавный

robur, ōris n дуб, твердость, прочность,
сила

rogo, 1 спрашивать, просить

Roma, ae f Рим

Romānus, a, um римский

Romānus, i m римлянин

Romūlus, i m Ромул

rosa, ae f роза

Ss

sacer, cra, crum священный, посвященный

sacerdos, ōtis m, f жрец, жрица

sacrificium, i n жертвоприношение

saepe часто

saevus, a, um свирепый, грозный
Salāmis, īnis *f* (acc. -īna) Саламин, остров у побережья Греции
salus, ūtis *f* благо, благополучие, здоровье, привет, приветствие XIII
salūto, 1 приветствовать
sanguis, īnis *m* кровь
sapiens, entis мудрый, разумный
sapientia, ae *f* мудрость
sarcīna, ae *f* груз; бремя, обуза
satis (sat) достаточно
scelus, ēris *n* преступление
schola, ae *f* школа II
scientia, ae *f* знание II
scio, 4 знать, уметь
sciscītor, ātus sum, āri, 1 разузнавать, расспрашивать
scribo, scripsi, scriptum, 3 писать III
scriptor, ōris *m* писатель
scutum, i *n* щит
Scythia, ae *f* Скифия
secum = cum se
secundum (+ acc.) в соответствии с, по, соответственно, в пользу
secundus, a, um второй, следующий, благоприятный, удачный
secūrus, a, um спокойный, безопасный
sed но
sedeo, sedi, sessum, 2 сидеть XVI
semen, īnis *n* семя, потомок
semper всегда
senātor, ōris *m* сенатор
senātus, us *m* сенат
senex, senis *m, f* старик, старуха
sensus, us *m* чувство, ощущение
sentio, sensi, sensum, 4 чувствовать, ощущать, думать XIV
septem семь
septīmus, a, um седьмой
septingentesīmus, a, um семисотый
Sequāna, ae *m* Секвана, река в Галлии (теперь Сена)
Sequāni, ōrum *m* секваны, племя в Галлии, жившее между реками Арар и Родан

sermo, ōnis *m* разговор, речь, язык, диалект
sero поздно
serpens, entis *m, f* змея
serus, a, um поздний
servilis, e рабский
servio, servīvi, servitum, 4 быть рабом, служить XV
servitus, ūtis *f* рабство, подчинение
servo, 1 наблюдать, охранять, соблюдать, спасать XIV
servus, i *m* раб, слуга
seu или
sevērus, a, um строгий, суровый
sex шесть
sextus, a, um шестой
Sextus, i *m* Секст, римское praenomen;
S. Propertius Секст Проперций (ок. 47 – ок. 15 гг. до н. э.), римский элегик
si 1) союз если (бы); 2) вопросительная частица ли
sic так
Sicilia, ae *f* Сицилия
sidus, ēris *n* звезда
signo, 1 обозначать, отмечать
signum, i *n* знак, сигнал, печать V
sileo, ui, -, 2 молчать
silentium, i *n* тишина, покой
silva, ae *f* лес
simplex, simplicis простой VII
sin если же
sine (+ abl.) без
Sino(n), ōnis *m* Синон
situs, a, um расположенный
socius, i *m* друг, союзник, спутник; подмастерье
Socrātes, is *m* Сократ
sol, solis *m* солнце
solatium, i *n* утешение, отрада
soleo, solītus sum, 2 иметь обыкновение
Solo, ōnis *m* Солон
solum 1 только
solum, i *n* 2 земля, почва

solus, a, um единственный IV
solutio, ōnis *f* развязывание; раствор
(*хим., фарм.*)
solvo, solvi, solūtum, 3 развязывать, пла-
тить, исполнять, расторгать, осво-
бождать
somnium, i *n* сон, сновидение
soror, ōris *f* сестра
spatium, i *n* пространство, место, рас-
стояние
specto, 1 смотреть, замечать
spero, 1 надеяться
spes, ei *f* надежда
sphaera, ae *f* шар (*греч.*)
Sphinx, ngis *f* сфинкс
spiro, 1 дышать
spolium, i *n* военная добыча
sponte с разрешения; **suā sponte** добро-
вольно
statim тотчас
statua, ae *f* статуя
statuo, statui, statūtum, 3 постановлять,
решать, ставить XIII
stella, ae *f* звезда, планета
stringo, strinxi, strictum, 3 вынимать из
ножен, замораживать
studeo, studui, —, 2 (+ *dat.*) заниматься,
стараться, стремиться V
studium, i *n* усердие, стремление, заня-
тие, отрасль науки
stultitia, ae *f* глупость
stultus, a, um глупый
suadeo, suasi, suasum, 2 советовать, уго-
варивать
suavis, e приятный, привлекательный
sub (+ *acc.*, + *abl.*) под, у, при
sub-eo, ii, itum, ire подходить, прибли-
жаться, вспоминаться
sublātum см. **tollo, 3**
Suebi, ōrum *m* свевы, *германское племя*
suffibūlum, i *n* суффибул, *белый голов-*
ной платок жрецов
sui (*gen.*); *dat. sibi, acc. и abl. se* себя
sum, fui, —, esse быть, существовать,
находиться

superbus, a, um гордый, надменный
supĕro, 1 превосходить, преодолевать,
побеждать
supervacuum, a, um излишний, беспо-
лезный
super-vĕnio, vĕni, ventum, 4 неожидан-
но приходить, появляться
suprĕmus, a, um высочайший, крайний,
последний
suus, a, um свой

Tt

tabernacūlum, i *n* палатка
tabŭla, ae *f* таблица, табличка, доска,
карта
taceo, tacui, tacitum, 2 молчать
talis, e такой (по качеству)
tamen однако
tandem наконец
tango, tetĭgi, tactum, 3 трогать, касаться;
захватывать, завладеть III
Tantālus, i *m* Тантал, *царь Фригии*
tantum только, столько
tantus, a, um такой (по величине); **tanto**
настолько
tarditas, ātis *f* медлительность, вялость
Tarquinius, i *m* Тарквиний, *имя двух*
римских царей; последний из них
T. Superbus («Гордый») был изгнан
из Рима в 510 г. до н. э.
taurus, i *m* бык
tecum = cum te
tempestas, ātis *f* буря, непогода
templum, i *n* храм
tempto, 1 пробовать, пытаться, испытывать
tempus, ōris *n* время VII
teneo, tenui, tentum, 2 держать, удержи-
вать, владеть
tener, ĕra, ĕrum нежный
terra, ae *f* земля, страна; **terrā marĭque**
на суше и на море II
terreo, rui, ritum, 2 пугать XVI
terribilis, e страшный, ужасающий

tertius, a, um третий
testamentum, i n завещание, завет
testis, is m, f свидетель XVI
Thales, is m Фалес (ок. 624 – 547 гг. до н. э.), древнегреческий философ
Thebae, ārum f Фивы, город в Греции
Thebāni, ōrum m фиванцы
Themistōcles, is m Фемистокл
Thermopylae, ārum f Фермопилы, ущелье на севере Греции
thesaurus, i m сокровище (греч.)
Theseus, i m Тезей
Thetis, īdis f Фетида
Tiberius, i m Тиберий
timeo, timui, – , 2 бояться
timīdus, a, um боязливый, осторожный
toga, ae f тога
tolĕro, 1 терпеть, переносить XIV
tollo, sustūli, sublātum, 3 поднимать, устранять, уничтожать, прекращать
tot столько
totus, a, um (gen. totīus, dat. toti) весь, целый IV
tra-do, dīdi, dītum, 3 передавать, сообщать XII
tra-dūco, duxi, ductum, 3 переводить, переправлять
traho, traxi, tractum, 3 тащить, тянуть
tra-icio, jēcī, jectum, 3 переправлять, переходить
trans-eo, ii, ītum, īre переходить
trans-fĕro, tūli, lātum, ferre переносить, передавать, переводить, откладывать
trans-porto, 1 переправлять
Trasumennus (Iacus), i m Тразуменское озеро
tres, tria три
tribūnus, i m трибун; **t. plebis** народный трибун; **t. militum** военный трибун
triginta тридцать
triviumvir, i m триумвир, член коллегии из трех человек
Troja, ae f Троя, город в Малой Азии
Trojānus, a, um троянский

Trojānus, i m троянец
tu ты
tuba, ae f труба
Tullius, i m Туллий, римское помен-
tum тогда
turris, is f башня
tussis, is f кашель
tuus, a, um твой
Tyndareus, ěi m Тиндарей, царь Спарты
tyrannus, i m тиран, правитель

Uu

uber, ěris плодородный, обильный
ubi где, когда
Ulixes, is m Улисс (Одиссей), царь Итаки
ullus, a, um какой-либо
umbra, ae f тень
unicus, a, um единственный
unguentum, i n мазь
unguis, is m ноготь, коготь
unus, a, um один IV
urbs, urbis f город XII
usque постоянно, вплоть
usus, us m употребление, привычка, опыт IX
ut 1) + ind. как, как только, так как; 2) + **conj.** чтобы, так что, хотя
uter, utra, utrum кто, который (из двух)
uterque, utrāque, utrumque и тот и дру-
гой, оба
utīlis, e полезный
utīnam о, если бы
utor, usus sum, uti 3 пользоваться, при-
менять
uva, ae f виноградная гроздь, виноград
uxor, ōris f жена, супруга; **uxōrem ducĕre**
alīquam брать в жены кого-либо

Vv

vado, – , – , 3 идти, устремляться
vae увы! горе!

valeo, valui, —, 2 иметь силу (значение),
быть здоровым, сильным XV

Valerius, i m Валерий

valetūdo, īnis f здоровье, состояние здо-
ровья

vallum, i n вал, насыпь

varius, a, um разный, разнообразный XV

vasto, 1 опустошать, разорять

-ve ли, или

vector, ōris m пассажир

veho, vexi, vectum, 3 везти, нести; *pass.*
ездить

vel или

vellus, ěris n шерсть, руно

velox, ōcis 1 быстрый, скорый

Velox, ōcis m 2 Велокс, *римский cog-*
pōten

vēnio, vēni, ventum, 4 приходить, при-
бывать V

Venus, ěris f Венера, *римская богиня*
любви и красоты

ver, veris n весна

verbum, i n слово, глагол VI

Vercingetōrix, īgis m Верцингеториг, *пред-*
водитель галлов в войне с Цезарем

Vergilius, i m Вергилий, *римское потеп*;
Publius V. Maro Публий В. Марон
(70–19 гг. до н. э.), *поэт*

veritas, ātis f истина, правда

versicūlus, i m стишок

verum но, однако

verum, i n правда, истина

verus, a, um верный, истинный, настоящий

Vesta, ae f Веста, *римская богиня до-*
машнего очага

Vestālis, is f весталка, *жрица богини*
Весты

vester, tra, trum ваш

veto, vetui, vetitum, 1 запрещать

vetus, vetĕris старый, древний VII

via, ae f дорога

victor, ōris m победитель

victoria, ae f победа II

victrix, ěis f победительница

vicus, i m деревня, квартал

video, vidi, visum, 2 видеть, заботиться;
pass. казаться

vinco, vici, victum, 3 побеждать, превос-
ходить, уличать X

vinea, ae f виноградник, виноградная
лоза

vinum, i n вино

vir, viri m муж, мужчина, человек

virgo, īnis f девушка

virtus, ūtis f доблесть, добродетель, му-
жество

vis (*sing. acc. vim, abl. vi; pl. nom., acc.*
vires, gen. virium, dat., abl. viribus
и т. д.) сила, мощь, насилие

vita, ae f жизнь II

vitium, i n порок, недостаток

vitupĕro, 1 порицать, бранить

vivo, vixi, victum, 3 жить III

vivus, a, um живой

voco, 1 призывать, звать, называть XII

volo, volui, —, velle хотеть

vos вы

vox, vocis f голос, звук, речь, язык,
слово

vulgus, i n народ, простонародье XII

vulpes, is f лиса

Xx

Xerxes, is m Ксеркс, *персидский царь*

РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Аа

a sed, at
август Augustus, i *m*
Август Augustus, i *m*
авторитет auctoritas, ātis *f*
Азия Asia, ae *f*
Александр Alexander, dri *m*
Аполлон Apollo, īnis *m*
Аристотель Aristotēles, is *m*
афинянин Atheniensis, is *m*
Ахилл Achilles, is *m*

Бб

басня fabūla, ae *f*
беда malum, i *n*
без sine (+ *abl.*)
белги Belgae, ārum *m*
бессмертный immortalis, e
бог deus, i *m*
богатство divitiae, ārum *f, pl. t.*
богатый dives, divitis
большой magnus, a, um
брат frater, tris *m*
буква littēra, ae *f*
быстрый velox, ōcis
быть sum, fui, –, esse
быть должным debeo, bui, bitum, 2

Вв

в in (*куда?* + *acc.*; *где?* + *abl.*)
вал vallum, i *n*

ваш vester, tra, trum
великий magnus, a, um
Венера Venus, ēris *f*
весь omnis, e
вечный aeternus, a, um; perpetuus, a, um
видеть video, vidi, visum, 2
вносить (закон) fēro, tūli, lātum, ferre
внушать infēro, tūli, lātum, ferre
вода aqua, ae *f*
воздух aēr, aēris *m*
воин miles, itis *m*
войско copiae, ārum *f*; exercitus, us *m*
вокруг circum (+ *acc.*)
воспитывать edūco, 1
враг hostis, is *m*
врач medīcus, i *m*
вредить noceo, nocui, nocitum, 2; obsum, fui, –, esse
всегда semper
всякий omnis, e
вы vos
выписывать praescrībo, psi, ptum, 3

Гг

галл Gallus, i *m*
глупость stultitia, ae *f*
говорить dico, dixi, dictum, 3
год annus, i *m*
Гомер Homērus, i *m*
гора mons, montis *m*
город oppidum, i *n*; urbs, urbis *f*

гражданин civis, is *m*
грек Graecus, i *m*
греческий Graecus, a, um

Дд

давать do, dedi, datum, 1
дело negotium, i *n*; factum, i *n*; opus, ėris
n; res, rei *f*
дети libĕri, ōrum *m*
дом domus, us *f*; aedes, is *f*
дорога via, ae *f*
дочь filia, ae *f*
древний antīquus, a, um
друг amīcus, i *m*
думать puto, 1; cogĭto, 1; arbĭtror, 1

Ее

Европа Eurōpa, ae *f*

Жж

жестокий (преступление) gravis, e
ждать exspecto, 1
живописец pictor, ōris *m*
животное anĭmal, ālis *n*
жизнь vita, ae *f*
житель incōla, ae *m*
жить vivo, vixi, victum, 3

Зз

за pro (+ *abl.*); trans (+ *acc.*)
завоевывать expugno, 1
закон lex, legis *f*
захватывать occĭpo, 1; capio, cepi, cap-
tum, 3
знаменитый clarus, a, um
знание scientia, ae *f*
знать scio, 4

Ии

и et
из ex (+ *abl.*)

известно notum est; constat
известный notus, a, um
изучать disco, didĭci, –, 3
император imperātor, ōris *m*
имя nomen, ĩnis *n*
искусство ars, artis *f*
Италия Italia, ae *f*
Ифигения Iphigenia, ae *f*

Кк

к ad (+ *acc.*)
Карфаген Carthāgo, ĩnis *f*
книга liber, bri *m*
консул consul, ūlis *m*
короткий brevis, e
красноречие eloquentia, ae *f*
кто quis, qui
кто-нибудь alĭquis

Лл

лагерь castra, ōrum *n*, *pl. t.*
латинский Latīnus, a, um
лекарство medicamentum, i *n*
ленивый piger, gra, grum
лес silva, ae *f*
легкий facilis, e
лживый falsus, a, um
лошадь equus, i *m*
любить amo, 1
любовь amor, ōris *m*

Мм

мальчик puer, ėri *m*
Марк Marcus, i *m*
Марс Mars, rtis *m*
мать mater, tris *f*
месяц mensis, is *m*
многие, многочисленные multi, ae, a;
plures, a
молва fama, ae *f*
мудрый sapiens, entis
мы nos

Нн

на in (*куда?* + *acc.*; *где?* + *abl.*)
надеяться spero, 1
называть nomīno, 1
наказывать punio, 4
начало initium, i *n*; principium, i *n*
наш noster, tra, trum
не non, ne; **не только... но и** non solum...
sed etiam
необходимый necessarius, a, um
никто nemo
но sed
новый novus, a, um

Оо

о de (+ *abl.*)
обманывать fallo, fefelli, falsum, 3
огромный ingens, ntis
одежда vestis, is *f*
оратор orātor, ōris *m*
основывать condo, dīdi, dītum, 3
остров insūla, ae *f*
от ab (+ *abl.*); de (+ *abl.*)
отвечать respondeo, ndi, nsum, 2
откуда unde
отчаиваться despēro, 1

Пп

Парнас Parnas(s)us, i *m*
Паррасий Parrhasius, i *m*
передавать trado, dīdi, dītum, 3
песня carmen, īnis *n*
петь cano, cecīni, cantum, 3
писать scribo, scripsi, scriptum, 3
письмо epistūla, ae *f*
плохой malus, a, um
победа victoria, ae *f*
побеждать vinco, vici, victum, 3
под sub (*куда?* + *acc.*; *где?* + *abl.*)
подруга amīca, ae *f*
пожар incendium, i *n*
позже posterius, postea

пока dum
полагать puto, 1; arbitror, 1
полезный utilis, e
польза utilitās, ātis *f*
помогать juvo, juvi, jutum, 1 (*кому?* – *acc.*); adsum, fui, – , esse
почитать, чтить colo, colui, cultum, 3
поэт poēta, ae *m*
правда verum, i *n*
превосходить supēro, 1; praesto, stīti, stītum, 1
прекрасный pulcher, chra, chrum
преступление crimen, īnis *n*
приближаться appropinquo, 1; advenio, vēni, ventum, 4
прибывать advenio, vēni, ventum, 4
привычка cosuetūdo, īnis *f*
придумывать invenio, vēni, ventum, 4; fingo, finxi, fictum, 3
приносить fero, tuli, latum, ferre; apporto, 1; приносить жертву (в жертву) sacrifico, 1; immōlo, 1
природа natūra, ae *f*
произведение opus, ēris *n*
путь via, ae *f*; iter, itinēris *n*

Рр

раб servus, i *m*
ради propter (+ *acc.*); causā (+ *gen.*)
разнообразный, различный varius, a, um
разрушать deleo, ēvi, ētum, 2
рассказывать narro, 1
Рем Remus, i *m*
республика res (rei) publīca (ae) *f*
Рим Roma, ae *f*
римлянин Romānus, i *m*
римский Romānus, a, um
родина patria, ae *f*
Ромул Romūlus, i *m*

Сс

с cum (+ *abl.*)
свой suus, a, um

Секстилий Sextilius, *i m*
сенат senātus, *us m*
скоро mox, celerīter; **очень скоро** (по времени) perbrēvi
слава gloria, *ae f*
слепой caecus, *a, um*
слово verbum, *i n*; vocabŭlum, *i n*; vox, vocis *f*
слушать audio, *4*
смертный mortālis, *e*
сначала primum
собака canis, *is, m, f*
совет consilium, *i n*
спешить festīno, *1*
сражаться pugno, *1*
среди inter (+ *acc.*)
статуя statua, *ae f*
страх metus, *us m*; terror, ōris *m*
строить struo, struxi, structum, *3*; aedifico, *1*
считать puto, *1*; arbītror, *1*
Сципион Scipio, ōnis *m*
сын filius, *i m*

Тт

тело corpus, ōris *n*
Троя Troja, *ae f*
трудный difficīlis, *e*

Уу

у ad (+ *acc.*); apud (+ *acc.*)
убивать neco, *1*; interficio, fēci, fectum, *3*
украшать orno, *1*
укреплять munio, *4*
улица via, *ae f*
ум mens, ntis *f*
уничтожать deleo, ēvi, ētum, *2*; evertō, verti, versum, *3*
упражнять exerceo, cui, cītum, *2*
уходить decēdo, cessi, cessum, *3*; abeo, ii, ītum, īre
ученик discipŭlus, *i m*
ученица discipŭla, *ae f*
учитель magister, tri *m*

учительница magistra, *ae f*
учиться disco, didīci, –, *3*

Фф

философ philosophus, *i m*
финикияне Poeni, ōrum *m*

Хх

характер mos, moris *m*
хвалить laudo, *1*
хозяин domīnus, *i m*
хороший bonus, *a, um*
хорошо bene
храбро fortīter, forti anīmo
храбрый fortis, *e*
храм templum, *i n*

Цц

Цезарь Caesar, āris *m*
ценить aestīmo, *1*
Цицерон Cicēro, ōnis *m*

Чч

часто saepe
часть pars, partis *f*
чаще saepius
человек homo, īnis *m*
человеческий humānus, *a, um*
читать lego, legi, lectum, *3*

Шш

шестой sextus, *a, um*
школа schola, *ae f*

Яя

я ego
являться см. **быть**
язык lingua, *ae f*

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Краткий очерк истории латинского языка	5

РАЗДЕЛ I

§ 1. Алфавит (<i>alphabētum</i>)	13
§ 2. Гласные звуки (<i>vocāles</i>)	14
§ 3. Дифтонги (<i>diphthongi</i>)	14
§ 4. Долгота и краткость гласных	14
§ 5. Согласные звуки (<i>consonantes</i>)	15
§ 6. Греческие буквосочетания	16
§ 7. Ударение (<i>accentus</i>)	16

РАЗДЕЛ II

§ 8. Грамматические категории имени существительного	17
§ 9. Словарная форма	19
§ 10. 1-е склонение существительных (<i>declinatio prima</i>)	19
§ 11. Спряжение глагола <i>sum, fui, – , esse</i> – ‘ <i>быть</i> ’ в настоящем времени изъявительного наклонения (<i>praesens indicatīvi</i>)	20
§ 12. Предлоги (<i>praepositīōnes</i>)	20

РАЗДЕЛ III

§ 13. Грамматические категории глагола	24
§ 14. Основные формы глагола. Глагольные основы. Спряжения глагола	25
§ 15. Стандартные и нестандартные глаголы	26
§ 16. Неопределенная форма настоящего времени действительного залога (<i>infinitīvus praesentis actīvi</i>)	27
§ 17. Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога (<i>praesens indicatīvi actīvi</i>)	27

§ 18. Повелительное наклонение настоящего времени действительного залога (imperatīvus praesentis actīvi)	28
§ 19. Особенности латинского простого предложения	29

РАЗДЕЛ IV

§ 20. 2-е склонение существительных (declinatio secunda)	33
§ 21. Грамматические категории имен прилагательных	35
§ 22. Прилагательные 1-го и 2-го склонений	36
§ 23. Словарная форма прилагательных 1-го и 2-го склонений	36
§ 24. Личные местоимения (pronomīna personalia)	38
§ 25. Возвратное местоимение (pronōmen reflexīvum)	38
§ 26. Притяжательные местоимения (pronomīna possessīva)	39
§ 27. Местоименные прилагательные (adjectīva pronominalia)	39

РАЗДЕЛ V

§ 28. Неопределенная форма настоящего времени страдательного залога (infinitīvus praesentis passīvi)	43
§ 29. Настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога (praesens indicatīvi passīvi)	43
§ 30. Творительный действующего лица (ablatīvus auctōris)	44
§ 31. Творительный орудия (ablatīvus instrumenti)	45
§ 32. Указательные местоимения (pronomīna demonstratīva)	45
§ 33. Относительное местоимение (pronomen relatīvum)	46
§ 34. Вопросительные местоимения (pronomīna interrogatīva)	47
§ 35. Отрицательные местоимения (pronomīna negatīva)	47
§ 36. Неопределенные местоимения (pronomīna indefīnīta)	48

РАЗДЕЛ VI

§ 37. Глаголы, производные от <i>sum, fui, – , esse</i>	52
§ 38. Спряжение глагола <i>possum, potui, – , posse</i>	52
§ 39. Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (imperfectum indicatīvi actīvi)	52
§ 40. Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога (imperfectum indicatīvi passīvi)	53
§ 41. Imperfectum indicatīvi неправильных глаголов	53
§ 42. Будущее первое изъявительного наклонения действительного залога (futūrum I (primum) indicatīvi actīvi)	54
§ 43. Будущее первое изъявительного наклонения страдательного залога (futūrum I (primum) indicatīvi passīvi)	54
§ 44. Futūrum I indicatīvi неправильных глаголов	55

РАЗДЕЛ VII

§ 45. 3-е склонение существительных (<i>declinatio tertia</i>)	59
§ 46. Типы 3-го склонения имен существительных	59
§ 47. Словарная форма существительных 3-го склонения	59
§ 48. Падежные окончания существительных 3-го склонения	60
§ 49. Образование формы <i>nominatīvus singulārīs</i> существительных 3-го склонения	61
§ 50. Особенности 3-го склонения	63
§ 51. Прилагательные 3-го склонения	64
§ 52. Форма <i>genetīvus singulārīs</i> и основа прилагательных 3-го склонения	65

РАЗДЕЛ VIII

§ 53. Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (<i>perfectum indicatīvi actīvi</i>)	71
§ 54. <i>Perfectum indicatīvi</i> неправильных глаголов	72
§ 55. Недостаточные глаголы <i>coepi, memīni, odi</i>	73
§ 56. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога (<i>plusquamperfectum indicatīvi actīvi</i>)	73
§ 57. <i>Plusquamperfectum indicatīvi</i> неправильных глаголов	74
§ 58. Будущее второе (предбудущее) изъявительного наклонения действительного залога (<i>futurum II indicatīvi actīvi</i>)	74
§ 59. <i>Futurum II indicatīvi</i> неправильных глаголов	75
§ 60. Сравнительная степень прилагательных (<i>gradus comparatīvus</i>)	75
§ 61. Превосходная степень прилагательных (<i>gradus superlatīvus</i>)	76
§ 62. Особенности образования и употребления степеней сравнения	77
§ 63. Творительный сравнения (<i>ablatīvus comparatīōnis</i>)	78
§ 64. Родительный разделительный, выделительный (<i>genetīvus partitīvus</i>)	78
§ 65. Непроизводные и производные наречия. Образование наречий от прилагательных, существительных, глаголов	78
§ 66. Степени сравнения наречий	79

РАЗДЕЛ IX

§ 67. Причастие настоящего времени действительного залога (<i>participium praesentis actīvi</i>)	82
§ 68. Причастие прошедшего времени страдательного залога (<i>participium perfecti passīvi</i>)	83
§ 69. Причастие будущего времени действительного залога (<i>participium futūri actīvi</i>)	84

§ 70. Причастия неправильных глаголов	84
§ 71. Описательное спряжение действительного залога (<i>conjugatio periphrastica actīva</i>).....	84
§ 72. Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога (<i>perfectum indicatīvi passīvi</i>).....	85
§ 73. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога (<i>plusquamperfectum indicatīvi passīvi</i>)....	85
§ 74. Предбудущее время изъявительного наклонения страдательного залога (<i>futūrum II indicatīvi passīvi</i>)	86
§ 75. 4-е склонение существительных.....	86
§ 76. 5-е склонение существительных.....	88
§ 77. Числительное (<i>numērāle</i>).....	88
§ 78. Количественные числительные (<i>numeralia cardinalia</i>)	88
§ 79. Порядковые числительные (<i>numeralia ordinalia</i>)	89
§ 80. Разделительные числительные (<i>numeralia distributīva</i>)	90
§ 81. Числительные-наречия (<i>numeralia adverbia</i>).....	90
§ 82. Употребление числительных.....	90

РАЗДЕЛ X

§ 83. Отложительные глаголы (<i>verba deponentia</i>).....	95
§ 84. Полуотложительные глаголы (<i>verba semideponentia</i>).....	96
§ 85. Глагол <i>fio, factus sum, fiĕri</i>	97
§ 86. Неправильные глаголы (<i>verba anomāla</i>)	97

РАЗДЕЛ XI

§ 87. Неопределенная форма прошедшего времени совершенного вида действительного залога (<i>infinitīvus perfecti actīvi</i>)	103
§ 88. Неопределенная форма прошедшего времени совершенного вида страдательного залога (<i>infinitīvus perfecti passīvi</i>).....	103
§ 89. Неопределенная форма будущего времени действительного залога (<i>infinitīvus futūri actīvi</i>)	103
§ 90. Неопределенная форма будущего времени страдательного залога (<i>infinitīvus futūri passīvi</i>).....	104
§ 91. Оборот <i>accusatīvus cum infinitīvo</i> (винительный падеж с инфинитивом)	104
§ 92. Частные случаи оборота <i>accusatīvus cum infinitīvo</i>	105

РАЗДЕЛ XII

§ 93. Оборот <i>nominatīvus cum infinitīvo</i> (именительный падеж с инфинитивом).....	109
--	-----

РАЗДЕЛ XIII

§ 94. Оборот <i>ablatīvus absolūtus</i> (творительный независимый)	112
§ 95. Особый случай оборота <i>ablatīvus absolūtus</i>	113

РАЗДЕЛ XIV

§ 96. Герундий (<i>gerundium</i>)	116
§ 97. Употребление падежей герундия	117
§ 98. Герундив (<i>gerundivum</i>)	117
§ 99. Особенности употребления герундива	118
§ 100. Замена герундия герундивом. Разграничение герундия и герундива	118
§ 101. Описательное спряжение страдательного залога (<i>conjugatio periphrastica passiva</i>)	119

РАЗДЕЛ XV

§ 102. Настоящее время сослагательного наклонения действительного залога (<i>praesens conjunctivi activi</i>)	122
§ 103. Настоящее время сослагательного наклонения страдательного залога (<i>praesens conjunctivi passivi</i>)	123
§ 104. Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения действительного залога (<i>imperfectum conjunctivi activi</i>)	124
§ 105. Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога (<i>imperfectum conjunctivi passivi</i>)	124
§ 106. Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога (<i>perfectum conjunctivi activi</i>)	125
§ 107. Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога (<i>perfectum conjunctivi passivi</i>)	126
§ 108. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога (<i>plusquamperfectum conjunctivi activi</i>)	126
§ 109. Предпрошедшее (давнопрошедшее) время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога (<i>plusquamperfectum conjunctivi passivi</i>)	127
§ 110. Образование форм <i>conjunctivus</i> неправильных глаголов	127
§ 111. Значение форм <i>conjunctivus</i>	129
§ 112. <i>Conjunctivus</i> в независимом предложении	129

РАЗДЕЛ XVI

§ 113. Времена и наклонения в придаточных предложениях. <i>Conjunctivus</i> в придаточных предложениях. Правило последовательности времен (<i>consecutio temporum</i>)	133
--	-----

§ 114. Союзы, вводящие придаточные предложения	134
§ 115. Придаточные предложения цели	136
§ 116. Придаточные предложения дополнительные	136
§ 117. Придаточные предложения следствия	137
§ 118. Придаточные предложения пояснительные	137
§ 119. Условный период	137
§ 120. Условно-желательные придаточные предложения	139
§ 121. Придаточные предложения времени	139
§ 122. Придаточные предложения времени с другими союзами	139
§ 123. Придаточные предложения причины	140
§ 124. Придаточные предложения уступительные	140
§ 125. Косвенный вопрос (quaestio obliqua)	141

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Gaudeāmus (студенческая песня)	147
2. Христианские молитвы	148
3. Устойчивые латинские выражения	151
4. Грамматические таблицы	156
Латинско-русский словарь	160
Русско-латинский словарь	182

Учебное издание

Гомон Дмитрий Николаевич
Кириченко Арина Владимировна
Прокопчук Ольга Генриховна

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Учебно-методическое пособие

В авторской редакции

Художник обложки *Т. Ю. Таран*
Технический редактор *Т. К. Раманович*
Корректор *В. И. Богданович*
Компьютерная верстка *Е. В. Заиченко*

Ответственный за выпуск *А. А. Федосеева*

Подписано в печать 16.04.2010. Формат 60×84/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 11,16. Уч.-изд. л. 11,62.
Тираж 200 экз. Зак. 346.

Белорусский государственный университет.
ЛИ № 02330/0494425 от 08.04.2009.
Пр. Независимости, 4, 220030, Минск.

Отпечатано с оригинала-макета заказчика.
Республиканское унитарное предприятие
«Издательский центр Белорусского государственного университета».
ЛП № 02330/0494178 от 03.04.2009.
Ул. Красноармейская, 6, 220030, Минск.